Essential Digital Audio Baby Monitor

Mod. 06607

I **Istruzioni per l'uso**
Leggere attentamente e conservare queste istruzioni per riferimento futuro

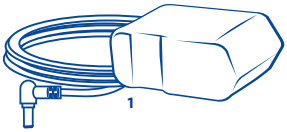
GB **Instructions for Use**
Please read these instructions carefully and keep them for future reference.

E **Instrucciones de uso**
Leer atentamente estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas

P **Instruções para a utilização**
Leia, atentamente, estas instruções e conserve-as para futuras consultas.

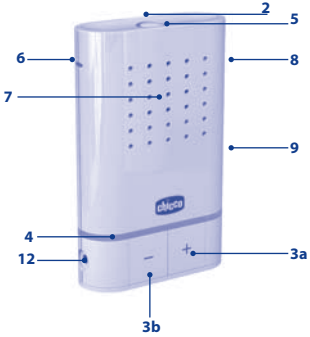
F **Notice d'instructions**
Lire attentivement ces instructions et les conserver pour toute consultation ultérieure.

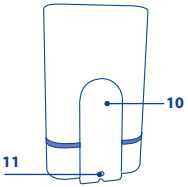
D **Gebrauchsanleitung**
Lesen Sie bitte diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen auf.

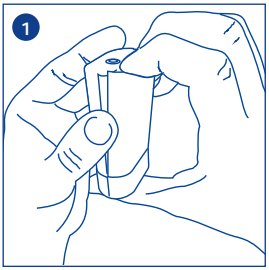


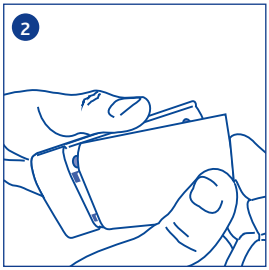
Unità bambino
Child unit
Unidad bebé
Unidade bebé
Unité enfant
Babyeinheit

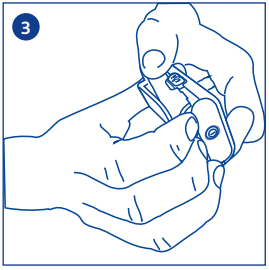
Unità genitore
Parent Unit
Unidad padres
Unidade dos pais
Unité parent
Elterneinheit

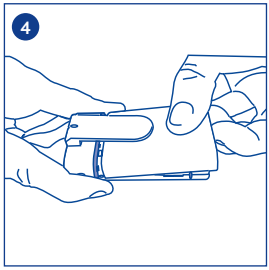





1


2


3


4

I Essential Digital Audio Baby Monitor

Tecnologia digitale:
Elevato standard di Privacy – Zero interferenze
L' Essential Digital Audio Baby Monitor permette un contatto chiaro con il tuo bambino dentro e fuori casa. La tecnologia digitale FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum) utilizzata, permette una ricezione con un'elevata immunità alle interferenze causate da apparecchi analoghi. I baby monitor che utilizzano questa tecnologia verificano costantemente la connessione tra le unità (bambino e genitore) e selezionano automaticamente un nuovo canale non appena rilevano un'interferenza. La portata è di circa 200 metri in campo aperto senza ostacoli. Alla tecnologia digitale si uniscono un design moderno e compattezza delle forme. Attivando la funzione luce posta nell'unità bambino, la stessa diventa una pratica luce antibuio che accompagna il bambino durante la nanna con una duplice funzione, lucina antibuio e lucina a dissolvenza.

CONTENUTO CONFEZIONE
- Una unità bambino (con funzione principale di trasmettitore)
- Una unità genitore (con funzione principale di ricevitore)
- Due adattatori di rete switching 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
- Batteria ricaricabile agli ioni di litio 3.7V 800mAh, (per unità genitore)
- Un manuale d'istruzioni

AVVERTENZE GENERALI
• Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, scatole di cartone, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
• Prima di utilizzare l'apparecchio verificare che il prodotto e tutti i suoi componenti non si presentino danneggiati. In caso contrario non utilizzare l'apparecchio ma rivolgersi a personale qualificato o al rivenditore.
• Non tentare di riparare il prodotto, ma limitarsi ad intervenire come specificato nella sezione "Risoluzione di problemi". Per eventuali riparazioni contattare il Servizio Assistenza Clienti (Customer Service) di Artsana S.p.A..
• Non aprire gli apparecchi. L'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore), l'unità genitore (con funzione principale di ricevitore), la batteria ricaricabile agli ioni di litio e gli adattatori di rete non contengono parti utilizzabili dall'utente. In caso di guasto rivolgersi a personale competente o contattare il Servizio Assistenza Clienti (Customer Service) di Artsana S.p.A. L'apertura dei dispositivi sopra elencati potrebbe portare a pericolo di shock elettrico.
• L'*Essential Digital Audio Baby Monitor* Chicco non deve essere utilizzato come monitor medico e non è inteso a sostituire la supervisione dei bambini da parte degli adulti in quanto è destinato ad essere usato solo come supporto per la loro sorveglianza. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio.
• Posizionare l'unità bambino e l'unità genitore fuori dalla portata del bambino su una superficie piana e stabile
• Tenere l'unità bambino, l'unità genitore, la batteria ricaricabile agli ioni di litio e gli adattatori di rete AC/DC fuori dalla portata dei bambini (il cavo degli adattatori potrebbe costituire pericolo di strangolamento).
• E' essenziale controllare regolarmente il corretto funzionamento dell'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore) e dell'unità genitore (con funzione principale di ricevitore) in particolare prima di ogni utilizzo verificando che la ricezione del segnale sia effettivamente possibile nella zona ed alla massima distanza d'uso prevista.
• La massima distanza operativa è di circa 200 metri in campo aperto senza ostacoli (la portata potrebbe però ridursi notevolmente all'interno delle abitazioni in base a particolari situazioni ambientali, disposizione delle pareti e dell'arredamento nell'abitazione e presenza di strutture metalliche, disturbi/ campi elettromagnetici di origine esterna e interna, muri in cemento armato o tra locali disposti su piani diversi o a causa di batterie non completamente cariche, ecc.)
• Quando l'unità bambino e/o l'unità genitore sono alimentate tramite le batterie alcaline e/o la batteria ricaricabile agli ioni di litio , se lo stato di carica delle stesse è insufficiente il prodotto smette di funzionare. Pertanto si raccomanda di verificare sempre lo stato delle batterie alcaline e/o della batteria ricaricabile agli ioni di litio all'atto della accensione di entrambe le unità.

• In caso di interruzione improvvisa della distribuzione dell'energia elettrica, quando l'unità genitore (con funzione principale di ricevitore) è alimentata con il relativo adattatore di rete, il prodotto smette di funzionare solo se lo stato di carica della batteria ricaricabile agli ioni di litio è insufficiente o se quest'ultima non è inserita nel vano batterie. Pertanto si raccomanda di verificarne sempre lo stato o l'installazione.

• Non utilizzare l'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore), l'unità genitore (con funzione principale di ricevitore), la batteria ricaricabile agli ioni di litio e gli adattatori in posizione esposta ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Qualora il prodotto venga utilizzato all'esterno, l'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore) e l'unità genitore (con funzione principale di ricevitore) devono essere alimentate tramite le sole batterie alcaline e/o batteria ricaricabile agli ioni di litio interne: gli adattatori di rete forniti con il prodotto non sono adatti per uso esterno.
• Per evitare il rischio di surriscaldamento, tenere l'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore), l'unità genitore (con funzione principale di ricevitore), la batteria ricaricabile agli ioni di litio e soprattutto gli adattatori di rete AC/DC lontano da fonti di calore, come per esempio caloriferi, termostati, stufe, fornelli, finestre esposte al sole, ecc.
• Non utilizzare mai (in modo particolare se collegati alla rete elettrica tramite gli adattatori di rete) le due unità vicino ad aree o situazioni con presenza di acqua come vasche da bagno, lavatrici, lavelli da cucina o su superfici bagnate. Non immergerli o bagnarli. Non utilizzare unità ed adattatori se caduti in acqua, in tal caso rivolgersi a personale competente.
• Posizionare l'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore), l'unità genitore (con funzione principale di ricevitore) e gli adattatori di rete AC/DC in maniera da consentire un'adeguata ventilazione e per evitare il rischio di surriscaldamento delle componenti.
• Non usare questo prodotto in prossimità di lampade fluorescenti (Neon) od altre apparecchiature elettriche come televisori, motori, personal computer, telefoni cordless , telefoni cordless DECT ecc. Potrebbero interferire con il suo funzionamento.
• Utilizzare solo gli adattatori di rete AC/DC forniti insieme al prodotto o di tipo identico con medesime caratteristiche elettriche. L'utilizzo di altri adattatori potrebbe danneggiare l'unità bambino e/o l'unità genitori ed essere causa di pericolo per l'utilizzatore.
• La sostituzione dei cavi di alimentazione dell'adattatore di rete non è possibile e pertanto,in caso di danneggiamento, l'adattatore di rete non deve essere più utilizzato ma deve essere sostituito con un adattatore di tipo identico.
Attenzione, non utilizzare un adattatore di rete di tipo diverso da quello fornito con il prodotto da Artsana S.p.A. in quanto renderebbe il prodotto non conforme alle specifiche normative tecniche stabilite dalle direttive CE applicabili pregiudicando la sicurezza ed integrità del prodotto. In caso di sostituzione rivolgersi al rivenditore o ad Artsana S.p.A.
• Assicurarsi che il voltaggio degli adattatori di rete AC/DC (vedi dati di targa posti sugli adattatori di rete AC/DC) corrisponda a quello della vostra rete elettrica e che la spina degli adattatori di rete sia compatibile con le prese di corrente del vostro impianto elettrico.
• Collegare gli adattatori di rete AC/DC a prese di alimentazione facilmente accessibili ma fuori dalla portata del bambino. Posizionare i cavi degli adattatori AC/DC in modo tale da prevenire che il filo possa essere calpestato, che possano rimanere impigliati oggetti posizionati sopra o accanto ad essi, o che possano essere accessibili al bambino e quindi costituire pericolo per lo stesso (inciampo, strangolamento).
• Gli adattatori di rete AC/DC, l'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore) e l'unità genitore (con funzione principale di ricevitore) potrebbero risultare caldi al tatto durante il funzionamento. Questo è da considerarsi normale.
• Scollegare sempre gli adattatori di rete AC/DC dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è utilizzato.
• La sostituzione delle batterie alcaline o della batteria ricaricabile agli ioni di litio deve essere sempre effettuata solo da parte di un adulto e con batterie alcaline o batteria ricaricabile aventi le stesse caratteristiche di quelle indicate nel presente manuale d'istruzione.
ATTENZIONE!
PER EVITARE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICI, NON RIMUOVERE LA PROTEZIONE O TENTARE DI APRIRE GLI ADATTATORI DI RETE.
NON BAGNARE GLI ADATTATORI DI RETE, L'U-

NITA' BAMBINO E L'UNITA' GENITORE, NON ESPORLI ALL'UMIDITA' E NON CERCARE DI APRIRLI. CIO' PUO' ESSERE FONTE DI PERICOLO OLTRE A RENDERE NULLA LA GARANZIA.

Configurazione & Caratteristiche

Il dispositivo di monitoraggio realizzato con tecnologia di trasmissione digitale FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum) può essere impiegato come ausilio nella sorveglianza dei bambini in ambiente domestico. Questo baby monitor comprende un'unità bambino (Trasmettitore) e un'unità genitore (Ricevitore). Entrambi gli apparecchi utilizzano la tecnologia di trasmissione digitale FHSS per stabilire un collegamento radio che consenta la ricetrasmissione di suoni.

1.1 Caratteristiche del sistema

Le principali caratteristiche del sistema sono:

• Trasmissione vocale tramite sistema basato su tecnologia digitale FHSS.

• Range operativo all'aperto senza ostacoli di circa 200 metri* .

• Semplicità di impiego dell'interfaccia utente.

*La massima distanza operativa è di circa 200 metri in campo aperto senza ostacoli e batterie perfettamente cariche (la portata potrebbe però ridursi notevolmente all'interno delle abitazioni in base a particolari situazioni ambientali, disposizione delle pareti e dell'arredamento nell'abitazione e presenza di strutture metalliche, disturbi/campi elettromagnetici di origine esterna e interna, muri in cemento armato o tra locali disposti su piani diversi o a causa di batterie non completamente cariche, ecc.).

1.2 Unità Bambino (con funzione principale di trasmettitore)
Modello 06607

1. Alimentazione mediante adattatore di rete switching 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA o tramite 2 batterie alcaline 1.5V tipo AAA /LR03 (non incluse)
2. Tasto di accensione/spegnimento
3. Luce antibuio
4. Tasto di accensione/spegnimento luce antibuio.
5. Indicazione luminosa di alimentazione e connessione:

(a)Verde fisso: collegamento con unità genitore
(b)Verde lampeggiante: assenza o perdita di collegamento con l'unità genitore
(c) OFF: unità bambino spenta

6. Indicazione luminosa stato batterie alcaline:

(a)Rosso lampeggiante: batterie alcaline quasi scariche
(b)OFF: batterie alcaline cariche o funzionamento tramite adattore di rete (1)

7. Microfono integrato
8. Pannello di chiusura comparto batterie alcaline
9. Connettore di alimentazione unità bambino

1.3 Unità genitore (con funzione principale di ricevitore)
Modello 06607

1. Alimentazione mediante batteria ricaricabile agli ioni di litio 3.7V 800mAh inclusa o tramite adattatore di rete switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA (1)
2. Tasto di accensione/spegnimento
3. Tasti di regolazione volume (3a e 3b)
4. Barra luminosa di indicazione livello dei suoni emessi dal bambino
5. Indicazione luminosa di alimentazione e connessione :

(a) Verde fisso: collegamento con unità bambino
(b)Verde lampeggiante: assenza o perdita di collegamento con l'unità bambino,
(c) OFF: unità genitore spenta

6. Indicazione luminosa stato batteria ricaricabile agli ioni di litio:

(a)Rosso lampeggiante: batteria ricaricabile quasi scarica
(b) Rosso fisso: ricarica della batteria ricaricabile in corso tramite adattatore di rete (1)
(c) OFF: batteria ricaricabile carica o funzionamento tramite adattore di rete (1) in assenza di batteria ricaricabile

7. Altoparlante integrato per la riproduzione dei suoni emessi dal bambino

Esso assolve contemporaneamente anche le seguenti funzioni aggiuntive:

a) Funzione di segnalazione assenza o perdita di collegamento tra unità bambino e genitore: dopo circa 10 secondi da quando l'Indicazione luminosa di alimentazione e connessione (5) inizia a lampeggiare di verde si avvertono consecutivamente 2 segnali acustici al secondo. Non appena si ristabilisce il collegamento con l'unità bambino, il segnale si disattiva e l'Indicazione luminosa di alimentazione e connessione (5) si illumina di verde fisso..

b) Funzione di segnalazione batteria ricaricabile agli ioni di litio quasi scarica: si avverte 1 segna-

le acustico al secondo e l' Indicazione luminosa stato batteria ricaricabile (6) inizia a lampeggiare di rosso.
All'avvio della ricarica della batteria ricaricabile agli ioni di litio il segnale acustico si disattiva e l'indicazione luminosa stato batteria ricaricabile (6) si illumina di rosso fisso fino al completamento della ricarica.
8. Selettore ON/OFF di funzionamento ad attivazione vocale o trasmissione continua
9. Pannello di chiusura comparto batteria ricaricabile agli ioni di litio.
10. Gancio per cintura
11. Asole per cordino di sostegno (non incluso)
12. Connettore di alimentazione e/o ricarica batteria ricaricabile agli ioni di litio
13. Batteria agli ioni di litio 3.7V 800mAh ricaricabile mediante adattatore di rete switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA

2. Descrizione caratteristiche
2.1 Unità bambino (con funzione principale di trasmettitore):
2.1.1 Alimentazione:
Alimentazione mediante adattatore di rete 100-240V~, 50/60Hz /6V ⎓ 500mA o tramite 2 batterie alcaline 1.5V tipo AAA /LR03 (non incluse)
Nel caso di alimentazione con adattatore di rete (1) :
- inserire lo spinotto dell'adattatore di rete (1) nell'apposito connettore di alimentazione (9) posto sul lato dell'unità,
- verificare che la tensione dell'impianto elettrico corrisponda a quella riportata sulla targhetta degli adattatori precedentemente indicati.
- inserire la spina dell'adattatore di rete in una presa di corrente facilmente accessibile.

Avvertenze
- Il cavo dell'adattatore può costituire rischio di strangolamento, tenere fuori dalla portata dei bambini
- Ispezionare periodicamente gli adattatori di rete (1), se il cavo di alimentazione o le parti in plastica presentassero segni di danneggiamento, non usarli e rivolgersi a un tecnico specializzato.
- Non lasciare gli adattatori di rete collegati (1) alla presa elettrica quando gli apparecchi non sono in uso e/o non collegati agli adattatori di rete (1).
2.1.2 Modalità di uso - Accensione e Regolazione
L'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore) deve essere posizionata a circa 1 - 1,5 metri dal bambino, su una superficie piana e stabile avendo cura di orientare il microfono (7) verso il bambino.
Attenzione: il trasmettitore, l'adattatore di rete e il suo cavo di alimentazione devono essere tenuti fuori dalla portata del bambino.
• Tasto accensione /spegnimento unità bambino (con funzione principale di trasmettitore)(2).
Premendo questo tasto per circa 3 secondi, l'unità bambino si accende. La pressione non dovrà essere troppo prolungata altrimenti l'unità bambino potrebbe non accendersi. Premendo nuovamente il tasto (2) per circa 3 secondi, l'unità bambino si spegne.
• Tasto di accensione/spegnimento luce antibuio (4)
Premendo per circa 3 secondi questo tasto la luce antibuio (3) si accende ad intensità minima e fissa. La pressione non dovrà essere troppo prolungata altrimenti la luce antibuio (3) potrebbe non accendersi.
Se durante questa modalità di funzionamento si preme una volta il tasto di accensione/spegnimento luce antibuio (4), viene attivata la modalità 'Lucina antibuio a intensità variabile'.
L'intensità luminosa varierà automaticamente dal livello massimo fino al livello minimo.
Al dodicesimo minuto l'intensità della lucina rimarrà fissa al livello minimo.
Durante la modalità 'Lucina antibuio a intensità variabile', se viene premuto il tasto di accensione/spegnimento luce antibuio (4), l'intensità della lucina tornerà fissa al livello minimo.
Se da questa modalità viene premuto nuovamente il tasto di accensione/spegnimento luce antibuio (4),
il ciclo di variazione di intensità luminosa ripartirà dal livello massimo.
Premendo nuovamente il tasto di accensione/spegnimento luce antibuio (4) per circa 3 secondi, la luce antibuio si spegne sia se sta funzionando ad intensità minima e fissa che in modalità 'Lucina antibuio a intensità variabile'.
Quando l'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore) è alimentata tramite batterie alcaline, per risparmio energetico la luce antibuio si spegne automaticamente dopo 5 minuti se funziona ad intensità minima e fissa, dopo la fine del ciclo di variazione d'intensità se funziona in modalità 'Lucina antibuio a intensità variabile'.
Se l'unità bambino (con funzione principale di

trasmettitore) è alimentata con l'adattatore di rete (1), la luce antibuio resta accesa in entrambe le modalità finché verrà premuto nuovamente il tasto (4) per 3 secondi.
La luce antibuio può essere attivata anche quando l'unità bambino è spenta .

2.1.3 Indicazioni luminose di funzionamento

· L'indicazione luminosa di alimentazione e connessione (5) fornisce 3 diverse informazioni:
- Indicazione di apparecchio acceso e corretto collegamento con l'unità genitore:
l'indicazione luminosa (5) si illumina di verde fisso.
- Indicazione di perdita o assenza di collegamento con l'unità genitori durante il funzionamento:
l'indicazione luminosa (5) si illumina di verde e inizia a lampeggiare.
Non appena si ristabilisce il collegamento con l'unità genitore l'indicazione luminosa (5) si illumina di verde fisso.
NOTA: all'accensione l'unità bambino effettua la ricerca del canale di connessione con l'unità genitore pertanto l'indicazione luminosa (5) lampeggerà di verde fino a quando la connessione non sarà stabilita.
-Indicazione di apparecchio spento:
l'indicazione luminosa (5) è spenta.
· L'indicazione luminosa stato batterie alcaline (6) fornisce 2 diverse informazioni:
-Indicazione batterie alcaline quasi scariche:
l'indicazione luminosa (6) si illumina di rosso ed inizia a lampeggiare.
-Indicazione batterie alcaline cariche o funzionamento tramite adattatore di rete (1):
l'indicazione luminosa (6) è spenta.

2.2 Unità genitore (con funzione principale di ricevitore)

2.2.1 Alimentazione:

Alimentazione mediante batteria ricaricabile agli ioni di litio 3.7V 800mAh (13) inclusa o tramite adattatore di rete 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA.
ATTENZIONE. La ricarica della batteria ricaricabile deve essere eseguita solo mediante adattatore di rete (1) fornito in dotazione e può essere effettuata sia con unità genitore accesa sia con unità genitore spenta.
Nel caso di alimentazione con adattatore di rete (1) o di ricarica della batteria ricaricabile agli ioni di litio:
- inserire lo spinotto dell'adattatore di rete (1) nell'apposito connettore di alimentazione (12) posto sul lato dell'unità,
- verificare che la tensione dell'impianto elettrico corrisponda a quella riportata sulla targhetta degli adattatori precedentemente indicati.
- inserire la spina dell'adattatore di rete in una presa di corrente facilmente accessibile.

Avvertenze

- Il cavo degli adattatori di rete (1) può costituire rischio di strangolamento, tenere fuori dalla portata dei bambini
- Ispezionare periodicamente gli adattatori di rete (1)se il cavo di alimentazione o le parti in plastica presentassero segni di danneggiamento, non usarli e rivolgersi a un tecnico specializzato.
- Non lasciare gli adattatori di rete (1)collegati alla presa elettrica quando gli apparecchi non sono in uso e/o non collegati agli adattatori di rete (1)

2.2.2 Modalità di uso - Accensione e Regolazione

• Tasto accensione /spegnimento unità genitore (con funzone principale di ricevitore) (2).
Premendo questo tasto (2) per circa 3 secondi, l'unità genitore si accende. La pressione non dovrà essere troppo prolungata altrimenti l'unità genitore potrebbe non accendersi.
Premendo il tasto (2) nuovamente per circa 3 secondi, l'unità genitore si spegne.
Durante l'accensione e lo spegnimento dell'unità genitore si avverte un segnale acustico.
• Tasti regolazione volume dell'altoparlante + e - (3a-3b).
Premendo una volta il tasto (3a) in corrispondenza del simbolo "+", il volume aumenta di un livello.
Premendo una volta il tasto (3b) in corrispondenza del simbolo " -", il volume diminuisce di un livello. L'unità prevede 10 livelli di regolazione volume. Il livello di default è 5.
Ogni volta che il volume viene aumentato o diminuito di un livello, si avverte un segnale acustico. Quando il volume raggiunge il massimo o il minimo livello , si avvertono 2 segnali acustici consecutivi. Il dispositivo mantiene in memoria il livello di volume selezionato nel precedente utilizzo, anche dopo il suo spegnimento e consecutiva riaccensione.
• Selettore ON/OFF di funzionamento ad attivazione vocale o trasmissione continua.
L'unità genitore può funzionare in modalità trasmissione continua (posizione del selettore OFF)

o in modalità funzionamento ad attivazione vocale (posizione del selettore ON). In modalità funzionamento ad attivazione vocale l'altoparlante dell'unità genitore (7) interrompe la riproduzione dei suoni emessi dal bambino con un'intensità al di sotto della soglia di attivazione vocale prestabilita dal costruttore, mentre riproduce i suoni al di sopra di tale soglia.

• Portabilità dell'unità genitore.

L'unità genitore è dotata di gancio per cintura (10) utile per portarla sempre con sé.

2.2.3 Indicazioni luminose e acustiche di funzionamento

· L' indicazione luminosa di alimentazione e connessione (5) fornisce 3 diverse informazioni:

-Indicazione di apparecchio acceso e corretto collegamento con l'unità bambino :

l'indicazione luminosa (5) si illumina di verde fisso.

-Indicazione di perdita o assenza di collegamento con l'unità genitori durante il funzionamento:

l'indicazione luminosa (5) si illumina di verde, inizia a lampeggiare e dopo circa 10 secondi si avvertono consecutivamente 2 segnali acustici al secondo.

Non appena si ristabilisce il collegamento, il segnale acustico si disattiva e l'indicazione luminosa (5) si illumina di verde fisso;

NOTA: all'accensione l'unità genitore effettua la ricerca del canale di connessione con l'unità bambino, pertanto l'indicazione luminosa (5) lampeggerà di verde fino a quando la connessione non sarà stabilita.

-Indicazione di apparecchio spento:

l'indicazione luminosa (5) è spenta.

· L'indicazione luminosa (6) stato batteria ricaricabile agli ioni di litio fornisce 3 diverse informazioni:

-Indicazione batteria ricaricabile (13) quasi scarica:

l'indicazione luminosa (6) si illumina di rosso, inizia a lampeggiare e contemporaneamente si avverte un segnale acustico al secondo. Se si desidera continuare ad utilizzare il dispositivo, si consiglia di eseguire la ricarica della batteria ricaricabile agli ioni di litio (13) altrimenti il dispositivo smetterà di funzionare. Eseguire la ricarica della batteria ricaricabile (13) agli ioni di litio collegando l' adattatore di rete (1) al connettore di alimentazione e ricarica (12) dell'unità genitore. All'avvio della ricarica il segnale acustico si disattiva.

-Indicazione batteria ricaricabile (13) in ricarica: all'avvio della ricarica l'indicazione luminosa (6) si illumina di rosso fisso.

Lasciare caricare la batteria fino allo spegnimento dell'indicazione luminosa (6) .

E' possibile utilizzare l'unità genitore per monitorare i suoni emessi dal bambino anche durante la ricarica della batteria ricaricabile, ma il tempo necessario per ottenere la ricarica completa risulterà maggiore.

-Indicazione batteria ricaricabile carica o funzionamento tramite adattatore di rete (1) in assenza di batteria ricaricabile:

l'indicazione luminosa (6) è spenta.

· Barra luminosa di indicazione livello dei suoni emessi dal bambino (4):

si illumina in progressione dal centro verso i lati indicando 3 livelli di intensità del suono captato dal microfono (7) dell'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore)

Consente al genitore di monitorare il suono emesso dal bambino anche quando il volume dell'altoparlante dell'unità genitore (7) viene disattivato.

□ □ ■ □ □ : si illumina il Led centrale se i suoni emessi dal bambino sono di intensità relativamente bassa.

□ ■ ■ ■ □ : si illuminano 3 Leds se i suoni emessi dal bambino sono di intensità media.

■ ■ ■ ■ ■ : si illuminano 5 Leds se i suoni emessi dal bambino sono di intensità relativamente alta.

Attenzione!

Dopo l'accensione dell'unità genitore (con funzione principale di ricevitore) verificare sempre lo stato di accensione dell'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore)!

Dopo l'accensione delle unità verificare sempre che la ricezione del segnale trasmesso sia effettivamente possibile alla distanza e/o nelle zone da voi previste. Si consiglia di effettuare, con l'aiuto di un familiare, una prova di trasmissione dalla camera dove è posizionata l'unità bambino spostandosi contemporaneamente con l'unità genitore nelle zone da voi previste per verificare la corretta ricezione del segnale trasmesso.

3. Installazione e sostituzione delle batterie alcaline nell' unità bambino (con funzione principale di trasmettitore) e della batteria ricaricabile agli ioni di litio nell'unità genitore (con funzione principale di ricevitore)

Avvertenze: queste operazioni devono essere effettuate solo da parte di un adulto

Attenzione: RACCOMANDAZIONI SULL'UTILIZZO DELLE BATTERIE ALCALINE

- La sostituzione delle batterie alcaline deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.
- Utilizzare batterie uguali o equivalenti al tipo raccomandato (alcaline 1.5V tipo AAA/LR03) per il funzionamento di questo apparecchio.
- Inserire le batterie nell'unità bambino verificando sempre che la polarità di inserimento corrisponda a quella indicata nel vano batterie.
- Non mischiare tipi diversi di batterie alcaline o batterie alcaline scariche con batterie nuove.
- Non lasciare le batterie alcaline o eventuali utensili a portata dei bambini.
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
- Rimuovere sempre le batterie scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Rimuovere sempre le batterie in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Rimuovere le batterie alcaline dal dispositivo prima del suo smaltimento.
- Non buttare le batterie scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Nel caso le batterie dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire il vano batterie e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
- Non tentare di ricaricare le batterie non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Non utilizzare batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità dell'apparecchio.
- L'apparecchio non è progettato per funzionare con batterie sostituibili al Litio. ATTENZIONE l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.

Attenzione: RACCOMANDAZIONI SULL'UTILIZZO DELLE BATTERIE AL LITIO

- Non smontare, aprire o lacerare la batteria al litio
- Non cortocircuitare i terminali della batteria al litio. Non conservare in modo improprio la batteria al litio all'interno di scatole e/o cassetti nei quali i terminali possono essere cortocircuitati l'un l'altro o venire cortocircuitati da materiali conduttori.
- Non rimuovere la batteria al litio dal suo imballaggio originale fino al momento dell'uso.
- Non esporre la batteria al litio al calore o al fuoco. Evitare di esporla alla luce solare diretta.
- Non sottoporre la batteria al litio ad urti meccanici. Nel caso di caduta accidentale verificare sempre lo stato dell'involucro e dei contatti prima di procedere al ri-utilizzo. Se la batteria al litio a seguito della caduta è danneggiata, non utilizzarla.
- **Nel caso di perdita di liquido dalla batteria, fare attenzione ad evitare il contatto della pelle e degli occhi con il liquido. Se vi è stato contatto, sciacquare le parti interessate con molta acqua e consultare un medico.**
- **Non utilizzare alcun caricabatteria se non specificatamente fornito per l'uso con l'apparecchiatura.**
- Osservare le marcature (+) e (-) sulla batteria al Litio e sul prodotto ed assicurarsi della sua corretta inserzione e del relativo uso.
- **Non utilizzare una batteria al Litio diversa da quella fornita in dotazione per alimentare il dispositivo.**
- **Mantenere la batteria al Litio fuori dalla portata dei bambini.**
- L'apparecchiatura è stata progettata in modo da evitare ed inibire la non corretta inserzione della batteria al litio: osservare sempre le marcature relative alla polarità indicate sul prodotto e sulla batteria al Litio e assicurarsi sempre dell'uso corretto.
- Non utilizzare nell'apparecchio un modello di batteria diverso rispetto a quello indicato nel presente manuale istruzioni. Il codice di acquisto di riferimento per la batteria è il COD 20256400100
- Ricaricare la batteria al litio solo in applicazione e utilizzando l'adattatore di rete fornito in dotazione (COD 20256400200). Non ricaricare la batteria al litio utilizzando carica batterie esterni. Seguire le istruzioni indicate all'interno del ma-

nuale per ricaricare la batteria al Litio.
- Mantenere la batteria e i contatti della batteria puliti e asciutti. Nel caso in cui i contatti diventino sporchi, pulire i terminali con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare elementi abrasivi, prodotti chimici e solventi per pulire la batteria e i relativi contatti.
- La batteria al Litio necessita di una carica prima dell'uso. Fare sempre riferimento alle istruzioni per utilizzare le corrette procedure di carica.
- Non mantenere sotto carica la batteria al litio se non utilizzata.
- Conservare il presente manuale istruzioni per future consultazioni.
- Rimuovere sempre la batteria al Litio dal prodotto quando non è più utilizzata.
- Smaltire appropriatamente in accordo a quanto riportato nel seguente manuale.

3.1 Installazione delle batterie alcaline non in dotazione nell'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore)

Rimuovere il pannello di chiusura comparto batterie (8) appoggiando le dita in prossimità della scanalatura superiore e tirando delicatamente il pannello verso l'esterno (fig.1).
Inserire 2 batterie alcaline 1.5 V tipo AAA/L03 rispettando la corretta polarità di inserimento indicata nel vano batterie.
Riposizionare il pannello di chiusura comparto batterie (8)inserendo prima i ganci inferiori del pannello nelle rispettive sedi del vano batterie e spingendo delicatamente il pannello verso il prodotto.

3.2 Sostituzione delle batterie alcaline non in dotazione nell'unità bambino (con funzione principale di trasmettitore)

Rimuovere il pannello di chiusura comparto batterie (8) appoggiando le dita in prossimità della scanalatura superiore e tirando delicatamente il pannello verso l'esterno (fig.1).
Rimuovere le 2 batterie alcaline scariche e sostituirle con 2 batterie analoghe 1.5 V tipo AAA/LR03 avendo cura di inserirle rispettando la corretta polarità di inserimento indicata nel vano batterie.
Riposizionare il pannello di chiusura comparto batterie (8)inserendo prima i ganci inferiori del pannello nelle rispettive sedi del vano batterie e spingendo delicatamente il pannello verso il prodotto (fig. 2).

3.3 Installazione della batteria agli ioni di litio in dotazione nell'unità genitore (con funzione principale di ricevitore)

All'atto dell'acquisto, la batteria ricaricabile agli ioni di litio 3.7V 800mAh (13) dell'unità genitore è contenuta separatamente nella confezione del prodotto.
Rimuovere con cura la batteria agli ioni di litio dal suo imballaggio.
Rimuovere il pannello di chiusura comparto batteria ricaricabile (9) appoggiando le dita in prossimità della scanalatura superiore e tirando delicatamente il pannello verso l'esterno (fig.3).
Inserire la batteria ricaricabile agli ioni di litio (13) in dotazione avendo cura di rispettare la corretta polarità di inserimento indicata nel vano batterie .
Riposizionare il pannello di chiusura comparto batterie (9)inserendo prima i ganci inferiori del pannello nelle rispettive sedi del vano batterie e spingendo delicatamente il pannello verso il prodotto (fig.4).

3.4 Sostituzione della batteria agli ioni di litio in dotazione nell'unità genitore (con funzione principale di ricevitore)

Se la durata della carica della batteria agli ioni di litio ricaricabile si riduce eccessivamente significa che essa è esaurita e pertanto è necessario sostituirla (tale fatto è da considerarsi normale in quanto le batterie ricaricabili nel tempo si esauriscono).
Rimuovere il pannello di chiusura comparto batteria ricaricabile (9) appoggiando le dita in prossimità della scanalatura superiore e tirando delicatamente il pannello verso l'esterno (fig.3).
Rimuovere la batteria ricaricabile (13) esaurita e sostituirla con un' altra batteria ricaricabile identica a quella in dotazione al prodotto 3.7V 800mAh (codice 20256400100 da richiedere direttamente ad Artsana S.p.A.) rispettando la corretta polarità di inserimento indicata nel vano batterie .
Riposizionare il pannello di chiusura comparto batterie (9)inserendo prima i ganci inferiori del pannello nelle rispettive sedi del vano batterie e spingendo delicatamente il pannello verso il prodotto (fig.4).

DATI TECNICI
Unità bambino_(con funzione principale di trasmettitore)
Mod. 06607
Alimentazione:
Interna: BATTERIE ALCALINE 2 X 1.5V TYPE AAA/LR03
Esterna: mediante adattatore di rete switching 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Trasmissione:
• Banda di frequenza trasmissione: 2400-2454 MHz
• Potenza segnale: 100mW max

Unità genitore (con funzione principale di ricevitore)
Mod. 06607
Alimentazione:
Interna: BATTERIA AGLI IONI DI LITIO 3.7V 800mAh
Esterna: mediante adattatore di rete switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Ricarica batteria agli ioni di litio mediante adattatore di rete switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Ricezione:
• Banda di frequenza trasmissione: 2400-2454 MHz
• Potenza segnale: 100mW max

Adattatore di rete
Mod. S003IV0600050
INPUT: 100-240V ~ 50/60Hz 150mA
OUTPUT: 6V ⎓ 500mA
Polarità spina:
Made in China

Batteria agli ioni di litio
Mod. MB1022 (ICP46/34/46)
Capacità nominale: 800mAh (2.96Wh)
Tensione nominale: 3.7V
La batteria al litio fornisce la sua migliore prestazione se utilizzata a temperatura ambiente normale (20°C±5°C)
Made in China

LEGENDA SIMBOLI

corrente alternata monofase

 corrente continua

ad esclusivo uso interno

apparecchio di classe II - doppio isolamento

Conforme alle direttive CE di pertinenza e successive modifiche

ATTENZIONE. Leggere il manuale istruzioni per l'uso

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

In caso si verificassero dei problemi, si raccomanda di controllare prima la seguente lista e di controllare che:

• Entrambe le unità siano accese

• Entrambe le unità siano correttamente collegate alla presa di corrente con l'adattatore di rete (1), o che le batterie siano cariche.

DIFETTO	CAUSA	SOLUZIONE
Indicazione luminosa di alimentazione e connessione (5) unità genitore/ (ricevitore)/ unità bambino (trasmettitore) spenta	-Unità bambino (trasmettitore) e/o unità genitore (ricevitore) spenta. - Batterie alcaline (non incluse) unità bambino e/o batteria agli ioni di litio unità genitori completamente scariche. - Adattatore di rete scollegato o non collegato correttamente. - Mancanza tensione di rete.	-Provvedere all'accensione dell' unità bambino (trasmettitore) e/o dell'unità genitore (ricevitore) - Provvedere alla sostituzione delle batterie alcaline dell'unità bambino e/o alla ricarica della batteria agli ioni di litio ricaricabile dell'unità genitore - Se le unità sono alimentate tramite adattatore di rete, verificare che tale dispositivo sia collegato correttamente ad una presa di rete - Controllare che la presa stessa sia in tensione.
L'unità genitore (ricevitore) non emette nessun suono.	-All' unità bambino (trasmettitore) non arrivano suoni percettibili; - E' stata selezionata la modalità di funzionamento ad attivazione vocale - Volume dell' unità genitore (ricevitore) regolato al minimo; - Batterie alcaline dell'unità bambino e/o batteria agli ioni di litio dell'unità genitore completamente scariche - L'unità genitore (ricevitore) potrebbe essere spenta	-Appena nell'ambiente saranno presenti suoni percettibili, il trasmettitore si attiverà. In ogni caso, per maggior tranquillità, potrete fare una prova di trasmissione con la collaborazione di un'altra persona che proverà a parlare nella stanza dove è attiva l' unità bambino (trasmettitore). - Controllare la posizione del Selettore ON/OFF di funzionamento ad attivazione vocale o trasmissione continua. Se il selettore è impostato su ON la modalità di funzionamento ad attivazione vocale è attiva. Non appena i suoni presenti nell'ambiente dell'unità bambino supereranno la soglia di attivazione vocale l'unità genitore emetterà suoni. - - Regolare il volume dell'unità genitori (ricevitore) fino a che risultino udibili suoni, premendo il tasto + di regolazione del volume (3a). - Provvedere alla sostituzione delle batterie alcaline dell'unita bambino e/o alla ricarica della batteria agli ioni di litio dell'unità genitore - Provvedere all'accensione dell' unità genitore (ricevitore)

Interferenze	In casi rari, anche se la tecnologia digitale FHSS garantisce una elevata immunità alle interferenze causate da apparecchi analoghi, possono essere causate dalla presenza di un altro interfono o apparecchio trasmittente similare posto nelle immediate vicinanze. Inquinamento elettro-magnetico (vicinanza con antenne radio trasmit-tenti, cavi ad alta tensione, ecc).	Allontanarsi da apparecchi analoghi e/o allontanarsi dalla zona in cui si è situati.
Riduzione del campo operativo	-Presenza di ostacoli, strutture metalliche, muri in cemento armato, ecc. interposti tra unità bambino (trasmettitore) e unità genitore (ricevitore); -Batterie alcaline dell'u-nità bambino e/o batteria agli ioni di litio dell'unità genitore quasi scariche.	-Avvicinare le unità o riposizionare le unità stesse in modo da ridurre il numero di ostacoli, strutture metalliche, muri in cemento armato, ecc. interposti tra esse; - Provvedere alla sostituzione delle batterie alcaline dell'unità bambino e/o alla ricarica della batteria agli ioni di litio dell'unità genitore
Rumori elettrostatici o elettromagnetici	Interferenze elettrostati-che o elettromagnetiche dovute a campi elettro-statici o elettromagnetici emessi da altre apparec-chiature elettriche: es. elettrodomestici, telefoni cellulari o cordless, ecc.	Individuare, e se possibile, eliminare la causa di interferenza.
Presenza di sibili o fischi	-Le unità sono troppo vicine -Volume unità genitore (ricevitore) troppo elevato.	-Allontanare le unità; -Ridurre il volume dell' unità genitore (ricevitore) premendo il tasto di regolazione del volume - (3b) .
L'unità genitore (ricevitore) emette un suono debole	-Il bambino è troppo lontano dall'unità bambi-no (trasmettitore). -Livello volume troppo basso dell'unità genitore.	-Spostare l'unità bambino (trasmet-titore) entro 1-1,5m di distanza dal bambino. -Aumentare il livello del volume dell'unità genitore premendo il tasto di regolazione del volume + (3a) .

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:

Mod. 06607

Con la presente Artsana S.p.A dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Copia della dichiarazione di conformità completa alla Direttiva Europea 1999/5/CE è consultabile all'indirizzo: www.chicco.com – sezione Prodotti
In accordo alla decisione della Commissione Europea N°2000/299/EC del 06/04/2000 la banda di frequenza utilizzata da questo prodotto è armonizzata in tutti i Paesi EU pertanto questo è un prodotto di classe 1 e può essere liberamente utilizzato in tutti i Paesi della Comunità Europea.

QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA EU 2002/96/EC.
Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative di cui al D.lgs. n. 22/1997 (art.50 e seguenti del D.lgs 22/97).Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

CONFORMITA' ALLA DIRETTIVA EU 2006/66/EC
Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile o sulla confezione del prodotto, indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, non devono essere smaltite come rifiuto urbano, ma devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti. L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila, Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Piombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

ARTSANA si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale di istruzioni La riproduzione, la trasmissione, la trascrizione nonché la traduzione in altra lingua anche parziale in qualsiasi forma di questo manuale, sono assolutamente vietate senza la previa autorizzazione scritta da parte di ARTSANA
Garanzia: Il prodotto è garantito per 2 anni dalla data di acquisto da difetti di fabbricazione.

Numero verde per l'Italia 800 188 898

GB Essential Digital Audio Baby Monitor

Digital Technology:
Higher Privacy standards - Zero interference
The *Essential Digital Audio Baby Monitor* gives you clear contact with your child home and away from home. The FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum) digital technology used allows reception with high immunity to interference from analogue devices. Baby monitors that use this technology continuously verify connection between units (child and parent) and automatically select a new channel as soon as any interference is detected. The devices offer a range of 200 metres in an open space without obstacles. Digital technology combined with a modern design and a compact form. When the light function on the child unit is activated, it becomes a practical nightlight to reassure your child while he sleeps, with the dual function of nightlight or fading light.

PACK CONTENTS
- One child unit (primarily in transmitter mode)
- One parent unit (primarily in receiver mode)
- Two mains switching adapters 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
- Rechargeable lithium-ion battery, 3.7V 800mAh (for the parent unit)
- One instructions manual

GENERAL WARNINGS
• Do not leave any packaging materials (plastic bags, cardboard boxes, etc.) within the reach of children as these can be hazardous.
• Before using the device, verify that no products or components are damaged. If it is damaged, do not use the product and contact a qualified technician or your retailer.
• Never attempt to repair the product, but simply follow the instructions provided in the "Troubleshooting" section. Contact Artsana S.p.A. Customer Service for repairs.
• Do not open equipment. The child unit (primarily in transmitter mode), the parent unit (primarily in receiver mode), the rechargeable lithium-ion battery and mains adapters do not contain any user serviceable parts. Contact skilled technical personnel or Artsana S.p.A. Customer Service in the event of failure. Opening the above-mentioned devices can cause electric shock.
• The Chicco *Essential Digital Audio Baby Monitor* should not be used as a medical monitor and is not intended to replace the supervision of children by adults; it is designed to provide a way of supporting their surveillance. All other use is to be considered improper.
• Place the child unit and parent unit out of the reach of the child on a flat, stable surface
• Keep the child unit, parent unit, the rechargeable lithium-ion battery and the AC/DC mains adapters out of reach of children (mains adapter cords could cause strangulation).
• It is important to regularly check the proper functioning of the child unit (primarily in transmitter mode) and the parent unit (primarily in receiver mode), particularly before each use, checking that signal reception is possible in the area and at a maximum distance of the intended use.
• The maximum operating distance is around 200 metres in an open space without obstacles (this range could be reduced considerably indoors according to the environmental situations, the layout of walls and furniture, the presence of metal structures, electromagnetic fields/ disturbances of internal or external origin, reinforced concrete walls, when rooms are located on different floors, or when the batteries are not charged completely etc.)
• When the child unit and/or parent unit are powered with alkaline batteries and/or rechargeable lithium-ion battery, the product will stop working if the charging level is not sufficient. It is therefore always advisable to check alkaline batteries and/or rechargeable lithium-ion battery status when switching on both units.
• In the event of a sudden electricity outage, when the parent unit (primarily in receiver mode) is being powered with the provided mains adapter, the product will stop working only if the charging level of the rechargeable lithium-ion battery is not sufficient or the battery is not inserted in the battery compartment. It is therefore always advisable to check the status or installation.
• Do not use the child unit (primarily in transmitter mode), the parent unit (primarily in receiver mode), the rechargeable lithium-ion battery and adapters in positions exposed to the elements (rain, sun, etc.). Whenever using the unit outdoors, the child unit (primarily in transmitter

mode) and the parent unit (primarily in receiver mode) must be powered via internal alkaline batteries and/or rechargeable lithium-ion battery: the mains adapters supplied with the product are not suitable for outdoor use.

• To prevent overheating, keep the child unit (primarily in transmitter mode), the parent unit (primarily in receiver mode), the rechargeable lithium-ion battery and, especially, AC/DC mains adapters away from sources of heat, for example radiators, thermostats, stoves, cookers, sunny windows, etc.

• Never use (especially if connected to the mains with the mains adapters) the two units close to areas or situations where water is found, such as bathtubs, washing machines, kitchen sink or wet surfaces. Do not immerse or wet. Do not use the unit and adapters if they have fallen in water. In this case, contact skilled technical personnel.
• Keep the child unit (primarily in transmitter mode), the parent unit (primarily in receiver mode) and the AC/DC mains adapters so as to allow adequate ventilation and to avoid the risk of overheating components.
• Do not use this product near fluorescent lamps (Neon) or other electrical appliances such as televisions, motors, personal computers, cordless telephones, DECT cordless phones etc. Doing so could interfere with its operation.
• Only use the AC/DC mains adapters supplied with the product or an identical type with the same electrical characteristics. Use of other adapters could damage the child unit and/or parent unit and cause danger to the user.
• Adapter power cords cannot be replaced and, therefore, in case of damage, do not continue to use the mains adapter but replace it with an identical type adapter.
Attention: Do not use a mains adapter different from the one supplied with this Artsana S.p.A. product, as doing so renders the product non-compliant with technical standard specifications established by the relevant EC directives affecting product safety and integrity. Contact the retailer or Artsana S.p.A. to replace.
• Ensure that AC/DC mains adapters voltage (see data plate located on the AC/DC mains adapters) matches that of the mains electricity and that the mains adapter plug is compatible with your electrical system outlets.
• Connect the AC/DC mains adapters to easily accessible power outlets which are, however, out of reach of children. Position AC/DC mains adapter cords so as to prevent the cord from being walked on, from getting caught in items placed upon or against them, or from being accessible to the child and therefore constituting a risk (tripping, choking).
• The AC/DC mains adapters, the child unit (primarily in transmitter mode) and the parent unit (primarily in receiver mode) may be become hot to the touch when in use. This is normal.
• Always disconnect the AC/DC mains adapters from the power socket when the appliance is not in use.
• The replacement of Alkaline batteries or the rechargeable lithium-ion battery must always be carried out only by an adult and with rechargeable batteries having the same characteristics as those mentioned in this instruction manual.
ATTENTION!
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE PROTECTION OR ATTEMPT TO OPEN
MAINS ADAPTERS.
DO NOT WET MAINS ADAPTERS, THE CHILD UNIT OR PARENT UNIT. DO NOT EXPOSE TO HUMIDITY OR ATTEMPT TO OPEN THEM. THIS MAY BE A SOURCE OF DANGER AND SHALL VOID THE WARRANTY.

Configuration & Features
This monitoring device, created with FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum) digital transmission technology, can be used as an aid in child monitoring in the home. This baby monitor includes a child unit (Transmitter) and a parent unit (Receiver). Both these devices use FHSS digital transmission technology to establish a radio connection that allows the sending and receiving of sound.

1.1 System features
Main system features include:
• Voice transmission via FHSS digital technology system.
• Outdoor operating range of 200 metres without obstacles*.
• Easy to use user interface.
*The maximum operating range is about 200 metres in an open field with no obstacles and with fully charged batteries (the range,

however, could be reduced substantially within a home, depending on particular environmental conditions, layout of walls and furniture in the home and the presence of metallic structures, external and internal interference/ electromagnetic fields, concrete walls or between rooms on different floors or because batteries are not fully charged, etc.).

1.2 Child Unit (primarily in transmitter mode) Model 06607

1. Power via 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA mains switching adapter or via two 1.5V AAA/LR03 Alkaline batteries (not included)
2. On/Off button
3. Nightlight
4. Night light On/Off button.
5. Power and link indicator light:
(a)Steady green: linked with parent unit
(b)Flashing green: absence of or loss of link with parent unit
(c)OFF: child unit off
6. Alkaline battery status indicator light:
(a)Flashing red: Alkaline batteries almost flat
(b)OFF: Alkaline batteries charged or operation via mains adapter (1)
7. Built-in microphone
8. Alkaline battery compartment closing panel
9. Child unit power connector

1.3 Parent unit (primarily in receiver mode) Model 06607

1. Power via supplied rechargeable 3.7V 800mAh lithium-ion battery or via 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA (1) mains switching adapter
2. On/Off button
3. Volume adjustment buttons (3a and 3b)
4. Lit level indicator bar for sounds emitted by the child
5. Power and link indicator light:
(a) Steady green: linked with child unit
(b)Flashing green: absence of or loss of link with child unit (c) OFF: parent unit off
6 Rechargeable lithium-ion battery status indicator light:
(a)Flashing red: rechargeable battery almost flat
(b) Steady red: charging of rechargeable batteries in progress via mains adapter (1)
(c) OFF: rechargeable battery charged or operation via mains adapter (1) without rechargeable battery
7. Built-in loudspeaker for sound reproduction of sounds emitted by the child
This performs the following additional functions at the same time:
a) Absence of or loss of link between child and parent unit signal function: approx. 10 seconds after the power and link indicator light (5) starts to flash green, you will hear 2 consecutive beeps per second. As soon as the link with the child unit is restored, the signal switches off and the power and link indicator light (5) will light up steady green..

b) Rechargeable lithium-ion battery status almost flat signal function:
you will hear 1 beep per second and the rechargeable lithium-ion battery status indicator light (6) will begin to flash red.
When charging of the rechargeable lithium-ion battery begins, the beep switches off and the rechargeable battery status indicator light (6) lights up steady red until charging is complete.
8. ON/OFF voice activation or continuous transmission selector
9. Rechargeable lithium-ion battery compartment closing panel.
10. Belt hook
11. Holes for support cord (not included)
12. Power connector and/or rechargeable lithium-ion battery charger
13. 3.7V 800mAh rechargeable lithium-ion battery via 100-240V ~ 50/60Hz /6V⎓ 500mA mains switching adapter

2. Description of features
2.1 Child unit (primarily in transmitter mode):
2.1.1 Power:
Power via 100-240V~, 50/60Hz /6V ⎓ 500mA mains adapter or via two 1.5V AAA/LR03 Alkaline batteries (not included)
When power is supplied with mains adapter (1):
- insert the mains adapter jack (1) in the power connector (9) on the side of the unit.
- verify that the voltage corresponds to the rating plate of the previously indicated adapters.
- insert the mains adapter plug in an easily accessible power socket.

Warnings
- The adapter cord may constitute a risk of strangulation, keep out of reach of children.
- Periodically inspect mains adapters (1). If

the power cord or plastic parts show signs of damage, do not use them and contact a qualified technician.
- Do not leave mains adapters (1) plugged into the outlet when devices are not in use and/or not connected to the mains adapters (1).

2.1.2 Modes of use - Switching on and Adjustment

The child unit (primarily in transmitter mode) must be positioned about 1 - 1.5 metres from the child, on a flat, stable surface and with the microphone (7) directed toward the child.
Attention: the transmitter, mains adapter and its power cord must be kept out of reach of children.
• Child unit (primarily in transmitter mode) On/ Off button (2).
Press this button for about 3 seconds and the child unit will switch on. Do not press for too long, otherwise the child unit may not switch on. Press this button (2) again for about 3 seconds and the child unit will switch off.
• Night light On/Off button (4)
Press this button for about 3 seconds and the nightlight (3) will switch on steady and at minimum intensity.
Do not press for too long, otherwise the nightlight (3) may not switch on.
If during this operating mode, you press the nightlight On/Off button (4) once, the "Variable brightness nightlight" mode will be activated.
Brightness will automatically vary from maximum level to minimum level.
At the twelfth minute, nightlight brightness will remain fixed at minimum level.
During the "Variable brightness nightlight" operating mode, if the nightlight On/Off button (4) is pressed once, light brightness will return steady at minimum level.
If the nightlight On/Off button (4) is pressed again in this operating mode, the brightness variation cycle will begin again, starting from maximum level.
Press the nightlight On/Off button (4) button again for 3 seconds and the nightlight will switch off, both in minimum, steady brightness and in "Variable brightness nightlight" mode.
For energy savings, when the child unit (primarily in transmitter mode) is being powered via Alkaline batteries, the nightlight, if in minimum intensity and steady mode, switches off automatically 5 minutes after the end of the 'Variable brightness nightlight" operating mode cycle.
If the child unit (primarily in transmitter mode) is being powered via mains adapter (1), the nightlight will remain on in both modes until the button (4) is pressed again for 3 seconds.
The nightlight can be switched on even when the child unit is off.

2.1.3 Operating indicator lights

- The power and link indicator light (5) supplies 3 different pieces of information:
- Indication that the device is on and properly connected to parent unit:
the indicator light (5) will light up steady green.
- Indication of loss or absence of link with the parent unit during operation:
the indicator light (5) will light up green and begin to flash.
As soon as the link with the parent unit is restored, the indicator light (5) will light up steady green.
NOTE: when the child unit switches on, it searches for the channel to link with the parent unit; therefore the indicator light (5) will flash green until a link is established.
-Indication of device off:
the indicator light (5) will switch off.
- The Alkaline battery status indicator light (6) supplies 2 different pieces of information:
-Indication that Alkaline batteries are almost flat:
the indicator light (6) will light up red and begin to flash.
- Alkaline batteries charged or operation via mains adapter (1):
the indicator light (6) will switch off.

2.2 Parent unit (primarily in receiver mode)

2.2.1 Power:

Power via supplied rechargeable 3.7V 800mAh lithium-ion battery (13) or via 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA (1) mains adapter
ATTENTION. The charging of rechargeable batteries should only be done via the supplied mains adapter (1) and can be performed both if the parent unit is switched on and if the parent unit is off.

In the event of power with mains adapter (1) or rechargeable lithium-ion battery charging:
- insert the mains adapter jack (1) in the power connector (12) on the side of the unit.
- verify that the voltage corresponds to the rating

plate of the previously indicated adapters.
- insert the mains adapter plug in an easily accessible power socket.

Warnings
- The mains adapter cord (1) may constitute a risk of strangulation, keep out of reach of children.
- Periodically inspect mains adapters (1). If the power cord or plastic parts show signs of damage, do not use them and contact a qualified technician.
- Do not leave mains adapters (1) plugged into the outlet when devices are not in use and/or not connected to the mains adapters (1)

2.2.2 Modes of use - Switching on and Adjustment
• Parent unit (primarily in transmitter mode) On/Off button (2).
Press this button (2) for about 3 seconds and the parent unit will switch on. Do not press for too long, otherwise the parent unit may not switch on. Press this button (2) again for about 3 seconds and the parent unit will switch off.
A beep will be heard when switching the parent unit on and off.
• Loudspeaker volume adjustment buttons + and - (3a-3b).
Press the button (3a) corresponding to the symbol "+" once to increase volume by one level. Press the button (3b) corresponding to the symbol "-" once to decrease volume by one level. The unit offers 10 volume setting levels. The default level is 5.
A beep will be heard each time volume is increased or decreased by a level. When volume reaches maximum or minimum level, 2 consecutive beeps will be heard.
The device stores the volume level selected during previous use in its memory, even after it has been switched off and switched back on.
• Voice activation or continuous transmission ON/OFF selector.
The parent unit can work in continuous transmission mode (selector in OFF position) or in voice activation mode (selector in ON position). In voice activation mode, the parent unit loudspeaker (7) interrupts the reproduction of any sounds emitted from the child that are below the factory set default voice activation threshold, while all sounds above the threshold are reproduced.
• Parent unit portability.
The parent unit is equipped with a useful belt hook (10) for carrying it around.

2.2.3 Luminous and acoustic operating status indicators
- The power and link indicator light (5) supplies 3 different pieces of information:
- Indication that the device is on and properly connected to child unit:
the indicator light (5) will light up steady green.
- Indication of loss or absence of link with the parent unit during operation:
the indicator light (5) lights up green, starts to flash and, after about 10 seconds, 2 consecutive beeps per second are heard.
As soon as the link is restored, the beep will switch off and the indicator light (5) will light up steady green.
NOTE: when the parent unit switches on, it searches for the channel to link with the child unit; therefore the indicator light (5) will flash green until a link is established.
-Indication of device off:
the indicator light (5) will switch off.
- The rechargeable lithium-ion battery status indicator light (6) supplies 3 different pieces of information:
-Indication that the rechargeable battery (13) is almost flat:
the indicator light (6) lights up red, starts to flash and, at the same time, one beep per second are heard. If you want to continue using the device, it is advisable to charge the rechargeable lithium-ion battery (13); otherwise, the device will stop working. Charge the rechargeable lithium-ion battery (13) by connecting the mains adapter (1) to the parent unit power and charger connector (12). When charging starts, the beep will switch off.
-Indication that the rechargeable battery (13) is charging: when charging begins, the indicator light (6) switches on steady red.
Leave the battery to charge until the indicator light (6) switches off.
The parent unit can still be used to monitor sounds made by the child while the rechargeable battery is charging, but the time required to reach full charge will be longer.
-Indication that the rechargeable battery is charged or of operation via mains adapter (1) without rechargeable battery:
the indicator light (6) will switch off.

- Lit level indicator bar for sounds emitted by the child (4):
Illuminates progressively from the centre outward, indicating 3 levels of sound intensity coming from the child unit (primarily in transmitter mode) microphone (7).
Allows parents to monitor sounds emitted by the child even when the parent unit (7) loudspeaker volume is switched off.

□□■□□ : the central LED lights up if sounds emitted by the child are of a relatively low intensity.

□■■■□ : 3 LEDs light up if sounds emitted by the child are of medium intensity.

■■■■■ : 5 LEDs light up if sounds emitted by the child are of a relatively high intensity.

Warning!
After switching on the parent unit (primarily in receiver mode) always check the power status of the child unit (primarily in transmitter mode)!
After switching on the unit, always check that reception of the transmitted signal is possible at the distance and/or in the areas within where it has been set.
It is advisable to carry out a test with the help of a family member from the room where the child unit has been placed, moving simultaneously with the parent unit in areas where it has been set, to verify correct reception of the transmitted signal.

3. Installation and replacement of Alkaline batteries in the child unit (primarily in transmitter mode) and the rechargeable lithium-ion battery in the parent unit (primarily in receiver mode)

Warning: these operations should only be performed by an adult

Attention: RECOMMENDATIONS FOR ALKALINE BATTERY USE

- Alkaline batteries must always be replaced by an adult.

- alkaline batteries that are the same or equivalent to the type recommended for the operation of this product (Alkaline 1.5V AAA/ LR03).

- Insert batteries in the child unit, making sure that the insertion polarity is as indicated in the battery compartment.

- Do not mix different types of Alkaline batteries or discharged Alkaline batteries with new batteries.

- Do not leave Alkaline batteries or any tools within the reach of children.

- Do not short-circuit the power terminals.

- Always remove discharged batteries from the product to avoid any possible liquid leaks that may damage it.

- In case of prolonged non-use of the product, always remove the batteries.

- Remove the Alkaline batteries from the device before disposal.

- Do not throw discharged batteries in fire or dispose of them in the environment; they must be recycled.

- If the batteries are leaking liquid, replace them immediately, making sure to clean the battery compartment; thoroughly wash your hands if they have come into contact with the liquid.

- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they may explode.

- The use of rechargeable batteries is not recommended as they may reduce the device's operability.

- The device is not designed to run on replaceable lithium batteries. WARNING: improper use may create hazardous conditions.

Attention: RECOMMENDATIONS FOR LITHIUM BATTERY USE

- Do not dismantle, open or tear lithium batteries.
- Do not short-circuit lithium battery terminals. Do not store lithium batteries in an improper way inside boxes and/or drawers in which terminals can be short-circuited by each other or can be short-circuited by conductive material.
- Do not remove lithium batteries from their original packaging upon use.
- Do not expose lithium batteries to heat or fire. Do not expose to direct sunlight.
- Do not expose lithium batteries to mechanical shock. In case of accidental falls, always check the status of the container and contacts before proceeding with re-use. Do not use if the lithium battery is damaged as a result of the fall.

- In the case of liquid leakage from the battery, be careful to avoid contact with skin and eyes

with the liquid. If contact occurs, wash affected areas with plenty of water and seek medical advice.

- **Do not use any charger not specifically provided for use with the equipment.**
- Observe the markings (+) and (-) on the Lithium battery and on the product to ensure proper insertion and use.
- **Do not use a lithium battery different from that supplied to power the device.**
- **Keep Lithium batteries away from the reach of children.**
- This device has been designed to prevent and inhibit the incorrect insertion of the lithium battery: always observe the relative polarity markings on the product and on the Lithium battery to ensure proper use.
- Do not use a model of battery that is different than that stated in this instruction manual in the device. The battery purchase reference code is COD 20256400100
- Recharge the lithium battery only if assembled inside the product and only using the mains adapter supplied (COD 20256400200). Do not recharge the lithium battery using an external battery charger. Follow the instructions in this manual to recharge the lithium battery.
- Keep the battery and the battery contacts clean and dry. In the event that the contacts become dirty, clean the terminals with a soft, dry cloth. Do not use abrasives, chemicals or solvents to clean the battery and its contacts.
- Lithium batteries require charging prior to use. Always refer to the instructions for correct charging procedures.
- Do not keep charging the lithium battery when not in use.
- Keep the instructions manual for future reference.
- Always remove the Lithium battery from the product when not in use.
- Dispose of properly according to the information in this manual.

3.1 Installing Alkaline batteries not included in the child unit (primarily in transmitter mode)

Remove the battery compartment closing panel (8), placing your finger near the top groove and and gently pulling the panel outward (fig.1).
Insert two 1.5 V Alkaline AAA/L03 batteries, respecting the proper insertion polarity as indicated in the battery compartment.
Reposition the battery compartment closing panel (8), first inserting the lower panel hooks in their battery compartment housing and gently pushing the panel toward the product (fig. 2).

3.2 Replacing Alkaline batteries not included in the child unit (primarily in transmitter mode)

Remove the battery compartment closing panel (8), placing your finger near the top groove and and gently pulling the panel outward (fig.1).
Remove the two 1.5 V Alkaline AAA/L03 batteries and replace them with 2 similar 1.5V AAA/LR03 batteries, taking care to respect the proper insertion polarity as indicated in the battery compartment. Reposition the battery compartment closing panel (8), first inserting the lower panel hooks in their battery compartment housing and gently pushing the panel toward the product (fig.2).

3.3 Installing the lithium-ion battery supplied with the parent unit (primarily in receiver mode)

Upon purchase, the 3.7V 800mAh rechargeable lithium-ion battery (13) in the parent unit is kept separately in the product packaging.
Carefully remove the lithium-ion battery from its packaging.
Remove the rechargeable battery compartment closing panel (9), placing your finger near the top groove and and gently pulling the panel outward (fig.3).
Insert the lithium-ion battery (13), respecting the proper insertion polarity as indicated in the battery compartment.
Reposition the battery compartment closing panel (9), first inserting the lower panel hooks in their battery compartment housing and gently pushing the panel toward the product (fig.4).

3.4 Replacing the lithium-ion battery supplied with the parent unit (primarily in receiver mode)

If the duration of the rechargeable lithium-ion battery is reduced excessively, this means that it has run out and therefore must be replaced (this is to be considered normal because rechargeable batteries run out over time). Remove the rechargeable battery compartment closing panel (9), placing your finger near the top groove and and gently pulling the panel outward (fig.3).

Remove the run out rechargeable battery (13) and replace with another rechargeable battery that is identical to the 3.7V 800mAh supplied with the product (code 20256400100 to be requested directly from Artsana S.p.A.) taking care to place them with the correct insertion polarity indicated on the battery compartment.
Reposition the battery compartment closing panel (9), first inserting the lower panel hooks in their battery compartment housing and gently pushing the panel toward the product (fig.4).

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Child unit (primarily in transmitter mode)
Mod. 06607
Power:
Internal: TWO 1.5V AAA/LR03 ALKALINE BATTERIES
External: via 100-240V~ 50/60Hz /6V⎓ 500mA mains switching adapter
Transmission:
• Transmission frequency band: 2400-2454 MHz
• Signal strength: 100mW max
Parent unit (primarily in receiver mode)
Mod. 06607
Power:
Internal: 3.7V 800mAh LITHIUM-ION BATTERY
External: via 100-240V~ 50/60Hz /6V⎓ 500mA mains switching adapter
Lithium-ion battery charging via 100-240V ~ 50/60Hz /6V⎓ 500mA mains switching adapter
Reception:
• Transmission frequency band: 2400-2454 MHz
• Signal strength: 100mW max

Mains adapter
Mod. S003IV0600050
INPUT: 100-240V ~ 50/60Hz 150mA
OUTPUT: 6V⎓500mA
Plug polarity: ⊖—◉—⊕
Made in China
Lithium-ion battery
Mod. MB1022 (ICP46/34/46)
Nominal capacity: 800mAh (2.96Wh)
Nominal voltage: 3.7V
Lithium batteries give best performance when used at normal room temperature (20°C±5°C)
Made in China

SYMBOLS KEY

monophase alternate current

direct current

for indoor use only

Class II -
double insulation equipment

CE 0470 Conforms to applicable EC directives and subsequent amendments

ATTENTION. Read the instructions for use

TROUBLESHOOTING

If you experience problems, please first check the following list and check that:

• Both units are on

• Both units are properly connected to the power socket via the mains adapter (1), or that batteries are charged.

FAULT	CAUSE	SOLUTION
The parent unit (receiver)/ child unit (transmitter) power and link indicator light (5) is off	- Child unit (transmitter) and/or parent unit (receiver) off. - Child unit Alkaline batteries (not included) and/or parent unit lithium-ion battery completely discharged. - Mains adapter disconnected or not connected correctly. - No mains voltage.	- Switch on the child unit (transmitter) and/or the parent unit (receiver) - Replace Alkaline batteries in the child unit and/or charge rechargeable lithium-ion battery in the parent unit - If the units are powered via mains adapter, verify that this device is correctly connected to a mains outlet - Check that the outlet is being powered.
The parent unit (receiver) does not emit any sounds.	- No discernible sounds are arriving to the child unit (transmitter) - The voice activation function has been selected - Parent unit (receiver) volume set at minimum - Child unit Alkaline batteries and/ or parent unit lithium-ion battery completely discharged - The parent unit (receiver) may be off	- Just as soon as discernible sounds from the environment are present, the transmitter will be activated. In any case, for peace of mind, test transmission with the help of another person who can try to speak in the room the child unit (transmitter) is on. - Check the position of the voice activation or continuous transmission ON/OFF selector. If the selector is set to ON, the voice activation function is active. As soon as sounds present in the child unit environment exceed the threshold for voice activation, the parent unit will emit sounds. - - Adjust parent unit (receiver) volume until sounds are audible, pressing the + volume adjustment button (3a). - Replace Alkaline batteries in the child unit and/or charge lithium-ion battery in the parent unit - Switch on the parent unit (receiver)
Interference	In rare cases, even if FHSS technology ensures high immunity to interference from analogue devices, interference can be caused by the presence of another intercom or similar transmission device switched on nearby. Electromagnetic pollution (proximity to antennas with radio transmitters, high voltage cables, etc.).	Move away from analogue equipment and/or leave the area in which it is located.

Reduction of the operating area	- Presence of obstacles, metal structures, reinforced concrete walls, etc. interposed between the child unit (transmitter) and the parent unit (receiver) -Child unit Alkaline batteries and/or parent unit rechargeable lithium-ion battery almost flat.	- Move units closer together or relocate the units themselves in order to reduce the number of obstacles, metal structures, reinforced concrete walls, etc. interposed between them; - Replace in the child unit Alkaline batteries and/or charge lithium-ion battery in the parent unit
Electrostatic or electromagnetic noise	Electro-static or electro-magnetic interference due to electrostatic or electromagnetic fields emitted by other electrical equipment: e.g. domestic appliances, cellular or cordless phones, etc.	Identify and, if possible, eliminate the cause of interference.
Presence of hissing or whistling	- Units are too close together - Parent unit (receiver) volume too high.	- More units further apart - Reduce parent unit (receiver) volume, pressing the - volume adjustment button (3b).
The parent unit (receiver) emits a weak sound	- The child is too far away from the child unit (transmitter). - Volume level too low on the parent unit.	- Move the child unit (transmitter) within 1-1.5m away from the child. - Increase the volume level on the parent unit pressing the + volume adjustment button (3a).

DECLARATION OF CONFORMITY:

Mod. 06607

Artsana S.p.A. hereby declares that this product is in conformity with the essential requirements and the related dispositions established by directive 1999/5/CE. A copy of Declaration of Conformity with European Directive 1999/5/EC is available at: www.chicco.com - Products Section

According to European Commission decision N ° 2000/299/EC of 06/04/2000, the frequency band used by this product is harmonised in all EU countries; therefore, this is a class 1 product and can be freely used in all countries of the European Community.

This product complies with EU Directive 2002/96/EC.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

CONFORMITY WITH EU DIRECTIVE 2006/66/EC

The crossed-out wheeled bin symbol on the battery or its packaging, means that the batteries, at the end of their life, should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities, or otherwise returned to the dealer when purchasing new equivalent rechargeable or non-rechargeable batteries. Chemical symbols (Hg for mercury, Cd for cadmium, Pb for lead) printed beneath the crossed-out wheeled bin symbol indicate the type of substance contained in the battery. The user is responsible for bringing batteries, at the end of their life, to the appropriate collection facilities in order to facilitate treatment and recycling.
The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health and favour the recycling of the materials of which the product is made. Illegal disposal of the product by the user will damage the environment and human health. For more detailed information regarding the available waste collection systems, contact your local waste disposal service or the shop where you purchased the item.

ARTSANA reserves the right to change information described in this manual at any time and without notice. The reproduction, transmission, transcription or translation into another language, of any part and in any form of this manual is strictly prohibited without prior written consent from ARTSANA
Warranty: The product is guaranteed against manufacturing defects for 2 years from the date of purchase.

E Essential Digital Audio Baby coutrol

Tecnología digital:
Elevado estándar de Privacidad – Cero interferencias
El *Essential Digital Audio Baby coutrol* permite un contacto claro con tu hijo dentro y fuera de casa. La tecnología digital FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum) utilizada, permite una recepción con una elevada inmunidad a las interferencias causadas por aparatos análogos. Los interfonos que utilizan esta tecnología verifican constantemente la conexión entre las unidades (niño y padres) y seleccionan automáticamente un nuevo canal cuando detectan una interferencia. La capacidad es de unos 200 metros en campo abierto sin obstáculos. A la tecnología digital se unen el diseño moderno y la compactibilidad de las formas. Activando la función luz colocada en la unidad del niño, la misma se convierte en una práctica luz antiescuridad que acompaña al niño durante el sueño con una doble función, luz antioscuridad y luz de disipación.

CONTENIDO DEL EMBALAJE
- Una unidad para niño (con función principal de transmisor)
- Una unidad para padres (con función principal de receptor)
- Dos adaptadores de red switching 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
- Pila recargable de iones de litio 3.7V 800mAh, (para unidad para padres)
- Un manual de instrucciones

ADVERTENCIAS GENERALES
• Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, caja de cartón, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, pues son potenciales fuentes de peligro.
• Antes de utilizar el aparato verificar que el producto y todos sus componentes no estén dañados. En caso contrario no utilice el aparato. Contacte con personal cualificado o con el vendedor.
• No intente reparar el producto, limítese a intervenir como se especifica en la sección "solución de problemas". Para posibles reparaciones contacte con el Servicio de Asistencia Clientes (Customer Service) de Artsana S.p.A.
• No abra los aparatos. La unidad para niño (con función principal de transmisor), la unidad para padres (con función principal de receptor), la pila recargable de iones de litio y los adaptadores de red no contienen partes utilizables por el usuario. En caso de avería contacte con personal competente o con el Servicio de Asistencia al Cliente (Customer Service) de Artsana S.p.A. La apertura de los dispositivos arriba indicados puede provocar choque eléctrico.
• El *Essential Digital Audio Baby coutrol* Chicco no debe ser utilizado como monitor médico y no sustituye la supervisión de los niños por parte de los adultos pues está destinado a ser usado sólo como ayuda para su vigilancia. Cualquier otro uso se considera inapropiado.
• Colocar la unidad para niño y la unidad para padres fuera del alcance del niño sobre una superficie plana y estable
• Mantener fuera del alcance de los niños la unidad para niño, la unidad para padres, la pila recargable de iones de litio y los adaptadores de red AC/DC (el cable de los adaptadores puede causar peligro de estrangulamiento).
• Es esencial controlar regularmente el correcto funcionamiento de la unidad para niño (con función principal de transmisor) y de la unidad para padres (con función principal de receptor) en particular antes de cada uso verificando que la recepción de la señal sea efectivamente posible en la zona y a la misma distancia de uso prevista.
• La máxima distancia operativa es de unos 200 metros en campo abierto sin obstáculos (la capacidad puede reducirse notablemente dentro de las viviendas según particulares situaciones ambientales, disposición de las paredes y de la decoración en la casa y presencia de estructuras metálicas, disturbios/campos electromagnéticos de origen externo e interno, paredes de cemento armado o entre locales colocados en planos diferentes o a causa de pilas no cargadas completamente, etc.)
• Cuando la unidad para niño y/o unidad para padres están alimentadas por medio de pilas alcalinas y/o pila recargable de iones de litio, si el estado de carga de las mismas es insuficiente el producto deja de funcionar. Por lo tanto se recomienda verificar siempre el estado de las pilas alcalinas y/o de la pila recargable de iones de litio en el momento del encender ambas unidades.
• En caso de interrupción imprevista de la energía eléctrica, cuando la unidad para padres (con función principal de receptor) es alimentada con el relativo adaptador de red, el producto deja de

funcionar sólo si el estado de carga de la pila recargable de iones de litio es insuficiente o si esta última no está introducida en el compartimento de la pila. Por lo tanto se recomienda verificar siempre el estado o la instalación.

• No utilice la unidad para niño (con función principal de transmisor), la unidad para padres (con función principal de receptor), la pila recargable de iones de litio y los adaptadores en posición expuesta a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). Si el producto se utiliza en el exterior, la unidad para niño (con función principal de transmisor) y la unidad para padres (con función principal de receptor) deben ser alimentadas por medio de las pilas alcalinas y/o pila recargable de iones de litio internas: los adaptadores de red suministrados con el producto no son apropiados para uso externo.

• Para evitar el riesgo de sobrecalentamiento, mantener lejos de fuentes de calor, como por ejemplo, calefacciones, termostatos, estufas, hornillos, ventanas expuestas al sol, etc. la unidad para niño (con función principal de transmisor), la unidad para padres (con función principal de receptor), la pila recargable de iones de litio y sobre todo los adaptadores de red AC/DC.

• No utilice nunca (especialmente si estuvieran conectados a la red eléctrica por medio de adaptadores de red) las dos unidades cerca de áreas o en presencia de agua como bañeras, lavadoras, lavabos de cocina o superficies mojadas. No los sumerja en agua ni los moje. No utilice unidades y adaptadores si hubiesen caído en el agua, en tal caso contactar con personal competente.

• Colocar la unidad para niño (con función principal de transmisor), la unidad para padres (con función principal de receptor) y los adaptadores de red AC/DC de modo que haya una adecuada ventilación para evitar el riesgo de sobrecalentamiento de los componentes.

• No use este producto cerca de lámparas fluorescentes (Neón) u otros equipos eléctricos como televisores, motores, ordenadores, teléfonos inalámbricos, teléfonos inalámbricos DECT, etc. Pueden interferir con su funcionamiento.

• Utilizar sólo los adaptadores de red AC/DC suministrados junto con el producto o de tipo idéntico con las mismas características eléctricas. El uso de otros adaptadores puede dañar la unidad para niño y/o unidad para padres y ser causa de peligro para el usuario.

• No se pueden sustituir los cables de alimentación del adaptador de red y por lo tanto, en caso de daño, el adaptador de red no debe utilizarse más, sino que debe ser sustituido con un adaptador similar. Atención, no utilice un adaptador de red de tipo diferente del suministrado con el producto de Artsana S.p.A. pues el producto ya no sería conforme a las normas técnicas establecidas por las directivas CE aplicables perjudicando la seguridad e integridad del producto. En caso de sustitución contacte con el vendedor o Artsana S.p.A.

• Asegúrese de que el voltaje de los adaptadores de red AC/DC (ver datos de la placa colocados en los adaptadores de red AC/DC) corresponde con el de su red eléctrica y que el enchufe de los adaptadores de red sea compatible con las tomas de corriente de su instalación eléctrica.

• Conectar los adaptadores de red AC/DC a tomas de alimentación fácilmente accesibles pero fuera del alcance del niño. Colocar los cables de los adaptadores AC/DC evitando que el cable pueda pisarse, que puedan quedar atrapados objetos colocados encima o al lado de los cables, o que puedan ser accesibles al niño y por lo tanto constituir peligro para el mismo (tropiezo, estrangulamiento).

• Los adaptadores de red AC/DC, la unidad para niño (con función principal de transmisor) y la unidad para padres (con función principal de receptor) pueden estar calientes durante el funcionamiento. Esto se considera normal.

• Desconectar siempre los adaptadores de red AC/DC de la toma de corriente cuando el aparato no se utilice.

• La sustitución de las pilas alcalinas de iones de litio debe ser siempre efectuada por parte de un adulto y con pilas alcalinas o pila recargable con las mismas características que las indicadas en este manual de instrucciones.

¡ATENCIÓN!

PARA EVITAR EL RIESGO DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NO EXTRAIGA LA PROTECCIÓN O INTENTE ABRIR LOS ADAPTADORES DE RED.

NO MOJE LOS ADAPTADORES DE RED, LA UNIDAD PARA NIÑO Y LA UNIDAD PARA PADRES, NO LOS EXPONGA A LA HUMEDAD Y NO INTENTE ABRIRLOS. ESTO PUEDE SER FUENTE DE PELIGRO ADEMÁS DE ANULAR LA GARANTÍA.

Configuración y Características

El dispositivo de monitorización realizado con tecnología de transmisión digital FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum) puede ser usado como ayuda en la vigilancia de los niños en ambiente

doméstico. Este interfono comprende una unidad para niño (Transmisor) y una unidad para padres (Receptor). Ambos aparatos utilizan la tecnología de transmisión digital FHSS para establecer una conexión radio que permite la recepción de sonidos.

1.1 Características del sistema

Las características principales del sistema son:

• Transmisión vocal por medio de un sistema basado en tecnología digital FHSS.

• Rango operativo al aire libre sin obstáculos de unos 200 metros*.

• Simplicidad de uso de la interfaz usuario.

• La máxima distancia operativa es de unos 200 metros en campo abierto sin obstáculos y con pilas cargadas perfectamente (la capacidad puede reducirse notablemente dentro de las viviendas según particulares situaciones ambientales, disposición de las paredes y de la decoración en la casa y presencia de estructuras metálicas, campos electromagnéticos de origen externo e interno, paredes de cemento armado o entre locales colocados en planos diferentes o a causa de pilas no cargadas completamente, etc.)

1.2 Una Unidad para Niño (con función principal de transmisor)
Modelo 06607

1. Alimentación mediante adaptador de red switching 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA o por medio de 2 pilas alcalinas 1.5V tipo AAA /LR03 (no incluidas)
2. Botón de encendido/apagado
3. Luz antioscuridad
4. Botón de encendido/apagado luz antioscuridad.
5. Indicación luminosa de alimentación y conexión.
(a)Verde fijo: conexión con unidad para padres.
(b)Verde intermitente: ausencia o pérdida de conexión con la unidad para padres.
(c)OFF: unidad para niño apagada
6. Indicación luminosa estado de las pilas alcalinas:
(a)Rojo intermitente: pilas alcalinas casi descargadas
(b)OFF: pilas alcalinas cargadas o funcionamiento por medio de adaptador de red (1)
7. Micrófono integrado
8. Panel de cierre del compartimento de las pilas alcalinas
9. Conector de alimentación unidad para niño

1.3 Una unidad para niño (con función principal de receptor)
Modelo 06607

1. Alimentación mediante pila recargable de iones de litio 3.7V 800mAh incluida o por medio de adaptador de red switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA (1)
2. Botón de encendido/apagado
3. Botones de regulación del volumen (3a y 3b)
4. Barra luminosa de indicación del nivel de los sonidos emitidos por el niño
5. Indicación luminosa de alimentación y conexión.
(a) Verde fijo: conexión con unidad para niño
(b) Verde intermitente: ausencia o pérdida de conexión con la unidad para niño,
(c) OFF: unidad para padres apagada
6. Indicación luminosa estado pila recargable de iones de litio:
(a)Rojo intermitente: pila recargable casi descargada
(b) Rojo fijo: recarga de la pila recargable en curso por medio de adaptador de red (1).
(c) OFF: pila recargable cargada o funcionamiento por medio de adaptador de red (1) sin pila recargable
7. Altavoz integrado para la reproducción de los sonidos emitidos por el niño

Además cumple las siguientes funciones adicionales:

a) Función de señalización ausencia o pérdida de conexión entre unidad para niño y para padres. después de unos 10 segundos desde que la indicación luminosa de alimentación y conexión (5) empieza a parpadear en verde se advierten consecutivamente 2 señales acústicas por segundo. Cuando se restablece la conexión con la unidad para niño, la señal se desactiva y la indicación luminosa de alimentación y conexión (5) se ilumina en verde fijo.

b) Función de señalización pila recargable de iones de litio casi descargada:
se advierte 1 señal acústica por segundo y la indicación luminosa del estado de la pila recargable (6) empieza a parpadear en rojo.
Cuando se pone en marcha la recarga de la pila recargable de iones de litio la señal acústica se desactiva y la indicación luminosa del estado de la pila recargable (6) se ilumina en rojo fijo hasta que termina de recargarse.

8. Selector ON/OFF de funcionamiento de activación vocal o transmisión continua
9. Panel de cierre del compartimento de la pila recargable de iones de litio.
10. Gancho para cinturón
11. Ranuras para cordón de sujeción (no incluido)
12. Conector de alimentación y/o recarga de pila recargable de iones de litio.
13. Pila recargable de iones de litio 3.7V 800mAh mediante adaptador de red switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA (1)

2. Descripción de las características
2.1 Una unidad para niño (con función principal de transmisor):
2.1.1 Alimentación:
Alimentación mediante adaptador de red 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA o por medio de 2 pilas alcalinas 1.5V tipo AAA /LR03 (no incluidas)
En el caso de alimentación con adaptador de red (1):
- introducir la clavija del adaptador de red (1) en el correspondiente conector de alimentación (9) colocado en el lado de la unidad,
- verificar que la tensión de la instalación eléctrica corresponde con la indicada en la placa de los adaptadores indicados precedentemente.
- introducir el enchufe del adaptador de red a una toma de corriente fácilmente accesible.

Advertencias
- El cable del adaptador puede constituir riesgo de estrangulamiento, mantener fuera del alcance de los niños
- Controlar periódicamente los adaptadores de red (1), si el cable de alimentación o las partes de plástico están dañadas, no las use y contacte con un técnico especializado.
- No deje conectados los adaptadores de red (1) a la toma eléctrica cuando los aparatos no estén en uso y/o no estén conectados a los adaptadores de red (1).

2.1.2 Modalidad de uso – Encendido y Regulación
La unidad para niño (con función principal de transmisor) debe ser posicionada a casi 1 - 1,5 metros del niño, sobre una superficie plana y estable prestando atención a orientar el micrófono (7) hacia el niño.
Atención: el transmisor, el adaptador de red y su cable de alimentación deben mantenerse fuera del alcance del niño.
• Botón de encendido/apagado unidad para niño (con función principal de transmisor) (2).
Pulsando este botón durante unos 3 segundos, la unidad para niño se enciende. La presión no deberá ser demasiado prolongada de lo contrario la unidad para niño puede no encenderse. Pulsando de nuevo el botón (2) durante unos 3 segundos, la unidad para niño se apaga.
• Botón de encendido/apagado luz antioscuridad (4).
Pulsando durante unos 3 segundos este botón la luz antioscuridad (3) se enciende con intensidad mínima y fija.
La presión no deberá ser demasiado prolongada de lo contrario la luz antioscuridad (3) puede no encenderse.
Si durante esta modalidad de funcionamiento se pulsa una vez el botón de encendido/apagado luz antioscuridad (4), se activa la modalidad "Luz antioscuridad de intensidad variable".
La intensidad luminosa cambiará automáticamente del nivel máximo hasta el nivel mínimo.
En el duodécimo minuto la intensidad de la luz permanecerá fija al nivel mínimo.
Durante la modalidad "luz antioscuridad de intensidad variable", se presiona el botón de encendido/apagado luz antioscuridad (4), la intensidad de la luz volverá fija al nivel mínimo.
Si desde esta modalidad se presiona de nuevo el botón de encendido/apagado luz antioscuridad (4), el ciclo de variación de intensidad luminosa volverá a partir del nivel máximo.
Pulsando de nuevo el botón de encendido/apagado luz antioscuridad (4) durante 3 segundos, la luz antioscuridad se apaga tanto si está funcionando con intensidad mínima y fija como en modalidad "Luz antioscuridad de intensidad variable".
Cuando la unidad para niño (con función principal de transmisor) es alimentada por medio de pilas alcalinas, para un ahorro energético la luz antioscuridad se apaga automáticamente después de 5 minutos si funciona con intensidad mínima y fija, después del final del ciclo de variación de intensidad si funciona en modalidad "Luz antioscuridad de intensidad variable".
Si la unidad para niño (con función principal de transmisor) es alimentada con el adaptador de red (1), la luz antioscuridad permanece encendida en ambas modalidades hasta que se pulse de nuevo el botón (4) durante 3 segundos.

La luz antioscuridad puede ser activada también cuando la unidad para niño esté apagada.

2.1.3 Indicaciones luminosas de funcionamiento

• La indicación luminosa de alimentación y conexión (5) ofrece 3 informaciones diferentes:

- Indicación de aparato encendido y correcta conexión con la unidad para padres:

la indicación luminosa (5) se ilumina en verde fijo.

- Indicación de pérdida o ausencia de conexión con la unidad para padres durante el funcionamiento:

la indicación luminosa (5) se ilumina en verde y empieza a parpadear.

Cuando se restablece la conexión con la unidad para padres la indicación luminosa (5) se ilumina en verde fijo.

NOTA: cuando se enciende la unidad para niño efectúa la búsqueda del canal de conexión con la unidad para padres por lo tanto la indicación luminosa (5) parpadeará de verde fijo hasta que la conexión no se establezca.

- Indicación de aparato apagado:

la indicación luminosa (5) está apagada.

- La indicación luminosa del estado de las pilas alcalinas (6) ofrece 2 informaciones diferentes:

- Indicación pilas alcalinas casi descargadas:

la indicación luminosa (6) se ilumina en rojo y empieza a parpadear.

- Indicación pilas alcalinas cargadas o funcionamiento por medio de adaptador de red (1)

la indicación luminosa (6) está apagada.

2.2 Una unidad para niño (con función principal de receptor)

2.2.1 Alimentación:

Alimentación mediante pila recargable de iones de litio 3.7V 800mAh (13) incluida o por medio de adaptador de red 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA.

ATENCIÓN La recarga de la pila recargable debe ser efectuada solo mediante adaptador de red (1) incluido en el suministro y puede ser efectuada tanto con unidad para padres encendida como con unidad para padres apagada.

En el caso de alimentación con adaptador de red (1) o de recarga de la pila recargable de iones de litio:

- introducir la clavija del adaptador de red (1) en el correspondiente conector de alimentación (12) colocado en el lado de la unidad,
- verificar que la tensión de la instalación eléctrica corresponde con la indicada en la placa de los adaptadores indicados precedentemente.
- introducir el enchufe del adaptador de red a una toma de corriente fácilmente accesible.

Advertencias

- El cable de los adaptadores de red (1) puede constituir riesgo de estrangulamiento, mantener fuera del alcance de los niños
- Controlar periódicamente los adaptadores de red (1), si el cable de alimentación o las partes de plástico están dañadas, no los use y contacte con un técnico especializado.
- No deje conectados los adaptadores de red (1) a la toma eléctrica cuando los aparatos no estén en uso y/o no estén conectados a los adaptadores de red (1).

2.2.2 Modalidad de uso – Encendido y Regulación

• Botón de encendido/apagado unidad para padres (con función principal de receptor) (2).

Pulsando este botón (2) durante unos 3 segundos, la unidad para padres se enciende. La presión no deberá ser demasiado prolongada de lo contrario la unidad para padres puede no encenderse.

Pulsando de nuevo el botón (2) durante unos 3 segundos, la unidad para padres se apaga.

Durante el encendido y el apagado de la unidad para padres se advierte una señal acústica.

• Botones de regulación del volumen del altavoz + y - (3a-3b).

Pulsando una vez el botón (3a) con el símbolo "+", el volumen aumenta un nivel. Pulsando una vez el botón (3b) con el símbolo "-", el volumen disminuye un nivel. La unidad prevé 10 niveles de regulación del volumen. El nivel por defecto es 5.

Cada vez que el volumen aumenta o disminuye un nivel, se advierte una señal acústica. Cuando el volumen alcanza el máximo o el mínimo nivel, se advierten 2 señales acústicas consecutivas.

El dispositivo mantiene en la memoria el nivel de volumen seleccionado en el uso anterior, incluso después de su apagado y consecutivo reencendido.

•Selector ON/OFF de funcionamiento de activación vocal o transmisión continua

La unidad para padres puede funcionar en modalidad de transmisión continua (posición del selector OFF) o en modalidad de funcionamiento con activación vocal (posición del selector ON). En modalidad de funcionamiento con activación vocal el

altavoz de la unidad para padres (7) interrumpe la reproducción de los sonidos emitidos por el niño con una intensidad por debajo del umbral de activación vocal preestablecida por el fabricante, mientras reproduce los sonidos por encima de dicho umbral.

• Transporte de la unidad para padres.

La unidad para padres está dotada de un gancho para el cinturón (10) útil para llevarla siempre consigo.

2.2.3 Indicaciones luminosas y acústicas de funcionamiento

- La indicación luminosa de alimentación y conexión (5) ofrece 3 informaciones diferentes:
- Indicación de aparato encendido y correcta conexión con la unidad para niño:
la indicación luminosa (5) se ilumina en verde fijo.
- Indicación de pérdida o ausencia de conexión con la unidad para padres durante el funcionamiento:
la indicación luminosa (5) se ilumina en verde, empieza a parpadear y después de unos 10 segundos se advierten consecutivamente 2 señales acústicas por segundo.
Cuado se restablece la conexión, la señal acústica se desactiva y la indicación luminosa (5) se ilumina en verde fijo;
NOTA: en el momento del encendido la unidad para padres efectúa la búsqueda del canal de conexión con la unidad para niño, por lo tanto la indicación luminosa (5) parpadeará en verde hasta que la conexión no se establezca.
- Indicación de aparato apagado:
la indicación luminosa (5) está apagada.
- La indicación luminosa (6) del estado de la pila recargable de iones de litio ofrece 3 informaciones diferentes:
- Indicación pila recargable (13) casi descargada.
la indicación luminosa (6) se ilumina en rojo, empieza a parpadear y simultáneamente se advierte una señal acústica por segundo. Si se desea seguir utilizando el dispositivo, se aconseja efectuar la recarga de la pila recargable de iones de litio (13) de lo contrario el dispositivo dejará de funcionar. Efectuar la recarga de la pila recargable (13) de iones de litio conectando el adaptador de red (1) al conector de alimentación y recarga (12) de la unidad para padres. Cuando inicie la recarga la señal acústica se desactiva.
- Indicación de la pila recargable (13) recargando.
Cuando empiece la recarga la indicación luminosa (6) se ilumina en rojo fijo.
Dejar cargar la pila hasta que se apague la indicación luminosa (6).
Se puede utilizar la unidad para padres para monitorizar los sonidos emitidos por el niño incluso durante la recarga de la pila recargable, pero el tiempo necesario para obtener la recarga completa será mayor.
- Indicación pila recargable cargada o funcionamiento por medio de adaptador de red (1) sin pila recargable:
la indicación luminosa (6) está apagada.
- Barra luminosa de indicación del nivel de los sonidos emitidos por el niño (4):
se ilumina en progresión desde el centro hacia los lados indicando 3 niveles de intensidad del sonido captado por el micrófono (7) de la unidad para niño (con función principal de transmisor).
Permite a los padres monitorizar el sonido emitido por el niño incluso cuando el volumen del altavoz de la unidad para padres (7) está desactivado.

□ □ ■ □ □ : se ilumina el Led central si los sonidos emitidos por el niño son de intensidad relativamente baja.

□ ■ ■ ■ □ : se iluminan 3 Leds si los sonidos emitidos por el niño son de intensidad media.

■ ■ ■ ■ ■ : se iluminan 5 Leds si los sonidos emitidos por el niño son de intensidad relativamente alta.

¡Atención!

Después del encendido de la unidad para padres (con función principal de receptor) verificar siempre el estado de encendido de la unidad para niño (con función principal de transmisor). Después del encendido de las unidades verificar siempre que la recepción de la señal transmitida sea efectivamente posible a la distancia y/o en las zonas previstas por usted. Se aconseja efectuar, con la ayuda de un familiar, una prueba de transmisión de la cámara donde está colocada la unidad para niño desplazándose contemporáneamente con la unidad para padres en las zonas previstas por usted para verificar la correcta recepción de la señal transmitida.

3. Instalación y sustitución de las pilas alcalinas en la unidad para niño (con función principal de transmisor) y de la pila recargable de iones de litio en la unidad para padres (con función principal de receptor).

Advertencia: estas operaciones deben ser efectuadas sólo por parte de un adulto

Atención: RECOMENDACIONES SOBRE EL USO DE LAS PILAS ALCALINAS

- La sustitución de las pilas alcalinas debe ser efectuada siempre por un adulto.
- Utilizar pilas iguales o equivalentes al tipo recomendado (alcalinas 1.5V tipo AAA/LR03) para el funcionamiento de este aparato.
- Introducir las pilas en la unidad para niño verificando siempre la polaridad adecuada indicada en el compartimento de las pilas.
-No mezcle diferentes tipos de pilas alcalinas o pilas alcalinas descargadas con pilas nuevas.
- No deje las pilas alcalinas ni otros instrumentos cerca del alcance de los niños.
- No cree cortocircuito con los bornes de alimentación.
- Sacar siempre las pilas descargadas del producto para evitar que eventuales pérdidas de líquido puedan dañarlo.
- Sacar siempre las pilas en caso de inutilización prolongada del producto.
- Sacar las pilas alcalinas del dispositivo antes de su eliminación.
- No tire las pilas descargadas al fuego ni las elimine en el medio ambiente, realizar la recogida selectiva.
- Si las pilas generasen pérdidas de líquido, cambiarlas inmediatamente, limpiando con atención el compartimento de las pilas y lavarse cuidadosamente las manos en caso de contacto con el líquido derramado.
- No intente recargar las pilas no recargables: pueden explotar.
- No utilice pilas recargables, puede disminuir la funcionalidad del aparato.
- El aparato no ha sido diseñado para funcionar con pilas sustituibles de Litio. ATENCIÓN: el uso inadecuado del producto podría crear condiciones de peligro.

Atención: RECOMENDACIONES SOBRE EL USO DE LAS PILAS DE LITIO

- No desmonte, abra o destruya la pila de litio
- No cortocircuite los terminales de la pila de litio. No conserve de modo inapropiado la pila de litio dentro de cajas y/o cajones en los cuales los terminales pueden ser cortocircuitados el uno al otro o entren en cortocircuito por materiales conductores.
- No saque la pila de litio de su embalaje original hasta el momento del uso.
- No exponga la pila de litio al calor o al fuego. Evite exponerla a la luz directa del sol.
- No someta la pila de litio a impactos mecánicos. En caso de caída accidental verificar siempre el estado del revestimiento y de los contactos antes de volver a utilizarlo. Si la pila de litio después de una caída estuviera dañada, no la utilice.
- En caso de pérdida de líquido de la pila, intente evitar el contacto del líquido con la piel y los ojos. Si hubiese algún contacto, enjuagar las partes afectadas con mucha agua y consultar con un médico.
- No utilice ningún cargador de baterías si no ha sido suministrado para el uso con el equipo.
- Observe los signos (+) y (-) en la pila de litio y en el producto y asegúrese de su correcta introducción y del uso correspondiente.
- No utilice una pila de Litio diferente de la suministrada para alimentar el dispositivo.
- Mantener la pila de litio lejos del alcance de los niños.
- El equipo ha sido proyectado para evitar e inhibir la incorrecta introducción de la pila de litio: observar siempre los signos relativos a la polaridad indicados en el producto y en la pila de Litio y asegurarse siempre del uso correcto.
- No utilice en el aparato un modelo de pila diferente del indicado en este manual de instrucciones. El código de compra de referencia para la pila es el COD 20256400100
- Recargar la pila de litio sólo si está montada en el producto y utilizando el adaptador de red suministrado (COD 20256400200). No recargue la pila de litio utilizando cargadores de baterías externos. Seguir las instrucciones indicadas dentro del manual para recargar la pila de litio.
- Mantener la pila y los contactos de la pila limpios y secos. Si los contactos estuvieran sucios,

limpiar los terminales con un paño suave y seco. No utilice elementos abrasivos, productos químicos y solventes para limpiar la pila y los contactos correspondientes.
- La pila de litio necesita una carga antes del uso. Hacer referencia siempre a las instrucciones para utilizar los procedimientos de carga correctos.
- No mantenga bajo carga la pila de litio si no se utiliza.
- Conservar este manual de instrucciones para futuras consultas.
- Sacar siempre la pila de litio del producto cuando no se utilice.
- Eliminar de modo apropiado de acuerdo con lo indicado en este manual.

3.1 Instalación de las pilas alcalinas no suministradas en la unidad para niño (con función principal de transmisor).
Sacar el panel de cierre del compartimento de pilas (8) apoyando los dedos cerca de la ranura superior y tirando delicadamente el panel hacia el exterior (fig.1).
Introducir 2 pilas alcalinas 1.5 V tipo AAA/L03 respetando la correcta polaridad de introducción indicada en el compartimento de las pilas.
Volver a colocar el panel de cierre del compartimento de las pilas (8) introduciendo antes los ganchos inferiores del panel en los respectivos alojamientos del compartimento de pilas y empujando delicadamente el panel hacia el producto (fig. 2).

3.2 Sustitución de las pilas alcalinas no suministradas en la unidad para niño (con función principal de transmisor).
Sacar el panel de cierre del compartimento de las pilas (8) apoyando los dedos cerca de la ranura superior y tirando delicadamente el panel hacia el exterior (fig.1).
Sacar las 2 pilas alcalinas descargadas y sustituirlas con 2 pilas análogas 1.5 V tipo AAA/LR03 respetando la correcta polaridad de introducción indicada en el compartimento de las pilas. Volver a colocar el panel de cierre del compartimento de las pilas (8) introduciendo antes los ganchos inferiores del panel en los respectivos alojamientos del compartimento de las pilas y empujando delicadamente el panel hacia el producto (fig.2).

3.3 Instalación de la pila de iones de litio suministrada en la unidad para padres (con función principal de receptor)
Cuando compre el producto, la pila recargable de iones de litio 3.7V 800mAh (13) de la unidad para padres está fuera del embalaje del producto.
Sacar con atención la pila de iones de litio de su embalaje.
Sacar el panel de cierre del compartimento de la pila recargable (9) apoyando los dedos en la ranura superior y tirando delicadamente el panel hacia el exterior (fig.3).
Introducir la pila recargable de iones de litio (13) suministrada respetando la correcta polaridad de introducción indicada en el compartimento de las pilas.
Volver a colocar el panel de cierre del compartimento de las pilas (9) introduciendo antes los ganchos inferiores del panel en los respectivos alojamientos del compartimento de las pilas y empujando delicadamente el panel hacia el producto (fig.4).

3.4 Sustitución de la pila de iones de litio suministrada en la unidad para padres (con función principal de receptor)
Si la duración de la carga de la pila de iones de litio recargable se reduce excesivamente significa que se ha agotado, y por esto es necesario sustituirla (esto se considera normal ya que las pilas recargables con el paso del tiempo se agotan).
Sacar el panel de cierre del compartimento de la pila recargable (9) apoyando los dedos en la ranura superior y tirando delicadamente el panel hacia el exterior (fig.3). Sacar la pila recargable (13) descargada y sustituirla con otra pila recargable idéntica a la suministrada con el producto 3.7V 800mAh (código 20256400100 que solicitar directamente a Artsana S.p.A.) respetando la correcta polaridad de introducción indicada en el compartimento de la pila. Volver a colocar el panel de cierre del compartimento de las pilas (9) introduciendo antes los ganchos inferiores del panel en los respectivos alojamientos del compartimento de las pilas y empujando delicadamente el panel hacia el producto (fig.4).

DATOS TÉCNICOS
Unidad para el niño (con función principal de transmisor)
Mod. 06607
Alimentación:

Interna: PILAS ALCALINAS 2 X 1.5V TYPE AAA/ LR03
Externa: por medio de adaptador de red switching 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Transmisión:
• Banda de frecuencia transmisión: 2400-2454 MHz
• Potencia de señal: 100mW máx

Unidad para los padres (con función principal de receptor)
Mod. 06607
Alimentación:
Interna: PILA DE IONES DE LITIO 3.7V 800mAh
Externa: por medio de adaptador de red switching 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Cargador de baterías de iones de litio mediante adaptador de red switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Recepción:
• Banda de frecuencia transmisión: 2400-2454 MHz
• Potencia de señal: 100mW máx

Adaptador de red
Mod. S003IV0600050
INPUT: 100-240V ~ 50/60Hz 150mA
OUTPUT: 6V ⎓ 500mA
Polaridad enchufe: ⊖—◉—⊕
Made in China

Pila de iones de litio
Mod. MB1022 (ICP46/34/46)
Capacidad nominal: 800mAh (2.96Wh)
Tensión nominal: 3,7V
La pila de litio ofrece su mejor rendimiento si se utiliza a temperatura ambiente normal (20°C±5°C)
Made in China

LEYENDA SÍMBOLOS

corriente alterna monofásica

corriente continua

sólo uso interno

aparato de clase II – doble aislamiento

CE 0470 Conforme a las directivas CE pertinentes y futuras modificaciones

ATENCIÓN. **Leer el manual de instrucciones para el uso**

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En el caso de que se verificaran problemas, se recomienda controlar antes la siguiente lista y controlar que:

• Ambas unidades se encuentren encendidas

• Ambas unidades estén correctamente conectadas a la toma de corriente con el adaptador de red (1), o que las pilas recargables estén cargadas.

ANOMALIA	CAUSA	SOLUCIÓN
Indicación luminosa de alimentación y conexión (5) unidad para padres/ (receptor)/ unidad para niño (transmisor) apagada	- Unidad para niño (transmisor) y/o unidad de los padres (receptor) apagada. - Pilas alcalinas (no incluidas) unidad para niño y/o pila de iones de litio unidad para padres completamente descargadas. - Adaptador de red desconectado o no conectado correctamente. - Falta tensión de red.	- Encender la unidad del niño (transmisor) y/o la unidad de los padres (receptor) - Sustituir las pilas alcalinas de la unidad del niño y/o recargar la pila de iones de litio recargable de la unidad para padres - Si las unidades son alimentadas a través de adaptador de red, verificar que tal dispositivo esté conectado correctamente a una toma de red. - Controlar que la toma se encuentre en tensión.
La unidad de los padres (receptor) no emite ningún sonido.	- A la unidad del niño (transmisor) no llegan sonidos perceptibles; - Ha sido seleccionada la modalidad de funcionamiento de activación vocal - Volumen de la unidad de los padres (receptor) regulado al mínimo; - Pilas alcalinas de la unidad para niño y/o pila de iones de litio unidad para padres completamente descargadas. - La unidad de los padres (receptor) podría estar apagada	- En caso que en el ambiente haya sonidos perceptibles, el transmisor se activará En todo caso, para una mayor tranquilidad, puede realizarse una prueba de transmisión con la ayuda de otra persona que se encargará de hablar en la habitación en donde se encuentra activada la unidad del niño (transmisor). - Controlar la posición del Selector ON/OFF de funcionamiento de activación vocal o transmisión continua Si el selector está programado en ON la modalidad de funcionamiento de activación vocal está activada. Cuando los sonidos en el ambiente de la unidad para niño superen el umbral de activación vocal la unidad para padres emitirá sonidos. - - Regular el volumen de la unidad de los padres (receptor) hasta que puedan escucharse los sonidos pulsando el botón + de regulación del volumen (3a). - Sustituir las pilas alcalinas de la unidad del niño y/o recargar la pila de iones de litio recargable de la unidad para padres - Encender la unidad de los padres (receptor)

Interferencias	En casos raros, incluso si la tecnología FHSS garantiza una elevada inmunidad de interferencias causadas por aparatos análogos, pueden ser causados por la presencia de otro interfono o aparato transmisor similar situado cerca de la unidad. Contaminación electromagnética (proximidad con antenas radio transmisoras, cables de alta tensión, etc.).	Alejarse de aparatos análogos y/o mantenerse lejos de la zona en la que se encuentran situados.
Reducción del campo operativo	- Presencia de obstáculos, estructuras metálicas, paredes de cemento armado, etc. situados entre la unidad del niño (transmisor) y la unidad de los padres (receptor); - Pilas alcalinas de la unidad para niño y/o pila de iones de litio unidad para padres completamente descargadas.	- Aproximar las unidades o volver a colocar las mismas de modo que se reduzca el número de obstáculos, estructuras metálicas, paredes de cemento armado, etc. que se encuentran entre ellas; - Sustituir las pilas alcalinas de la unidad del niño y/o recargar la pila de iones de litio de la unidad para padres
Ruidos electrostáticos o electromagnéticos	Interferencias electrostáticas o electromagnéticas debidas a campos electrostáticos o electromagnéticos emitidos por otros equipos eléctricos: p ej. electrodomésticos, móviles o inalámbricos, etc.	Localizar y si es posible, eliminar la causa de las interferencias.
Presencia de silbidos o pitos	- Las unidades están muy cerca entre ellas - Volumen de la unidad de los padres (receptor) muy alto.	- Alejar las unidades; -Reducir el volumen de la unidad para padres (receptor) pulsando la tecla de regulación del volumen (3b).
La unidad de los padres (receptor) emite un sonido débil	- El niño se encuentra alejado de la unidad (transmisor) - Nivel de volumen muy bajo de la unidad de los padres.	- Desplazar la unidad del niño (transmisor) a unos 1-1,5m de distancia del niño. -Aumentar el volumen de la unidad para padres pulsando el botón de regulación del volumen + (3a).

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Mod. 06607

Con la presente Artsana S.p.A declara que este producto es conforme a los requisitos esenciales y a otras disposiciones pertinentes establecidas por la directiva 1999/5/CE. Copia de la declaración de conformidad completa a la Directiva Europea 1999/5/CE se puede consultar en la dirección: www.chicco.com – sección Productos

De acuerdo con la decisión de la Comisión Europea N°2000/299/EC del 06/04/2000 la banda de frecuencia utilizada por este producto es armonizada en todos los países EU por lo tanto este es un producto de clase 1 y puede ser utilizado libremente en todos los Países de la Comunidad Europea.

ESTE PRODUCTO ES CONFORME A LA DIRECTIVA EU 2002/96/EC

El símbolo del basurero tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario conlleva las sanciones administrativa previstas por la ley. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos o a la tienda donde compró el aparato

CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA EU 2006/66 CE

El símbolo del contenedor tachado que aparece sobre las pilas o sobre la caja del producto, indica que las mismas, al final de su vida útil, deberán eliminarse separadamente de los desechos domésticos, no deben ser eliminadas como desecho urbano, sino que deben depositarse en un centro de recogida selectiva o bien entregadas al vendedor en el momento que adquiere pilas recargables y no recargables nuevas equivalentes. El símbolo químico Hg, Cd, Pb, situado debajo del contenedor barreado indica el tipo de sustancia que contiene la pila, Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Plomo. El usuario se responsabiliza de depositar las pilas, cuando hayan llegado al final de su vida útil, en las estructuras adecuadas de recogida con el fin de facilitar el tratamiento y el reciclaje.

Realizar una recogida selectiva adecuada para el posterior envío de las pilas agotadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, favoreciendo el reciclaje de sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario comporta daños al medio ambiente y a la salud humana. Para obtener una información más detallada en relación a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de eliminación de desechos, o al establecimiento ~~en~~ donde ~~ha~~ haya realizado la compra.

ARTSANA se reserva el derecho de modificar en cualquier momento y sin previo aviso lo descrito en este manual de instrucciones. La reproducción, la transmisión, la transcripción así como la traducción en otro idioma incluso parcial en cualquier forma de este manual, están absolutamente prohibidas sin la previa autorización por escrito de ARTSANA

Garantía: El producto posee 2 años de garantía a partir de la fecha de compra por defectos de fabricación.

PT Essential Digital Audio Baby Monitor

Tecnologia digital:
Elevado padrão de Privacidade – Zero interferências
O *Essential Digital Audio Baby Monitor* permite-lhe ter um contacto nítido com o seu filho dentro e fora de casa. A tecnologia digital FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum) utilizada, permite uma recepção com elevada imunidade às interferências causadas por aparelhos semelhantes. Os baby control que utilizam esta tecnologia fazem a verificação permanente da ligação entre as unidades (bebé e pais) e seleccionam automaticamente um novo canal assim que detectam uma interferência. O alcance é de cerca de 200 metros em campo aberto e sem obstáculos. À tecnologia digital associa-se a um design moderno e forma compacta. Activando a função de luz colocada na unidade bebé, a mesma serve como uma prática luz de presença que faz companhia ao bebé durante o sono, e apresentando uma dupla função: luz de presença e luz com efeito dissolvência.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM
- Uma unidade do bebé (com função principal de transmissor)
- Uma unidade dos pais (com função principal de receptor)
- Dois adaptadores de rede switching 100-240V~ 50/60Hz /6V⎓ 500mA
- Bateria recarregável de ions de lítio 3.7V 800mAh, (para a unidade dos pais)
- Um manual de instruções

ADVERTÊNCIAS GERAIS
• Os elementos da embalagem (sacos de plástico, caixas de cartão, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças por serem potenciais fontes de perigo.
• Antes de utilizar o aparelho, certifique-se de que o produto e todos os seus componentes não se encontram danificados. Se for o caso, não utilize o aparelho e dirija-se a pessoal qualificado ou ao revendedor.
• Não tente reparar o produto e limite-se a intervir como especificado na secção "Resolução de problemas". Para eventuais reparações, contacte o Serviço de Assistência a Clientes (Customer Service) da Artsana S.p.A.
• Não abra os aparelhos. A unidade do bebé (com função principal de transmissor), a unidade dos pais (com função principal de receptor), a bateria recarregável de ions de lítio e os adaptadores de rede não contêm partes utilizáveis pelo utilizador. Em caso de avaria, dirija-se a pessoal competente ou contacte o Serviço de Assistência a Clientes (Customer Service) da Artsana S.p.A. A abertura dos dispositivos referidos pode provocar perigo de choque eléctrico.
• O *Essential Digital Audio Baby Monitor* Chicco não deve ser utilizado como monitor médico e não foi concebido para substituir a supervisão dos bebés por parte dos adultos, mas apenas se destina a ser usado como suporte para a sua vigilância. Qualquer outro tipo de utilização deve ser considerada imprópria.
• Coloque a unidade do bebé, a unidade dos pais e a base de recarga fora do alcance das crianças, sobre uma superfície plana e estável.
• Mantenha a unidade do bebé, a unidade dos pais, a bateria recarregável de ions de lítio, os adaptadores de rede AC/DC e as pilhas recarregáveis fora do alcance das crianças (os cabos dos adaptadores podem provocar perigo de estrangulamento).
• É essencial controlar regularmente o correcto funcionamento da unidade do bebé (com função principal de transmissor) e da unidade dos pais (com função principal de receptor) em particular antes de cada utilização, verificando se a recepção do sinal é efectivamente possível na zona e à distância máxima prevista para a utilização.
• A distância máxima de funcionamento é de cerca de 200 metros em campo aberto e sem obstáculos. Contudo, o alcance poderá ficar bastante reduzido dentro de casa, devido a situações ambientais
particulares, disposição das paredes e da decoração na divisão e em presença de estruturas metálicas, perturbações/campos electromagnéticos de origem externa ou interna, muros em cimento armado ou entre locais em planos diferentes ou ainda devido a pilhas não completamente carregadas, etc.• Quando a unidade do bebé e/ou a unidade dos pais é alimentada por pilhas alcalinas e/ou com bateria recarregável de ions de lítio, se a carga destas for insuficiente o produto deixa de funcionar. Portanto, recomenda-se sempre que verifique o estado das pilhas alcalinas e/ou da bateria recarregável de ions de lítio quando liga

as unidades.
• Em caso de interrupção inesperada da corrente de energia eléctrica, quando a unidade dos pais (com a função principal de receptor) for alimentada com o relativo adaptador de rede, o produto deixa de funcionar só se o estado da carga da bateria recarregável de ions de lítio for insuficiente ou se a mesma não estiver introduzida no compartimento de pilhas. Portanto recomenda-se verificar sempre o estado da instalação.
• Não utilize a unidade do bebé (com função principal de transmissor), a unidade dos pais (com função principal de receptor), a bateria recarregável de ions de lítio e os adaptadores em locais expostos aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Se o produto for utilizado no exterior, a unidade dos pais (com função principal de receptor) deve ser alimentado apenas através das pilhas alcalinas e/ou da bateria recarregável de ions de lítio internas. Os adaptadores de rede fornecidos com o produto não são adequados para uso externo.
• Para evitar o risco de sobreaquecimento, mantenha a unidade do bebé (com função principal de transmissor), a unidade dos pais (com função principal de receptor) , a bateria recarregável de ions de lítio e sobretudo os adaptadores de rede AC/DC longe de fontes de calor como, por exemplo, caloríferos, termóstatos, aquecedores, fornos, janelas expostas ao sol, etc.
• Nunca utilize (sobretudo se estiverem ligadas à rede eléctrica através dos adaptadores de rede) as duas unidades próximo de áreas ou situadas em locais com presença de água como banheiras, lavatórios, lava-loiças ou sobre superfícies molhadas. Não as mergulhe nem molhe. Não utilize aparelhos e adaptadores se tiverem caído na água e, nesse caso, contacte o pessoal competente.
• Coloque a unidade do bebé (com função principal de transmissor), a unidade dos pais (com função principal de receptor), o suporte de recarregamento e os adaptadores de rede AC/DC de modo a permitir uma ventilação adequada e evitar o risco de sobreaquecimento dos componentes.
• Não use este produto na proximidade de lâmpadas fluorescentes (Néon) ou de outros equipamentos eléctricos como televisores, motores, computadores pessoais, telefones sem fios DECT, etc. Estes poderão interferir no seu funcionamento.
• Utilize apenas os adaptadores de rede AC/DC fornecidos com o produto ou do mesmo tipo (isto é, com as mesmas características eléctricas). A utilização de outros adaptadores pode danificar a unidade do bebé e/ou a unidade dos pais e ser causa de perigo para o utilizador.
• A substituição dos cabos de alimentação do adaptador de rede não é possível e portanto, em caso de dano, o adaptador de rede não deve ser mais utilizado mas deve ser substituído por um adaptador de tipo idêntico.
Atenção. Não utilizar um adaptador de rede de tipo diferente daquele que foi fornecido com o produto da Artsana S.p.A. porque pode tornar o produto não em conformidade com as especificas normas técnicas estabelecidas pelas directivas CE aplicáveis, prejudicando a segurança e a integridade do produto. Em caso de substituição contactar o revendedor ou a Artsana S.p.A.
• Verifique se a voltagem dos adaptadores de rede AC/DC (veja os dados das etiquetas colocadas nos adaptadores de rede AC/DC) corresponde à da sua rede eléctrica e se a ficha dos adaptadores de rede é compatível com as tomadas de corrente da sua instalação eléctrica.
• Ligue os adaptadores de rede AC/DC a tomadas de alimentação de fácil acesso mas fora do alcance da criança. Coloque os cabos dos adaptadores AC/DC de modo a impedir que possam ser pisados, que possam ser empilhados objectos sobre ou junto deles ou que possam ficar acessíveis à criança, constituindo um perigo para ela (tropeção, estrangulamento).
• Os adaptadores de rede AC/DC, a unidade do bebé (com função principal de transmissor) e a unidade dos pais (com função principal de receptor) podem aquecer durante o funcionamento. Isto deve ser considerado normal.
• Desligue sempre os adaptadores de rede AC/DC da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
• A substituição das pilhas alcalinas ou da bateria recarregável de ions de lítio deve ser sempre efectuada apenas por um adulto e com pilhas recarregáveis com as mesmas características daquelas indicadas no presente manual de instruções.
ATENÇÃO!
PARA EVITAR O RISCO DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NÃO REMOVA A PROTECÇÃO NEM TENTE ABRIR OS ADAPTADORES DE REDE.
NÃO MOLHE OS ADAPTADORES DE REDE, NEM A UNIDADE DO BEBÉ NEM A UNIDADE DOS PAIS, NÃO OS EXPONHA A HUMIDADE E NÃO TENTE ABRI-LOS, POIS ISSO PODE SER FONTE DE PERIGO, ALÉM DE ANULAR A GARANTIA.

Configuração & Características
O dispositivo de monitorização fabricado com tecnologia de transmissão FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum) pode ser utilizado como ajuda para a vigilância das crianças em ambiente doméstico. Este Baby Control inclui uma unidade do bebé (Transmissor), uma unidade dos pais (Receptor) e um suporte/base de recarga. Ambos os aparelhos utilizam a tecnologia de transmissão digital FHSS para estabelecer uma ligação de rádio que permita a recepção/transmissão de sons.

1.1 Características do sistema
As principais características do sistema são:
• Transmissão vocal através de sistema baseado na tecnologia digital FHSS.
• Alcance de funcionamento em campo aberto e sem obstáculos de cerca de 200 metros* .
• Simplicidade de emprego do interface do utilizador.
* A distância máxima de funcionamento é de cerca de 200 metros em campo aberto, sem obstáculos e pilhas perfeitamente carregadas. O alcance poderá ficar bastante reduzido dentro de casa devido a situações ambientais particulares, disposição das paredes e da decoração na divisão e em presença de estruturas metálicas, perturbações/campos electromagnéticos de origem externa ou interna, muros em cimento armado ou entre locais em planos diferentes ou ainda devido a pilhas não completamente
carregadas, etc.

1.2 Unidade do Bebé (com função principal de transmissor)
Modelo 06607
1. Alimentação com adaptador de rede switching 100-240V~ 50/60Hz /6V⎓500mA ou através de 2 pilhas alcalinas1.5V tipo AAA /LR03 (não incluídas)
2. Botão de ligar/desligar
3. Luz de presença
4. Botão de ligar/desligar luz de presença.
5. Indicador de alimentação e ligação:
(a)Verde fixo: ligação com a unidade dos pais
(b)Verde intermitente: ausência de campo ou perda de ligação com a unidade dos pais
(c)OFF: unidade do bebé desligada
6. Indicador do estado das pilhas alcalinas:
(a)Vermelho intermitente: pilhas alcalinas quase sem carga
(b)OFF: pilhas alcalinas carregadas ou funcionamento através do adaptador de rede (1)
7. Microfone integrado
8. Painel de fecho do compartimento das pilhas alcalinas
9. Conector de alimentação da unidade do bebé

1.3 Unidade dos pais (com a função principal de receptor)
Modelo 06607

1. Alimentação com bateria recarregável de ions de lítio 3.7V 800mAh incluída ou através de adaptador de rede switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V⎓500mA (1)
2. Botão de ligar/desligar
3. Botões de regulação do volume (3a e 3b)
4. Barra luminosa que indica o nível de sons e ruídos emitidos pelo bebé
5. Indicador de alimentação e ligação:
(a)Verde fixo: ligação com a unidade do bebé
(b)Verde intermitente: ausência de campo ou perda de ligação com a unidade do bebé
(c)OFF: unidade dos pais desligada
6. Indicador do estado da bateria recarregável de ions de lítio:
(a)Vermelho intermitente: pilha recarregável quase sem carga
(b)Vermelho fixo: recarregamento da pilha recarregável em curso através do adaptador de rede (1)
(c)OFF: pilha recarregável carregada ou funcionamento através do adaptador de rede (1) sem a pilha recarregável
7. Altifalante integrado para a reprodução de sons e ruídos emitidos pelo bebé
Este desempenha, simultaneamente, as seguintes funções adicionais:
a) Função de aviso de perda de contacto entre a unidade do bebé e a unidade dos pais: após cerca de 10 segundos desde que o indicador de alimentação e ligação (5) começa a lampejar de verde ouvem-se consecutivamente 2 sinais acústicos por segundo. Assim que a ligação com a unidade do bebé é restabelecida, o sinal acústico é desactivado e o indicador de alimentação e ligação (5) ilumina-se de verde fixo.
Função de aviso de falta de carga da bateria de ions de lítio:
ouve-se 1 sinal acústico por segundo e o indicador do estado da pilha recarregável (6) começa a lampejar de vermelho.
Quando se inicia a recarga da bateria de ions de lítio, o sinal acústico é desactivado e o indicador

do estado da pilha recarregável (6) ilumina-se de vermelho fixo até se completar a recarga.
8. Selector ON/OFF de funcionamento por activação vocal ou transmissão contínua
9. Painel de fecho do compartimento da bateria recarregável de ions de lítio.
10. Gancho para o cinto
11. Furos para cordão de suporte (não incluído)
12. Conector de alimentação e/ou recarga de bateria recarregável de ions de lítio
13. Bateria de ions de lítio 3.7V 800mAh recarregável com adaptador de rede switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA

2. Descrição das características
2.1 Unidade do bebé (com função principal de transmissor):
2.1.1 Alimentação:
Alimentação por meio de adaptador de 100-240V~, 50/60Hz /6V ⎓ 500mA ou por meio de 2 pilhas alcalinas 1.5V tipo AAA /LR03 (não incluídas)
No caso de alimentação com adaptador de rede (1) :
- introduza a ficha do adaptador de rede (1) no respectivo conector de alimentação (9) situada na parte de trás da unidade.
- verifique se a tensão da instalação eléctrica corresponde à que está inscrita na etiqueta dos adaptadores de rede acima referidos.
- introduza a ficha do adaptador de rede numa tomada de corrente facilmente acessível.

Advertências
- O cabo do adaptador de rede pode constituir risco de estrangulamento; mantenha-o fora do alcance das crianças
- Inspeccione periodicamente os adaptadores de rede (1), se o cabo de alimentação ou as partes em plástico apresentarem sinais de danos, não os utilize e dirija-se a um técnico especializado.
- Não deixe os adaptadores de rede ligados à tomada eléctrica quando os aparelhos não estiverem a ser utilizados e/ou não estiverem ligados aos adaptadores de rede (1).

2.1.2 Modalidade de utilização - Ligação e Regulação
A unidade do bebé (com função principal de transmissor) deve ser colocada a cerca de 1 - 1,5 metros do bebé, sobre uma superfície plana e estável, tendo o cuidado de orientar o microfone (7) na direcção do bebé.
Atenção: o transmissor, o adaptador de rede e o seu cabo de alimentação devem ser mantidos fora do alcance das crianças.
• Botão de ligar/desligar a unidade do bebé (com função principal de transmissor) (2).
Pressionando este botão durante cerca de 3 segundos, a unidade do bebé liga-se. A pressão não deve ser muito prolongada, pois a unidade do bebé poderá não ligar. Pressionando novamente o botão (2) durante cerca de 3 segundos, a unidade do bebé desliga-se
• Botão de ligar/desligar a luz de presença (4).
Pressionando este botão (4) durante cerca de 3 segundos, a luz de presença (3) acende-se com intensidade mínima e fixa. A pressão não deve ser muito prolongada, pois a luz de presença (3) poderá não acender. Se durante esta modalidade de funcionamento pressionar uma vez o botão de ligar/desligar
a luz de presença (4) activa-se a modalidade 'Luz de presença com intensidade variável'.
A intensidade luminosa variará automaticamente em do nível máximo ao nível mínimo.
Ao décimo segundo minuto a intensidade da luz permanece fixa no nível mínimo.
Durante a modalidade 'Luz de presença com intensidade variável' se for pressionado o botão de ligar/desligar a luz de presença (4), a intensidade da luz volta a ser fixa no nível mínimo.
Se desta modalidade for pressionado o botão de ligar/desligar a luz de presença (4), o ciclo de variação de intensidade luminosa começa novamente do nível máximo.
Pressionando novamente o botão de ligar/desligar a luz de presença (4) durante cerca de 3 segundos, a luz de presença apaga-se mesmo se estiver a funcionar com intensidade mínima e fixa ou na modalidade 'Luz de presença com intensidade variável'.
Quando a unidade do bebé (com função principal de transmissor) é alimentada com pilhas alcalinas, para a poupança de energia a luz de presença apaga-se automaticamente ao fim de 5 minutos se funciona com intensidade mínima e fixa e após o fim do ciclo de variação de intensidade se funciona com modalidade 'Luz de presença com intensidade variável'.
Se a unidade do bebé (com função principal de transmissor) é alimentada com o adaptador de rede (1), a luz de presença permanece acesa em ambas as modalidades até o botão (4) ser nova-

mente pressionado durante 3 segundos.
A luz de presença pode ser activada mesmo quando a unidade do bebé estiver desligada.

2.1.3 Indicações luminosas de funcionamento
– O indicador de alimentação e ligação (5) fornece 3 informações diferentes:
- Indicação de aparelho ligado e correcta ligação com a unidade dos pais:
o indicador (5) ilumina-se de verde fixo.
- Indicação de perda ou de ausência de ligação com a unidade dos pais durante o funcionamento: o indicador (5) ilumina-se de verde e começa a lampejar.
Quando se restabelece a ligação com a unidade dos pais, o indicador (5) ilumina-se de verde fixo.
NOTA: quando se liga a unidade do bebé a mesma efectua a pesquisa do canal de ligação com a unidade dos pais, deste modo o indicador (5) torna-se verde intermitente até quando a ligação não for estabelecida.
-Indicação de aparelho desligado:
O indicador (5) está apagado.
– O indicador do estado das pilhas alcalinas (6) fornece 2 informações diferentes:
- o indicador (6) ilumina-se de vermelho e torna-se intermitente.
- Indicação de pilhas alcalinas carregadas ou funcionamento com adaptador de rede (1):
o indicador (6) está apagado.

2.2 Unidade dos pais (com a função principal de receptor)
2.2.1 Alimentação:
Alimentação com bateria recarregável de ions de lítio 3.7V 800mAh (13) incluída ou com adaptador de rede 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA.
ATENÇÃO. O carregamento da pilha recarregável deve ser efectuado só através do adaptador de rede (1) fornecido com o aparelho e pode ser efectuado com a unidade dos pais ligada ou com a unidade dos pais desligada.

No caso de alimentação com adaptador de rede (1) ou de carregamento da bateria recarregável e ions de lítio:
- introduza a ficha do adaptador de rede (1) no respectivo conector de alimentação (12) situada na parte de trás da unidade
- verifique se a tensão da instalação eléctrica corresponde à que está inscrita na etiqueta dos adaptadores de rede acima referidos.
- introduza a ficha do adaptador de rede numa tomada de corrente facilmente acessível.

Advertências
- O cabo do adaptador de rede (1) pode constituir risco de estrangulamento, mantenha-o fora do alcance das crianças
- Inspeccione periodicamente os adaptadores de rede (1) se o cabo de alimentação ou as partes em plástico apresentarem sinais de danos, não os utilize e dirija-se a um técnico especializado.
- Não deixe os adaptadores de rede (1) ligados à tomada eléctrica quando os aparelhos não estiverem a ser utilizados e/ou não estiverem ligados aos adaptadores de rede (1).

2.2.2 Modalidade de utilização – Ligação e Regulação
• Botão de ligar/desligar da unidade dos pais (com função principal de receptor) (2).
Pressionando este botão (2) durante cerca de 3 segundos, a unidade dos pais liga-se. A pressão não deve ser demasiado prolongada, pois a unidade dos pais poderá não ligar.
Pressionando novamente o botão (2) durante cerca de 3 segundos, a unidade dos pais desliga.
Tanto no primeiro como no último procedimento, ouvir-se-á um sinal acústico.
• Botões de regulação do volume do altifalante + e - (3a-3b).
Pressionando uma vez o botão (3a) no sentido do símbolo "+", o volume sobe um nível.
Pressionando uma vez o botão (3b) no sentido do símbolo " -", o volume baixa um nível.
O aparelho tem 10 níveis de volume. O nível por defeito é o 5.
Sempre que o volume subir ou descer um nível ouve-se um sinal acústico . Quando o volume atinge o nível máximo ou mínimo, ouvem-se 2 sinais acústicos consecutivos.
O dispositivo mantém em memória o nível de volume seleccionado durante a última utilização, mesmo depois de ter sido desligado e ligado novamente.
• Selector ON/OFF de funcionamento por activação vocal ou transmissão contínua.
A unidade dos pais pode funcionar em modo de transmissão contínua (posição do selector OFF) ou em modo de funcionamento por activação vocal (posição do selector ON).

No modo de funcionamento por activação vocal o altifalante da unidade dos pais (7) interrompe a reprodução dos sons emitidos pelo bebé com uma intensidade abaixo do limite de activação vocal pré-configurada pelo fabricante, enquanto reproduz os sons acima daquele limite.
• Portabilidade da unidade dos pais.
A unidade dos pais está equipada com um gancho para o cinto (10), útil para a trazer sempre consigo.

2.2.3 Indicações luminosas e acústicas de funcionamento:
– O indicador de alimentação e ligação (5) fornece 3 informações diferentes:
- Indicação de aparelho ligado e correcta ligação com a unidade do bebé:
o indicador (5) ilumina-se de verde fixo.
- Indicação de perda ou de ausência de ligação com a unidade dos pais durante o funcionamento:
o indicador (5) ilumina-se de verde, começa a lampejar e após cerca de 10 segundos ouvem-se 2 sinais acústicos consecutivos por segundo.
Quando se restabelece a ligação, o sinal acústico desactiva-se e o indicador (5) ilumina-se de verde fixo;
NOTA: quando se liga a unidade dos pais a mesma efectua a pesquisa do canal de ligação com a unidade do bebé, deste modo o indicador (5) torna-se verde intermitente até que a ligação não esteja estabelecida.
-Indicação de aparelho desligado:
O indicador (5) está apagado.
– O indicador (6) do estado da bateria recarregável de íons de lítio fornece 3 informações diferentes:
-Indicador de pilha recarregável (13) quase sem carga:
o indicador (6) ilumina-se de vermelho, começa a lampejar e simultaneamente ouve-se um sinal acústico por segundo. Se deseja continuar a utilizar o dispositivo, aconselha-se efectuar o carregamento da bateria recarregável de íons de lítio (13) senão o dispositivo não funciona. Efectuar o carregamento da bateria recarregável (13) de íons de lítio ligando o adaptador de rede (1) ao conector de alimentação e carregamento (12) da unidade dos pais. Quando se inicia a recarga, o sinal acústico desactiva-se.
-Indicador da pilha recarregável (13) em recarga:
quando se inicia a recarga o indicador (6) ilumina-se de vermelho fixo.
Deixar recarregar a pilha até que se desligue o indicador (6) .
É possível utilizar a unidade dos pais para monitorizar os sons emitidos pelo bebé mesmo durante a recarga da pilha recarregável, mas o tempo necessário para obter a recarga completa é maior.
-Indicação de pilha recarregável carregada ou funcionamento por meio de adaptador de rede (1) na ausência da pilha recarregável:
O indicador (6) está apagado.

– Barra luminosa de indicação de nível dos sons emitidos pelo bebé (4):
ilumina-se progressivamente do centro para os lados indicando 3 níveis de intensidade do som captado pelo microfone (7) da unidade do bebé (com a função principal de trasnsmissor)
Permite aos pais monitorizar o som emitido pelo bebé mesmo quando o volume do altifalante da unidade dos pais (7) for desactivado.
□□■□□: ilumina-se o Led central se os sons emitidos pelo bebé forem de intensidade muito baixa.
□■■■□: iluminam-se 3 Leds se os sons emitidos pelo bebé forem de intensidade média.
■■■■■: iluminam-se 5 Leds se os sons emitidos pelo bebé forem de intensidade muito alta.

Atenção!
Depois de ligada a unidade dos pais (com função principal de receptor), verifique sempre o estado de ligação da unidade do bebé (com função principal de transmissor)!
Depois de ligadas as unidades, verifique sempre se a recepção do sinal transmitido é de facto possível à distância e/ou nas zonas previstas.
É aconselhável efectuar, com a ajuda de um familiar, um teste de transmissão desde o quarto onde está colocada a unidade do bebé deslocando-se, simultaneamente, com a unidade dos pais para as zonas previstas, para verificar a correcta recepção do sinal transmitido.

3. Instalação e substituição das pilhas alcalinas da unidade do bebé (com função principal de transmissor) e da bateria recarregável de ions de lítio da unidade dos pais (com função principal de receptor)

Advertências: estas operações devem ser efectuadas apenas por um adulto

Atenção: RECOMENDAÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO DAS PILHAS ALCALINAS

- A substituição das pilhas alcalinas deve ser sempre efectuada por um adulto.
- Utilizar pilhas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado (alcalinas 1.5V tipo AAA/LR03) para o funcionamento deste aparelho.
- Introduzir as pilhas na unidade do bebé verificando sempre se a polaridade corresponde à indicada no compartimento das pilhas.
- Não misture pilhas de tipo diferentes de pilhas alcalinas ou pilhas descarregadas com pilhas novas.
- Não deixe as pilhas alcalinas ou eventuais utensílios ao alcance das crianças.
- Não curto-circuite os pólos das pilhas.
- Remover sempre as pilhas descarregadas do produto para evitar que eventuais perdas de líquido possam danificar o produto.
- Remover sempre as pilhas em caso de **não** utilização prolongada do produto.
- Remover as pilhas alcalinas do dispositivo antes de se desfazer do mesmo.
- Não deite as pilhas descarregadas no fogo nem no ambiente, mas desfaça-se deles através da recolha diferenciada.
- No caso das pilhas estarem a originar perdas de líquido, substitua-as imediatamente, tendo o cuidado de limpar meticulosamente o compartimento das pilhas e lave cuidadosamente as mãos em caso de contacto com o **líquido.**
- Não tente recarregar pilhas não recarregáveis, poderão explodir.
- **Não** utilize pilhas não recarregáveis, podem diminuir a funcionalidade do aparelho.
- Este produto não está projectado para funcionar com pilhas substituíveis de **lítio**. ATENÇÃO a utilização imprópria pode provocar situações de perigo.

Atenção: RECOMENDAÇÕES PARA A UTIÇIZAÇÃO DE PILHAS DE LÍTIO

- Não desmonte, abra ou corte a pilha de lítio
- Não curto-circuite os pólos da pilha de lítio. Não conserve de modo impróprio a pilha de lítio dentro de caixas e/ou gavetas nas quais os pólos possam entrar em curto circuito um com o outro ou entrar em curto circuito devido a materiais condutores.
- Não remova a pilha de lítio da sua embalagem original até ao momento da utilização.
- Não exponha a pilha de lítio ao calor ou ao fogo. Evite expô-la à luz solar directa.
- Não submeta a pilha de lítio a choques mecânicos. No caso de queda acidental verifique sempre o estado do invólucro e dos contactos antes da reutilização. Se a pilha de lítio a seguir à queda ficar danificada, não a utilize.
- **No caso de perda de líquido da pilha, prestar atenção em evitar o contacto do líquido com a pele e com os olhos. Se houver contacto, enxagúe as partes em questão com muita água e consulte um médico.**
- Não **utilize qualquer carregador de bateria se** não for **especificamente fornecido para o uso com o aparelho.**
- Observe as marcas (+) e (-) na pilha de Lítio e no produto e certifique-se da sua correcta introdução.
- **Não utilize uma pilha de lítio diferente da fornecida com o aparelho para alimentar o dispositivo.**
- **Mantenha a pilha de lítio longe do alcance de crianças.**
- O aparelho foi projectado de modo a evitar e inibir a não correcta introdução da pilha de lítio: observe sempre as marcas relativas à polaridade indicadas no produto e na pilha de lítio e certifique-se sempre do uso correcto.
- Não utilize no aparelho um modelo de pilha diferente em relação ao indicado neste manual de instruções. O código de compra de referência para a pilha é COD 20256400100
- Recarregue a pilha de lítio só se a mesma estiver colocada no produto utilizando o adaptador de rede fornecido com o aparelho (COD 20256400200). Não recarregue a pilha de lítio utilizando carregadores de bateria externos. Seguir as instruções indicadas no manual para recar-

regar a pilha de lítio.
- Mantenha a pilha e os contactos da pilha limpos e secos. Caso os contactos fiquem sujos, limpe-os com um pano macio e seco. Não utilize elementos abrasivos, produtos químicos e solventes para limpar a pilha e os relativos contactos.
- A pilha de lítio necessita de ser carregada antes do uso. Fazer sempre referência às instruções para utilizar os correctos procedimentos de recarregamento.
- Não mantenha a pilha de lítio em carga se não a utilizar.
- Conserve este manual de instruções para futuras consultas.
- Remova sempre a pilha de lítio do produto quando não for utilizada.
- Elimine adequadamente de acordo com o que está descrito no seguinte manual.

3.1 Instalação das pilhas alcalinas não fornecidas na unidade do bebé (com a função principal de transmissor)
Remova o painel de fecho do compartimento das pilhas (8) apoiando os dedos perto da ranhura superior e puxando delicadamente o painel para fora (fig.1).
Introduza 2 pilhas alcalinas 1.5 V tipo AAA/L03 respeitando a correcta polaridade de introdução indicada no compartimento das pilhas.
Posicione novamente o painel de fecho do compartimento das pilhas (8), introduzindo em primeiro lugar os ganchos inferiores do painel nos respectivos alojamentos do compartimento das pilhas e empurrando delicadamente o painel para o produto (fig. 2).

3.2 Substituição das pilhas alcalinas não fornecidas na unidade do bebé (com a função principal de transmissor)
Remova o painel de fecho do compartimento das pilhas (8) apoiando os dedos perto da ranhura superior e puxando delicadamente o painel para fora (fig.1).
Remova as 2 pilhas alcalinas descarregadas e substitua-as por 2 pilhas iguais 1.5 V tipo AAA/LR03 prestando atenção à sua introdução e respeitando a correcta polaridade de introdução indicada no compartimento das pilhas. Posicione novamente o painel de fecho do compartimento das pilhas (8), introduzindo em primeiro lugar os ganchos inferiores do painel nos respectivos alojamentos do compartimento das pilhas e empurrando delicadamente o painel para o produto (fig.2).

3.3 Instalação da bateria de ions de lítio fornecida na unidade dos pais (com a função principal de receptor)
No acto da compra, a bateria recarregável de ions de lítio 3.7V 800mAh (13) da unidade dos pais é mantida separadamente na embalagem do produto.
Remova com cuidado a bateria de ions de lítio da sua embalagem.
Remova o painel de fecho do compartimento das pilhas recarregáveis (9), apoiando os dedos perto da ranhura superior e puxando delicadamente o painel para fora (fig.3).
Introduza a bateria recarregável de ions de lítio (13) fornecida com o aparelho, prestando atenção á sua introdução e respeitando a correcta polaridade de introdução indicada no compartimento das pilhas.
Posicione novamente o painel de fecho do compartimento das pilhas (9), introduzindo em primeiro lugar os ganchos inferiores do painel nos respectivos alojamentos do compartimento das pilhas e empurrando delicadamente o painel para o produto (fig.4).

3.4 Substituição da bateria de ions de lítio fornecida na unidade dos pais (com a função principal de receptor)

Se a duração da recarga da bateria de ions de lítio recarregável se reduzir excessivamente significa que a mesma está gasta e portanto deve ser substituída (este facto deve ser considerado normal porque com o tempo as pilhas recarregáveis tendem a gastar-se).
Remova o painel de fecho do compartimento da pilha recarregável (9), apoiando os dedos perto da ranhura superior e puxando delicadamente o painel para fora (fig.3).
Remova a pilha recarregável (13) gasta e substitua-a por outra pilha recarregável idêntica à que foi fornecida com o produto 3.7V 800mAh (código 20256400100 a ser pedido directamente à Artsana S.p.A.), respeitando a correcta polaridade de introdução indicada no compartimento das pilhas.
Posicione novamente o painel de fecho do compartimento das pilhas (9), introduzindo em primeiro lugar os ganchos inferiores do painel nos

respectivos alojamentos do compartimento das pilhas e empurrando delicadamente o painel para o produto (fig.4).

DADOS TÉCNICOS
Unidade do bebé (com função principal de transmissor)
Mod. 06607
Alimentação:
Interna: PILHAS ALCALINAS 2 X 1.5V TYPE AAA/LR03
Externa: com adaptador de rede switching 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Transmissão:
• Banda de frequência transmissão: 2400-2454 MHz
• Potência de transmissão: 100mW max

Unidade dos pais (com função principal de recepção)
Mod. 06607
Alimentação:
Interna: BATERIA DE IONS DE LÍTIO 3.7V 800mAh
Externa: com adaptador de rede switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Recarga da bateria de ions de lítio com adaptador de rede switching 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Recepção:
• Banda de frequência transmissão: 2400-2454 MHz
• Potência de transmissão: 100mW max

Adaptador de rede
Mod. S003IV0600050
INPUT: 100-240V ~ 50/60Hz 150mA
OUTPUT: 6V ⎓ 500mA
Polaridade ficha: ⊖—⊂—⊕
Fabricado na China

Bateria de ions de lítio
Mod. MB1022 (ICP46/34/46)
Capacidade nominal: 800mAh (2.96Wh)
Tensão nominal: 3.7V
A pilha de lítio fornece o seu melhor desempenho se for utilizada a temperatura ambiente normal (20°C±5°C)
Fabricado na China

LEGENDA SÍMBOLOS

corrente alternada monofásica

corrente contínua

para uso interno exclusivo

aparelho de classe II - duplo isolamento

CE 0470 Em conformidade com as directivas CE de competência e posteriores alterações

ATENÇÃO. Leia o manual de instruções para o uso

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

No caso de se verificarem problemas, recomenda-se que siga as indicações da seguinte lista e verifique se:

• Ambas as unidades estão ligadas

• Ambas as unidades estão correctamente ligadas à tomada de corrente com o adaptador de rede (1) ou se as pilhas estão carregadas.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Indicação de alimentação (5) unidade do bebé/ (transmissor) / unidade dos pais (receptor) desligada.	- Unidade do bebé (transmissor) e/ou unidade dos pais (receptor) desligada. - Pilhas alcalinas (não incluídas) unidade do bebé e/ou bateria de ions de lítio unidade dos pais gastas. - Adaptador de rede desligado ou não ligado correctamente. - Falta de tensão de rede.	- Efectuar a ligação da unidade do bebé (transmissor) e/ou da unidade dos pais (receptor) - Efectuar a substituição das pilhas alcalinas da unidade do bebé e/ou recarregar a bateria de ions de lítio recarregável da unidade dos pais. - Se as unidades forem alimentadas por meio do adaptador de rede, verificar se este dispositivo está correctamente ligado a uma tomada de rede. - Controlar se a mesma tomada está em tensão.
A unidade dos pais (receptor) não emite nenhum som.	- À unidade do bebé (transmissor) não chegam sons perceptíveis. - Foi seleccionado o modo de funcionamento de activação vocal. - Volume da unidade dos pais (receptor) regulado no mínimo. - Pilhas alcalinas da unidade do bebé e/ou bateria de ions de lítio da unidade dos pais completamente descarregadas. - A unidade dos pais (receptor) poderá estar desligada.	- Assim que houver sons/ruídos perceptíveis no ambiente o transmissor será activado. Em todo o caso, para maior tranquilidade, poderá fazer um teste de transmissão com a colaboração de outra pessoa, que tentará falar da divisão onde está activada a unidade do bebé (transmissor). - Controlar a posição do selector ON/ OFF de funcionamento de activação vocal ou transmissão contínua. Se o selector for configurado em ON a modalidade de funcionamento de activação vocal está activa. Neste caso, assim que os sons presentes no ambiente da unidade do bebé excederem o limite de activação vocal, a unidade dos pais emitirá sons. - Regular o volume da unidade dos pais (receptor) até serem audíveis os sons pressionando o botão + de regulação do volume (3a). - Efectuar a substituição das pilhas alcalinas da unidade do bebé e/ou a recarga da bateria de ions de lítio da unidade dos pais. - Efectuar a ligação da unidade dos pais (receptor).

Interferências	- Em casos raros, embora a tecnologia FHSS garanta uma elevada imunidade às interferências causadas por aparelhos analógicos, estas podem ser provocadas pela presença de outro aparelho (por exemplo, telefone sem fios) ou aparelho transmissor semelhante situado na proximidade. - Poluição electromagnética (proximidade com antenas rádio-transmissoras, cabos de alta tensão, etc).	- Afaste-se de aparelhos analógicos e/ou afaste-se da zona onde está.
Redução do raio de acção	- Presença de obstáculos, estruturas metálicas, paredes em cimento armado, etc. situados entre a unidade do bebé (transmissor) e a unidade dos pais (receptor).- Pilhas alcalinas da unidade do bebé e/ou bateria de ions de lítio da unidade dos pais quase descarregadas.	- Aproxime as unidades ou coloque-as de forma a reduzir o número de obstáculos, estruturas metálicas, paredes em cimento armado, etc. situadas entre elas. - Recarregue as baterias recarregáveis da unidade dos pais. - Substituir as pilhas alcalinas da unidade do bebé e/ou recarregar a bateria de ions de lítio da unidade dos pais.
Ruídos electrostáticos ou electromagnéticos	- Interferências electrostáticas ou electromagnéticas devido a campos electrostáticos ou electromagnéticos emitidos por outros aparelhos eléctricos (ex. electrodomésticos, telemóveis ou telefones sem fios, etc.).	Identifique e, se possível, elimine a causa da interferência.
Presença de silvos ou assobios	- As unidades estão demasiado próximas - Volume da unidade dos pais (receptor) demasiado alto.	- Afaste as unidades. - Reduza o volume da unidade dos pais (receptor) pressionando o botão de regulação do volume - (3b) .
A unidade dos pais (receptor) emite um som/ruído fraco	- O bebé está muito longe da unidade do bebé (transmissor). - Nível de volume da unidade dos pais muito baixo.	- Desloque a unidade do bebé (transmissor) para cerca de 1-1.5m de distância do bebé. - Aumente o volume da unidade dos pais pressionando o botão de regulação do volume + (3a) .

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Mod. 06607
Com a presente, a Artsana S.p.A declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e com as outras disposições pertinentes estabelecidas pela directiva 1999/5/CE. A Cópia da declaração de conformidade completa da Directiva Europeia 1999/5/CE pode ser consultada no endereço: www.chicco.com – secção Produtos

De acordo com a decisão da Comissão Europeia N°2000/299/EC de 06/04/2000, a banda de frequência utilizada por este produto está harmonizada em todos os Países EU, portanto, este é um produto de classe 1 e pode ser livremente utilizado em todos os Países da Comunidade Europeia.

ESTE PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EU 2002/96/EC.
O símbolo do caixote do lixo com a cruz, existente no aparelho, indica que este produto, ao terminar a sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos e deve ser colocado num centro de recolha diferenciada para. aparelhos eléctricos e electrónicos, ou entregue ao revendedor, no momento da aquisição de um outro aparelho semelhante. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho às estruturas de recolha apropriadas, no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais que compõem o produto. O desrespeito pelas normas em vigor, por parte do utente, implica as penas previstas na Lei. Para informações mais detalhadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EU 2006/66/EC
O símbolo do caixote do lixo com a cruz colocado nas pilhas ou na embalagem do produto, indica que estas, no fim da sua vida útil, devem ser tratados separadamente do lixo doméstico, não devem ser tratadas como lixo urbano mas devem ser entregues num centro de recolha diferenciada ou ao revendedor no momento da compra de pilhas recarregáveis e não recarregáveis novas, equivalentes. O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, colocado por baixo do caixote do lixo com a cruz indica o tipo de substância contida na pilha, Hg=Mercúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O utilizador é responsável pela entrega das pilhas em fim de vida à estrutura de recolha apropriada, de modo a facilitar o tratamento e a reciclagem. A recolha diferenciada adequada para o posterior encaminhamento das pilhas esgotadas para a reciclagem, o tratamento e o escoamento compatível com o ambiente contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e sobre a saúde humana e favorece a reciclagem das substâncias de que são compostas as pilhas. O escoamento abusivo do produto por parte do utilizador comporta danos para o ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas relativas aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de tratamento de resíduos ou ao estabelecimento onde efectuou a compra.

A ARTSANA reserva-se o direito de modificar em qualquer momento e sem aviso prévio o descrito no presente manual de instruções. A reprodução, transmissão, transcrição assim como a tradução para outra língua, ainda que parcial, sob qualquer forma, deste manual, são absolutamente proibidas sem a prévia autorização escrita da ARTSANA.
Garantia: o produto é garantido por 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra.

F Essential Digital Audio Baby Monitor

Technologie digitale :
Standard de Confidentialité élevé – Aucune interférence
L'Écoute-bébé Audio Digital Essential permet de maintenir un contact clair avec votre enfant à l'intérieur comme en dehors de la maison. La technologie digitale FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum) utilisée offre une réception présentant une immunité élevée contre les interférences causées par des appareils analogues. Les écoute-bébés qui utilisent cette technologie vérifient constamment la connexion entre les unités (enfant et parent) et sélectionnent automatiquement un nouveau canal dès qu'ils détectent une interférence. La portée est d'environ 200 mètres dans un champ ouvert sans obstacles. La technologie digitale est associée à un design moderne et à des formes compactes. En activant la fonction lumière située sur l'unité enfant, celui-ci devient une veilleuse très pratique qui accompagne l'enfant pendant son sommeil avec une double fonction : veilleuse et éclairage à intensité variable

CONTENU DE L'EMBALLAGE
- Une unité enfant (avec la fonction principale d'émetteur)
- Une unité parent (avec la fonction principale de récepteur)
- Deux adaptateurs secteur 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
- Piles rechargeables aux ions de lithium 3,7V 800mAh, (pour l'unité parent)
- Un mode d'emploi

MISES EN GARDE GÉNÉRALES
• Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, boîtes en carton, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont une source potentielle de danger.
• Avant d'utiliser l'appareil, contrôler que le produit et tous ses composants ne sont pas endommagés. Dans le cas contraire, ne pas utiliser l'appareil mais s'adresser au personnel qualifié ou au revendeur.
• Ne pas essayer de réparer le produit, mais se limiter à intervenir de la manière spécifiée à la section "Résolution des problèmes". Pour des réparations éventuelles, contacter le Service Clients (Customer Service) d'Artsana S.p.A.
• Ne pas ouvrir l'appareil. L'unité enfant (avec la fonction principale d'émetteur), l'unité parent (avec la fonction principale de récepteur), les piles rechargeables aux ions de lithium et les adaptateurs secteur ne contiennent pas de parties utilisables par l'utilisateur. En cas de panne, s'adresser au personnel compétent ou contacter le Service Clients (Customer Service) d'Artsana S.p.A. L'ouverture des dispositifs indiqués plus haut peut entraîner un danger de choc électrique.
• L'écoute-bébé *Audio Digital Essential* Chicco ne doit pas être utilisé en tant que moniteur médical et ne doit pas remplacer la supervision des enfants de la part des adultes puisqu'il est destiné à être utilisé uniquement comme un support à leur surveillance. Toute autre utilisation doit être considérée comme étant impropre.
• Placer l'unité enfant et l'unité parent hors de la portée de l'enfant sur une surface plane et stable.
• Conserver l'unité enfant, l'unité parent, les piles rechargeables aux ions de lithium et les adaptateurs secteurs AC/DC hors de la portée des enfants (le câble des adaptateurs pourrait constituer un danger d'étranglement).
• Il est essentiel de contrôler régulièrement le bon fonctionnement de l'unité enfant (avec la fonction principale d'émetteur) et de l'unité parent (avec la fonction principale de récepteur) notamment avant chaque utilisation, en vérifiant que la réception du signal est effectivement possible dans la zone et à la distance maximale d'utilisation prévue.
• La distance opérationnelle maximale est d'environ 200 mètres dans un champ ouvert sans obstacles (la portée pourrait cependant se réduire considérablement à l'intérieur des habitations selon des situations ambiantes particulières, la disposition des murs et de l'ameublement dans l'habitation et la présence de structures métalliques, dérangements/ champs électromagnétiques d'origine externe et interne, de murs en béton armé ou entre les pièces disposées sur des étages différents ou à cause de piles qui ne sont pas complètement chargées, etc.)
• Quand l'unité enfant et/ou l'unité parent est/sont alimenté(s) par les piles alcalines et/ou les piles rechargeables aux ions de lithium, si l'état de charge de cette/ces dernière(s) est insuffisant, le produit cesse de fonctionner. Par conséquent,

il est recommandé de toujours vérifier l'état des piles alcalines et/ou des piles rechargeables aux ions de lithium au moment de l'allumage des deux unités.
• En cas d'interruption improvisée de l'alimentation électrique, lorsque l'unité parent (avec la fonction principale de récepteur) est alimenté par l'adaptateur secteur correspondant, le produit cesse de fonctionner seulement si l'état de charge des piles rechargeables aux ions de lithium est insuffisant ou si celles-ci ne sont pas insérées dans le compartiment des piles. Il est par conséquent recommandé de toujours en contrôler l'état ou l'installation.
• Veiller à ce que l'unité enfant (avec la fonction principale d'émetteur), l'unité parent (avec la fonction principale de récepteur), les piles rechargeables aux ions de lithium et les adaptateurs ne soient pas exposés aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.) lors de leur utilisation. Si le produit est utilisé à l'extérieur, l'unité enfant (avec la fonction principale d'émetteur) et l'unité parent (avec la fonction principale de récepteur) doivent être alimentés uniquement à l'aide des piles alcalines et/ou des piles rechargeables aux ions de lithium interne(s) : les adaptateurs secteur fournis avec le produit ne sont pas adaptés à une utilisation à l'extérieur.
• Pour éviter le risque de surchauffe, conserver l'unité enfant (avec la fonction principale d'émetteur), l'unité parent (avec la fonction principale de récepteur), les piles rechargeables aux ions de lithium et surtout les adaptateurs secteur AC/DC loin des sources de chaleur comme, par exemple, les radiateurs, thermostats, poêles, fourneaux, fenêtres exposées au soleil, etc.
• Ne jamais utiliser (notamment en cas de branchement au réseau électrique par des adaptateurs secteur) les deux appareils près de zones ou de situations qui contiennent de l'eau, comme les baignoires, les lave-linge, les éviers de cuisine ou sur des surfaces mouillées. Ne pas les plonger ou les mouiller. Ne pas utiliser les unités ni les adaptateurs s'ils sont tombés dans l'eau, dans ce cas s'adresser à du personnel compétent.
• Placer l'unité enfant (avec la fonction principale d'émetteur), l'unité parent (avec la fonction principale de récepteur) et les adaptateurs secteur AC/DC de façon à consentir une ventilation adéquate et à éviter le risque de surchauffe des éléments.
• Ne pas utiliser ce produit près des lampes fluorescentes (Néon) ou d'autres appareils électriques comme les téléviseurs, les moteurs, les ordinateurs, les téléphones sans fil, les téléphones sans fil DECT etc. Ils pourraient interférer avec son fonctionnement.
• Utiliser uniquement les adaptateurs secteur AC/DC fournis avec le produit ou de type identique possédant les mêmes caractéristiques électriques. L'utilisation d'autres adaptateurs pourrait endommager l'unité enfant et/ou l'unité parent et être une cause de danger pour l'utilisateur.
• Le remplacement des câbles d'alimentation de l'adaptateur secteur n'est pas possible, en conséquence, en cas d'endommagement, l'adaptateur secteur ne doit plus être utilisé mais doit être remplacé par un adaptateur de type identique.
Attention, ne pas utiliser un adaptateur secteur d'un autre type que celui qui est fourni avec le produit par Artsana S.p.A. car ceci rendrait le produit non conforme aux normes techniques spécifiques établies par les directives CE applicables, portant ainsi préjudice à la sécurité et à l'intégrité du produit. En cas de remplacement, s'adresser au revendeur ou à Artsana S.p.A.
• S'assurer que le voltage des adaptateurs secteur AC/DC (voir les données d'identification placées sur les adaptateurs secteur AC/DC) correspond à celui de votre réseau électrique et que la fiche des adaptateurs secteur est compatible avec les prises de courant de votre installation électrique.
• Brancher les adaptateurs secteur AC/DC à des prises d'alimentation facilement accessibles mais hors de la portée de l'enfant. Positionner les câbles des adaptateurs AC/DC de façon à empêcher que le câble ne soit piétiné, que des objets placés au-dessus ou à côté ne s'enchevêtrent, ou qu'ils ne soient à la portée de l'enfant constituant par conséquent un danger pour ce dernier (trébuchement, étrangement).
• Les adaptateurs secteur AC/DC, l'unité enfant (avec la fonction principale d'émetteur), l'unité parent (avec la fonction principale de récepteur) pourraient s'avérer chauds au toucher durant le fonctionnement. Ceci doit être considéré comme normal.
• Débrancher toujours les adaptateurs secteur AC/DC de la prise du courant quand l'appareil n'est pas utilisé.
• Le remplacement des piles alcalines ou de la batterie rechargeables aux ions de lithium doit toujours être effectué par un adulte et avec des piles alcalines ou une batterie rechargeable pos-

sédant les mêmes caractéristiques que celles qui sont indiquées dans ce mode d'emploi.
ATTENTION !
POUR ÉVITER LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS ENLEVER LA PROTECTION NI TENTER D'OUVRIR LES ADAPTATEURS SECTEUR. NE PAS MOUILLER LES ADAPTATEURS SECTEUR, L'UNITÉ ENFANT ET L'UNITÉ PARENT, NE PAS LES EXPOSER À L'HUMIDITÉ ET NE PAS ESSAYER DE LES OUVRIR. CECI PEUT ÊRE UNE SOURCE DE DANGER ET ANNULER LA GARANTIE.

Configuration & Caractéristiques
Le dispositif de monitorage réalisé grâce à la technologie de transmission digitale FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum) peut être utilisé comme aide à la surveillance des enfants en milieu domestique. Cet écoute-bébé comprend une unité enfant (émetteur) et une unité parent (récepteur). Les deux unités utilisent la technologie de transmission digitale FHSS pour établir une liaison radio qui permet la transmission des sons entre l'émetteur et le récepteur.

1.1 Caractéristiques du système
Les principales caractéristiques du système sont :
• La transmission vocale à l'aide d'un système basé sur la technologie digitale FHSS.
• Une plage opérationnelle en plein air sans obstacles d'environ 200 mètres*.
• L'utilisation simple de l'interface de l'utilisateur.
*La distance opérationnelle maximale est d'environ 200 mètres dans un champ ouvert sans obstacles et avec des piles parfaitement chargées (la portée pourrait cependant se réduire considérablement à l'intérieur des habitations selon des situations ambiantes particulières, la disposition des murs et de l'ameublement dans l'habitation et la présence de structures métalliques, dérangements/champs électromagnétiques d'origine externe et interne, de murs en béton armé ou entre les pièces disposées sur des étages différents ou à cause de piles qui ne sont pas complètement chargées, etc.).

1.2 Unité enfant (avec la fonction principale d'émetteur)
Modèle 06607
1. Alimentation à l'aide d'un adaptateur secteur 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA ou grâce à 2 piles alcalines 1,5V type AAA /LR03 (non fournies)
2. Touche d'allumage/arrêt
3. Veilleuse
4. Touche d'allumage/arrêt de la veilleuse.
5. Indication lumineuse d'alimentation et de connexion :
(a)Vert fixe : connexion avec l'unité parent
(b)Vert clignotant : absence ou perte de connexion avec l'unité parent
(c)OFF : unité enfant éteinte
6. Indication lumineuse état piles alcalines :
(a)Rouge clignotant : piles alcalines presque déchargées
(b)OFF : piles alcalines chargées ou fonctionnement à l'aide de l'adaptateur secteur (1)
7. Micro intégré
8. Panneau de fermeture du compartiment des piles alcalines
9. Connecteur d'alimentation unité enfant

1.3 Unité parent (avec la fonction principale de récepteur)
Modèle 06607

1. Alimentation à l'aide des piles rechargeables aux ions de lithium 3,7V 800mAh fournie ou grâce à l'adaptateur secteur 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA (1)
2. Touche d'allumage/arrêt
3. Touches de réglage du volume (3a et 3b)
4. Barre lumineuse d'indication du niveau des sons émis par l'enfant
5. Indication lumineuse d'alimentation et de connexion :
(a)Vert fixe : connexion avec l'unité enfant
(b)Vert clignotant : absence ou perte de connexion avec l'unité enfant,
(c)OFF : unité parent éteinte
6. Indication lumineuse état de batterie des piles rechargeables aux ions de lithium :
(a)Rouge clignotant : piles rechargeables presque déchargée
(b)Rouge fixe : rechargement des piles rechargeables en cours à l'aide de l'adaptateur secteur (1)
(c)OFF : piles rechargeables chargées ou fonctionnement à l'aide de l'adaptateur secteur (1) en l'absence d'une batterie rechargeable
7. Haut-parleur intégré pour la reproduction des sons émis par l'enfant
Celui-ci recouvre simultanément les fonctions supplémentaires suivantes :
a) Fonction de signalisation absence ou perte de

connexion entre l'unité enfant et l'unité parent : environ 10 secondes après que l'indication lumineuse d'alimentation et de connexion (5) commence à clignoter en vert 2 signaux acoustiques consécutifs à la seconde sont émis. Dès que la connexion avec l'appareil enfant est rétablie, le signal se désactive et l'indication lumineuse d'alimentation et de connexion (5) s'éclaire d'une lumière verte fixe.

b) Fonction de signalisation piles rechargeables aux ions de lithium presque déchargée :

1 signal acoustique à la seconde est émis et l'indication lumineuse état batterie rechargeable (6) commence à clignoter en rouge. Dès la mise en charge des piles rechargeables aux ions de lithium, le signal acoustique est désactivé et l'indication lumineuse état batterie rechargeable (6) s'éclaire d'une lumière rouge fixe jusqu'à la fin de la charge.
8. Sélecteur ON/OFF de fonctionnement à activation vocale ou transmission continue
9. Panneau de fermeture du compartiment des piles rechargeables aux ions de lithium.
10. Clip pour la ceinture
11. Passants pour cordon de support (non inclus)
12. Connecteur d'alimentation et/ou chargeur batterie rechargeable aux ions de lithium
13. Piles rechargeables aux ions de lithium 3,7V 800mAh rechargeable grâce à l'adaptateur secteur 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA

2. Description des caractéristiques

2.1 Unité enfant (avec la fonction principale d'émetteur) :

2.1.1 Alimentation :

Alimentation à l'aide d'un adaptateur secteur 100-240V~, 50/60Hz /6V ⎓ 500mA ou grâce à 2 piles alcalines 1,5V type AAA /LR03 (non fournies)

En cas d'alimentation avec adaptateur secteur (1) :

- insérer la broche de l'adaptateur secteur (1) dans le connecteur d'alimentation (9) prévu à cet effet situé sur le côté de l'appareil,
- vérifier que la tension de l'installation électrique correspond à celle qui est indiquée sur la plaque d'identification des adaptateurs indiqués précédemment.
- insérer la fiche de l'adaptateur secteur dans une prise de courant facilement accessible.

Avertissements

- Le câble de l'adaptateur peut constituer un risque d'étranglement, tenir hors de la portée des enfants
- Inspecter périodiquement les adaptateurs secteur (1), si le câble d'alimentation ou les parties en plastique présentent des risques d'endommagement, ne pas les utiliser et s'adresser à un technicien spécialisé.
- Ne pas laisser les adaptateurs secteur (1) branchés à la prise électrique quand les appareils ne sont pas utilisés et/ou ne sont pas connectés aux adaptateurs secteur (1).

2.1.2 Modalités d'utilisation – Allumage et Réglage

L'unité enfant (avec la fonction principale d'émetteur) doit être positionné à 1 - 1,5 mètre environ de l'enfant, sur une surface plane et stable, en ayant soin d'orienter le micro (7) vers l'enfant.

Attention : l'émetteur, l'adaptateur secteur et son câble d'alimentation doivent être conservés hors de la portée de l'enfant.

• Touche d'allumage/arrêt de l'unité enfant (avec la fonction principale d'émetteur)(2).

En appuyant sur cette touche pendant environ 3 secondes, l'unité enfant s'allume. La pression ne doit pas être trop prolongée, sinon l'unité enfant risque de ne pas s'allumer. En appuyant de nouveau sur la touche (2) pendant environ 3 secondes, l'unité enfant s'éteint.

• Touche d'allumage/arrêt de la veilleuse (4)

En appuyant sur cette touche pendant environ 3 secondes, la veilleuse (3) s'allume à intensité minimale, de façon fixe.

La pression ne doit pas être trop prolongée, sinon la veilleuse (3) risque de ne pas s'allumer.

Si pendant cette modalité de fonctionnement la touche d'allumage/arrêt de la veilleuse (4) est pressée, la modalité "veilleuse à intensité variable" est activée.

L'intensité lumineuse variera automatiquement, du niveau maximum au niveau minium.

A la douzième minute, l'intensité de la lumière se fixera au niveau minimum.

Pendant la modalité "veilleuse à intensité variable", si la touche d'allumage/arrêt de la veilleuse (4) est pressée, l'intensité de la veilleuse redeviendra fixe au niveau minimum.

Si à partir de cette modalité la touche d'allumage/arrêt de la veilleuse (4) est pressée de nouveau, le cycle de variation d'intensité lumineuse repar-

tira du niveau maximum.
En appuyant à nouveau sur la touche d'allumage/arrêt de la veilleuse (4) pendant environ 3 secondes, la veilleuse s'éteint, qu'elle soit en train de fonctionner à intensité minimum et fixe ou bien en modalité "veilleuse à intensité variable".
Lorsque l'unité enfant (avec fonction principale d'émetteur) est alimenté grâce à des piles alcalines, par souci d'économie énergétique la veilleuse s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes si elle fonctionne à intensité minimum et fixe, et après la fin du cycle de variation d'intensité si elle fonctionne en modalité "veilleuse à intensité variable".
Si l'unité enfant (avec fonction principale d'émetteur) est alimenté grâce à l'adaptateur secteur (1), la veilleuse reste allumée quelle que soit la modalité, jusqu'à ce que la touche (4) soit pressée de nouveau pendant 3 secondes.
La veilleuse peut être activée également lorsque l'unité enfant est éteinte.

2.1.3 Indications lumineuses de fonctionnement
· L'indication lumineuse d'alimentation et de connexion (5) fournit 3 informations différentes :
- Indication d'appareil allumé et connexion correcte avec l'unité parent : l'indication lumineuse (5) s'éclaire en vert de façon fixe.
- Indication de perte ou d'absence de connexion avec l'unité parent pendant le fonctionnement : l'indication lumineuse (5) s'éclaire en vert et commence à clignoter.
Dès que la connexion avec l'unité parent est rétablie, l'indication lumineuse (5) s'éclaire en vert de façon fixe.
NOTE : à l'allumage, l'unité enfant effectue la recherche du canal de connexion avec l'appareil parent, par conséquent l'indication lumineuse (5) clignote en vert jusqu'à ce que la connexion soit établie.
-Indication d'unité éteinte : l'indication lumineuse (5) est éteinte.
· L'indication lumineuse état piles alcalines (6) fournit 2 informations différentes :
-Indication piles alcalines presque déchargées : l'indication lumineuse (6) s'éclaire en rouge et commence à clignoter.
-Indication piles alcalines chargées ou fonctionnement à l'aide de l'adaptateur secteur (1) :
l'indication lumineuse (6) est éteinte.

2.2 Unité parent (avec la fonction principale de récepteur)
2.2.1 Alimentation :
Alimentation à l'aide de piles rechargeables aux ions de lithium 3,7V 800mAh (13) fournies ou grâce à l'adaptateur secteur 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA.
ATTENTION. Le rechargement des piles rechargeables doit être uniquement effectué à l'aide de l'adaptateur secteur (1) fourni et peut être réalisé avec l'unité parent allumée ou éteinte.

En cas d'alimentation avec un adaptateur secteur (1) ou de rechargement des piles rechargeables aux ions de lithium :
- insérer la broche de l'adaptateur secteur (1) dans le connecteur d'alimentation (12) prévu à cet effet situé sur le côté de l'appareil,
- vérifier que la tension de l'installation électrique correspond à celle qui est indiquée sur la plaque d'identification des adaptateurs indiqués précédemment.
- insérer la fiche de l'adaptateur secteur dans une prise de courant facilement accessible.

Avertissements
- Le câble de l'adaptateur secteur (1) peut constituer un risque d'étranglement, conserver hors de la portée des enfants.
- Inspecter périodiquement les adaptateurs secteur (1), si le câble d'alimentation ou les parties en plastique présentent des signes d'endommagement, ne pas les utiliser et s'adresser à un technicien spécialisé.
- Ne pas laisser les adaptateurs secteur (1) branchés à la prise électrique quand les appareils ne sont pas utilisés et/ou ne sont pas connectés aux adaptateurs secteur (1)

2.2.2 Modalités d'utilisation – Allumage et Réglage
• Touche d'allumage /arrêt de l'unité parent (avec la fonction principale de récepteur) (2).
En appuyant sur cette touche (2) pendant environ 3 secondes, l'unité parent s'allume. La pression ne doit pas être trop prolongée, sinon l'unité parent risque de ne pas s'allumer.
En appuyant de nouveau sur la touche (2) pendant environ 3 secondes, l'unité parent s'éteint.
Pendant l'allumage et l'arrêt de l'unité parent, un signal acoustique est émis.
• Touches de réglage volume du haut-parleur + et - (3a-3b).

En pressant une fois la touche "+" (3a), le volume augmente d'un niveau. En pressant une fois la touche "-" (3b), le volume diminue d'un niveau. L'appareil prévoit 10 niveaux de réglage du volume. Le volume est réglé par défaut au niveau 5. A chaque fois que le volume est augmenté ou diminué d'un niveau, un signal acoustique est émis. Lorsque le volume atteint le niveau maximum ou minimum, deux signaux acoustiques consécutifs sont émis.
Le dispositif garde en mémoire le niveau du volume sélectionné lors de l'utilisation précédente, y compris après son arrêt et son redémarrage.
• Sélecteur ON/OFF de fonctionnement à activation vocale ou transmission continue.
L'unité parent peut fonctionner en mode transmission continue (position du sélecteur OFF) ou en mode fonctionnement à activation vocale (position du sélecteur ON). En mode fonctionnement à activation vocale, le haut-parleur de l'unité parent (7) interrompt la reproduction des sons émis par l'enfant lorsque leur intensité est au-dessous du seuil d'activation vocale préétabli par le constructeur, tandis qu'il reproduit les sons au-dessus de ce seuil.
• Portée de l'unité parent.
L'unité parent est dotée d'un clip pour ceinture (10) permettant d'être porté en permanence.

2.2.3 Indications lumineuses et acoustiques de fonctionnement

· L'indication lumineuse d'alimentation et de connexion (5) fournit 3 informations différentes :
-Indication d'appareil allumé et connexion correcte avec l'unité enfant : l'indication lumineuse (5) s'éclaire en vert de façon fixe.
-Indication de perte ou d'absence de connexion avec l'unité parent pendant le fonctionnement : l'indication lumineuse (5) s'éclaire en vert, commence à clignoter et au bout d'environ 10 secondes 2 signaux acoustiques consécutifs à la seconde sont émis.
Dès que la connexion est rétablie, le signal acoustique est désactivé et l'indication lumineuse (5) s'éclaire en vert de façon fixe ;
NOTE : à l'allumage, l'unité parent effectue la recherche du canal de connexion avec l'unité enfant, par conséquent l'indication lumineuse (5) clignote en vert jusqu'à ce que la connexion soit établie.
-Indication d'unité éteinte : l'indication lumineuse (5) est éteinte.
· L'indication lumineuse (6) état des charge des batteries rechargeables aux ions de lithium fournit 3 informations différentes :
-Indication piles rechargeables (13) presque déchargées :
l'indication lumineuse (6) s'éclaire en rouge, commence à clignoter et simultanément un signal acoustique à la seconde est émis. Si l'on désire continuer à utiliser le dispositif, il est conseillé de recharger les piles rechargeables aux ions de lithium (13) car sinon le dispositif cessera de fonctionner. Recharger les piles rechargeables (13) aux ions de lithium en branchant l'adaptateur secteur (1) au connecteur d'alimentation et de charge (12) de l'unité parent. Au démarrage de la charge, le signal acoustique est désactivé.
- Indication piles rechargeables (13) en charge : au démarrage de la recharge l'indication lumineuse (6) s'éclaire en rouge de façon fixe.
Laisser les piles rechargeable se charger jusqu'à l'extinction de l'indication lumineuse (6).
Il est possible d'utiliser l'unité parent pour contrôler les sons émis par l'enfant même pendant la recharge des piles rechargeables, mais le temps nécessaire pour obtenir la recharge complète sera supérieur.
-Indication piles rechargeables chargées ou fonctionnement à l'aide de l'adaptateur secteur (1) en l'absence de piles rechargeables : l'indication lumineuse (6) est éteinte.

· Barre lumineuse d'indication du niveau des sons émis par l'enfant (4) :
elle s'illumine progressivement du centre vers les côtés en indiquant 3 niveaux d'intensité du son capté par le micro (7) de l'unité enfant (avec fonction principale d'émetteur)
Elle permet au parent de contrôler le son émis par l'enfant, y compris quand le volume du haut-parleur de l'unité parent (7) est désactivé.
□□■□□ : la Led centrale s'éclaire si les sons émis par l'enfant sont d'une intensité relativement basse.
□■■■□ : 3 Leds s'éclairent si les sons émis par l'enfant sont d'une intensité moyenne
■■■■■ : 5 Leds s'éclairent si les sons émis par l'enfant sont d'une intensité relativement haute.

Attention !
Après l'allumage de l'unité parent (avec la fonction principale de récepteur) vérifier toujours

l'état d'allumage de l'unité enfant (avec la fonction principale d'émetteur)!
Après l'allumage des unités vérifier toujours que la réception du signal transmis soit effectivement possible à la distance et/ou dans les zones que vous avez prévues.
Il est conseillé d'effectuer, avec l'aide d'un membre de la famille, un essai de transmission depuis la chambre où se trouve l'appareil enfant en se déplaçant en même temps avec l'appareil parent dans les zones prévues et ce pour vérifier la bonne réception du signal transmis.

3. Installation et remplacement des piles alcalines dans l'unité enfant (avec fonction principale d'émetteur) et des piles rechargeables aux ions de lithium dans l'unité parent (avec fonction principale de récepteur)

Mise en garde : ces opérations doivent être effectuées uniquement par un adulte

Attention : RECOMMANDATIONS SUR L'UTILISATION DES PILES ALCALINES

- Le remplacement des piles doit toujours être effectué par un adulte.
- Utiliser des piles identiques ou équivalentes au type recommandé (alcalines 1,5V type AAA/LR03) pour le fonctionnement de l'unité enfant.
- Insérer les piles dans l'unité enfant en vérifiant toujours que la polarité d'insertion correspond à celle indiquée dans le compartiment piles.
- Ne pas mélanger différents types de piles alcalines ou des piles alcalines déchargées avec des piles neuves.
- Ne pas laisser les piles alcalines ou d'éventuels ustensiles à portée des enfants.
- Ne pas mettre en court-circuit les bornes d'alimentation.
- Toujours retirer les piles déchargées du produit pour éviter que d'éventuelles fuites de liquide endommagent le produit.
- Toujours retirer les piles en cas de non-utilisation prolongée du produit.
- Retirer les piles alcalines du dispositif avant son élimination.
- Ne pas jeter les piles déchargées dans le feu ou dans la nature, mais les éliminer respectant le tri sélectif.
- Si les piles devaient générer des pertes de liquide, les remplacer immédiatement, en prenant soin de nettoyer le compartiment des piles et de se laver soigneusement les mains en cas de contact avec le liquide.
- Ne pas tenter de recharger des piles non rechargeables : elles pourraient exploser.
- Ne pas utiliser des piles rechargeables, elles pourraient diminuer la fonctionnalité de l'appareil.
• L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec des piles rechargeables au lithium. ATTENTION : une utilisation impropre pourrait générer des conditions de danger.

Attention : RECOMMANDATIONS SUR L'UTILISATION DES PILES AU LITHIUM

- Ne pas démonter, ouvrir ou lacérer des piles au lithium
- Ne pas court-circuiter les bornes de la pile au lithium. Ne pas conserver de façon impropre les piles au lithium à l'intérieur de boîtes et/ou tiroirs dans lesquel(le)s les bornes peuvent être court-circuitées entre elles ou par des matériaux conducteurs.
- Ne pas retirer les piles au lithium de leur emballage d'origine jusqu'au moment de l'utilisation.
- Ne pas exposer les piles au lithium à la chaleur ou au feu. Eviter de les exposer à la lumière directe du soleil.
- Ne pas soumettre les piles au lithium à des chocs mécaniques. En cas de chute accidentelle, toujours vérifier l'état de l'enveloppe et des contacts avant de procéder à la réutilisation. Si les piles au lithium sont endommagées à la suite d'une chute, ne pas l'utiliser.
- **En cas de perte de liquide des piles rechargeables, veiller à éviter le contact de la peau et des yeux avec le liquide. S'il y a eu contact, rincer les parties concernées avec beaucoup d'eau et consulter un médecin.**
- **N'utiliser aucun chargeur hormis celui fourni spécialement pour une utilisation avec l'appareil.**
- Respecter les signes (+) et (-) sur les piles au lithium sur le produit, s'assurer de leur insertion correcte et de leur bonne utilisation.
- **Ne pas utiliser de piles rechargeables au lithium différentes de celles fournies pour alimenter le dispositif.**
- **Conserver les piles rechargeables au lithium**

hors de la portée des enfants.
- L'appareil a été conçu de façon à éviter et empêcher l'insertion incorrecte des piles rechargeables au lithium : toujours respecter les signes relatifs à la polarité indiqués sur le produit et sur les piles rechargeables au lithium et toujours s'assurer que l'utilisation est correcte.
- Ne pas utiliser dans l'appareil un modèle de piles différent de celui indiqué dans le présent manuel d'instructions. Le code d'achat de référence pour la batterie est le COD 20256400100
- Recharger les piles rechargeables au lithium seulement si elles sont présentes à l'intérieur de l'appareil et en utilisant l'adaptateur secteur fourni (COD 20256400200). Ne pas recharger les piles rechargeables au lithium en utilisant des chargeurs externes. Suivre les instructions indiquées à l'intérieur du manuel pour recharger les piles rechargeables au lithium.
- Conserver les piles rechargeables et les contacts des piles rechargeables propres et secs. Si jamais les contacts sont sales, nettoyer les bornes avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser d'éléments abrasifs, de produits chimiques et de solvants pour nettoyer les piles rechargeables et les contacts correspondants.
- Les piles rechargeables au lithium nécessitent d'être chargées avant d'être utilisées. Toujours se reporter aux instructions pour utiliser les procédures de charge correctes.
- Ne pas conserver les piles rechargeables au lithium en charge si elles ne sont pas utilisées.
- Conserver le présent manuel d'instructions en vue de futures consultations.
- Toujours retirer les piles rechargeables au lithium du produit lorsqu'elles ne sont plus utilisées.
- Procéder à l'élimination de façon appropriée et conformément aux instructions de ce manuel.

3.1 Installation des piles alcalines non fournies dans l'unité enfant (avec fonction principale d'émetteur)
Retirer le panneau de fermeture du compartiment piles (8) en appuyant les doigts près de la cannelure supérieure et en tirant délicatement le panneau vers l'extérieur (fig.1).
Insérer 2 piles alcalines 1,5V type AAA/L03 en respectant la bonne polarité d'insertion indiquée dans le compartiment piles.
Repositionner le panneau de fermeture compartiment piles (8) en insérant d'abord les crochets inférieurs du panneau dans les emplacements correspondants du compartiment piles et en poussant délicatement le panneau vers le produit.

3.2 Remplacement des piles alcalines non fournies dans l'unité enfant (avec fonction principale d'émetteur)
Retirer le panneau de fermeture du compartiment piles (8) en appuyant les doigts près de la cannelure supérieure et en tirant délicatement le panneau vers l'extérieur (fig.1).
Retirer les 2 piles alcalines et les remplacer par 2 piles similaires 1,5V type AAA/LR03 en ayant soin de les insérer en respectant la polarité correcte d'insertion indiquée dans le compartiment piles. Repositionner le panneau de fermeture compartiment piles (8) en insérant d'abord les crochets inférieurs du panneau dans les emplacements correspondants du compartiment piles et en poussant délicatement le panneau vers le produit (fig.2).

3.3 Installation des piles rechargeables aux ions de lithium non fournie dans l'unité parent (avec fonction principale de récepteur)
Au moment de l'achat, les piles rechargeables aux ions de lithium 3,7V 800mAh (13) de l'unité parent sont conditionnées séparément dans l'emballage du produit.
Retirer avec soin les piles rechargeables aux ions de lithium de leur emballage.
Retirer le panneau de fermeture du compartiment des piles rechargeables (9) en appuyant les doigts près de la cannelure supérieure et en tirant délicatement le panneau vers l'extérieur (fig.3).
Insérer les piles rechargeables aux ions de lithium (13) fournies en ayant soin de respecter la polarité correcte d'insertion indiquée dans le compartiment piles.
Repositionner le panneau de fermeture compartiment piles (9) en insérant d'abord les crochets inférieurs du panneau dans les emplacements correspondants du compartiment piles et en poussant délicatement le panneau vers le produit (fig.4).

3.4 Remplacement des piles rechargeables aux ions de lithium fournies dans l'unité parent (avec fonction principale de récepteur)

Si la durée de charge des piles rechargeables aux ions de lithium se réduit excessivement, ceci signifie qu'elles sont épuisées qu'il est par conséquent nécessaire de les remplacer (ceci doit être consi-

déré comme normal car les piles rechargeables s'épuisent au cours du temps)
Retirer le panneau de fermeture du compartiment piles rechargeables (9) en appuyant les doigts près de la cannelure supérieure et en tirant délicatement le panneau vers l'extérieur (fig.3).
Retirer les piles rechargeables (13) épuisées et les remplacer par d'autres piles rechargeables identiques à celles fournies avec le produit 3,7V 800mAh (code 20256400100 à réclamer directement à Artsana S.p.A.) en respectant la polarité correcte d'insertion indiquée dans le compartiment piles.
Repositionner le panneau de fermeture compartiment piles (9) en insérant d'abord les crochets inférieurs du panneau dans les emplacements correspondants du compartiment piles et en poussant délicatement le panneau vers le produit (fig.4).

DONNÉES TECHNIQUES
Unité enfant (avec la fonction principale d'émetteur)
Mod. 06607
Alimentation :
Interne : PILES ALCALINES 2 X 1,5V TYPE AAA/LR03
Externe : à l'aide d'un adaptateur secteur 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Transmission :
• Bande de fréquence transmission : 2400-2454 MHz
• Puissance signal : 100mW max

Unité parent (avec la fonction de récepteur)
Mod. 06607
Alimentation :
Interne : PILES RECHARGEABLES AUX IONS DE LITHIUM 3,7V 800mAh
Externe : à l'aide d'un adaptateur secteur 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Recharge des piles rechargeables aux ions de lithium grâce à l'adaptateur secteur 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Réception :
• Bande de fréquence transmission : 2400-2454 MHz
• Puissance signal : 100mW max
Adaptateur de réseau
Mod. S003IV0600050
ENTRÉE : 100-240V~ 50/60Hz 150mA
SORTIE : 6V ⎓ 500mA

Polarité fiche : ⊖—●—⊕
Made in China
Piles rechargeables aux ions de lithium
Mod. MB1022 (ICP46/34/46)
Capacité nominale : 800mAh (2.96Wh)
Tension nominale : 3,7V
Les piles rechargeables au lithium fournissent leur meilleure prestation si elles sont utilisées à une température ambiante normale (20°C±5°C)
Made in China

LÉGENDE DES SYMBOLES
~ courant alternatif monophasé
⎓ courant continu
pour utilisation interne exclusivement
appareil de classe II - double isolation
CE 0470 Conforme aux directives CE pertinentes et aux modifications suivantes
ATTENTION. Lire le manuel d'instructions

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

En cas de problèmes, il est conseillé de contrôler d'abord la liste suivante et de vérifier que :

• Les deux unités sont allumées

• Les deux unités sont branchées correctement à la prise de courant avec l'adaptateur secteur (1), ou que les piles sont chargées.

DÉFAUT	CAUSE	SOLUTION
Indication lumineuse d'alimentation et de connexion (5) unité parent/ (récepteur)/ unité enfant (émetteur) éteinte	- unité enfant (émetteur) et/ou unité parent (récepteur) éteinte. - Piles alcalines (non fournies) de l'unité enfant et/ou piles rechargeables aux ions de lithium de l'unité parent complètement déchargées. - Adaptateur secteur débranché ou non branché correctement. - Absence de tension de réseau.	- Procéder à l'allumage de l'unité enfant (émetteur) et/ou de l'unité parent (récepteur) - Procéder au remplacement des piles alcalines de l'unité enfant et/ou au rechargement des piles rechargeables aux ions de lithium de l'unité parent - Si les unités sont alimentées à l'aide de l'adaptateur secteur, vérifier que ce dispositif est branché correctement à une prise de courant. - Contrôler que la prise est sous tension.
L'unité parent (récepteur) n'émet aucun son.	- L'unité enfant (émetteur) ne reçoit pas de sons perceptibles ; - Le mode de fonctionnement à activation vocale a été sélectionné – Le volume de l'unité parent (récepteur) est réglé au minimum ; - les piles alcalines de l'unité enfant et/ou les piles rechargeables aux ions de lithium de l'unité parent sont complètement déchargées. - L'unité parent (récepteur) pourrait être éteinte	- Dès qu'il y aura des sons perceptibles, l'émetteur s'activera. Dans tous les cas, pour plus de tranquillité, vous pourrez faire un essai de transmission avec la collaboration d'une autre personne qui essaiera de parler dans la pièce où l'unité enfant (émetteur) est active. - Contrôler la position du sélecteur ON/OFF de fonctionnement en mode à activation vocale ou transmission continue. Si le sélecteur est réglé sur ON le mode de fonctionnement à activation vocale est activé. Dès que les sons présents à proximité de l'unité enfant dépasseront le seuil d'activation vocale, l'unité parent émettra des sons. - - Régler le volume de l'unité parent (récepteur) jusqu'à ce que les sons soient audibles, en pressant la touche + de réglage du volume (3a). - Procéder au remplacement des piles alcalines de l'unité enfant et/ou au rechargement des piles rechargeables aux ions de lithium de l'unité parent - Procéder à l'allumage de l'unité parent (récepteur)

Interférences	Dans de rares cas, bien que la technologie digitale FHSS garantisse une immunité élevée contre les interférences causées par des appareils analogues, celles-ci peuvent être entraînées par la présence d'un autre interphone ou appareil émetteur similaire situé à proximité. Pollution électromagnétique (proximité avec des antennes émettrices de radio, câbles à haute tension, etc.).	S'éloigner des appareils similaires et/ou s'éloigner de la zone actuelle.
Réduction du champ opérationnel	- Présence d'obstacles, structures métalliques, murs en béton armé, etc. interposés entre l'unité enfant (émetteur) et l'unité parent (récepteur) ; -Piles alcalines de l'unité enfant et/ou piles rechargeables aux ions de lithium de l'unité parent presque déchargées.	-Rapprocher les unités ou repositionner les unités de façon à réduire le nombre d'obstacles, structures métalliques, murs en béton armé, etc. interposé entre elles - Procéder au remplacement des piles alcalines de l'unité enfant et/ou au rechargement des piles rechargeables aux ions de lithium de l'unité parent
Bruits électrostatiques ou électromagnétiques	Interférences électrostatiques ou électromagnétiques dues à des champs électrostatiques ou électromagnétiques émis par d'autres appareils électriques : par exemple appareils électrodomestiques, téléphones cellulaires ou sans fil, etc.	Déceler et, si possible, éliminer la cause de l'interférence.
Présence de sifflements	-Les unités sont trop proches -Le niveau du volume de l'unité parent est trop élevé.	-Éloigner les appareils ; -Réduire le volume de l'unité parent (récepteur) en pressant la touche de réglage du volume - (3b).
L'unité parent (récepteur) émet un faible son	-L'enfant se trouve trop loin de son unité (émetteur) -Le niveau du volume de l'unité parent est trop bas.	-Déplacer l'unité enfant (émetteur) et la placer à 1-1,5 m de distance de l'enfant. -Augmenter le niveau du volume de l'unité parent en pressant la touche de réglage du volume + (3a).

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Mod. 06607

Par la présente, ARTSANA S.p.A déclare que l'appareil MOD. 06620 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Un exemplaire de la déclaration de conformité en langue originale est joint au produit. Conformément à la décision de la Commission Européenne N°2000/299/EC du 06/04/2000 la bande de fréquence utilisée par ce produit est harmonisée dans tous les pays de l'UE. Par conséquent, il s'agit d'un produit de classe 1 qui peut être librement utilisé dans tous les pays de la Communauté Européenne.

CE PRODUIT EST CONFORME A LA DIRECTIVE EU 2002/96/EC.

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être traité séparément des déchets ménagers et qu'il doit donc être acheminé vers un centre de tri sélectif pour appareils électriques et électroniques ou remis au vendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. L'utilisateur est responsable de l'acheminement de l'appareil en fin de vie vers les structures de collecte des déchets. Un tri sélectif correct en vue de l'envoi de l'appareil hors d'usage au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement permet d'éviter tous les impacts négatifs possibles sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matières dont le produit est composé. Pour de plus amples détails concernant les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local de traitement des déchets, ou au magasin dans lequel l'achat a été effectué.

CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE EU 2006/66/CE.

Le symbole de la poubelle barrée appliqué sur les piles ou sur l'emballage du produit, indique que ces dernières, en fin de vie, devront être traitées séparément par rapport aux déchets domestiques, qu'elles ne doivent pas être éliminées comme des déchets urbains mais que, par conséquent, elles doivent être remises à un centre de tri sélectif ou bien remises au revendeur au moment de l'achat de nouvelles piles rechargeables et non rechargeables, équivalentes. L'éventuel symbole chimique Hg, Cd, Pb situé sous la poubelle barrée indique le type de substance contenue dans la pile, Hg=Mercure, Cd=Cadmium, Pb=Plomb. La remise des piles en fin de vie aux structures de collecte appropriées est à la charge de l'utilisateur pour faciliter le traitement et le recyclage.
La collecte différentiée adéquate pour la mise en marche successive du recyclage, du traitement et de l'élimination compatible du point de vue environnemental des piles usées, contribue à éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé humaine et favorise le recyclage des substances qui composent les piles L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur cause des dommages à l'environnement et à la santé humaine. Pour des informations plus détaillées concernant les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou au magasin où l'appareil a été acheté.

ARTSANA se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les instructions du présent manuel. La reproduction, la transmission, la transcription ainsi que la traduction dans une autre langue, même partielles, sous quelque forme que ce soit, de ce manuel, sont absolument interdites, sauf autorisation écrite préalable de la part d'ARTSANA.
Garantie : Le produit est garanti 2 ans à compter de la date d'achat contre les défauts de fabrication.

D Essential Digital Audio Baby Monitor

Gebrauchsanleitung
Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch und bewahren sie Sie zum späteren Nachschlagen auf.

Essential Digital Audio Baby Monitor
Digitale Technologie:
Hohes Level an Privatsphäre – Keine Interferenzen
Der *Essential Digital Audio Baby Monitor* gewährleistet einen klaren Kontakt zu Ihrem Kind, egal ob im Haus oder im Freien. Die digitale FHSS Technologie (Frequency Hopping Spread Spectrum) ermöglicht einen Empfang mit hoher Immunität gegen Interferenzen durch analoge Geräte. Die Babyphone, die mit dieser Technologie arbeiten, prüfen laufend die Verbindung zwischen der Baby- und Elterneinheit und wählen bei auftretenden Interferenzen automatisch einen anderen Kanal. Die Funktions-Reichweite beträgt im Freien ohne Hindernisse ca. 200 Meter. Neben der digitalen Technologie zeichnet sich das Gerät durch sein modernes Design und seine Kompaktheit aus. Durch Aktivierung der Lichtfunktion an der Babyeinheit dient das Gerät auch gleichzeitig als praktisches Nachtlicht, welches das Baby beim Schlummern sanft begleitet.

PACKUNGSINHALT
- Eine Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender)
- Eine Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger)
- Zwei Switching-Netzteile 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
- Aufladbare Lithium-Ionen-Batterie 3.7V, 800mAh (für die Elterneinheit)
- Bedienungsanleitung

ALLGEMEINE HINWEISE
• Die Verpackungsteile (Kunststoffbeutel, Kartonschachteln usw.) von Kindern fern halten, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.
• Vor dem Gebrauch überprüfen, ob das Gerät und all seine Bestandteile unbeschädigt sind. Andernfalls das Gerät nicht benutzen und bitte an einen Fachmann oder Ihren Händler wenden.
• Nicht versuchen, das Gerät zu reparieren. Führen Sie lediglich die im Abschnitt "Trouble Shooting" beschriebenen Maßnahmen durch. Wenden Sie sich für etwaige Instandsetzungsmaßnahmen an den Kundendienst (Customer Service) von Artsana S.p.A..
• Die Geräte nicht öffnen. Die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender), die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger), die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie und die Netzteile enthalten keine Teile, die der Benutzer verwenden darf. Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen an einen Fachmann oder an den Kundendienst (Customer Service) von Artsana S.p.A. Beim Öffnen der oben genannten Geräte besteht Stromschlaggefahr.
• Der *Essential Digital Audio Baby Monitor* Chicco darf nicht als medizinisches Überwachungsgerät verwendet werden und dient nicht als Ersatz der Überwachung der Kinder durch Erwachsene. Es dient als reine Überwachungshilfe. Jede anderweitige Verwendung gilt als unsachgemäß.
• Die Babyeinheit und die Elterneinheit außerhalb der Reichweite des Kindes auf einer flachen, stabilen Unterlage aufstellen.
• Die Babyeinheit, die Elterneinheit, die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie, die AC/DC Netzteile für Kinder unzugänglich aufbewahren (durch die Kabel der Netzteile besteht eine etwaige Erwürgungsgefahr).
• Es ist sehr wichtig, dass Sie vor jedem Gebrauch die Funktionstüchtigkeit der Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender) und der Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger) kontrollieren. Vor jedem Gebrauch stets sicherstellen, dass der Signalempfang in dem jeweiligen Bereich und bei der höchsten vorgesehen Gebrauchsdistanz vorhanden ist.
• Die maximale Funktions-Reichweite beträgt etwa 200 Meter auf freiem Feld ohne Hindernisse (die Leistung kann im Inneren von Wohngebäuden bei besonderen Umgebungssituationen beeinträchtigt werden, je nach Anordnung der Wände und der Einrichtungsgegenstände oder vorhandenen Metallstrukturen, durch externe oder interne elektromagnetische Störungen/Felder, Mauerwerk aus Stahlbeton, Raumaufteilung über verschiedene Ebenen oder aufgrund nicht vollständig aufgeladener Batterien, usw.)
• Wenn die Babyeinheit bzw. die Elterneinheit mit Alkalibatterien bzw. den aufladbaren Lithium-Ionen-Batterien betrieben wird, so wird der Betrieb des Gerätes bei nicht ausreichendem Ladestatus der Batterien eingestellt. Daher beim Einschalten der Einheit stets auf den Ladezustand der Alkali-

batterien bzw. der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterien achten.
• Kommt es beim Betrieb der Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger) über das zugehörige Netzteil zu einer unvorhergesehenen Unterbrechung der Stromversorgung, so wird der Betrieb erst eingestellt, sobald der Ladestatus der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie nicht mehr ausreichend ist oder diese nicht im Batteriefach eingelegt ist. Deshalb bitte stets den Ladestatus bzw. die Installationsweise überprüfen.
• Die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender), die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger), die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie und die Adapter niemals der Witterung (Regen, Sonne, usw.) aussetzen. Falls das Gerät im Freien verwendet werden soll, so darf die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger) ausschließlich mit Alkalibatterien bzw. mit der internen aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie betrieben werden: Die im Lieferumfang enthaltenen Netzteile sind nicht für den Gebrauch im Freien geeignet.
• Um eine Überhitzung der Geräte zu vermeiden, die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender), die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger), die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie und vor allem die AC/DC Netzteile von Hitzequellen (wie z.B. Heizkörper, Thermostate, Öfen, Kochherde, der Sonne ausgesetzte Fenster, usw.) fernhalten.
• Die beiden Einheiten (vor allem bei Gerätebetrieb über die beiden ans Stromnetz angeschlossenen Netzteile) niemals in der Nähe von Nassbereichen oder in der Nähe von vorhandenem Wasser (Badewannen, Waschmaschinen, Waschbecken oder auf nassen Flächen) benutzen. Nicht in Wasser tauchen oder nass machen. Falls Einheiten oder Netzteile ins Wasser gefallen sind bitte nicht mehr verwenden sondern an einen Fachmann wenden.
• Die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender), die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger) und die AC/DC Netzteile so aufstellen, dass eine angemessene Belüftung gewährleistet ist und keine Überhitzungsgefahr der Bauteile besteht.
• Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Leuchtstofflampen (Neonleuchten) oder anderen elektrischen Geräten wie Fernsehern, Motoren, PCs, schnurlosen DECT Telefonen, usw. Sie können die korrekte Funktionsfähigkeit beeinträchtigen.
• Benutzen Sie ausschließlich die im Lieferumfang enthaltenen AC/DC Netzteile oder gleichwertige Netzteile mit denselben elektrischen Merkmalen. Andere Netzteile können die Babyeinheit und/ oder die Elterneinheit beschädigen und somit für den Benutzer eine Gefahrenquelle darstellen.
• Das Versorgungskabel des Netzteils kann nicht ausgewechselt werden. Demnach darf das Netzteil bei einem beschädigten Versorgungskabel nicht mehr verwendet werden und muss durch ein identisches Netzteil ersetzt werden.
Achtung, stets nur Netzteile verwenden, die mit dem im Lieferumfang enthaltenen Typ der Artsana S.p.A. übereinstimmen, andernfalls ist die Übereinstimmung des Geräts mit den technischen Spezifikationen der einschlägigen CE-Richtlinien nicht mehr gewährleistet. Dies führt zur Beeinträchtigung der Sicherheit und der Unversehrtheit des Gerätes. Wenden Sie sich zum Auswechseln bitte an Ihren Händler oder direkt an Artsana S.p.A.
• Prüfen Sie, ob die Spannungsangaben der AC/DC Netzteile (siehe Angaben auf den Typenschildern der Netzteile AC/DC) mit denjenigen Ihres Stromnetzes übereinstimmen und ob der Stecker des Netzteils mit den Steckdosen Ihrer Elektroanlage kompatibel ist.
• Schließen Sie die AC/DC Netzteile an leicht zugängliche, von Kindern aber nicht erreichbare Steckdosen an. Die Kabel der AC/DC Netzteile so verlegen, dass man nicht darauf tritt und dass sich keine darüber oder daneben angebrachten Gegenstände darin verfangen können. Sie dürfen für Kinder nicht zugänglich sein, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellen (Stolpern, Erwürgen).
• Die AC/DC Netzteile, die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender) und die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger) können sich während des Betriebs erwärmen. Das ist vollkommen normal.
• Bei Nichtgebrauch des Geräts die AC/DC Netzteile stets ausstecken.
• Die Alkalibatterien bzw. die aufladbare Lithium-Ionen-Batterien dürfen grundsätzlich nur von Erwachsenen ausgewechselt und durch Alkalibatterien bzw. aufladbare Lithium-Ionen-Batterien mit den selben Merkmalen ersetzt werden, die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt werden.
ACHTUNG!
ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON STROMSCHLÄGEN DIE SCHUTZVERKLEIDUNG NICHT ENTFERNEN UND NICHT VERSUCHEN, DIE NETZTEILE ZU ÖFFNEN.

DIE NETZTEILE, DIE BABYEINHEIT UND DIE ELTERNEINHEIT NICHT NASS MACHEN, NICHT DER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN UND NICHT VERSUCHEN, DIESE ZU ÖFFNEN. DIES IST GEFÄHRLICH UND MACHT DIE GARANTIE UNGÜLTIG.

Konfiguration & Eigenschaften

Das mit digitaler FHSS-Übermittlungstechnologie (Frequency Hopping Spread Spectrum) ausgestattete Überwachungsgerät kann als Hilfe zur Überwachung von Kindern im Wohnbereich genutzt werden. Dieses Babyphone besteht aus einer Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender) und einer Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger). Beide Geräte sind mit der digitalen FHSS Übermittlungstechnologie ausgerüstet, um eine Funkverbindung zur Geräuschübertragung herzustellen.

1.1 Eigenschaften des Systems

Hauptmerkmale des Systems:

• Stimmübertragung über digitale FHSS Technologie.

• Funktions-Reichweite im Freien ohne Hindernisse ca. 200 Meter*.

• Einfache Bedienung der Benutzerschnittstelle.

*Die maximale Funktions-Reichweite beträgt etwa 200 Meter auf freiem Feld ohne Hindernisse (die Leistung kann im Inneren von Wohngebäuden bei besonderen Umgebungssituationen beeinträchtigt werden, je nach Anordnung der Wände und der Einrichtungsgegenstände oder vorhandenen Metallstrukturen, durch externe oder interne elektromagnetische Störungen/Felder, Mauerwerk aus Stahlbeton, Raumaufteilung über verschiedene Ebenen oder aufgrund nicht vollständig aufgeladener Batterien, usw.)

1.2 Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender) Modell 06607

1. Stromversorgung über ein Switching Netzteil 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA oder mit 2 Alkalibatterien 1.5V Typ AAA /LR03 (nicht im Lieferumfang enthalten)
2. Ein-/Aus-Taste
3. Nachtlicht
4. Ein-/Aus-Taste für Nachtlicht
5. Leuchtanzeige zur hergestellten Versorgung und Verbindung :

(a)Grün leuchtend: Verbindung mit der Elterneinheit

(b)Grün blinkend: Keine oder unterbrochene Verbindung mit der Elterneinheit

(c)OFF: Babyeinheit ausgeschaltet

6. Leuchtanzeige für den Batterie-Ladestatus:

(a)Rot blinkend: Alkalibatterien beinahe leer

(b)OFF: Alkalibatterien geladen oder Betrieb über die Netzteile (1)

7. Integriertes Mikrofon
8. Abdeckung des Alkalibatteriefachs
9. Stromstecker der Babyeinheit

1.3 Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger) Modell 06607

1. **Stromversorgung über eine eingebaute, aufladbare** Lithium-Ionen-Batterie 3.7V 800mAh oder über ein Switching Netzteil 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA (1)
2. Ein-/Aus-Taste
3. Tasten für die Lautstärkenregulierung (3a und 3b)
4. **Leuchtbalken zur Anzeige der vom Kind erzeugten** Geräuschstufe
5. Leuchtanzeige zur hergestellten Versorgung und Verbindung :

(a) Grün leuchtend: Verbindung mit der Babyeinheit

(b) grün blinkend: Keine oder unterbrochene Verbindung mit der Babyeinheit

(c) OFF: Elterneinheit ausgeschaltet

6. Leuchtanzeige zum Ladestatus der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie:

(a) Rot blinkend: Aufladbare Batterie beinahe leer

(b) Rot leuchtend: Aufladen der aufladbaren Batterien über Netzteil läuft (1)

(c) OFF: Aufladbare Batterie geladen oder Betrieb über das Netzteil (1) ohne die aufladbare Batterie

7. Integrierter Lautspreche zur Wiedergabe der vom Kind erzeugten Geräusche

Der Lautsprecher erfüllt zugleich auch weitere Zusatzfunktionen:

a) **Signalfunktion bei fehlender oder unterbrochener** Verbindung zwischen Eltern- und Babyeinheit: Etwa 10 Sekunden nachdem die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung (5) grün zu blinken beginnt, werden nacheinander zwei Tonsignale pro Sekunde abgegeben. Sobald die Verbindung mit der Babyeinheit wieder hergestellt ist, wird das Signal abgestellt und die Leuchtanzeige für Versorgung und Verbindung (5) leuchtet grün auf..

b) Signalfunktion für beinahe leere aufladbare Lithium-Ionen-Batterie:

Es wird ein Tonsignal pro Sekunde abgegeben und

die Leuchtanzeige zum Ladestatus der aufladbaren Batterie (6) beginnt rot zu blinken.
Sobald die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie geladen wird, wird das Tonsignal abgestellt und die Leuchtanzeige zum Ladestatus der aufladbaren Batterie (6) leuchtet rot auf, bis die Batterie vollständig aufgeladen ist.
8. Ein-/Aus-Taste zur Stimm-Aktivierung oder Dauerübertragung
9. Abdeckung des Fachs der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie.
10. Gürtelhaken
11. Ösen für die Haltekordel (nicht im Lieferumfang enthalten)
12. Stromstecker bzw. zum Aufladen der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie
13. Lithium-Ionen-Batterie 3.7V 800mAh, aufladbar über das Switching Netzteil 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA

2. Beschreibung der Eigenschaften
2.1 Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender):
2.1.1 Versorgung:
Stromversorgung über ein Switching Netzteil 100-240V~, 50/60Hz /6V oder mit 2 Alkalibatterien 1.5V Typ AAA /LR03 (nicht im Lieferumfang enthalten)
Bei Stromversorgung über ein Netzteil (1):
- Verbindungsstecker des Netzteils (1) in den entsprechenden Versorgungsanschluss (9) seitlich an der Einheit stecken,
- kontrollieren, ob die Netzspannung der Elektroanlage mit den Angaben auf dem Typenschild der zuvor genannten Netzteile übereinstimmt.
- Stromanschluss-Stecker des Netzteils in eine leicht zugängliche Steckdose stecken.

Warnhinweise
- Durch das Kabel des Netzteils besteht eine potentielle Erwürgungsgefahr, dafür sorgen, dass es für Kinder unzugänglich ist.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Netzteile (1). Wenn das Stromkabel oder die Kunststoffteile Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht gebraucht werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen Fachmann.
- Netzteile (1) nicht am Stromnetz angeschlossen lassen, wenn die Geräte nicht gebraucht werden und/oder nicht mit den Netzteilen (1) verbunden sind.

2.1.2 Gebrauch - Einschalten und Einstellen
Die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender) muss etwa 1 - 1,5 Meter vom Kind auf einer flachen, stabilen Unterlage aufgestellt werden, das Mikrofon (7) muss zum Kind hin gerichtet sein.
Achtung: Der Sender, das Netzteil und das Stromkabel müssen für das Kind unzugänglich aufgestellt werden.
• Ein-/Aus-Taste der Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender)(2).
Drückt man diese Taste etwa 3 Sekunden lang, dann wird die Babyeinheit eingeschaltet. Die Taste nicht zu lange drücken, andernfalls wird die Babyeinheit möglicherweise nicht eingeschaltet. Drückt man diese Taste (2) erneut ca. 3 Sekunden lang, wird die Babyeinheit ausgeschaltet.
• Ein-/Aus-Taste für Nachtlicht (4)
Drückt man diese Taste etwa 3 Sekunden lang, dann wird das Nachtlicht (3) auf Mindest-Leuchtstufe eingeschaltet.
Die Taste nicht zu lange drücken, andernfalls wird das Nachtlicht (3) möglicherweise nicht eingeschaltet.
Wird die Ein-/Aus-Taste für Nachtlicht (4) bei diesem Betriebsmodus einmal gedrückt, wird die 'variable Nachtlichtfunktion' aktiviert.
Die Leuchtstufe variiert automatisch von der Höchst-auf die Mindeststufe.
Nach zwölf Minuten leuchtet das Nachtlicht fest auf der Mindeststufe.
Wird die Ein-/Aus-Taste für Nachtlicht (4) bei der die 'variablen Nachtlichtfunktion' gedrückt, so wird wieder auf Mindest-Leuchtstufe geschaltet.
Wird die Ein-/Aus-Taste für Nachtlicht (4) bei diesem Betriebsmodus erneut gedrückt,
Beginnt der variable Lichtzyklus ab der Höchststufe.
Wird die Ein-/Aus-Taste für Nachtlicht (4) erneut 3 Sekunden lang gedrückt, wird es bei Betrieb auf Mindest-Leuchtstufe ausgeschaltet, bei Betrieb mit 'variabler Nachtlichtfunktion' beginnt es, durchgehend zu leuchten.
Wird die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender) mit Alkalibatterien betrieben, so wird das Nachtlicht bei Betrieb auf Mindest-Leuchtstufe zur Energieersparnis nach 5 Minuten deaktiviert.
Bei 'variabler Nachtlichtfunktion' geht das Nachtlicht nach Beendigung des Leuchtzyklus aus.
Wird die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender) mit Netzgerät (1) betrieben, bleibt das Nachtlicht bei beiden Betriebsmodi so lange an, bis Taste (4) erneut 3 Sekunden lang gedrückt

wird.
Das Nachtlicht kann auch bei ausgeschalteter Babyeinheit aktiviert werden.

2.1.3 Betriebs-Leuchtanzeigen
- Die Leuchtanzeige zur hergestellten Versorgung und Verbindung (5) liefert drei Informationen:
- Anzeige für eingeschaltetes und korrekt mit der Elterneinheit verbundenes Gerät:
Leuchtanzeige (5) leuchtet grün.
- Anzeige für keine oder unterbrochene Verbindung mit der Elterneinheit während des Betriebs:
Leuchtanzeige (5) beginnt grün zu blinken.
Sobald die Verbindung mit der Elterneinheit wieder hergestellt ist, leuchtet die Leuchtanzeige (5) grün auf.
HINWEIS: Beim Einschalten der Babyeinheit wird der Verbindungskanal mit der Elterneinheit gesucht, deshalb blinkt die Leuchtanzeige (5) grün, bis die Verbindung hergestellt ist.
-Anzeige für ausgeschaltetes Gerät:
Leuchtanzeige (5) aus.
- **Die Leuchtanzeige für den Ladestatus der Alkali**batterien (6) liefert zwei Informationen:
-Alkalibatterien beinahe leer:
Leuchtanzeige (6) beginnt rot zu blinken.
-Alkalibatterien geladen oder Betrieb über die Netzteile (1):
Leuchtanzeige (6) aus.

2.2 Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger)
2.2.1 Versorgung:
Stromversorgung über eine eingebaute, aufladbare Lithium-Ionen-Batterie 3.7V 800mAh (13) oder über ein Switching Netzteil 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA.
ACHTUNG. Zum Aufladen der aufladbaren Batterien nur das im Lieferumfang enthaltenes Netzteil (1) verwenden. Zum Aufladen kann die Elterneinheit ein- oder ausgeschaltet sein.

Bei Versorgung über Netzteil (1) oder zum Aufladen der aufladbare Lithium-Ionen-Batterie:
- Verbindungsstecker des Netzteils (1) in den entsprechenden Versorgungsanschluss (12) seitlich an der Einheit stecken,
- kontrollieren, ob die Netzspannung der Elektroanlage mit den Angaben auf dem Typenschild der zuvor genannten Netzteile übereinstimmt.
- Stromanschluss-Stecker des Netzteils in eine leicht zugängliche Steckdose stecken.

Warnhinweise
- Das Versorgungskabel des Netzteils (1) stellt eine potentielle Erwürgungsgefahr dar, stets von Kindern fern halten.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Netzteile (1). Wenn das Stromkabel oder die Kunststoffteile Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht gebraucht werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen Fachmann.
- Die Netzteile (1) nicht am Stromnetz angeschlossen lassen, wenn die Geräte nicht gebraucht werden und/oder nicht mit den Netzteilen (1) verbunden sind.

2.2.2 Gebrauch - Einschalten und Einstellen
• Ein-/Ausschalten der Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger) (2).
Drückt man diese Taste (2) etwa 3 Sekunden lang, dann wird die Elterneinheit eingeschaltet. Die Taste nicht zu lange drücken, andernfalls wird die Elterneinheit möglicherweise nicht eingeschaltet.
Drückt man diese Taste (2) erneut ca. 3 Sekunden lang, wird die Elterneinheit ausgeschaltet.
Beim Ein- Und Ausschalten der Elterneinheit wird ein Tonsignal abgegeben.
• Lautstärkenregulierung des Lautsprechers +und - (3a-3b).
Taste "+" (3a) einmal drücken, um die Lautstärke um eine Stufe zu erhöhen. Taste "-" (3b) einmal drücken, um die Lautstärke um eine Stufe zu leiser zu stellen. Die Lautstärke der Einheit ist 10-stufig verstellbar. Die werksseitige Einstellung beträgt Stufe 5.
Bei jedem Verstellen der Lautstärke um eine Stufe (lauter oder leiser) wird ein Signalton abgegeben.
Bei Erreichen der maximalen oder minimalen Lautstärkenstufe wird ein zweifacher Signalton abgegeben.
Die zuletzt eingestellte Lautstärke wird auch beim Aus- und Wiedereinschalten des Geräts gespeichert.
• Ein-/Aus-Taste zur Stimm-Aktivierung oder Dauerübertragung.
Bei der Elterneinheit kann man zwischen dem Betrieb mit Dauerübertragung (Schalter auf OFF) oder mit Stimm-Aktivierung (Schalter auf ON) wählen. Bei der Betriebsweise mit Stimm-Aktivierung unterbindet der Lautsprecher der Elterneinheit (7) die Wiedergabe der vom Kind erzeugten Geräusche, sobald sie unter einer werksseitig

eingestellten Geräuschstufe liegen. Alle darüber liegenden Geräusche werden wiedergegeben.
• Tragbare Elterneinheit.
An der Elterneinheit ist ein Gürtelhaken (10) angebracht, damit Sie das Gerät stets bei sich tragen können.

2.2.3 Betriebs-Leucht- und Tonanzeigen
- Die Leuchtanzeige zur hergestellten Versorgung und Verbindung (5) liefert drei Informationen:
-Anzeige für eingeschaltetes und korrekt mit der Babyeinheit verbundenes Gerät:
Leuchtanzeige (5) leuchtet grün.
-Anzeige für keine oder unterbrochene Verbindung mit der Elterneinheit während des Betriebs:
Leuchtanzeige (5) beginnt grün zu blinken und nach etwa 10 Sekunden wird ein zweifaches Tonsignal abgegeben.
Sobald die Verbindung wieder hergestellt ist, verstummt das Tonsignal und die Leuchtanzeige (5) leuchtet grün auf.
HINWEIS: Beim Einschalten der Elterneinheit wird der Verbindungskanal mit der Babyeinheit gesucht, deshalb blinkt die Leuchtanzeige (5) grün, bis die Verbindung hergestellt ist.
-Anzeige für ausgeschaltetes Gerät:
Leuchtanzeige (5) aus.
- **Die Leuchtanzeige für den Ladestatus der aufl**adbaren Lithium-Ionen-Batterie (6) liefert drei Informationen:
-Aufladbare Batterie (13) beinahe leer:
Leuchtanzeige (6) beginnt rot zu blinken, gleichzeitig wird pro Sekunde ein Tonsignal abgegeben. Um den Betriebs des Geräts fortsetzen zu können wird empfohlen, die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie (13) aufzuladen, andernfalls stellt das Gerät seinen Betrieb ein. Zum Aufladen der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie (13) das Netzteil (1) an den entsprechenden Steckverbinder (12) der Elterneinheit anschließen. Zu Beginn des Aufladevorgangs verstummt das Tonsignal.
-Ladevorgang der aufladbaren Batterie (13) läuft: Zu Beginn des Aufladevorgangs leuchtet die Leuchtanzeige (6) rot.
Batterie so lange aufladen, bis die Leuchtanzeige (6) ausgeht.
Man kann die Elterneinheit auch während des Aufladevorgangs der aufladbaren Batterie zur Geräuschüberwachung verwenden, allerdings wird die zum Aufladen erforderliche Zeit dadurch verlängert.
-Aufladbare Batterie geladen oder Betrieb über die Netzteile (1) ohne aufladbare Batterie:
Leuchtanzeige (6) aus.

- **Leuchtbalken zur Anzeige der vom Kind erzeug**ten Geräuschstufe (4):
Von der Mitte aus erweitert sich der Leuchtbalken bei zunehmender, vom Mikrofon (7) der Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender) aufgenommenen Geräuschstufe, insgesamt werden 3 Stufen angezeigt
Dadurch können die Eltern die vom Kind erzeugten Geräusch selbst bei abgestellter Lautstärke des Lautsprechers der Elterneinheit (7) überprüfen.
□□■□□ : Bei relativ geringer Intensität der vom Kind erzeugten Geräusche leuchtet die mittlere Led auf.
□■■■□ : Bei mittlerer Intensität der vom Kind erzeugten Geräusche leuchten 3 Leds auf.
■■■■■ : Bei relativ hoher Intensität der vom Kind erzeugten Geräusche leuchten 5 Leds auf.

Achtung!
Nach dem Einschalten der Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger) stets überprüfen, ob auch die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender) eingeschaltet ist!
Nach dem Einschalten der Einheit stets überprüfen, dass der Empfang des Funksignals bei der vorgesehenen Distanz und/oder am vorgesehenen Ort wirklich möglich ist.
Wir empfehlen, mit Hilfe eines Familienmitglieds einen Übertragungstest von dem Raum, in dem die Babyeinheit aufgestellt ist, vorzunehmen. Begeben Sie sich mit der Elterneinheit an all vorgesehenen Bereiche und überprüfen Sie den korrekten Empfang des gesendeten Signals.

3. Einlegen und Auswechseln der Alkalibatterien der Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender) und der aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie (mit Hauptfunktion als Empfänger).

Vorsicht: Nachstehende Maßnahmen dürfen ausschließlich von Erwachsenen vorgenommen werden

Achtung: EMPFEHLUNGEN ZUM AUSWECHSELN DER ALKALIBATTERIEN

- Alkalibatterien dürfen ausschließlich von Erwachsenen ausgewechselt werden.
- Für dieses Gerät ausschließlich dieselben oder gleichwertige Alkalibatterien (1.5V Typ AAA/LR03) verwenden.
- Beim Einlegen der Batterien in die Babyeinheit stets auf die korrekte Ausrichtung der Pole achten, diese ist im Batteriefach angezeigt.
- Niemals verschiedene Alkalibatterietypen bzw. alte mit neuen Batterien mischen.
- Alkalibatterien und etwaiges Werkzeug stets für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Die Versorgungsklemmen nicht kurzschließen.
- Leere Batterien stets aus dem Gerät nehmen, da Flüssigkeiten auslaufen und das Gerät beschädigen können.
- Die Batterien bei längerem Nichtgebrauch stets aus dem Gerät nehmen.
- Alkalibatterien vor der Entsorgung aus dem Gerät nehmen.
- Leere Batterien nicht ins Feuer werfen und nicht in der Umwelt zurücklassen, sondern in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzesvorschriften zur Mülltrennung entsorgen.
- Falls Flüssigkeit aus den Batterien auslaufen sollte, sorgen Sie für einen angemessenen Schutz Ihrer Hände und wechseln Sie die Batterien unverzüglich aus. Hände bei Berührung der ausgelaufenen Flüssigkeit gründlich waschen.
- Nicht versuchen, nicht aufladbare Batterien zu laden: sie könnten explodieren.
- Keine aufladbaren Batterien verwenden, sie könnten die Funktionstüchtigkeit des Geräts beeinträchtigen.
- Dieses Gerät darf nicht mit Lithiumbatterien betrieben werden. ACHTUNG Jeder unsachgemäße Gebrauch ist gefährlich.

Achtung: EMPFEHLUNGEN ZUM AUSWECHSELN DER LLITHIUMBATTERIEN

- Die Lithiumbatterie nicht ausbauen, öffnen oder aufbrechen
- Die Pole der Lithiumbatterie nicht kurzschließen. Die Lithiumbatterie nicht unsachgemäß in Kisten und/oder Fächern aufbewahren, wo es durch anderen, leitfähigen Materialien zu einem Kurzschluss der Pole kommen könnte.
- Die Lithiumbatterie bis zum Gebrauch nicht aus der Originalpackung nehmen.
- **Die Lithiumbatterie vor Hitze und feuer schützen.** Nicht der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Die Lithiumbatterie vor mechanischen Schlägen und Stößen schützen. Nach einem ungewollten Sturz stets den Zustand der Hülle und der Kontaktstellen überprüfen, bevor Sie die Batterie wiederverwenden. Die Lithiumbatterie bei Beschädigung infolge eines Sturzes nicht verwenden.
- **Falls Flüssigkeit aus der Batterie auslaufen sollte bitte darauf achten, das Haut und Augen nicht mit der Flüssigkeit in Berührung kommen. Die betroffenen Stellen im Falle einer Berührung mit reichlich Wasser abwaschen und einen Arzt aufsuchen.**
- **Niemals Batterieladegeräte verwenden, die nicht spezifisch zum Gebrauch für dieses Gerät ausgewiesen sind.**
- **Auf die (+) und(-) Markierung an der Lithiumbatterie** auf am Gerät achten und sicherstellen, dass die Batterie korrekt eingelegt und gebraucht wird.
- **Zum Betrieb des Geräts ausschließlich die im Lieferumfang enthaltene Lithiumbatterie verwenden.**
- **Die Lithiumbatterie stets für Kinder unzugänglich aufbewahren.**
- Das Gerät wurde so geplant, dass ein falsches Einlegen der Lithiumbatterie verhindert wird: Stets jedoch die korrekte Ausrichtung der Pole am Gerät selbst und an der Lithiumbatterie sowie den korrekte Gebrauch sicherstellen.
- **Für das Gerät ausschließlich das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Batteriemodell verwenden.** Die Artikelnummer der Batterie lautet COD 20256400100
- Nur die eingelegte Lithiumbatterie aufladen, dazu ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Netzteil (COD 20256400200) verwenden. Zum Aufladen der Lithiumbatterie kein externes Batterieladegerät verwenden. Zum Aufladen der Lithiumbatterie bitte die in der Bedienungsanleitung beschriebene Vorgehensweise beachten.
- Batterie und Kontaktstellen stets sauber und trocken halten. Falls die Kontaktstellen verschmutzen bitte mit einem weichen, trockenen Lappen reinigen. Zum Reinigen der Batterie und ihrer Kontaktstellen keiner scheuernden Gegenstände, chemischen Mittel oder Lösungsmittel verwenden.
- Die Lithiumbatterie vor dem Gebrauch aufladen.

Die korrekte Vorgehensweise zum Aufladen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.
- **Die Batterie bei Nichtgebrauch nicht im Lade**zustand lassen.
- **Die Bedienungsanleitung für künftiges Nach**schlagen aufbewahren.
- Die Lithiumbatterie bei Nichtgebrauch stets aus dem gerät nehmen.
- **Für eine angemessene Entsorgung unter Beach**tung der Hinweise in diesem Handbuch sorgen.

3.1 Nicht im Lieferumfang enthaltene Alkalibatterien in die Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender) einlegen

Abdeckung des Batteriefachs (8) abnehmen, dazu die Finger an der oberen Vertiefung ansetzen und die Abdeckung sanft nach außen ziehen (Abb.1).
2 Alkalibatterien 1.5 V Typ AAA/L03 einlegen, dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole achten. Diese ist im Batteriefach angezeigt.
Die Abdeckung des Batteriefachs (8)wieder anbringen, dazu zuerst die unteren Haken der Abdeckung in ihre Vertiefungen im Batteriefach einsetzen, dann die Abdeckung sanft auf das Gerät drücken.

3.2 Nicht im Lieferumfang enthaltene Alkalibatterien der Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender) wechseln

Abdeckung des Batteriefachs (8) abnehmen, dazu die Finger an der oberen Vertiefung ansetzen und die Abdeckung sanft nach außen ziehen (Abb.1).
2 erschöpfte Alkalibatterien entfernen und durch 2 gleichwertige Alkalibatterien 1.5 V Typ AAA/L03 ersetzen, dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole achten. Diese ist im Batteriefach angezeigt. Die Abdeckung des Batteriefachs (8)wieder anbringen, dazu zuerst die unteren Haken der Abdeckung in ihre Vertiefungen im Batteriefach einsetzen, dann die Abdeckung sanft auf das Gerät drücken (Abb. 2).

3.3 Im Lieferumfang enthaltene Lithium-Ionen-Batterie in die Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger) einlegen

Beim Kauf des Geräts ist die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie 3.7V 800mAh (13) der Elterneinheit separat im Lieferumfang enthalten
Die Lithiumbatterie behutsam aus der Originalpackung nehmen.
Abdeckung des Batteriefachs (9) abnehmen, dazu die Finger an der oberen Vertiefung ansetzen und die Abdeckung sanft nach außen ziehen (Abb.3).
Die im Lieferumfang enthaltene, aufladbare Lithium-Ionen-Batterie (13) einlegen, dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole achten. Diese ist im Batteriefach angezeigt.
Die Abdeckung des Batteriefachs (9)wieder anbringen, dazu zuerst die unteren Haken der Abdeckung in ihre Vertiefungen im Batteriefach einsetzen, dann die Abdeckung sanft auf das Gerät drücken (Abb. 4).

3.4 Im Lieferumfang enthaltene Lithium-Ionen-Batterie der Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger) wechseln

Falls sich die Dauer der im Lieferumfang der Elterneinheit enthaltenen aufladbaren Lithium-Ionen-Batterie deutlich verringert, bedeutet das, dass die Batterie erschöpft ist und ausgewechselt werden muss (dabei handelt es sich um einen normalen Vorgang, da auch aufladbare Batterien mit der Zeit erschöpfen).
Abdeckung des Batteriefachs (9) abnehmen, dazu die Finger an der oberen Vertiefung ansetzen und die Abdeckung sanft nach außen ziehen (Abb.3).
Die aufladbaren Batterien (13) herausnehmen und durch andere aufladbare Batterien mit denselben Merkmalen 3.7V 800mAh ersetzen (Artikelnr. 20256400100, die Batterien sind direkt bei Artsana S.p.A. erhältlich). Dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole achten. Diese ist im Batteriefach angezeigt.
Die Abdeckung des Batteriefachs (9)wieder anbringen, dazu zuerst die unteren Haken der Abdeckung in ihre Vertiefungen im Batteriefach einsetzen, dann die Abdeckung sanft auf das Gerät drücken (Abb.4).

TECHNISCH DATEN

Babyeinheit (mit Hauptfunktion als Sender)
Mod. 06607
Stromversorgung:
Intern: ALKALIBATTERIEN 2 X 1.5V TYP AAA/LR03
Extern: Über ein Netzteil 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Übertragung:
Frequenzbereich der Übertragung : 2400-2454 MHz
• Sendeleistung: Max. 100mW

Elterneinheit (mit Hauptfunktion als Empfänger)
Mod. 06607

Stromversorgung:
Intern: LITHIUM-IONEN-BATTERIE 3.7V 800mAh
Extern: Über ein Netzteil 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Aufladen der Lithium-Ionen-Batterie über ein Netzteil 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Empfang:
Frequenzbereich der Übertragung : 2400-2454 MHz
• Sendeleistung: Max. 100mW

Netzteil
Mod. S003IV0600050
INPUT: 100-2[illegible]Hz 150mA
OUTPUT: 6V ⎓ .500mA
Polung des Steckers: ⊖—◉—⊕
Made in China

Lithium-Ionen-Batterie
Mod. MB1022 (ICP46/34/46)
Nennleistung: 800mAh (2.96Wh)
Nennspannung: 3.7V
Die Lithiumbatterie liefert bei normaler Raumtemperatur besten Leistungen (20°C±5°C)
Made in China

ZEICHENERKLÄRUNG

Einphasen-Wechselstrom

Gleichstrom

Nur für den Gebrauch in Innenräumen

Gerät Klasse II - Doppelisolierung

CE 0470 Konform mit den einschlägigen EG-Richtlinien in geltender Fassung

ACHTUNG. Beiliegende Bedienungsanleitung lesen

TROUBLE SHOOTING
Bei auftretenden Störungen bitte zunächst in der nachstehenden Liste nachschlagen und folgenden Kontrollen vornehmen:
• Beide Einheiten sind eingeschaltet
• Beide Einheiten sind über das Netzteil (1) korrekt an der Netzsteckdose angeschlossen, die aufladbaren Batterien sind aufgeladen.

STÖRUNG	URSACHE	BEHEBUNG
Die Leuchtanzeige zur hergestellten Versorgung und Verbindung (5) Elterneinheit (Empfänger)/ Babyeinheit / Sender) ist aus	-Babyeinheit (Sender) und/ oder Elterneinheit (Empfänger) ist ausgeschaltet. - Alkalibatterien (Babyeinheit) bzw. Lithium-Ionen-Batterie (Elterneinheit) vollkommen erschöpft. - Netzteil nicht eingesteckt oder nicht korrekt angeschlossen - Keine Netzspannung vorhanden.	-Babyeinheit (Sender) und/oder Elterneinheit (Empfänger) einschalten - Alkalibatterien der Babyeinheit wechseln und/oder die Lithium-Ionen-Batterie (Elterneinheit) aufladen - Werden die Einheiten über Netzteile gespeist, so müssen diese an einer Netzsteckdose korrekt eingesteckt sein - Vorhandene Spannungsversorgung der Netzsteckdose sicherstellen.
Die Elterneinheit (Empfänger) gibt keine Geräusche ab.	-Es dringen keine wahrnehmbaren Geräusche zur Babyeinheit (Sender) - Einstellung auf Betrieb mit Stimm-Aktivierung - Lautstärkenregulierung der Elterneinheit (Empfänger) auf Mindeststufe; - Alkalibatterien (Babyeinheit) bzw. Lithium-Ionen-Batterie (Elterneinheit) vollkommen erschöpft - Elterneinheit nicht eingeschaltet	-Sobald wahrnehmbare Geräusche im Raum entstehen, wird der Sender darauf reagieren Zur Beruhigung können Sie jedoch mithilfe einer weiteren Person eine Sendeprobe vornehmen. Dazu in dem Raum, in dem die Babyeinheit (Sender) aufgestellt ist, sprechen. - Überprüfen, ob der entsprechende Funktionsschalter zur Stimm-Aktivierung oder zum Dauerbetrieb auf ON oder OFF steht. Einstellung auf ON bedeutet Betrieb mit Stimm-Aktivierung. Sobald die Geräusche im Raum, in dem sich das Kind befindet, die Aktivierungsschwelle überschreiten, erfolgt die Geräuschübertragung - - Lautstärkenregulierung der Elterneinheit (Empfänger) verstellen, bis Geräusche/Töne hörbar sind. Dazu die Lautstärkenregulierungstaste + betätigen (3a). - Alkalibatterien der Babyeinheit wechseln und/oder die Lithium-Ionen-Batterie (Elterneinheit) aufladen - Elterneinheit (Empfänger) einschalten

Interferenzen	Obschon durch die FHSS Technologie in hohem Maße gegen Interferenzen durch Analoggeräte schützt, kann es bei weiteren, vorhandenen Sprachanlagen oder ähnlichen Funkgeräten in unmittelbarer Nähe zu Interferenzen kommen. Elektromagnetische Verunreinigung (Nähe zu Funksendeantennen, Hochspannungskabeln, usw.).	Von ähnlichen Geräten fernhalten oder vom Aufenthaltsbereich entfernen.
Eingeschränkter Betriebsbereich	-Vorhandensein von Hindernissen, Metallstrukturen, Mauerwerk aus Stahlbeton, usw. zwischen der Babyeinheit (Sender) und der Elterneinheit (Empfänger); -Alkalibatterien (Babyeinheit) bzw. Lithium-Ionen-Batterie (Elterneinheit) vollkommen erschöpft.	-Die beiden Einheiten mit weniger Abstand zueinander aufstellen, um die dazwischenliegenden Hindernisse, Metallstrukturen, Mauerwerk aus Stahlbeton, usw. zu verringern; Alkalibatterien (Babyeinheit) wechseln und/ oder die Lithium-Ionen-Batterie (Elterneinheit) aufladen
Elektrostatische oder elektromagnetische Geräusche	Elektrostatische oder elektromagnetische Interferenzen, verursacht durch elektrostatische oder elektromagnetische Felder anderer Elektrogeräte, wie z.B. : Haushaltsgeräte, Mobiltelefone, schnurlose Telefone, usw.	Ursache der Interferenz nach Möglichkeit herausfinden und ausräumen.
Zischen und Pfeifen bei der Übertragung	-Zu geringer Abstand zwischen den Einheiten -Lautstärke der Elterneinheit (Empfänger) zu hoch.	-Einheiten mit größerem Abstand zueinander aufstellen; -Lautstärkenreduzierung der Elterneinheit (Empfänger), dazu die Lautstärkenregulierungstaste - betätigen (3b).
Die Elterneinheit (Empfänger) gibt nur schwache Geräusche/ Töne ab	-Abstand zwischen Baby und Babyeinheit (Sender) zu groß . -Lautstärke der Elterneinheit zu niedrig.	-Auf eine Entfernung von etwa 1 – 1,5 m zwischen Baby und Babyeinheit (Sender) achten. -Lautstärke der Elterneinheit zu erhöhen. Dazu die Lautstärkenregulierungstaste + betätigen (3a).

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG:

Mod. 06607
Hiermit erklärt Artsana S.p.A, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und allen einschlägigen Verordnungen im Rahmen der Richtlinie 1999/5/CEG übereinstimmt. Eine Abschrift der vollständigen Übereinstimmungserklärung mit der europäischen Richtlinie 1999/5/EG kann unter folgender Adresse eingesehen werden: www.chicco.com – Abschnitt Produkte
Gemäß dem Beschluss der Europäischen Kommission Nr. 2000/299/EG vom 06.04.2000 wurde das von diesem Produkt verwendete Frequenzband in allen EG-Ländern harmonisiert. Folglich handelt es sich bei diesem Gerät um ein Produkt der Klasse 1, das in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft frei verwendet werden kann.

Dieses Produkt entspricht derEU-Richtlinie 2002/96/EC.
Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER RICHTLINIE EU 2006/66/EG
Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne auf den Batterien sagt aus, dass Altbatterien nach Beendigung ihres Lebenszyklus
getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Sie müssen in ein spezielles Sammelzentrum gebracht werden bzw. können beim Kauf gleichwertiger, neuer, aufladbarer und nicht aufladbarer Batterien beim Händler abgegeben werden.
Das unterhalb des Symbols mit der durchgestrichenen Mülltonne möglicherweise angebrachte chemische Zeichen Hg, Cd, Pb steht für die chemische Substanz in der Batterie, Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei. Der Halter ist dafür verantwortlich, die Batterien nach Lebensende an eine geeignete Sammelstruktur zu geben, um Aufbereitung und Recycling zu fördern.
Eine angemessene Mülltrennung ist zum darauffolgenden Recycling der Altbatterien sowie zur umweltverträglichen Aufbereitung und Entsorgung eine grundlegende Voraussetzung, hilft, bei der Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt gefertigt ist. Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Halter verursacht Umwelt- und Gesundheitsschäden. Für nähere Informationen zu den verfügbaren Sammlungs- und Entsorgungsmöglichkeiten wenden Sie sich an Ihr örtliches Abfallwirtschaftsamt oder an Ihren Händler.

ARTSANA behält sich das Recht vor, den Inhalt dieser Bedienungsanleitung jederzeit und ohne Vorankündigung zu verändern. Die Reproduktion, Übermittlung, das Kopieren sowie Übersetzen in eine andere Sprache, auch in Auszügen, dieser Bedienungsanleitung in jeder beliebigen Form ist ohne die vorherige schriftliche Genehmigung durch ARTSANA strengstens untersagt.
Garantie: Für das Gerät gilt ab Kaufdatum eine zweijährige Garantie auf Fabrikfehler.

Rev. 0011-111018 Cod. 46 002564 000 000 93463.Z1.1

CE 0470

Mod. 06607

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy
www.chicco.com

Essential Digital Audio Baby Monitor

Mod. 06607

NL **Gebruiksaanwijzingen**
Lees deze gebruiksaanwijzingen goed en bewaar ze voor latere raadpleging

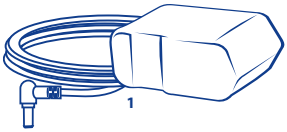
GR **Οδηγίες χρήσης**
Διαβάστε προσεκτικά και κρατήστε αυτές τις οδηγίες για να τις συμβουλεύεστε στο μέλλον

TR **Kullanım önerileri**
Bu bilgileri dikkatle okuyunuz ve ilerde referans olmak üzere saklayınız.

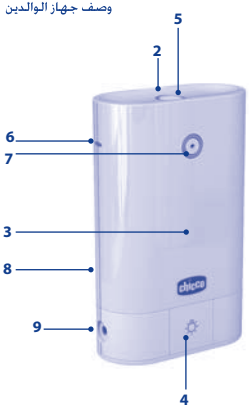
RU **Инструкция по эксплуатации**
Перед использованием внимательно прочтите инструкцию и сохраните её для последующих консультаций.

S **Instruktioner för användningen**
Läs dessa instruktioner före användningen och spar dem för framtida bruk

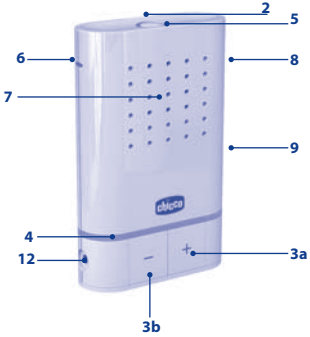
SA يجب قبل الاستعمال القيام بكل عناية بقراءة وحفظ هذه التعليمات لمراجعتها عند الضرورة بالمستقبل.

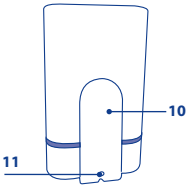


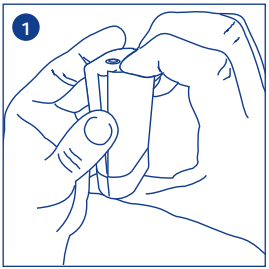
Kindereenheid
Μονάδα παιδιού
Bebek ünitesi
Детский блок
Sändarenheten
وصف جهاز الوالدين

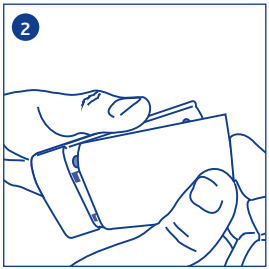


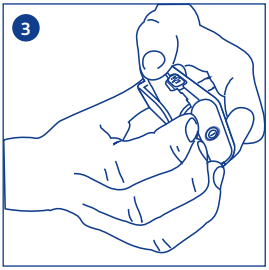
Oudereenheid
Μονάδα γονέα
Ebeveyn ünitesi
Родительский блок
Föräldrarnas mottagarenhet
جهاز الوالدين

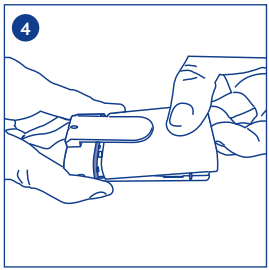





1


2


3


4

NL Essential Digital Audio Baby Monitor

Digitale technologie:
Hoge Privacy standaard - Geen interferenties
De *Essential Digital Audio Baby Monitor* garandeert een duidelijk contact met uw kind binnen en buitenshuis. De digitale FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum) technologie zorgt voor een ontvangst met een grote immuniteit voor interferenties die door analoge apparaten veroorzaakt worden. Baby monitors die deze technologie gebruiken, controleren continu de verbinding tussen de units (ouder en baby) en kiezen automatisch een ander kanaal als ze een interferentie detecteren. De baby monitors hebben een bereik van ongeveer 200 meter in een open ruimte zonder obstakels. Digitale technologie gecombineerd met een modern ontwerp en compacte vormen. De verlichtingsfunctie op de baby unit fungeert als een handig nachtlampje en kan tijdens het slaapliedje op twee verschillende manieren uw kind vergezellen: als nachtlampje of als langzaam uitdovend lampje.

INHOUD VERPAKKING
- Een baby unit (met voornamelijk de functie van een zender)
- Een ouderunit (met voornamelijk de functie van een ontvanger)
- Twee switching adapters 100-240V~ 50/60Hz /6V⎓ 500mA
- Oplaadbare batterij met lithium-ionen 3.7V 800mAh (voor de ouderunit)
- Een gebruikershandleiding

ALGEMENE MEDEDELINGEN
• Houd de onderdelen van het verpakkingsmateriaal (plastic zakjes, kartonnen dozen, enz.) buiten het bereik van kinderen aangezien ze een mogelijke gevarenbron kunnen vormen.
• Controleer, alvorens u het apparaat gebruikt, of het product en de onderdelen ervan geen schade vertonen. Maak geen gebruik van het apparaat als dit wel het geval is en wend u tot gekwalificeerd personeel of uw verkoper.
• Probeer het apparaat nooit te repareren, maar beperk u slechts tot de handelingen die in het deel "Problemen Oplossen" beschreven zijn. Neem voor eventuele reparaties contact op met de Klantenservice (Customer Service) van Artsana S.p.A.
• Probeer de apparaten niet te openen. De baby unit (met voornamelijk de functie van een zender), de ouderunit (met voornamelijk de functie van een ontvanger), de oplaadbare lithium-ionen batterij en de adapters bevatten geen onderdelen die door de gebruiker gebruikt kunnen worden. Wend u in het geval van een defect tot ervaren personeel of neem contact op met de Klantenservice (Customer Service) van Artsana S.p.A. Het openen van de hierboven genoemde apparaten kan het gevaar voor elektrocutie veroorzaken.
• De Chicco *Essential Digital Audio Baby Monitor* mag niet als een medische monitor gebruikt worden en is niet in staat het toezicht over kinderen door de ouders te vervangen, aangezien het slechts bestemd is om uitsluitend als een hulpmiddel voor het toezicht gebruikt te worden. Elk ander gebruik moet als onjuist beschouwd worden.
• Plaats de baby unit en de ouderunit buiten het bereik van uw kind op een vlakke en stevige ondergrond
• Houd de baby unit, de ouderunit, de oplaadbare lithium-ionen batterij en de AC/DC adapters buiten het bereik van kinderen (de kabels van de adapters kunnen tot wurging leiden).
• Het is belangrijk dat u regelmatig de correcte functionering van de baby unit (met voornamelijk de functie van een zender) en de ouderunit (met voornamelijk de functie van een ontvanger) controleert. Dit geldt met name voor elk gebruik. Controleer in dit geval of het signaal in de zone en op de maximum voorziene afstand mogelijk is.
• De maximum operationele afstand is ongeveer 200 meter in een open ruimte zonder obstakels (het bereik kan variëren afhankelijk van de omgevingsomstandigheden, de stand van de muren, de inrichting van de woning en de aanwezigheid van metalen structuren, elektromagnetische storingen/velden binnen en buiten, muren van gewapend beton of ruimtes op verschillende etages of als de batterijen niet helemaal opgeladen zijn, enz.)
• Het product zal niet functioneren als de baby unit en/of de ouderunit met alkaline batterijen en/of de oplaadbare lithium-ionen batterij gevoed wordt en de batterijen onvoldoende opgeladen zijn. Daarom raden we u aan om tijdens het inschakelen van de beide units altijd de staat van de lading van de alkaline batterijen en/of de oplaadbare lithium-ionen batterij te controleren.

• In het geval van een plotselinge onderbreking van de stroomvoorziening zal het product niet langer functioneren als de ouderunit (met voornamelijk de functie van een ontvanger) op het lichtnet aangesloten is en de oplaadbare lithium-ionen batterij onvoldoende opgeladen is of als deze batterij niet in het apparaat aangebracht is. We raden u daarom aan om altijd de staat en de installatie van de batterij te controleren.

• Gebruik de baby unit (met voornamelijk de functie van een zender), de ouderunit (met voornamelijk de functie van een ontvanger), de oplaadbare lithium-ionen batterij en de adapters nooit op plaatsen waar ze aan de weersomstandigheden (regen, zon, enz.) blootgesteld worden. Voed de baby unit (met voornamelijk de functie van zender) en de ouderunit (met voornamelijk de functie van ontvanger) uitsluitend met alkaline batterijen en/of de oplaadbare lithium-ionen batterij: de bijgevoegde adapters zijn niet geschikt om buiten gebruikt te worden.

• Houd de baby unit (met voornamelijk de functie van een zender), de ouderunit (met voornamelijk de functie van een ontvanger), de oplaadbare lithium-ionen batterij en met name de AC/DC adapters buiten het bereik van warmtebronnen, zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen, thermostaten, kachels, ovens, ramen die in de zon geplaatst zijn, enz.

• Gebruik de twee units nooit in de buurt van omgevingen of situaties waarin water aanwezig is, zoals badkuipen, wasmachines, gootstenen of natte oppervlakken (met name als ze door middel van de adapters op het lichtnet aangesloten zijn). Dompel de units niet onder en maak ze niet nat. Gebruik de units en de adapters nooit als ze in water gevallen zijn en breng ze in dat geval naar ervaren technisch personeel.
• Plaats de baby unit (met voornamelijk de functie van een zender), de ouderunit (met voornamelijk de functie van een ontvanger) en de AC/DC adapters op een dusdanige wijze dat ze voldoende geventileerd worden en dat het gevaar voor oververhitting van de componenten vermeden wordt.
• Gebruik dit product niet in de nabijheid van fluorescentielampen (Neon) of andere elektrische apparaten zoals televisies, motoren, personal computers, DECT draadloze telefoons, enz., om interferentie met het product te vermijden.

• Maak uitsluitend gebruik van de AC/DC adapters die samen met het product geleverd zijn of soortgelijke adapters met dezelfde elektrische eigenschappen. Het gebruik van andere adapters kan schade aan de baby unit en/of de ouderunit aanbrengen en kan een gevaar voor de gebruiker vormen.
• Het is niet mogelijk om de voedingskabels van de adapter te vervangen en dus mag u de adapter in het geval van schade niet langer gebruiken en moet u hem vervangen door een soortgelijk exemplaar.
Let op. Maak geen gebruik van een ander soort adapter dan het soort dat door Artsana S.p.A. aan het product toegevoegd is, aangezien het product niet langer zal voldoen aan de specifieke technische normen die door de van toepassing zijnde EG richtlijnen bepaald worden, waardoor de veiligheid en de integriteit van het product negatief beïnvloed worden. Wend u voor een vervanging tot uw verkoper of tot Artsana S.p.A.
• Controleer of de spanning van de AC/DC adapters (zie het plaatje op de AC/DC adapters) overeenstemt met de spanning van uw lichtnet en of de stekker van de adapters compatibel is met de stopcontacten van uw elektrische installatie.
• Sluit de AC/DC adapters aan op eenvoudig bereikbare stopcontacten die buiten het bereik van uw kind geplaatst zijn. Breng de kabels van de AC/DC adapters op dusdanige wijze aan, dat voorkomen wordt dat over de draad gelopen kan worden of dat de draad aan voorwerpen erboven of ernaast kan vasthaken of dat de draad zich binnen het bereik van uw kind bevindt en zo een gevaar ervoor kan vormen (struikelen, wurging).
• De AC/DC adapters, de baby unit (met voornamelijk de functie van een zender) en de ouderunit (met voornamelijk de functie van een ontvanger) kunnen tijdens het gebruik warm worden. Dit is normaal.
• Haal de stekker van de AC/DC adapters altijd uit het stopcontact als het apparaat niet langer gebruikt wordt.
• De alkaline batterijen of de oplaadbare lithium-ionen batterij mogen uitsluitend door een volwassene vervangen worden met alkaline batterijen of een oplaadbare batterij met de eigenschappen die in deze gebruikershandleiding beschreven zijn.
LET OP!
VERWIJDER DE BESCHERMING NOOIT EN PROBEER DE ADAPTERS NOOIT TE OPENEN, TENEINDE HET GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE

SCHOKKEN TE VERMIJDEN.
MAAK DE ADAPTERS, DE BABY UNIT EN DE OUDERUNIT NOOIT NAT, STEL ZE NOOIT BLOOT AAN VOCHT EN PROBEER ZE NOOIT TE OPENEN. DIT KAN GEVAREN VEROORZAKEN EN BOVENDIEN WORDT DE GARANTIE ONGELDIG.

Configuratie & Eigenschappen
Het controlesysteem met FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum) zendtechnologie kan als een hulpmiddel gebruikt worden bij het toezicht op kinderen in een huishoudelijke omgeving. Deze baby monitor bestaat uit een baby unit (Zender) en een ouderunit (Ontvanger). Beide apparaten maken gebruik van de digitale FHSS zendtechnologie om een radioverbinding tot stand te brengen die voor de verzending en de ontvangst van geluid zorgt.

1.1 Kenmerken van het systeem
De belangrijkste kenmerken van het systeem zijn:
• Spraaktransmissie met behulp van de van digitale FHSS technologie.
• Een werkbereik buiten zonder van obstakels ongeveer 200 meter*.
• Gebruiksvriendelijke gebruikersinterface.
*De maximum werkafstand is ongeveer 200 meter in een open ruimte zonder obstakels (het bereik kan variëren afhankelijk van de omgevingsomstandigheden, de stand van de muren, de inrichting van de woning en de aanwezigheid van metalen structuren, elektromagnetische storingen/velden binnen en buiten, muren van gewapend beton of ruimtes op verschillende etages of als de batterijen niet helemaal opgeladen zijn).

1.2 Baby unit (met voornamelijk de functie van een zender)
Model 06607
1. Voeding met switching adapter 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA of met 2 alkaline batterijen 1.5V type AAA /LR03 (niet inbegrepen)
2. Toets aan/uit
3. Nachtlampje
4. Toets aan/uit nachtlampje.
5. Controlelampje voeding en verbinding:
(a)Groen aan: verbinding met de ouderunit
(b)Groen knippert: geen of onderbreking van de verbinding met ouderunit
(c)UIT: baby unit uitgeschakeld
6. Controlelampje status lading alkaline batterijen:
(a)Rood knippert: alkaline batterijen bijna leeg
(b)UIT: alkaline batterijen opgeladen of functionering met adapter (1)
7. Ingebouwde microfoon
8. Sluitingsklep alkaline batterijenvakje
9. Voedingsconnector baby unit

1.3 Ouderunit (met voornamelijk de functie van een ontvanger)
Model 06607
1. Voeding met een oplaadbare lithium-ionen batterij 3.7V 800mAh of een switching adapter 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA (1)
2. Toets aan/uit
3. Toets volume (3a en 3b)
4. Verlichte balk ter indicatie van de geluiden die door uw kind geproduceerd worden
5. Controlelampje voeding en verbinding:
(a) Groen aan: verbinding met de baby unit
(b)Groen knippert: geen of onderbreking van de verbinding met baby unit,
(c) UIT: ouderunit uitgeschakeld
6. Controlelampje status lading oplaadbare lithium-ionen batterij:
(a)Rood knippert: oplaadbare batterij bijna leeg
(b) Rood aan: oplaadbare batterij wordt door de adapter (1) opgeladen
(c) UIT: oplaadbare batterij opgeladen of werking met adapter (1) als de oplaadbare batterij ontbreekt
7. Ingebouwde luidspreker voor de reproductie van de geluiden die door uw kind geproduceerd worden
Volgende additionele functies worden gelijktijdig geactiveerd :
a) Signalering geen of onderbreking van de verbinding tussen de baby en ouderunit: ongeveer 10 seconden nadat het Controlelampje voeding en verbinding (5) groen gaat knipperen zult u achtereenvolgens 2 geluidssignalen per seconde horen. Zodra de verbinding met de baby unit hersteld is, zal het geluidssignaal gedeactiveerd worden en gaat het Controlelampje voeding en verbinding (5) groen branden..
b) Functie signalering oplaadbare lithium-ionen batterij bijna leeg:
u hoort 1 geluidssignaal per seconde en het Controlelampje status oplaadbare batterij (6) gaat rood knipperen.
Zodra de oplaadbare lithium-ionen batterij opgeladen wordt, zal het geluidssignaal gedeactiveerd worden en gaat het Controlelampje status op-

laadbare batterij (6) rood branden tot de batterij helemaal opgeladen is.
8. AAN/UIT schakelaar voor de functie stemactivering of continue transmissie
9. Sluitingsklep oplaadbare lithium-ionen batterijenvakje.
10. Riembevestigingsclip
11. Sleuven voor hangbeugel (niet bijgesloten)
12. Voedingsconnector en/of oplaadbare lithium-ionen batterij
13. Lithium-ionen batterij 3.7V 800mAh die opgeladen kan worden met een switching adapter 100-240V ~ 50/60Hz /6V⎓ 500mA

2. Beschrijving eigenschappen
2.1 Baby unit (met voornamelijk de functie van een zender):
2.1.1 Voeding:
Voeding met switching adapter 100-240V~ 50/60Hz /6V⎓ 500mA of met 2 alkaline batterijen 1.5V type AAA /LR03 (niet inbegrepen)
In het geval van een voeding met adapter (1):
- steek het stekkertje van de adapter (1) in de voedingsconnector (9) aan de achterkant van de unit,
- controleer of de spanning van de elektrische installatie overeenstemt met de spanning die op het plaatje van de adapter aangegeven is.
- steek het stekkertje van de adapter in een eenvoudig bereikbaar stopcontact.

Waarschuwingen
- De kabel van de adapter kan een gevaar voor wurging vormen. Houd de kabel daarom buiten het bereik van uw kinderen
- Controleer regelmatig de adapters (1). Gebruik de adapters niet als de voedingskabel of de plastic onderdelen schade vertonen en wend u tot een gespecialiseerde technicus.
- Haal de stekker van de adapters (1) uit het stopcontact als u de apparaten niet gebruikt en/of als ze niet op de adapters (1) aangesloten zijn.

2.1.2 Gebruikswijze - Inschakelen en Afstellen
De baby unit (met voornamelijk de functie van een zender) moet op een afstand van ongeveer 1 - 1,5 meter van uw kind op een vlakke en stevige ondergrond geplaatst worden. Zorg ervoor dat u de microfoon (7) naar uw kind draait.
Let op: de zender, de adapter en de voedingskabel moeten buiten het bereik van uw kind gehouden worden.
• Toets aan/uit baby unit (met voornamelijk de functie van een zender)(2).
De baby unit gaat aan als u deze toets ongeveer 3 seconden lang ingedrukt houdt. Druk niet al te lang op de toets om te voorkomen dat de baby unit niet ingeschakeld kan worden. De baby unit gaat aan als u de toets (2) nogmaals ongeveer 3 seconden lang ingedrukt houdt.
• Toets aan/uit nachtlampje (4)
Druk deze toets ongeveer 3 seconden lang in en het nachtlampje (3) gaat met de laagste intensiteit branden.
Druk niet al te lang op de toets om te voorkomen dat het nachtlampje (3) niet ingeschakeld kan worden.
De modaliteit 'Nachtlampje met variabele intensiteit' wordt geactiveerd als u tijdens deze functioneringswijze eenmaal op de toets aan/uit nachtlampje(4) drukt.
De intensiteit van het licht zal automatisch van hoog naar laag variëren.
Als twaalf minuten verstreken zijn zal het lampje met de laagste intensiteit gaan branden.
Tijdens de functie 'Nachtlampje met variabele intensiteit' zal de intensiteit van het lampje op het laagste niveau ingesteld worden als u de toets aan/uit nachtlampje (4) indrukt.
Als u tijdens deze functioneringswijze nogmaals op de toets aan/uit nachtlampje(4) drukt,
zal de cyclus variatie van de lichtintensiteit opnieuw op het hoogste niveau opgestart worden.
Druk nogmaals ongeveer 3 seconden lang op de toets aan/uit nachtlampje (4) en het nachtlampje gaat uit, ongeacht de functionering met lage intensiteit of de functionering 'Nachtlampje met variabele intensiteit'.
Als de baby unit (met voornamelijk de functie van een zender) met alkaline batterijen gevoed wordt, zal het nachtlampje ter besparing van energie na 5 minuten uitgeschakeld worden als het lampje vast met een lage intensiteit brandt of na de cyclus 'variatie lichtintensiteit' in de functie 'Nachtlampje met variabele intensiteit'.
Het nachtlampje blijft in de beide gevallen functioneren tot u nogmaals 3 seconden lang op de toets (4) drukt als de baby unit (met voornamelijk de functie van een zender) met de adapter (1) gevoed wordt.
Het nachtlampje kan ook geactiveerd worden als de baby unit uitgeschakeld is.

2.1.3 Controlelampjes voor de functionering

• Het controlelampje voeding en verbinding (5) voorziet u van 3 verschillende soorten informatie:
- Indicatie apparaat ingeschakeld en correct met de ouderunit verbonden:
het lampje (5) brandt groen.
- Indicatie geen of onderbreking van de verbinding met de ouderunit tijdens de functionering:
het lampje (5) brandt groen en begint te knipperen.
Het lampje (5) gaat weer groen branden als de verbinding met de ouderunit hersteld is.
OPMERKING: tijdens de inschakeling zoekt de baby unit het kanaal voor de verbinding met de ouderunit op. Het lampje (5) zal in dit geval knipperen tot de verbinding gemaakt is.
-Indicatie apparaat uit:
het lampje (5) brandt niet.

• Het controlelampje status alkaline batterijen (6) voorziet u van 2 verschillende soorten informatie:
-Indicatie batterijen bijna leeg:
het lampje (6) brandt rood en begint te knipperen.
-Indicatie alkaline batterijen opgeladen of werking met adapter (1):
het lampje (6) brandt niet.

2.2 Ouderunit (met voornamelijk de functie van een ontvanger)

2.2.1 Voeding:

Voeding door middel van een oplaadbare lithium-ionen batterij 3.7V 800mAh (13) of een switching adapter 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA.
LET OP. Laad de oplaadbare batterij uitsluitend op met behulp van de geleverde adapter (1). U kunt de batterij opladen als de ouderunit aan of uit staat.
In het geval van een voeding met adapter (1) of tijdens het opladen van de oplaadbare lithium-ionen batterij:
- steek het stekkertje van de adapter (1) in de voedingsconnector (12) aan de achterkant van de unit,
- controleer of de spanning van de elektrische installatie overeenstemt met de spanning die op het plaatje van de adapter aangegeven is.
- steek de stekker van de adapter in een eenvoudig bereikbaar stopcontact.

Waarschuwingen

- De kabel van de adapter (1) kan een gevaar voor wurging vormen. Houd de kabel daarom buiten het bereik van uw kinderen
- Controleer regelmatig de adapters (1). Gebruik de adapters niet als de voedingskabel of de plastic onderdelen schade vertonen en wend u tot een gespecialiseerde technicus.
- Haal de stekker van de adapters (1) uit het stopcontact als u de apparaten niet gebruikt en/of als ze niet op de adapters (1) aangesloten zijn

2.2.2 Gebruikswijze - Inschakelen en Afstellen

• Toets aan/uit ouderunit (met voornamelijk de functie van een ontvanger) (2).
De ouderunit gaat aan als u deze toets (2) ongeveer 3 seconden lang ingedrukt houdt. Druk niet al te lang op de toets om te voorkomen dat de ouderunit niet ingeschakeld kan worden.

De ouderunit gaat aan als u de toets (2) nogmaals ongeveer 3 seconden lang ingedrukt houdt.
Tijdens het in- en uitschakelen van de ouderunit hoort u een geluidssignaal.

• Toets volume luidspreker + en - (3a-3b).
Het volume neemt met een niveau toe als u eenmaal op de toets (3a) ter hoogte van het symbool "+" drukt. Het volume neemt met een niveau af als u eenmaal op de toets (3b) ter hoogte van het symbool "-" drukt. De unit kent 10 verschillende geluidsniveaus. Het default ingestelde niveau is 5. U hoort een geluidssignaal als u het volume met een niveau laat toe-of afnemen. U hoort achtereenvolgens 2 geluidssignalen als u het maximum of het minimum niveau bereikt heeft.
Het apparaat zal het ingestelde geluidsniveau opslaan, ook als u het apparaat uit- en weer inschakelt.

• AAN/UIT schakelaar voor de functie stemactivering of continue transmissie.
De ouderunit kan functioneren aan de hand van een continue transmissie (keuzeschakelaar op OFF) of met stemactivering (keuzeschakelaar op ON). Als de functie stemactivering geactiveerd is, zal de luidspreker van de ouderunit (7) de geluiden van uw kind, op een niveau onder de drempel voor stemactivering ingesteld door de fabrikant, weerhouden. De geluiden die dit niveau overschrijden worden echter wel weergegeven.

• Draagbaarheid ouderunit.
De ouderunit is voorzien van een riembevestigingsclip (10) zodat u hem eenvoudig overal met u kunt meenemen.

2.2.3 Licht- en geluidssignalen voor de functionering

• Het controlelampje voeding en verbinding (5) voorziet u van 3 verschillende soorten informatie:

- Indicatie apparaat ingeschakeld en correct met de baby unit verbonden:

het lampje (5) brandt groen.

- Indicatie geen of onderbreking van de verbinding met de baby unit tijdens de functionering:

het lampje (5) brandt groen, en begint te knipperen en na ongeveer 10 seconden hoort u achtereenvolgens 2 geluidssignalen per seconde.

Het lampje (5) gaat weer groen branden en het geluidssignaal wordt gedeactiveerd als de verbinding met de ouderunit hersteld is;

OPMERKING: tijdens het inschakelen zoekt de ouderunit het kanaal voor de verbinding met de baby unit op. Het lampje (5) zal in dit geval groen knipperen tot de verbinding gemaakt is.

-Indicatie apparaat uit:

het lampje (5) brandt niet.

• Het lampje status oplaadbare lithium-ionen batterij (6) voorziet u van 3 verschillende soorten informatie:

-Indicatie oplaadbare batterij (13) bijna leeg:

het lampje (6) brandt rood en begint te knipperen en tegelijkertijd hoort u achtereenvolgens een geluidssignaal per seconde. We raden u aan om de oplaadbare lithium-ionen batterij (13) op te laden als u het nog altijd wilt gebruiken, teneinde te vermijden dat het apparaat niet langer zal functioneren. Laad de oplaadbare lithium-ionen batterij (13) op door de adapter (1) op de connector voor de voeding en het opladen (12) van de ouderunit aan te sluiten. Het geluidssignaal wordt gedeactiveerd zodra de batterij opgeladen wordt.

-Indicatie oplaadbare batterij (13) wordt opgeladen: het lampje (6) gaat rood branden zodra het opladen opgestart wordt.

Laat de batterij opladen tot het lampje (6) uit gaat.

U kunt de ouderunit gebruiken om de geluiden van uw kind ook tijdens het opladen van de batterijen te controleren. In dit geval zal het opladen van de batterijen echter langer duren.

-Indicatie oplaadbare batterij opgeladen of functionering met adapter (1) als de oplaadbare batterij ontbreekt:

het lampje (6) brandt niet.

• Verlichte balk (4) ter indicatie van de geluiden die door uw kind geproduceerd worden:

gaat vanuit het midden naar de zijden toe branden en geeft de 3 intensiteitsniveaus aan van het geluid dat door de microfoon (7) van de baby unit (met voornamelijk de functie van een zender) opgevangen wordt.

Zo kan de ouder de geluiden die door het kind geproduceerd worden ook controleren als de luidspreker van de ouderunit (7) gedeactiveerd wordt.

: de centrale led gaat branden als de intensiteit van de geluiden die uw kind produceert redelijk laag is.

: 3 leds gaan branden als de intensiteit van de geluiden die uw kind produceert middelmatig is.

: 5 leds gaan branden als de intensiteit van de geluiden die door uw kind geproduceerd worden redelijk hoog is.

Let op!

Controleer de activering van de baby unit (met voornamelijk de functie van een zender) als u de ouderunit (met voornamelijk de functie van een ontvanger) aangezet heeft!

Controleer altijd of het gezonden signaal op de voorziene afstand en/of in de ruimtes mogelijk is als u de units aangezet heeft.

We raden u aan om met behulp van een familielid het zenden van het signaal vanuit de kamer waar de baby unit geplaatst is te testen door tegelijkertijd de ouderunit naar de voorziene ruimtes te verplaatsen waarbij u controleert of het gezonden signaal correct ontvangen wordt.

3. De alkaline batterijen in de baby unit (met voornamelijk de functie van een zender) en de oplaadbare lithium-ionen batterij van de ouderunit (met voornamelijk de functie van een ontvanger) installeren en vervangen

Waarschuwingen: deze handelingen mogen uitsluitend door een volwassene verricht worden

Let op: AANBEVELINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN ALKALINE BATTERIJEN

- De alkaline batterijen moeten altijd door een volwassene vervangen worden.
- Gebruik voor de functionering van dit apparaat soortgelijke of equivalente batterijen (alkaline 1,5V type AAA/LR03).
- Breng de batterijen in de baby unit aan en con-

troleer altijd of u de aangegeven polariteit in de ruimte in acht genomen heeft.
- Verschillende soorten alkaline batterijen of uitgeputte en nieuwe alkaline batterijen nooit mengen.
- Houd alkaline batterijen of gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- Geenszins de voedingsklemmen kortsluiten.
- Verwijder de uitgeputte batterijen uit het product, om te vermijden dat mogelijk gelekte vloeistof het product beschadigt.
- Haal de batterijen uit het product als u het lange tijd niet zult gebruiken.
- Verwijder de alkaline batterijen uit het apparaat alvorens u het afdankt.
- Werp lege batterijen nooit in het vuur of in het milieu maar verwerk ze door ze gescheiden in te zamelen.
- Vervang de batterijen onmiddellijk als ze vloeistof lekken, reinig de batterijenhouder en was uw handen zorgvuldig als u met de vloeistof in aanraking bent gekomen.
- Probeer niet-oplaadbare batterijen nooit op te laden: ze kunnen ontploffen.
- De functionering van het apparaat kan afnemen als u oplaadbare batterijen gebruikt.
- Het apparaat is niet ontworpen om te functioneren op lithium batterijen. LET OP: een onjuist gebruik kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

Let op: AANBEVELINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN LITHIUM BATTERIJEN

- Demonteer, open of beschadig de lithium batterij nooit
- De aansluitklemmen van de lithium batterij niet kortsluiten. Bewaar de lithium batterij nooit in dozen en/of laden waarin de aansluitklemmen met elkaar of met andere geleidende materialen kunnen kortsluiten.
- Haal de lithium batterij pas uit de originele verpakking als u hem zult gebruiken.
- Stel de lithium batterij nooit bloot aan warmte of vuur. Stel de lithium batterij nooit bloot aan direct zonlicht.
- Stel de lithium batterij nooit bloot aan mechanische schokken. Controleer de verpakking en de contacten als u de batterij heeft laten vallen alvorens u haar opnieuw zult gebruiken. Gebruik de lithium batterij niet als ze door de val beschadigd geraakt is.
- **Vermijd de aanraking van de vloeistof met de huid en de ogen als de batterij lekt en pas goed op. Was de delen die met de vloeistof in aanraking gekomen zijn met veel water en raadpleeg een arts.**
- **Maak geen gebruik van een batterijoplader, die niet speciaal ontworpen werd voor het gebruik met de apparatuur.**
- Neem de (+) en (-) op de lithium batterij en op het product in acht en controleer of u ze correct geïnstalleerd heeft en gebruikt.
- **Maak voor de voeding geen gebruik van lithium batterijen die niet samen met het apparaat geleverd zijn.**
- **Houd de lithium batterij buiten het bereik van kinderen.**
- De apparatuur is op dergelijke wijze ontworpen dat de verkeerde installatie van de lithium batterij vermeden en belet wordt: neem altijd de polariteit op het product en de lithium batterij in acht en controleer of ze correct gebruikt wordt.
- Gebruik het apparaat nooit met een ander soort batterij dan het soort dat in deze handleiding beschreven is. De artikelcode van de batterij is CODE 20256400100
- Laad de lithium batterij uitsluitend op in het apparaat en met behulp van de geleverde adapter (CODE 20256400200). Laad de lithium batterij nooit op met een andere batterijoplader. Neem voor het opladen van de lithium batterij de aanwijzingen van deze handleiding in acht.
- Houd de batterij en het contact ervan schoon en droog. Reinig de aansluitklemmen met een zachte en droge doek als het contacten vuil zijn. Maak de batterij en de contacten nooit schoon met schurende voorwerpen, chemische producten en oplosmiddelen.
- De lithium batterij moet voor het gebruik opgeladen worden. Neem de aanwijzingen voor het correct opladen van de batterij altijd in acht.
- Laad de lithium batterij niet op als u haar niet gebruikt.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.
- Haal de lithium batterij uit het product als u het niet langer zult gebruiken.
- Verwerk de lithium batterij in overeenstemming met de aanwijzingen van deze handleiding.

3.1 De alkaline batterijen die niet geleverd zijn in de baby unit (met voornamelijk de functie van een zender) installeren

Verwijder de sluitklep van de batterijenhouder (8) door de vingers op de bovenste sleuf te plaatsen en de klep voorzichtig naar buiten te trekken (afb.1). Breng de 2 alkaline batterijen 1,5 V type AAA/L03 aan in overeenstemming met de polariteit die in de batterijenhouder aangegeven is.

Breng de sluitklep op de batterijenhouder (8) aan door eerst de haken aan de onderkant van de klep aan te brengen en vervolgens de klep naar het product te duwen.

3.2 De alkaline batterijen die niet geleverd zijn in de baby unit (met voornamelijk de functie van een zender) vervangen

Verwijder de sluitklep van de batterijenhouder (8) door de vingers op de bovenste sleuf te plaatsen en de klep voorzichtig naar buiten te trekken (afb.1).

Verwijder de 2 uitgeputte alkaline batterijen en vervang ze met 2 soortgelijke 1,5 V AAA/L03 batterijen. Zorg ervoor dat u ze volgens de juiste polariteit, aangegeven in de batterijenhouder, aanbrengt. Breng de sluitklep weer op de batterijenhouder (8) aan door eerst de haken aan de onderkant van de klep aan te brengen en vervolgens de klep naar het product te duwen (afb.2).

3.3 De geleverde lithium-ionen batterij in de ouderunit (met voornamelijk de functie van een ontvanger) installeren

Op het moment dat u het apparaat koopt is de lithium-ionen batterij 3.7V 800mAh (13) van de ouderunit afzonderlijk verpakt.

Haal de lithium-ionen batterij voorzichtig uit de verpakking.

Verwijder de sluitklep van de batterijenhouder (9) door de vingers op de bovenste sleuf te plaatsen en de klep voorzichtig naar buiten te trekken (afb.3).

Breng de geleverde oplaadbare lithium-ionen batterij (13) aan door de correcte polariteit, aangeduid in de batterijenhouder, in acht te nemen.

Breng de sluitklep weer op de batterijenhouder (9) aan door eerst de haken aan de onderkant van de klep aan te brengen en vervolgens de klep naar het product te duwen (afb.4).

3.4 De geleverde lithium-ionen batterij in de ouderunit (met voornamelijk de functie van een ontvanger) vervangen

De oplaadbare lithium-ionen batterij is uitgeput als ze erg snel leegloopt. In dit geval moet u de batterij vervangen (dit is normaal aangezien oplaadbare batterijen met de tijd uitgeput raken).

Verwijder de sluitklep van de batterijenhouder (9) door de vingers op de bovenste sleuf te plaatsen en de klep voorzichtig naar buiten te trekken (afb.3).

Verwijder de uitgeputte oplaadbare batterij (13) en vervang hem met een identiek exemplaar 3.7V 800mAh (code 20256400100 direct verkrijgbaar bij Artsana S.p.A.) door de correcte polariteit, aangeduid in de batterijenhouder, in acht te nemen.

Breng de sluitklep weer op de batterijenhouder (9) aan door eerst de haken aan de onderkant van de klep aan te brengen en vervolgens de klep naar het product te duwen (afb.4).

TECHNISCHE GEGEVENS

Baby unit (met voornamelijk de functie van een zender)
Model 06607
Voeding:
Intern: ALKALINE BATTERIJEN 2 X 1.5V TYPE AAA/LR03
Extern: switching adapter 100-240V~ 50/60Hz /6V⎓500mA
Transmissie:
• Band zendfrequentie: 2400-2454 MHz
• Vermogen signaal: 100mW max

Ouderunit (met voornamelijk de functie van een ontvanger)
Model 06607
Voeding:
Intern: LITHIUM-IONEN BATTERIJ 3.7V 800mAh
Extern: switching adapter 100-240V ~ 50/60Hz /6V⎓500mA
Opladen lithium-ionen batterij met een switching adapter 100-240V ~ 50/60Hz /6V⎓500mA
Ontvangst:
• Band zendfrequentie: 2400-2454 MHz
• Vermogen signaal: 100mW max

Adapter
Model S003IV0600050
INPUT: 100-240V ~ 50/60Hz 150mA
OUTPUT: 6V⎓500mA

Polariteit stekker:
Made in China
Lithium-ionen batterij
Model MB1022 (ICP46/34/46)
Nominaal vermogen: 800mAh (2.96Wh)
Nominale spanning: 3.7V
De lithium-ionen batterij functioneert het beste bij standaard kamertemperatuur (20°C±5°C)
Made in China

LEGENDE SYMBOLEN

eenfasige wisselspanning

gelijkstroom

uitsluitend bestemd voor gebruik binnen

apparaat klasse II - dubbele isolering

Conform de betreffende EG richtlijnen en volgende wijzigingen

LET OP. Lees de gebruikershandleiding door

PROBLEMEN OPLOSSEN

We raden u aan om in het geval van een storing de volgende lijst te raadplegen en te controleren of:

• De beide units aangezet zijn

• De beide units correct met behulp van de adapter (1) op het lichtnet aangesloten zijn en of de batterijen opgeladen zijn.

DEFECT	OORZAAK	OPLOSSING
Lampje voeding en verbinding (5) ouderunit / (ontvanger)/ baby unit (zender) uit	-Baby unit (zender) en/of ouderunit (ontvanger) uit. -Alkaline batterijen (niet geleverd) baby unit en/of lithium-ionen batterij ouderunit uitgeput. - Adapter niet of verkeerd aangesloten. - Geen netspanning.	- Zet de baby unit (zender) en/of de ouderunit (ontvanger) aan - Vervang de alkaline batterijen in de baby unit en/of laad de oplaadbare lithium-ionen batterij van de ouderunit op - Als de units door middel van de adapter gevoed worden controleer of de adapter correct in het stopcontact gestoken is - Controleer of het stopcontact onder spanning staat.
De ouderunit (ontvanger) produceert geen geluid.	- De baby unit (zender) ontvangt geen hoorbaar geluid; - U heeft de functioneringswijze activering stemgeluiden geselecteerd - Volume ouderunit (ontvanger) laag; -Alkaline batterijen baby unit en/of lithium-ionen batterij ouderunit uitgeput - De ouderunit (ontvanger) kan uit staan	- De zender wordt geactiveerd zodra in de ruimte hoorbaar geluid gedetecteerd wordt. In ieder geval kunt u om uzelf gerust te stellen het zenden met behulp van een andere persoon testen, waarbij de tweede persoon in de kamer met de baby unit (zender) gaat praten. -Controleer de stand waarop de AAN/UIT schakelaar voor de functie stemactivering of continue transmissie geplaatst is. De stemactivering is geactiveerd als de schakelaar op ON geplaatst is. De ouderunit laat geluiden horen als de geluiden in de omgeving van de baby unit de drempel voor de activering overschrijden. - Regel het volume van de ouderunit (ontvanger) tot u geluiden hoort. Druk hiervoor op de toets + volume (3a). - Vervang de alkaline batterijen van de baby unit en/of laad de oplaadbare lithium-ionen batterij van de ouderunit op - Zet de ouderunit (ontvanger) aan

Interferenties	Ondanks het feit dat de digitale FHSS technologie een hoge immuniteit biedt voor interferenties veroorzaakt door analoge apparaten, kunnen in het geval van een andere intercom of soortgelijk zendapparaat in de onmiddellijke nabijheid interferenties veroorzaakt worden. Elektromagnetische vervuiling (nabijheid antenne radio's, zenders, hoogspanningslijnen enz.).	Verwijder de analoge apparaten en/of verlaat de ruimte.
Beperkt bereik	- De aanwezigheid van obstakels, metalen structuren, muren van gewapend beton, enz. tussen de baby unit (zender) en de ouderunit (ontvanger); - Alkaline batterijen baby unit en/of lithium-ionen batterij ouderunit bijna uitgeput.	-Verminder de afstand tussen de units of herplaats ze op dusdanige wijze dat het aantal obstakels, metalen structuren, muren van gewapend beton, enz. tussen de units beperkt wordt; - Vervang de alkaline batterijen van de baby unit en/of laad de oplaadbare lithium-ionen batterij van de ouderunit op
Elektrostatisch of elektromagnetisch geluid	Elektrostatische of elektromagnetische interferenties veroorzaakt door elektrostatische of elektromagnetische velden van andere apparaten: bijv. huishoudelijke apparaten, mobiele of draadloze telefoons, enz.	Verhelp, indien mogelijk, de oorzaak van de interferentie.
Piep- of fluittonen	-De units staan te dicht op elkaar -Volume ouderunit (ontvanger) te hoog.	-Vergroot de afstand tussen de units; -Beperk het volume van de ouderunit (ontvanger) met de toets volume - (3b).
De ouderunit (ontvanger) produceert een zwak geluid	-Uw kind bevindt zich te ver van de baby unit (zender) vandaan. -Geluidsniveau van de ouderunit te laag.	-Plaats de baby unit (zender) op een afstand van 1-1,5m bij uw kind vandaan. -Laat het volume van de ouderunit toenemen met de toets + volume (3a).

CONFORMITEITSVERKLARING:

Model. 06607
Hierbij verklaart Artsana S.p.A. dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en de andere bepalingen van de richtlijn 1999/5/EG. Een kopie van de complete verklaring voor de conformiteit met de Europese Richtlijn 1999/5/EG kunt u vinden op de website www.chicco.com - onder het hoofdstuk Producten.
In overeenstemming met de bepaling van de Europese Commissie Nr.2000/299/EG van 06/04/2000 is de frequentieband die door dit product gebruikt wordt in alle landen van de EU geharmoniseerd. Dit product is dus ingedeeld in klasse 1 en kan vrijuit in alle landen van de Europese Unie gebruikt worden.

DIT PRODUCT IS CONFORM DE EU-RICHTLIJN 2002/96/EG.
Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur moet worden gebracht of moet worden terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afdanking van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

CONFORMITEIT MET DE RICHTLIJN EU 2006/66/EG
Het symbool doorgekruiste vuilnisbak op de batterijen of de verpakking van het product geeft aan dat de batterijen aan het einde van hun levensduur gescheiden van het huisvuil ingezameld moeten worden en afzonderlijk van het normale huisvuil verwerkt mogen worden. Breng de batterijen naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf of lever ze bij de winkelier in op het moment dat u nieuwe oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen koopt. Het eventuele scheikundige symbool Hg, Cd, Pb op de doorgekruiste afvalbak geeft aan welke stof in de batterij aanwezig is, Hg=Kwik, Cd=Cadmium, Pb=Lood. De gebruiker moet de batterijen aan het einde van hun levensduur naar erkende afvalverwerkingsbedrijven sturen, teneinde de verwerking en de recycling ervan te bevorderen.
De gescheiden inzameling voor een verwerking en recycling van de gebruikte batterijen, de behandeling en milieuvriendelijke verwerking beperken de negatieve uitwerkingen op het milieu en de gezondheid en bevorderen de recycling van de materialen waarvan de batterijen gemaakt zijn. De illegale verwerking van het product door de gebruiker berokkent schade aan het milieu en de gezondheid. Wend u voor verdere informatie omtrent de mogelijke afvalinzamelsystemen tot de lokale afvaldienst of tot de winkelier waar u de batterijen gekocht heeft.

ARTSANA behoudt zich het recht voor om op elk gewenst moment en zonder berichtgeving de inhoud van deze handleiding te wijzigen. De verveelvoudiging, de verzending, de transcriptie en de vertaling, ook gedeeltelijk, in een willekeurige vorm van deze handleiding zonder de schriftelijke toestemming van ARTSANA is verboden.
Garantie: Het product wordt voor een duur van 2 jaar vanaf de aankoopdatum tegen fabricagefouten gegarandeerd.

GR Essential Digital Audio Baby Monitor

Ψηφιακή τεχνολογία:
Υψηλό πρότυπο προστασίας της ιδιωτικής ζωής – Μηδέν παρεμβολές
Η συσκευή *Essential Digital Audio Baby Monitor* σάς επιτρέπει να έχετε μια καθαρή επικοινωνία με το μωρό μέσα και έξω από το σπίτι. Η ψηφιακή τεχνολογία FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum) που χρησιμοποιείται, επιτρέπει τη λήψη του σήματος με υψηλή ανοσία στις παρεμβολές που προκαλούν οι αναλογικές συσκευές. Οι συσκευές baby monitor που χρησιμοποιούν αυτήν την τεχνολογία επαληθεύουν συνεχώς τη σύνδεση μεταξύ των μονάδων (μωρού και γονέα) και επιλέγουν αυτόματα ένα νέο κανάλι επικοινωνίας μόλις εντοπίσουν κάποια παρεμβολή. Η εμβέλεια φτάνει περίπου στα 200 μέτρα σε ανοιχτό χώρο χωρίς εμπόδια. Η ψηφιακή τεχνολογία συνδυάζεται με ένα μοντέρνο σχέδιο και με συμπαγή κατασκευή. Ενεργοποιώντας το φωτάκι που υπάρχει επάνω στη μονάδα μωρού, η μονάδα γίνεται ένα βολικό φωτάκι νυχτός που συνοδεύει το μωρό την ώρα του ύπνου με μια διπλή λειτουργία, είτε ως φωτάκι νυχτός είτε ως φωτάκι με σταδιακό σβήσιμο.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ
- Μια μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός)
-Μια μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης)
- Δύο προσαρμογείς ισχύος 100-240V~ 50/60Hz /6V⎓ 500mA
- Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου 3.7V 800mAh, (για τη μονάδα γονέα)
- Ένα εγχειρίδιο οδηγιών

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ
• Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, χάρτινα κιβώτια, κλπ) θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά καθώς αποτελούν πηγή πιθανού κινδύνου.
• Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και όλα του τα εξαρτήματα δεν παρουσιάζουν καμία βλάβη. Σε αντίθετη περίπτωση μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αλλά απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό ή στο μεταπωλητή.
• Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν, αλλά περιοριστείτε στις επιδιορθώσεις που περιγράφονται στην ενότητα "Επίλυση προβλημάτων". Σε περίπτωση που χρειάζεται επισκευή, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών (Customer Service) της Artsana S.p.A..
• Μην ανοίγετε τις συσκευές. Η μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός), η μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης), η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου καθώς και οι προσαρμογείς ισχύος δεν περιέχουν μέρη που μπορεί να χρησιμοποιήσει ο χρήστης. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στο αρμόδιο προσωπικό ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών (Customer Service) της Artsana S.p.A. Το άνοιγμα των συσκευών που απαριθμούνται παραπάνω μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροσόκ.
• Η συσκευή *Essential Digital Audio Baby Monitor* της Chicco δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως ιατρική οθόνη και δεν προορίζεται να αντικαταστήσει την επίβλεψη των παιδιών εκ μέρους των ενηλίκων εφόσον προορίζεται μόνο ως συμπληρωματικό μέσο της επίβλεψής τους. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη.
• Τοποθετήστε τη μονάδα μωρού και τη μονάδα γονέα μακριά από το μωρό επάνω σε μία ίσια και σταθερή επιφάνεια
• Φυλάξτε τη μονάδα μωρού, τη μονάδα γονέα, την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου καθώς και τους προσαρμογείς ισχύος AC/DC μακριά από τα παιδιά (το καλώδιο των προσαρμογέων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο στραγγαλισμού).
• Είναι απαραίτητο να ελέγχετε τακτικά τη σωστή λειτουργία της μονάδας μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός) και της μονάδας γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης), ιδιαίτερα πριν από κάθε χρήση βεβαιωθείτε ότι η λήψη σήματος είναι όντως δυνατή στην περιοχή και στη μέγιστη προβλεπόμενη απόσταση χρήσης.
• Η μέγιστη λειτουργική απόσταση ορίζεται στα 200 μέτρα σε ανοιχτό χώρο χωρίς εμπόδια (η εμβέλεια ενδέχεται να μειωθεί αρκετά μέσα στις κατοικίες ανάλογα με τις ιδιαίτερες περιβαλλοντικές συνθήκες που επικρατούν στο εσωτερικό της κατοικίας, ανάλογα με τη διαρρύθμιση των τοίχων και της επίπλωσης καθώς και ανάλογα με την ύπαρξη ή μη μεταλλικών κατασκευών, ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών / πεδίων εξωτερικής και εσωτερικής προέλευσης, ανάλογα με την ύπαρξη ή μη τοίχων από οπλισμένο σκυρόδεμα, με τη χρήση της συσκευής σε δύο διαφορετικούς ορόφους ή εάν οι μπαταρίες δεν είναι πλήρως φορτισμένες, κλπ)
• Όταν η μονάδα μωρού και/ή η μονάδα γονέα τροφοδοτούνται με αλκαλικές μπαταρίες και/ή την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου, εάν το επίπεδο φόρτισης δεν επαρκεί το προϊόν παύει να λειτουργεί. Επομένως συνιστάται να ελέγχετε την κατάσταση φόρτισης των αλκαλι-

κών μπαταριών και/ή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου τη στιγμή που ανάβετε και τις δύο μονάδες.

• Σε περίπτωση απότομης διακοπής της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος, όταν η μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης) τροφοδοτείται μέσω του σχετικού προσαρμογέα ισχύος, το προϊόν παύει να λειτουργεί μόνο εάν το επίπεδο φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου δεν επαρκεί ή εάν η μπαταρία δεν βρίσκεται μέσα στη θήκη για την μπαταρία της μονάδας. Για το λόγο αυτό συνιστούμε να ελέγχετε πάντα το επίπεδο φόρτισης ή την εγκατάσταση.

• Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός), τη μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης), την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου και τους προσαρμογείς σε περιοχές εκτεθειμένες σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ). Σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιείται σε εξωτερικό χώρο, η μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός) και η μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης) θα πρέπει να τροφοδοτούνται μόνο από τις αλκαλικές μπαταρίες και/ή την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου που βρίσκονται στο εσωτερικό της: οι προσαρμογείς ισχύος που παρέχονται με το προϊόν δεν συνιστώνται για τη χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

• Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, φυλάσσετε τη μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός), τη μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης), την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου και κυρίως τους προσαρμογείς ισχύος AC/DC μακριά από πηγές θερμότητας, όπως παραδείγματος χάριν καλοριφέρ, θερμοστάτες, σόμπες, κουζίνες, παράθυρα εκτεθειμένα στον ήλιο, κλπ.

• Μην χρησιμοποιείτε ποτέ (ιδιαίτερα εάν είναι συνδεδεμένες στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος μέσω των προσαρμογέων ισχύος) τις δύο μονάδες κοντά σε περιοχές ή συνθήκες όπου υπάρχει νερό όπως μπανιέρες, πλυντήρια, νεροχύτες ή επάνω σε υγρές επιφάνειες. Μην βυθίζετε και μην βρέχετε τα εξαρτήματα του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε τις μονάδες και τους προσαρμογείς εάν έχουν πέσει στο νερό. Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε στο αρμόδιο προσωπικό.

• Τοποθετήστε τη μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός), τη μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης) και τους προσαρμογείς ισχύος AC/DC με τέτοιο τρόπο ώστε να αερίζονται αρκετά προκειμένου να αποφύγετε τον κίνδυνο υπερθέρμανσης των εξαρτημάτων τους.

• Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε λάμπες φθορίου (Neon) ή άλλες ηλεκτρικές συσκευές όπως τηλεοράσεις, μηχανές, υπολογιστές, φορητά τηλέφωνα DECT κλπ. Ενδέχεται να δημιουργήσουν παρεμβολές στη λειτουργία του προϊόντος.

• Να χρησιμοποιείτε μόνο τους προσαρμογείς ισχύος AC/DC που παρέχονται με το προϊόν ή άλλους ακριβώς ίδιου τύπου και με τα ακριβώς ίδια ηλεκτρολογικά χαρακτηριστικά. Η χρήση άλλων προσαρμογέων μπορεί να βλάψει τη μονάδα μωρού και/ή γονέα και να αποτελέσει πηγή κινδύνου για το χρήστη.

• Η αντικατάσταση των καλωδίων τροφοδοσίας του προσαρμογέα ισχύος δεν είναι δυνατή και για το λόγο αυτό, σε περίπτωση βλάβης, ο προσαρμογέας ισχύος θα πρέπει να πάψει οριστικά να χρησιμοποιείται και να αντικατασταθεί με έναν προσαρμογέα του ίδιου ακριβώς τύπου. Προσοχή, μην χρησιμοποιείτε προσαρμογέα ισχύος διαφορετικού τύπου από εκείνον που παρέχεται με το προϊόν της Artsana S.p.A. καθώς μπορεί να καταστήσει το προϊόν μη συμβατό με τις συγκεκριμένες εφαρμοστέες τεχνικές προδιαγραφές που ορίζει η οδηγία ΕΚ θέτοντας σε κίνδυνο την ασφάλεια και την ακεραιότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση αντικατάστασης, απευθυνθείτε στο μεταπωλητή ή στην Artsana S.p.A.

• Βεβαιωθείτε ότι η τάση των προσαρμογέων ισχύος AC/DC (βλέπε πινακίδα χαρακτηριστικών στους προσαρμογείς ισχύος AC/DC) αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου παροχής ηλεκτρικού ρεύματος και ότι το βύσμα των προσαρμογέων ρεύματος είναι συμβατό με τις πρίζες ηλεκτρικού ρεύματος της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης.

• Συνδέστε τους προσαρμογείς ισχύος AC/DC στις πρίζες τροφοδοσίας εύκολης πρόσβασης αλλά στις οποίες δεν φτάνει το μωρό. Τοποθετήστε τα καλώδια των προσαρμογέων ρεύματος AC/DC με τέτοιο τρόπο ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να πατηθούν ή να μπλεχτούν ανάμεσα σε αντικείμενα που βρίσκονται επάνω ή δίπλα στα καλώδια και να μην μπορεί να τα φτάσει το μωρό ώστε να μην διατρέξει κίνδυνο (να σκοντάψει, να στραγγαλιστεί).

• Οι προσαρμογείς ισχύος AC/DC, η μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός) και η μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης) ενδέχεται να είναι θερμά κατά την επαφή όσο είναι σε λειτουργία. Αυτό είναι φυσιολογικό.

• Να αποσυνδέετε πάντα τους προσαρμογείς ισχύος AC/DC από την πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

• Η αντικατάσταση των αλκαλικών μπαταριών ή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου θα πρέπει να πραγματοποιείται πάντα από έναν ενήλικο και θα πρέπει να χρησιμοποιούνται

αλκαλικές μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενη μπαταρία που έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά με τις μπαταρίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΣΟΚ, ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ ΚΑΙ ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΟΥΣ

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΙΣ ΙΣΧΥΟΣ.

ΜΗΝ ΒΡΕΧΕΤΕ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΙΣ ΙΣΧΥΟΣ, ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΜΩΡΟΥ ΚΑΙ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΓΟΝΕΑ, ΜΗΝ ΤΑ ΑΦΗΝΕΤΕ ΕΚΤΕΘΕΙΜΕΝΑ ΣΤΗΝ ΥΓΡΑΣΙΑ ΚΑΙ ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΕΙ ΠΗΓΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΟΤΙ ΑΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ.

Ρύθμιση & Χαρακτηριστικά

Η συσκευή παρακολούθησης, κατασκευασμένη με την τεχνολογία ψηφιακής μετάδοσης FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum), μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως βοηθητικό μέσο για την επίβλεψη των παιδιών κατ' οίκον. Αυτή η συσκευή baby monitor περιλαμβάνει μια μονάδα μωρού (Πομπός) και μια μονάδα γονέα (Δέκτης). Και οι δύο συσκευές χρησιμοποιούν την τεχνολογία ψηφιακής μετάδοσης FHSS για να πραγματοποιήσουν μια ραδιοζεύξη που επιτρέπει τη λήψη και τη μετάδοση ήχων.

1.1 Χαρακτηριστικά του συστήματος

Τα κύρια χαρακτηριστικά του συστήματος είναι τα εξής:

• Φωνητική μετάδοση μέσω συστήματος που βασίζεται στην ψηφιακή τεχνολογία FHSS.

• Λειτουργική εμβέλεια σε ανοιχτό χώρο χωρίς εμπόδια περίπου 200 μέτρα*.

• Ευκολία χρήσης της διασύνδεσης χρήστη.

*Η μέγιστη λειτουργική απόσταση ορίζεται στα 200 μέτρα σε ανοιχτό χώρο χωρίς εμπόδια όταν οι μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες (η εμβέλειά ενδέχεται να μειωθεί αρκετά μέσα στις κατοικίες ανάλογα με τις ιδιαίτερες περιβαλλοντικές συνθήκες που επικρατούν στο εσωτερικό της κατοικίας, ανάλογα με τη διαρρύθμιση των τοίχων και της επίπλωσης καθώς και ανάλογα με την ύπαρξη ή μη μεταλλικών κατασκευών, ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών / πεδίων εξωτερικής και εσωτερικής προέλευσης, ανάλογα με την ύπαρξη ή μη τοίχων από οπλισμένο σκυρόδεμα μεταξύ των μονάδων, με τη χρήση της συσκευής σε δύο διαφορετικούς ορόφους ή εάν οι μπαταρίες δεν είναι πλήρως φορτισμένες, κλπ).

1.2 Μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός)
Μοντέλο 06607

1. Τροφοδοσία μέσω προσαρμογέα ισχύος 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA ή μέσω δύο αλκαλικών μπαταριών 1.5V τύπου AAA / LR03 (δεν περιλαμβάνονται)
2. Κουμπί on/off
3. Φωτάκι νυχτός
4. Κουμπί on/off για το φωτάκι νυχτός.
5. Φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης:
(α)Σταθερό Πράσινο: σύνδεση με τη μονάδα γονέα
(β)Πράσινο που αναβοσβήνει: απουσία ή απώλεια σύνδεσης με τη μονάδα γονέα
(γ)OFF: η μονάδα μωρού είναι σβηστή
6. Φωτεινή ένδειξη επιπέδου φόρτισης των αλκαλικών μπαταριών:
(α)Κόκκινο που αναβοσβήνει: οι αλκαλικές μπαταρίες είναι σχεδόν αποφορτισμένες
(β)OFF: οι αλκαλικές μπαταρίες είναι φορτισμένες ή η συσκευή λειτουργεί με τον προσαρμογέα ισχύος (1)
7. Ενσωματωμένο μικρόφωνο
8. Κλεινόμενο portáki θήκης για τις αλκαλικές μπαταρίες
9. Ρευματολήπτης τροφοδοσίας της μονάδας μωρού

1.3 Μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης)
Μοντέλο **06607**

1. Τροφοδοσία μέσω της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου 3.7V 800mAh που περιλαμβάνεται στη συσκευασία ή μέσω του προσαρμογέα ισχύος 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA (1)
2. Κουμπί on/off
3. Κουμπιά ρύθμισης της έντασης ήχου(3α και 3β)
4. Φωτεινή κλίμακα που δείχνει το επίπεδο της έντασης των ήχων που βγάζει το μωρό
5. Φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης:
(α)Σταθερό Πράσινο: σύνδεση με τη μονάδα μωρού
(β)Πράσινο που αναβοσβήνει: απουσία ή απώλεια σύνδεσης με τη μονάδα μωρού,
(γ) OFF: η μονάδα γονέα είναι σβηστή
6. Φωτεινή ένδειξη του επιπέδου φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου:
(α)Κόκκινο που αναβοσβήνει: η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι σχεδόν αποφορτισμένη
(β)Κόκκινο σταθερό: φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σε εξέλιξη μέσω του προσαρμογέα ισχύος (1)
(γ) OFF: η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι

σχεδόν φορτισμένη ή τροφοδοσία της συσκευής μέσω του προσαρμογέα ισχύος (1) εφόσον δεν υπάρχει η επαναφορτιζόμενη μπαταρία
7. Ενσωματωμένο μεγάφωνο για την αναπαραγωγή των ήχων που βγάζει το μωρό
Το μεγάφωνο καλύπτει ταυτόχρονα και τις παρακάτω πρόσθετες λειτουργίες:
a) Λειτουργία ένδειξης απουσίας ή απώλειας της σύνδεσης μεταξύ της μονάδας μωρού και της μονάδας γονέα: έπειτα από περίπου 10 δευτερόλεπτα αφότου η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης (5) αρχίσει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα ακούγονται διαδοχικά 2 ηχητικά σήματα το δευτερόλεπτο. Μόλις αποκατασταθεί η σύνδεση με τη μονάδα μωρού, το ηχητικό σήμα απενεργοποιείται και η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης (5) γίνεται πράσινη και ανάβει σταθερά.

b) Λειτουργία ένδειξης του επιπέδου φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου όταν είναι σχεδόν αποφορτισμένη:
ακούγεται 1 ηχητικό σήμα το δευτερόλεπτο και η φωτεινή ένδειξη του επιπέδου φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (6)αρχίζει να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.
Κατά την έναρξη της φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου το ηχητικό σήμα απενεργοποιείται και η φωτεινή ένδειξη του επιπέδου φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (6) γίνεται κόκκινη και ανάβει σταθερά μέχρι να ολοκληρωθεί η φόρτιση.
8. Επιλογέας ON/OFF της λειτουργίας φωνητικής ενεργοποίησης ή συνεχούς μετάδοσης
9. Πορτάκι για το κλείσιμο της θήκης για την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου.
10. Γάντζος για τη ζώνη
11. Οπές για το κορδόνι στερέωσης (δεν περιλαμβάνεται)
12. Ρευματολήπτης τροφοδοσίας και/ή φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου
13. Μπαταρία ιόντων λιθίου 3.7V 800mAh επαναφορτιζόμενη μέσω του προσαρμογέα ισχύος

100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA

2. Περιγραφή χαρακτηριστικών
2.1 Μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός):
2.1.1 Τροφοδοσία:
Τροφοδοσία μέσω προσαρμογέα ισχύος 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA ή μέσω δύο αλκαλικών μπαταριών 1.5V τύπου AAA / LR03 (δεν περιλαμβάνονται)
Σε περίπτωση που η τροφοδοσία πραγματοποιείται μέσω του προσαρμογέα ισχύος (1) :
- τοποθετήστε το βύσμα του προσαρμογέα ισχύος (1) στον κατάλληλο ρευματολήπτη τροφοδοσίας (9) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της μονάδας,
- βεβαιωθείτε ότι η τάση της ηλεκτρικής εγκατάστασης αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών των προσαρμογέων.
- τοποθετήστε το βύσμα του προσαρμογέα ισχύος σε μια πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος εύκολης πρόσβασης.

Προφυλάξεις
- Το καλώδιο του προσαρμογέα μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο στραγγαλισμού, φυλάξτε το μακριά από παιδιά
- Να επιθεωρείτε κατά τακτά χρονικά διαστήματα τους προσαρμογείς ισχύος (1), εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή τα πλαστικά μέρη παρουσιάζουν ίχνη φθοράς, μην τα χρησιμοποιείτε και απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
- Μην αφήνετε τους προσαρμογείς ισχύος (1) συνδεδεμένους στην πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος όταν οι συσκευές δεν είναι σε λειτουργία και/ή δεν είναι συνδεδεμένες στους προσαρμογείς ισχύος (1).

2.1.2 Τρόπος χρήσης – Άνοιγμα και Ρύθμιση
Η μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός) θα πρέπει να τοποθετηθεί σε μια απόσταση περίπου 1 - 1,5 μέτρο από το μωρό, επάνω σε μια ίσια και σταθερή επιφάνεια. Φροντίστε το μικρόφωνο (7) να είναι στραμμένο προς το μωρό.
Προσοχή: ο πομπός, ο προσαρμογέας ισχύος και το καλώδιο τροφοδοσίας του θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από το μωρό.
• Κουμπί on /off της μονάδας μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός)(2).
Αν πατήσετε αυτό το κουμπί περίπου 3 δευτερόλεπτα, ανάβει η μονάδα μωρού. Δεν θα πρέπει να πιέσετε το κουμπί πολλή ώρα γιατί ενδέχεται η μονάδα μωρού να μην ανάψει.. Αν πατήσετε ξανά το κουμπί (2) περίπου 3 δευτερόλεπτα, σβήνει η μονάδα μωρού.
• Κουμπί on/off για το φωτάκι νυχτός (4)
Αν πατήσετε αυτό το κουμπί περίπου 3 δευτερόλεπτα, το φωτάκι νυχτός (3) ανάβει στην ελάχιστη και σταθερή φωτεινότητα.
Δεν θα πρέπει να πιέσετε το κουμπί πολλή ώρα γιατί ενδέχεται το φωτάκι νυχτός (3) να μην ανάψει.
Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας πατήσετε μία φορά το κουμπί on /off (4), ενεργοποιείται η λειτουργία 'Φωτάκι νυχτός κυμαινόμενης φωτεινότητας'.
Η φωτεινότητα θα κυμαίνεται αυτόματα από το μέγιστο στο ελάχιστο επίπεδο.
Το δωδέκατο λεπτό η φωτεινότητα στο φωτάκι

θα σταθεροποιηθεί στο ελάχιστο επίπεδο.
Εάν κατά τη λειτουργία 'Φωτάκι νυχτός με κυμαινόμενη φωτεινότητα ', πατήσετε το κουμπί on / off για το φωτάκι νυχτός (4), η φωτεινότητα θα επανέλθει σταθερή στο ελάχιστο επίπεδο.
Εάν όταν βρίσκεστε σε αυτή τη λειτουργία πατήσετε ξανά το κουμπί on /off για το φωτάκι νυχτός (4), ο κύκλος μεταβολής της φωτεινότητας θα ξαναρχίσει από το μέγιστο επίπεδο.
Εάν πατήσετε ξανά το κουμπί on /off για το φωτάκι νυχτός (4) για περίπου 3 δευτερόλεπτα, το φωτάκι νυχτός θα σβήσει είτε εάν ανάβει με ελάχιστη και σταθερή φωτεινότητα είτε εάν βρίσκεται στη λειτουργία 'Φωτάκι νυχτός με κυμαινόμενη φωτεινότητα'.
Όταν η μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός) τροφοδοτείται από αλκαλικές μπαταρίες, για εξοικονόμηση ενέργειας το φωτάκι νυχτός σβήνει αυτόματα έπειτα από 5 λεπτά εάν ανάβει με ελάχιστη και σταθερή φωτεινότητα, και έπειτα από την ολοκλήρωση του κύκλου μεταβολών εάν βρίσκεται στη λειτουργία 'Φωτάκι νυχτός με κυμαινόμενη φωτεινότητα'.
Εάν η μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός) τροφοδοτείται από τον προσαρμογέα ισχύος (1), το φωτάκι νυχτός θα παραμείνει αναμμένο και στις δύο λειτουργίες μέχρι να πατήσετε ξανά το κουμπί (4) για 3 δευτερόλεπτα.
Το φωτάκι νυχτός μπορεί να ενεργοποιηθεί ακόμα και όταν η μονάδα μωρού είναι σβηστή.

2.1.3 Φωτεινές ενδείξεις λειτουργίας.

• Η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης (5) παρέχει 3 διαφορετικές πληροφορίες:
- Ένδειξη αναμμένης συσκευής και ορθής σύνδεσης με τη μονάδα γονέα:
η φωτεινή ένδειξη (5) γίνεται πράσινη και ανάβει σταθερά.
- Ένδειξη απώλειας ή απουσίας σύνδεσης με τη μονάδα γονέα κατά τη λειτουργία:
η φωτεινή ένδειξη (5) γίνεται πράσινη και αρχίζει να αναβοσβήνει.
Μόλις αποκατασταθεί η σύνδεση με τη μονάδα γονέα, η φωτεινή ένδειξη (5) γίνεται πράσινη και ανάβει σταθερά.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: όταν ανάβει η μονάδα μωρού, η συσκευή αναζητά το κανάλι σύνδεσης με τη μονάδα γονέα γι' αυτό η φωτεινή ένδειξη (5) αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα μέχρι να πραγματοποιηθεί η σύνδεση.
-Ένδειξη σβηστής συσκευής:
η φωτεινή ένδειξη (5) είναι σβηστή.
• Η φωτεινή ένδειξη του επιπέδου φόρτισης των αλκαλικών μπαταριών (6) παρέχει 2 διαφορετικές πληροφορίες:
- Ένδειξη σχεδόν αποφορτισμένων αλκαλικών μπαταριών:
η φωτεινή ένδειξη (6) γίνεται κόκκινη και αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Ένδειξη φορτισμένων αλκαλικών μπαταριών ή λειτουργία μέσω του προσαρμογέα ισχύος (1):
η φωτεινή ένδειξη (6) είναι σβηστή.

2.2 Μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης)

2.2.1 Τροφοδοσία:

Τροφοδοσία μέσω της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου 3.7V 800mAh (13) που περιλαμβάνεται στη συσκευασία ή μέσω του προσαρμογέα ισχύος 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA.
ΠΡΟΣΟΧΗ. Η φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας πρέπει να πραγματοποιείται μόνο με τον προσαρμογέα ισχύος (1) που παρέχεται και μπορεί να πραγματοποιείται είτε η μονάδα γονέα είναι αναμμένη είτε σβηστή.

Σε περίπτωση που η τροφοδοσία γίνεται μέσω του προσαρμογέα ισχύος (1) ή σε περίπτωση φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου:
- τοποθετήστε το βύσμα του προσαρμογέα ισχύος (1) στον κατάλληλο ρευματολήπτη τροφοδοσίας (12) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της μονάδας,
- βεβαιωθείτε ότι η τάση της ηλεκτρικής εγκατάστασης αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών των προσαρμογέων.
- τοποθετήστε το βύσμα του προσαρμογέα ισχύος σε μια πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος εύκολης πρόσβασης.

Προφυλάξεις

- Το καλώδιο των προσαρμογέων ισχύος (1) μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο στραγγαλισμού, φυλάξτε το μακριά από παιδιά
- Να επιθεωρείτε κατά τακτά χρονικά διαστήματα τους προσαρμογείς ισχύος (1), εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή τα πλαστικά μέρη παρουσιάζουν ίχνη φθοράς, μην τα χρησιμοποιείτε και απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
- Μην αφήνετε τους προσαρμογείς ισχύος (1) συνδεδεμένους στην πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος όταν οι συσκευές δεν είναι σε λειτουργία και/ή δεν είναι συνδεδεμένες στους προσαρμογείς ισχύος (1).

2.2.2 Τρόπος χρήσης – Άνοιγμα και Ρύθμιση

• Κουμπί on/off της μονάδας γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης)(2).
Άν πατήσετε αυτό το κουμπί (2) περίπου 3 δευτερόλεπτα, ανάβει η μονάδα γονέα. Δεν θα πρέπει

να πιέσετε το κουμπί πολλή ώρα γιατί ενδέχεται η μονάδα γονέα να μην ανάψει.
Αν πατήσετε ξανά το κουμπί περίπου (2) για 3 δευτερόλεπτα, η μονάδα γονέα σβήνει.
Κατά το άνοιγμα και το σβήσιμο της μονάδας γονέα ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.

• Κουμπιά ρύθμισης της έντασης ήχου του μεγαφώνου + και - (3α-3β).

Εάν πατήσετε μία φορά το κουμπί (3α) αντίστοιχα προς το σύμβολο "+", η ένταση ήχου αυξάνεται κατά ένα επίπεδο. Εάν πατήσετε μία φορά το κουμπί (3β) αντίστοιχα προς το σύμβολο "-", η ένταση ήχου μειώνεται κατά ένα επίπεδο. Η μονάδα διαθέτει μέχρι 10 επίπεδα έντασης ήχου. Το προκαθορισμένο επίπεδο είναι το 5.

Κάθε φορά που η ένταση ήχου αυξάνεται ή μειώνεται κατά ένα επίπεδο, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα. Όταν η ένταση ήχου φτάσει στο μέγιστο ή στο ελάχιστο επίπεδο, ακούγονται δύο διαδοχικά ηχητικά σήματα.

Η συσκευή αποθηκεύει στη μνήμη το επίπεδο έντασης ήχου που είχατε επιλέξει την προηγούμενη φορά, ακόμα και όταν σβήσει και ανάψει την επόμενη φορά.

• Επιλογέας ON/OFF της λειτουργίας φωνητικής ενεργοποίησης ή συνεχούς μετάδοσης.

Η μονάδα γονέα μπορεί να λειτουργεί σε συνεχή μετάδοση (ο επιλογέας στη θέση OFF) ή στη λειτουργία φωνητικής ενεργοποίησης (ο επιλογέας στη θέση ON). Όταν αυτή η λειτουργία είναι ενεργή, το μεγάφωνο της μονάδας γονέα (7) διακόπτει την αναπαραγωγή των ήχων που βγάζει το μωρό όταν το επίπεδο έντασης ήχου είναι χαμηλότερο από την ένταση ήχου για τη φωνητική ενεργοποίηση που έχει προκαθοριστεί από τον κατασκευαστή, ενώ αναπαράγει τους ήχους όταν το επίπεδο έντασης είναι μεγαλύτερο από το συγκεκριμένο όριο.

• Φορητότητα της μονάδας γονέα.

Η μονάδα γονέα διαθέτει ένα χρήσιμο γάντζο για τη ζώνη (10) για να την έχετε πάντα μαζί σας.

2.2.3 Φωτεινές ενδείξεις και ηχητικές ειδοποιήσεις λειτουργίας

• Η φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης (5) παρέχει 3 διαφορετικές πληροφορίες:

- Ένδειξη αναμμένης συσκευής και ορθής σύνδεσης με τη μονάδα μωρού:
η φωτεινή ένδειξη (5) γίνεται πράσινη και ανάβει σταθερά.
- Ένδειξη απώλειας ή απουσίας σύνδεσης με τη μονάδα γονέα κατά τη λειτουργία:
η φωτεινή ένδειξη (5) γίνεται πράσινη, αρχίζει να αναβοσβήνει και έπειτα από περίπου 10 δευτερόλεπτα ακούγονται διαδοχικά 2 ηχητικά σήματα το δευτερόλεπτο.
Μόλις αποκατασταθεί η σύνδεση με τη μονάδα μωρού, το ηχητικό σήμα απενεργοποιείται και η φωτεινή ένδειξη (5) γίνεται πράσινη και ανάβει σταθερά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: όταν ανάβει η μονάδα γονέα, η συσκευή αναζητά το κανάλι σύνδεσης με τη μονάδα μωρού γι' αυτό η φωτεινή ένδειξη (5) αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα μέχρι να πραγματοποιηθεί η σύνδεση.

-Ένδειξη σβηστής συσκευής:
η φωτεινή ένδειξη (5) είναι σβηστή.

• Η φωτεινή ένδειξη (6) του επιπέδου φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου παρέχει 3 διαφορετικές πληροφορίες:

-Ένδειξη ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία (13) είναι σχεδόν αποφορτισμένη:
η φωτεινή ένδειξη (6) γίνεται κόκκινη, αρχίζει να αναβοσβήνει και ταυτόχρονα ακούγεται ένα ηχητικό σήμα το δευτερόλεπτο. Εάν επιθυμείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, συνιστούμε να φορτίσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου (13) αλλιώς η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί. Για να φορτίσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (13) ιόντων λιθίου συνδέστε τον προσαρμογέα ισχύος (1) στο ρευματολήπτη τροφοδοσίας και φόρτισης (12) της μονάδας γονέα. Όταν αρχίσει η φόρτιση απενεργοποιείται το ηχητικό σήμα.

-Ένδειξη ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία (13) φορτίζει: όταν αρχίσει η φόρτιση η φωτεινή ένδειξη (6) γίνεται κόκκινη και ανάβει σταθερά.
Αφήστε την μπαταρία να φορτίσει μέχρι να σβήσει η φωτεινή ένδειξη (6) .

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα γονέα για να παρακολουθείτε τους ήχους που βγάζει το μωρό κατά τη διάρκεια της φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας αλλά ο χρόνος για να φορτίσει πλήρως η μπαταρία θα αυξηθεί.

-ένδειξη ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι φορτισμένη ή τροφοδοσία της συσκευής μέσω του προσαρμογέα ισχύος (1) εφόσον δεν υπάρχει η επαναφορτιζόμενη μπαταρία:
η φωτεινή ένδειξη (6) είναι σβηστή.

• Φωτεινή κλίμακα που δείχνει το επίπεδο της έντασης των ήχων που βγάζει το μωρό (4):
φωτίζει σταδιακά από το κέντρο προς τα πλαϊνά και δείχνει τα 3 επίπεδα έντασης των ήχων που λαμβάνει το μικρόφωνο (7) της μονάδας μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός)
Επιτρέπει στο γονέα να παρακολουθεί τους ήχους που βγάζει το μωρό ακόμα και όταν η ένταση ήχου του μεγάφωνου στη μονάδα γονέα (7) έχει απενεργοποιηθεί.

□□■□□ : φωτίζεται το κεντρικό φως Led εάν οι ήχοι που βγάζει το μωρό είναι χαμηλής σχετικά έντασης.

□■■■□ : φωτίζονται 3 φωτάκια Led

εάν οι ήχοι που βγάζει το μωρό είναι μέτριας έντασης.

■■■■■: φωτίζονται 5 φωτάκια Led εάν οι ήχοι που βγάζει το μωρό είναι υψηλής σχετικά έντασης.

Προσοχή!
Αφού ανάψετε τη μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης) ελέγξτε αν έχει ανάψει η μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός)! Αφού ανάψετε τις μονάδες, ελέγξτε αν η λήψη σήματος είναι όντως δυνατή στην απόσταση και/ή στις περιοχές που επιθυμείτε.
Σας συνιστούμε να πραγματοποιήσετε, με τη βοήθεια ενός κοντινού σας προσώπου, μια δοκιμή μετάδοσης στο δωμάτιο όπου έχετε τοποθετήσει τη μονάδα μωρού ενώ ταυτόχρονα θα μετακινείστε κρατώντας τη μονάδα γονέα στις περιοχές που επιθυμείτε για να βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλή λήψη σήματος.

3. Τοποθέτηση και αντικατάσταση των αλκαλικών μπαταριών στη μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός) και της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου στη μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης)

Προφυλάξεις: οι εργασίες αυτές θα πρέπει να πραγματοποιούνται από έναν ενήλικα

Προσοχή: ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΛΚΑΛΙΚΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Η αντικατάσταση των αλκαλικών μπαταριών θα πρέπει πάντα να πραγματοποιείται από έναν ενήλικα.
- Να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες ίδιες ή αντίστοιχες με τον τύπο που ενδείκνυται (αλκαλικές 1.5V τύπου AAA/LR03) για τη λειτουργία του συγκεκριμένου προϊόντος.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη μονάδα μωρού ελέγχοντας πάντα ότι η πολικότητα συμφωνεί με εκείνην που αναγράφεται στη θήκη των μπαταριών.
- Μην αναμιγνύετε διαφορετικά είδη αλκαλικών ή αποφορτισμένων μπαταριών με καινούριες μπαταρίες.
- Μην αφήνετε τις αλκαλικές μπαταρίες ή διάφορα εργαλεία κοντά σε παιδιά.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοσίας.
- Να αφαιρείτε πάντα τις εξαντλημένες μπαταρίες από το προϊόν για να αποφύγετε τυχόν διαρροή υγρού που μπορεί να βλάψει το προϊόν.
- Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
- Αφαιρέστε τις αλκαλικές μπαταρίες από τη συσκευή πριν το απορρίψετε.
- Μην πετάτε τις εξαντλημένες μπαταρίες στη φωτιά ή στο περιβάλλον αλλά στη χωριστή συλλογή απορριμάτων.
- Εάν παρατηρήσετε διαρροή υγρού από τις μπαταρίες, αντικαταστήστε τις αμέσως, καθαρίστε επιμελώς τη θήκη των μπαταριών και πλύνετε επιμελώς τα χέρια σας σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με το υγρό διαρροής.
- Μην επιχειρείτε να επαναφορτίσετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες: κίνδυνος έκρηξης.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, ενδέχεται να μειώσουν τη λειτουργικότητα της συσκευής.
- Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με αντακαταστάσιμες μπαταρίες λιθίου. ΠΡΟΣΟΧΗ η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να επιφέρει κινδύνους.

Προσοχή: ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

- Μην αποσυναρμολογείτε, μην ανοίγετε και μην σκίζετε την μπαταρία λιθίου
- Μην βραχυκυκλώνετε τα τερματικά της μπαταρίας λιθίου. Μην φυλάσσετε με ακατάλληλο τρόπο την μπαταρία λιθίου μέσα σε κουτιά και/ή συρτάρια όπου τα τερματικά της μπαταρίας ενδέχεται να βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους ή να βραχυκυκλωθούν από αγώγιμα υλικά.
- Μην αφαιρείτε την μπαταρία λιθίου από την αρχική συσκευασία της παρά μόνο όταν πρόκειται να την χρησιμοποιήσετε.
- Μην εκτείθετε την μπαταρία λιθίου στη θερμότητα ή στη φωτιά. Αποφύγετε την έκθεσή της στις ηλιακές ακτίνες.
- Μην υποβάλλετε την μπαταρία λιθίου σε μηχανικές κρούσεις. Σε περίπτωση πτώσης της να ελέγχετε πάντα την κατάσταση στην οποία βρίσκεται το κάλυμμα και οι επαφές πριν την επαναχρησιμοποιήσετε. Εάν η μπαταρία λιθίου μετά την πτώση παρουσιάζει βλάβη, μην την χρησιμοποιείτε.
- Σε περίπτωση διαρροής υγρού από την μπαταρία, φροντίστε να μην έρθουν σε επαφή με το υγρό το δέρμα και τα μάτια σας. Εάν έχουν έρθει σε επαφή, ξεπλύνετε με άφθονο νερό και συμβουλευθείτε ένα γιατρό.
- Μην χρησιμοποιείτε κανένα φορτιστή μπαταρίας που δεν παρέχεται για τη συγκεκριμένη

χρήση με τη συσκευή.
- Να τηρείτε την πολικότητα (+) και (-) που αναγράφεται στην μπαταρία λιθίου και στο προϊόν και να φροντίζετε να τοποθετείται και να χρησιμοποιείται σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε διαφορετική μπαταρία λιθίου από εκείνη που παρέχεται για την τροφοδοσία της συσκευής.
- Να φυλάσσετε την μπαταρία λιθίου μακριά από παιδιά.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να αποτρέπει και να εμποδίζει την μη ορθή τοποθέτηση της μπαταρίας λιθίου: να τηρείτε την πολικότητα που αναγράφεται στο προϊόν και στην μπαταρία και να ελέγχετε ότι χρησιμοποιείται σωστά.
- Μην τοποθετείτε μέσα στη συσκευή κάποιο παλιό μοντέλο μπαταρίας διαφορετικό από εκείνο που αναγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Ο κωδικός αγοράς αναφοράς για την μπαταρία είναι COD 20256400100
- Να φορτίζετε την μπαταρία λιθίου μόνο όταν βρίσκεται μέσα στη μονάδα και για το λόγο αυτό να χρησιμοποιείτε μόνο τον προσαρμογέα ισχύος που παρέχεται με το προϊόν (COD 20256400200). Μην φορτίζετε την μπαταρία λιθίου με άλλο φορτιστή μπαταρίας. Να τηρείτε τις οδηγίες που αναγράφονται στο εγχειρίδιο για να φορτίσετε την μπαταρία λιθίου.
- Να διατηρείτε την μπαταρία και τις επαφές της μπαταρίας καθαρές και στεγνές. Σε περίπτωση που λερωθούν οι επαφές, καθαρίστε τα τερματικά με ένα απαλό και στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά, χημικά προϊόντα και διαλυτικά για να καθαρίσετε την μπαταρία και τις επαφές της.
- Η μπαταρία λιθίου χρειάζεται να φορτιστεί πριν τη χρήση. Να συμβουλεύεστε πάντα τις οδηγίες για να ακολουθήσετε τις ορθές διαδικασίες φόρτισης.
- Μην υποβάλλετε την μπαταρία λιθίου στη διαδικασία φόρτισης εάν δεν χρησιμοποιείται.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά.
- Να αφαιρείτε πάντα την μπαταρία λιθίου από το προϊόν όταν δεν χρησιμοποιείται πια.
- Να απορρίπτετε στους κατάλληλους χώρους σύμφωνα με όσα αναγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.

3.1 Τοποθέτηση των αλκαλικών μπαταριών που δεν παρέχονται στη μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός)

Αφαιρέστε το portáki από τη θήκη των μπαταριών (8) τοποθετώντας τα δάχτυλά σας κοντά στην επάνω οπή και τραβήξτε απαλά το portáki προς τα έξω (εικ.1).
Τοποθετήστε τις αλκαλικές μπαταρίες 1.5 V τύπου AAA/L03 τηρώντας την πολικότητα που αναγράφεται στη θήκη των μπαταριών.
Επανατοποθετήστε το portáki στη θήκη των μπαταριών (8) αφού πρώτα τοποθετήσετε τους κάτω γάντζους από το portáki στις αντίστοιχες θέσεις στη θήκη των μπαταριών και σπρώξτε απαλά το portáki προς το προϊόν (εικ 2).

3.2 Αντικατάσταση των αλκαλικών μπαταριών που δεν παρέχονται στη μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός)

Αφαιρέστε το portáki από τη θήκη των μπαταριών (8) τοποθετώντας τα δάχτυλά σας κοντά στην επάνω οπή και τραβήξτε απαλά το portáki προς τα έξω (εικ.1).
Αφαιρέστε τις 2 αποφορτισμένες αλκαλικές μπαταρίες και αντικαταστήστε τις με 2 ανάλογες μπαταρίες 1.5 V τύπου AAA/LR03 φροντίζοντας να τις τοποθετήσετε σύμφωνα με την πολικότητα που αναγράφεται στη θήκη των μπαταριών.
Επανατοποθετήστε το portáki στη θήκη των μπαταριών (8) αφού πρώτα τοποθετήσετε τους κάτω γάντζους από το portáki στις αντίστοιχες θέσεις στη θήκη των μπαταριών και σπρώξτε απαλά το portáki προς το προϊόν (εικ.2).

3.3 Τοποθέτηση της μπαταρίας ιόντων λιθίου που παρέχεται στη μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης)

Κατά την αγορά, η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου 3.7V 800mAh (13) της μονάδας γονέα περιλαμβάνεται ξεχωριστά στη συσκευασία του προϊόντος.
Αφαιρέστε με προσοχή την μπαταρία ιόντων λιθίου από τη συσκευασία της.
Αφαιρέστε το portáki από τη θήκη της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (9) τοποθετώντας τα δάχτυλά σας κοντά στην επάνω οπή και τραβήξτε απαλά το portáki προς τα έξω (εικ.3).
Τοποθετήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου (13) που παρέχεται φροντίζοντας να την τοποθετήσετε σύμφωνα με την πολικότητα που αναγράφεται στη θήκη των μπαταριών.
Επανατοποθετήστε το portáki στη θήκη των μπαταριών (9) αφού πρώτα τοποθετήσετε τους κάτω γάντζους από το portáki στις αντίστοιχες θέσεις στη θήκη των μπαταριών και σπρώξτε απαλά το portáki προς το προϊόν (εικ.4).

3.4 Αντικατάσταση της μπαταρίας ιόντων λιθίου που παρέχεται στη μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης)

Εάν η διάρκεια της φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου μειώνεται υπερβολικά σημαίνει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και για το λόγο αυτό πρέπει να αντικατασταθεί

(κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό αφού οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με την πάροδο του χρόνου εξαντλούνται).
Αφαιρέστε το πορτάκι από τη θήκη της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (9) τοποθετώντας τα δάχτυλά σας κοντά στην επάνω οπή και τραβήξτε απαλά το πορτάκι προς τα έξω (εικ.3).
Αφαιρέστε την εξαντλημένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία (13) και αντικαταστήστε την με μια καινούρια επαναφορτιζόμενη μπαταρία πανομοιότυπη με εκείνη που παρέχεται με το προϊόν 3.7V 800mAh (κωδικός 20256400100 που μπορείτε να ζητήσετε απευθείας από την Artsana S.p.A.) τηρώντας την πολικότητα που αναγράφεται στη θήκη των μπαταριών.
Επανατοποθετήστε το πορτάκι στη θήκη των μπαταριών (9) αφού πρώτα τοποθετήσετε τους κάτω γάντζους από το πορτάκι στις αντίστοιχες θέσεις στη θήκη των μπαταριών και σπρώξτε απαλά το πορτάκι προς το προϊόν (εικ.4).

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
Μονάδα μωρού (που λειτουργεί κυρίως ως πομπός)
Μοντ. 06607
Τροφοδοσία:
Εσωτερική: ΑΛΚΑΛΙΚΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ 2 X 1.5V ΤΥΠΟΥ AAA/LR03
Εξωτερική: μέσω προσαρμογέα ισχύος 100-240V~ 50/60Hz /6V⎓ 500mA
Μετάδοση:
• Ζώνη συχνότητας μετάδοσης: 2400-2454 MHz
• Ισχύς σήματος: 100mW max

Μονάδα γονέα (που λειτουργεί κυρίως ως δέκτης)
Μοντ. 06607
Τροφοδοσία:
Εσωτερική: ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ 3.7V 800mAh
Εξωτερική: μέσω προσαρμογέα ισχύος 100-240V~ 50/60Hz /6V⎓ 500mA
Φόρτιση της μπαταρίας ιόντων λιθίου μέσω προσαρμογέα ισχύος 100-240V~ 50/60Hz /6V⎓ 500mA
Λήψη:
• Ζώνη συχνότητας μετάδοσης: 2400-2454 MHz
• Ισχύς σήματος: 100mW max

Προσαρμογέας ισχύος
Μοντ. S003IV0600050
INPUT: 100-240V ~ 50/60Hz 150mA
OUTPUT: 6V⎓ 500mA

Πολικότητα βύσματος: ⊖—●—⊕
Κατασκευάζεται στην Κίνα
Μπαταρία ιόντων λιθίου
Μοντ. MB1022 (ICP46/34/46)
Ονομαστική ισχύς: 800mAh (2.96Wh)
Ονομαστική τάση: 3.7V
Η μπαταρία λιθίου αποδίδει στο μέγιστο βαθμό όταν χρησιμοποιείται σε κανονική θερμοκρασία περιβάλλοντος (20°C±5°C)
Κατασκευάζεται στην Κίνα

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

~ μονοφασικό εναλλακτικό ρεύμα

⎓ συνεχές ρεύμα

αποκλειστικά για εξωτερική χρήση

συσκευή κλάσης II - διπλή μόνωση

CE 0470 Συμμορφώνεται με τις σχετικές οδηγίες ΕΚ και τις μετέπειτα τροποποιήσεις

ΠΡΟΣΟΧΗ. **Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης**

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε προβλήματα, σας συνιστούμε να συμβουλευθείτε πρώτα τον παρακάτω κατάλογο και να ελέγξετε ότι:

- Και οι δύο μονάδες είναι αναμμένες
- Και οι δύο μονάδες έχουν συνδεθεί σωστά στην πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος μέσω του προσαρμογέα ισχύος (1), ή ότι οι μπαταρίες είναι φορτισμένες.

ΕΛΑΤΤΩΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Φωτεινή ένδειξη τροφοδοσίας και σύνδεσης (5) της μονάδας γονέα / (δέκτης)/ μονάδα μωρού (πομπός) σβηστή	-Η μονάδα μωρού (πομπός) και/ή η μονάδα γονέα (δέκτης) είναι σβηστή. - Οι αλκαλικές μπαταρίες (δεν περιλαμβάνονται) της μονάδας μωρού και/ή η μπαταρία ιόντων λιθίου της μονάδας γονέα είναι εντελώς αποφορτισμένες. - Ο προσαρμογέας ισχύος δεν είναι συνδεδεμένος ή έχει συνδεθεί με λάθος τρόπο. - Δεν υπάρχει τάση.	-Ανάψτε τη μονάδα μωρού (πομπός) και/ή τη μονάδα γονέα (δέκτης) - Αντικαταστήστε τις αλκαλικές μπαταρίες της μονάδας μωρού και/ή φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου της μονάδας γονέα - Εάν οι μονάδες τροφοδοτούνται μέσω του προσαρμογέα ισχύος, ελέγξτε ότι είναι συνδεδεμένος σωστά στην πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος - Ελέγξτε εάν η πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος έχει τάση.
Η μονάδα γονέα (δέκτης) δεν εκπέμπει κανέναν ήχο.	- Στη μονάδα μωρού (πομπός) δεν φτάνουν ευκρινείς ήχοι - Έχει επιλεγεί η λειτουργία φωνητικής ενεργοποίησης - Η ένταση ήχου στη μονάδα γονέα (δέκτης) έχει ρυθμιστεί στο ελάχιστο - Οι αλκαλικές μπαταρίες της μονάδας μωρού και/ή η μπαταρία ιόντων λιθίου της μονάδας γονέα είναι εντελώς αποφορτισμένες - Η μονάδα γονέα (δέκτης) μπορεί να είναι σβηστή	-Μόλις ακουστούν ευκρινείς ήχοι/ θόρυβοι στο περιβάλλον, ο πομπός θα ενεργοποιηθεί. Σε κάθε περίπτωση, για να είστε πιο σίγουροι, μπορείτε να κάνετε μια δοκιμή μετάδοσης με τη βοήθεια ενός άλλου ατόμου που θα επιχειρήσει να μιλήσει στο δωμάτιο όπου έχει τοποθετηθεί η αναμμένη μονάδα μωρού (πομπός). - Ελέγξτε τη θέση του επιλογέα ON/ OFF για τη λειτουργία φωνητικής ενεργοποίησης ή συνεχούς μετάδοσης Εάν ο επιλογέας έχει ρυθμιστεί στη θέση ON έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία φωνητικής ενεργοποίησης. Μόλις οι ήχοι που ακούγονται στο χώρο όπου βρίσκεται η μονάδα μωρού ξεπεράσουν το επίπεδο έντασης της φωνητικής ενεργοποίησης, η μονάδα γονέα θα εκπέμψει ήχους. - - Ρυθμίστε την ένταση ήχου στη μονάδα γονέα (δέκτης) μέχρι να ακούγονται οι ήχοι πατώντας το κουμπί + ρύθμισης της έντασης ήχου (3α). - Αντικαταστήστε τις αλκαλικές μπαταρίες της μονάδας μωρού και/ή φορτίστε την μπαταρία ιόντων λιθίου της μονάδας γονέα - Ανάψτε τη μονάδα γονέα (δέκτης)

Παρεμβολές	Σε σπάνιες περιπτώσεις, παρόλο που η ψηφιακή τεχνολογία FHSS εγγυάται μια υψηλή ανοσία στις παρεμβολές που οφείλονται στις αναλογικές συσκευές, μπορεί να σημειωθούν παρεμβολές λόγω της παρουσίας κάποιας άλλης συσκευής ενδοεπικοινωνίας ή παρόμοιας συσκευής μετάδοσης σε πολύ κοντινή απόσταση. Ηλεκτρομαγνητική ρύπανση (κοντά σε κεραίες ραδιοεκπομπής, καλώδια υψηλής τάσης, κλπ).	Απομακρυνθείτε από τις αναλογικές συσκευές και/ή από την περιοχή όπου βρίσκεστε.
Μείωση λειτουργικού πεδίου	-Ύπαρξη εμποδίων, μεταλλικών κατασκευών, τοίχων από οπλισμένο σκυρόδεμα, κλπ ανάμεσα στη μονάδα μωρού (πομπός) και τη μονάδα γονέα (δέκτης), -Οι αλκαλικές μπαταρίες της μονάδας μωρού και/ή η μπαταρία ιόντων λιθίου της μονάδας γονέα είναι σχεδόν αποφορτισμένες.	-Πλησιάστε τις μονάδες ή επανατοποθετήστε τις κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μειωθεί ο αριθμός εμποδίων, μεταλλικών κατασκευών, τοίχων από οπλισμένο σκυρόδεμα, κλπ ανάμεσα στις δύο μονάδες. - Αντικαταστήστε τις αλκαλικές μπαταρίες της μονάδας μωρού και/ή φορτίστε την μπαταρία ιόντων λιθίου της μονάδας γονέα
Ηλεκτροστατικοί ή ηλεκτρομαγνητικοί θόρυβοι	Ηλεκτροστατικές ή ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές που οφείλονται σε ηλεκτροστατικά ή ηλεκτρομαγνητικά πεδία που εκπέμπουν άλλες ηλεκτρικές συσκευές: π.χ. οικιακές συσκευές, κινητά ή φορητά τηλέφωνα, κλπ	Εντοπίστε, αν μπορείτε, και απομακρύνετε την πηγή της παρεμβολής.
Θόρυβος σαν σούσουρο ή σφύριγμα	- Οι μονάδες είναι πολύ κοντά η μία στην άλλη -Η ένταση ήχου στη μονάδα γονέα (δέκτης) είναι πολύ υψηλή.	- Απομακρύνετε τις μονάδες τη μία από την άλλη -Μειώστε την ένταση ήχου στη μονάδα γονέα (δέκτης) πατώντας το κουμπί ρύθμισης της έντασης ήχου - (3β).
Η μονάδα γονέα (δέκτης) εκπέμπει έναν αδύναμο ήχο	-Το μωρό βρίσκεται πολύ μακριά από τη μονάδα μωρού (πομπός) -Η ένταση ήχου της μονάδας γονέα είναι πολύ χαμηλή.	-Μετακινήστε τη μονάδα μωρού (πομπός) σε απόσταση 1-1.5 μέτρο από το μωρό. -Ανεβάστε την ένταση ήχου στη μονάδα γονέα πατώντας το κουμπί ρύθμισης της έντασης ήχου + (3α).

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ:

Μοντ. 06607

Με την παρούσα η Artsana S.p.A δηλώνει ότι το παρόν προϊόν είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/CE. Αντίγραφο της πλήρους δήλωσης συμμόρφωσης στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 1999/5/CE μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: www.chicco.com – κατηγορία Προϊόντα

Σύμφωνα με την απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής N°2000/299/EC της 06/04/2000 η ζώνη συχνοτήτων που χρησιμοποιεί το παρόν προϊόν είναι εναρμονισμένη σε όλα τα Κράτη της ΕΕ για το λόγο αυτό το παρόν προϊόν είναι κλάσης 1 και μπορεί ελεύθερα να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα Κράτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΟ ΜΕ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ 2002/96/EC.

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευ- ών ή να επιστρέφεται στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας καινούργιας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συ- σκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής για την ανακύκλωση, επε- ξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και ευνοεί την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήμα- τα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ EU 2006/66/EC

Το σύμβολο με το διαγεγραμμένο κάδο που αναγράφεται στις μπαταρίες ή στη συσκευασία του προϊόντος, υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες, μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής τους, πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητα, στα ειδικά κέντρα διάθεσης και ανακύκλωσης ειδών ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή να παραδίδεται στον πωλητή κατά την αγορά καινούριων επαναφορτιζόμενων ή μη μπαταριών. Το χημικό σύμβολο Hg, Cd, Pb, που ενδεχομένως αναγράφεται στο διαγραμμένο κάδο, δείχνει τον τύπο της ουσίας που περιέχει η μπαταρία, Hg=Υδράργυρος, Cd=Κάδμιο, Pb=Μόλυβδος. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την προσκόμιση των μπαταριών, μετά το πέρας της ωφέλιμης ζωής τους, στα ειδικά κέντρα διάθεσης απορριμμάτων με στόχο τη μετέπειτα επεξεργασία και ανακύκλωσή τους.
Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιτρέπει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των εξαντλημένων μπαταριών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και ευνοεί την ανακύκλωση των ουσιών από τις οποίες αποτελούνται οι μπαταρίες. Η καταχρηστική διάθεση του προϊόντος από το χρήστη επιφέρει ζημία στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Η ARTSANA διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει αλλαγές οποιαδήποτε στιγμή και χωρίς προειδοποίηση σε όσα αναφέρει το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Η αναπαραγωγή, η μετάδοση, η μεταγραφή καθώς και η μετάφραση σε άλλη γλώσσα έστω και μερική σε οποιαδήποτε μορφή του παρόντος εγχειριδίου, απαγορεύονται ρητά χωρίς πρότερη γραπτή εξουσιοδότηση εκ μέρους της ARTSANA
Εγγύηση: Το προϊόν καλύπτει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς για κατασκευαστικά ελαττώματα.

TR Audio Digital Essential Bebek Telsizi

Dijital teknoloji:
Yüksek mahremiyet standardı – Sıfır parazit
Audio Digital Essential Bebek telsizi evin içinde ve dışında bebeğinizle net bir iletişim sağlar. Cihazda kullanılan FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum-Frekans Atlamalı Yayılmış Spektrum) dijital teknoloji benzer cihazlardan kaynaklanan parazitlerin araya girmesini engellemektedir. Bu teknolojinin kullanıldığı bebek monitörleri sürekli olarak üniteler (bebek ve ebeveyn) arasındaki bağlantıyı kontrol eder ve bir başka iletişimin araya girdiğini algıladıkları anda otomatik olarak yeni bir kanal seçerler. Cihazın menzili engelsiz açık alanda yaklaşık 200 metredir. Dijital teknolojiye ek olarak modern bir dizayn ve kompakt görünüm sunulmaktadır. Bebek ünitesinde bulunan ışık fonksiyonu sayesinde monitör bebeğiniz uyurken ona eşlik eden pratik bir aydınlatma aracı haline gelir, ayrıca hem gece ışığı hem de azalarak sönen lamba fonksiyonlarına sahiptir.

PAKET İÇERİĞİ
- Bir adet bebek ünitesi (verici olarak işlev görür)
- Bir adet ebeveyn ünitesi (alıcı olarak işlev görür)
- İki adet 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA adaptör
- Şarj edilebilir 3.7V 800mAh lityum iyon pil (ebeveyn ünitesi için)
- Bir kullanım kılavuzu

GENEL UYARILAR
• Ambalaj parçaları (naylon torbalar, karton kutular vs...) tehlike kaynağı teşkil eder ve çocukların erişebileceği yerlerde bırakılmamalıdır.
• Cihazı kullanmadan önce ürünün ve tüm parçalarının sağlam olup olmadığını kontrol ediniz. Aksi takdirde cihazı kullanmayınız, yetkili personele veya satış noktasına başvurunuz.
• Ürünü tamir etmeye çalışmayınız, "Sorun Çözme" bölümünde belirtilen işlemler dışında işlem yapmayınız. Tamir işlemleri için Artsana S.p.A. şirketinin Müşteri Hizmetleri'ne (Customer Service) başvurunuz.
• Cihazları açmayınız. Bebek ünitesi (verici olarak işlev görür), ebeveyn ünitesi (alıcı olarak işlev görür), şarj edilebilir lityum iyon pil ve adaptörler kullanıcı tarafından kullanılabilecek parçalar içermezler. Cihazın arızalanması durumunda yetkili personele veya Artsana S.p.A. şirketinin Müşteri Hizmetleri'ne (Customer Service) başvurunuz.
Yukarıda sayılan parçaların açılması elektrik çarpmasına neden olabilir.
• Chicco *Audio Digital Essential Bebek Monitörü* tıbbi monitör olarak kullanılamaz ve çocukların yetişkinlerin gözlemi altında olmasının yerini alamaz. Bu cihaz sadece çocukların gözlenmesinde bir destek aracı olarak kullanılmalıdır. Bunların dışındaki tüm kullanım amaçları hatalı ve uygunsuzdur.
• Bebek ünitesini ve ebeveyn ünitesini düz ve dengeli bir yüzeye, çocuğun erişemeyeceği bir noktaya yerleştiriniz.
• Bebek ünitesini, ebeveyn ünitesini, şarj edilebilir lityum iyon pili ve AC/DC adaptörleri çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız (adaptörlerin kablosu boğulma tehlikesi arz edebilir).
• Bebek ünitesinin (verici olarak işlev görür) ve ebeveyn ünitesinin (alıcı olarak işlev görür) doğru şekilde çalışıp çalışmadığını düzenli olarak kontrol ediniz; özellikle her kullanımdan önce bulunduğunuz alanda ve belirtilen azami kullanım menzilinde sinyal alınıp alınamadığını kontrol ediniz.
• Azami kullanım menzili engelsiz açık alanda yaklaşık 200 metredir (ancak cihazın menzili ortam şartlarına, duvarların konumuna, eşyaların durumuna, içeride veya dışarıda metal yapıların, elektromanyetik alanların/müdahalelerin varlığına, betonarme duvarların mevcudiyetine, farklı katlardaki kullanıma veya tam olarak şarj edilmemiş pillere vs... bağlı olarak evlerin içinde değişiklik gösterebilir)
• Bebek ünitesi ve/veya ebeveyn ünitesi alkali pil ve/veya şarj edilebilir lityum iyon pille beslendiği zaman pillerin şarj durumu yetersiz olduğu takdirde ürün çalışmayacaktır. Bu nedenle her iki üniteyi de çalıştırdığınız zaman alkali ve/veya şarj edilebilir lityum iyon pilin durumunu kontrol etmeniz tavsiye edilir.
• Ebeveyn ünitesi (alıcı olarak işlev görür) adaptörle çalıştırılırken aniden elektrik kesintisi olması durumunda şarj edilebilir lityum iyon pilin şarjı yetersiz olduğu takdirde veya pil bölmesi boş olduğu takdirde çalışamaz hale gelir. Bu nedenle pillerin her zaman takılı olduğundan emin olmanız tavsiye edilir.
• Bebek ünitesi (verici olarak işlev görür), ebeveyn ünitesi (alıcı olarak işlev görür), şarj edilebilir lityum iyon pili ve adaptörleri iklim şartlarına (yağmur, güneş) maruz bırakmayınız. Ürün dış mekanlarda kullanılacağı zaman bebek ünitesi (verici olarak işlev görür) ve ebeveyn ünitesi (alıcı olarak işlev görür) sadece alkali pil ve/veya şarj edilebilir lityum iyon pille beslenmelidir: ürünle birlikte tedarik edilen elektrik adaptörleri dış mekanlarda kullanılmaya uygun değildir.
• Aşırı ısınma riskini önlemek için bebek ünitesini

(verici olarak işlev görür), ebeveyn ünitesini (alıcı olarak işlev görür), şarj edilebilir lityum iyon pili ve özellikle de AC/DC adaptörleri örneğin kalorifer, termostat, soba, fırın, güneş alan pencereler gibi ısı kaynaklarından uzak tutunuz.

• İki üniteyi asla banyo küveti, bulaşık makinesi, mutfak lavabosu veya ıslak yüzeyler gibi su olan alanlarda veya durumlarda kullanmayınız (özellikle de adaptörler vasıtasıyla elektriğe bağlı oldukları takdirde). Cihazları suya batırmayınız ve ıslatmayınız. Üniteler veya adaptörler suya düştüğü takdirde kullanmayınız, yetkili personele başvurunuz.

• Parçaların aşırı ısınmasını önlemek için bebek ünitesini (verici olarak işlev görür), ebeveyn ünitesini (alıcı olarak işlev görür) ve AC/DC adaptörleri yeterli havalandırmanın mevcut olduğu yerlere yerleştiriniz.

• Bu ürünü floresan lambalar (neon) veya televizyon, motor, bilgisayar, kablosuz telefonlar, DECT kablosuz telefonlar gibi başka elektrikli cihazların yakınında kullanmayınız. Bu cihazlar ürünün çalışmasını bozabilir.

• Sadece ürünle birlikte tedarik edilen AC/DC adaptörleri veya bunlarla aynı tipte ve aynı elektrik özelliklerine sahip adaptörler kullanınız. Başka adaptörlerin kullanılması bebek ünitesinin ve/veya ebeveyn ünitesinin zarar görmesine neden olabilir ve kullanıcıyı tehlike altına sokar.

• Adaptörün elektrik kablosunun değiştirilmesi mümkün değildir, bu nedenle kablo zarar gördüğü takdirde adaptör artık kullanılamaz ve aynı tipte bir başka adaptörle değiştirilmelidir.

Dikkat, Artsana S.p.A. şirketi tarafından tedarik edilen adaptörden farklı tipte bir adaptör kullanmayınız; aksi takdirde ürün ilgili CE yönergelerinin teknik normlarına uygunluğunu kaybedecek ve ürünün güvenliği ve sağlamlığı tehlikeye girecektir. Değiştirme işlemi için satış noktasına veya Artsana S.p.A. şirketine başvurunuz.

• AC/DC adaptörlerinin voltajının (AC/DC adaptörlerinin üzerindeki veri etiketine bakınız) kullandığınız elektrik şebekesinin voltajına tekabül ettiğinden ve adaptörlerinin fişinin kullandığınız elektrik tesisatının prizlerine uygun olduğundan emin olunuz.

• AC/DC adaptörlerini kolayca erişilebilen ama çocukların erişemeyeceği prizlere takınız. AC/DC adaptörlerinin kablolarını üzerine basılmasını, eşyaların takılmasını veya bebeğinizin erişip tehlike altına girmesini (takılma, boğulma) engelleyecek şekilde yerleştiriniz.

• AC/DC adaptörleri, bebek ünitesi (verici olarak işlev görür), ebeveyn ünitesi (alıcı olarak işlev görür) çalışma sırasında ısınabilir. Bu durum normaldir.

• Ürün kullanılmadığı zaman AC/DC adaptörleri her zaman elektrik prizinden çekiniz.

• Alkali pillerin veya şarj edilebilir lityum iyon pilin değiştirilmesi işlemi sadece yetişkinler tarafından yapılmalı ve yeni alkali piller veya şarj edilebilir piller bu kılavuzda belirtilen özelliklere sahip olmalıdır.

DİKKAT!

ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ ÖNLEMEK İÇİN SİPERİ ÇIKARMAYINIZ VEYA ADAPTÖRLERİ AÇMAYA KALKMAYINIZ.

ADAPTÖRLERİ, BEBEK ÜNİTESİNİ VE EBEVEYN ÜNİTESİNİ ISLATMAYINIZ, NEMDEN KORUYUNUZ VE AÇMAYA ÇALIŞMAYINIZ. CİHAZLARIN AÇILMASI TEHLİKE TEŞKİL EDEBİLİR, AYRICA GARANTİNİN GEÇERSİZ HALE GELMESİNE NEDEN OLUR.

Görünüm & Özellikler

FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum-Frekans Atlamalı Yayılmış Spektrum) dijital aktarım teknolojisiyle üretilmiş olan monitör cihaz ev ortamında çocukların denetlenmesi için kullanılabilir. Bu bebek monitörü bir bebek ünitesi (Verici) ve bir ebeveyn ünitesinden (Alıcı) oluşmaktadır. Her iki cihaz da FHSS dijital aktarım teknolojisi vasıtasıyla seslerin yayınını sağlayan bir radyo bağlantısı kurarlar.

1.1 Sistemin özellikleri

Sistemin ana özellikleri aşağıdaki gibidir:

• Dijital FHSS teknolojisine dayanan sistem vasıtasıyla ses yayını.

• Engelsiz açık alanda yaklaşık 200 metre* çalışma menzili.

• Kullanıcı arayüzünde kullanım kolaylığı.

*Azami kullanım menzili engelsiz açık alanda yaklaşık 200 metredir (ancak cihazın menzili ortam şartlarına, duvarların konumuna, eşyaların durumuna, içeride veya dışarıda metal yapıların, elektromanyetik alanların/müdahalelerin varlığına, betonarme duvarların mevcudiyetine, farklı katlardaki kullanıma veya tam olarak şarj edilmemiş pillere vs... bağlı olarak evlerin içinde değişiklik gösterebilir).

1.2 Bebek ünitesi (verici olarak işlev görür) Model 06607

1. 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA adaptörle veya 2 adet 1.5V tipo AAA /LR03 tipi 1.5V'lik alkali pille (tedariğe dahil değildir) besleme yapılır
2. Açma/kapama düğmesi
3. Gece ışığı
4. Gece ışığının açma/kapama düğmesi.
5. Işıklı besleme ve bağlantı durumu göstergesi: (a)Sabit yeşil ışık: ebeveyn ünitesiyle bağlantı

(b)Yanıp sönen yeşil ışık: ebeveyn ünitesi yok veya bağlantı kesildi
(c)OFF: bebek ünitesi kapalı
6. Alkali pillerin durumunu gösteren ışıklı gösterge:
(a)Yanıp sönen kırmızı ışık: alkali piller boşalmak üzere
(b)OFF: alkali piller şarjlı veya cihaz adaptör (1) vasıtasıyla çalışıyor
7. Entegre mikrofon
8. Alkali pil bölmesi kapatma paneli
9. Bebek ünitesi besleme bağlantısı

1.3 Ebeveyn ünitesi (alıcı olarak işlev görür) Model 06607

1. Tedariğe dahil olan şarj edilebilir 3.7V 800mAh lityum iyon pille veya 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA (1) adaptörle besleme yapılır.
2. Açma/kapama düğmesi
3. Ses düzeyi ayar düğmeleri (3a ve 3b)
4. Bebeğin çıkardığı seslerin düzeyini gösteren ışıklı çubuk
5. Işıklı besleme ve bağlantı durumu göstergesi:
(a)Sabit yeşil ışık: bebek ünitesiyle bağlantı
(b)Yanıp sönen yeşil ışık: bebek ünitesi yok veya bağlantı kesildi,
(c) OFF: ebeveyn ünitesi kapalı
6. Şarj edilebilir lityum iyon pilin durumunu gösteren ışıklı gösterge:
(a)Yanıp sönen kırmızı ışık: şarj edilebilir pil boşalmak üzere
(b) Sabit kırmızı ışık: şarj edilebilir pil adaptör (1) vasıtasıyla şarj ediliyor
(c) OFF: şarj edilebilir pil dolu veya pil yok ve cihaz adaptör (1) vasıtasıyla çalışıyor
7. Bebeğin sesinin duyulması için entegre hoparlör
Hoparlör aynı zamanda aşağıdaki ilave işlevleri de gerçekleştirir:
a) Bebek ünitesiyle ebeveyn ünitesi arasında bağlantı olmadığını veya bağlantının koptuğunu bildiren sinyal: Besleme ve bağlantı durumu göstergesi (5) yeşil renkte yanıp sünmeye başladıktan yaklaşık 10 saniye sonra saniyede bir ard arda 2 sesli sinyal duyulur. Bebek ünitesiyle yeniden bağlantı kurulduğunda sinyal devreden çıkar ve besleme ve bağlantı durumu göstergesi (5) yeşil renkte sabit yanar

b) Şarj edilebilir lityum iyon pilin boşalmak üzere olduğunu haber verme işlevi:
saniyede 1 sesli sinyal verilir ve şarj edilebilir pilin durumunu gösteren ışıklı gösterge (6)
kırmızı renkte yanıp sönmeye başlar.
Şarj edilebilir lityum iyon pil şarja takıldığı anda sesli sinyal devreden çıkar ve şarj edilebilir pilin durumunu gösteren ışıklı gösterge (6) şarj işlemi tamamlanıncaya kadar kırmızı renkte sabit olarak yanar.
8. Sesle devreye giren çalışmayı veya sürekli aktarımı başlatan ON/OFF düğmesi
9. Şarj edilebilir lityum iyon pil bölmesi kapatma paneli.
10. Kemer kancası
11. Destek ipinin (tedariğe dahil değildir) geçme deliği
1 2. Besleme bağlantısı ve/veya şarj edilebilir lityum iyon pil

13. 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA adaptörle şarj edilebilen 3.7V 800mAh lityum iyon pil .

2. Özelliklerin tanımları

2.1 Bebek ünitesi (verici olarak işlev görür):

2.1.1 Besleme:

100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA adaptörle veya 2 adet 1.5V tipo AAA /LR03 tipi 1.5V'lik alkali pille (tedariğe dahil değildir) besleme yapılır
Adaptörle (1) besleme yapılması durumunda:
- adaptörün (1) cihaza girecek olan kablo ucunu ünitenin yan tarafında bulunan besleme bağlantısına (9) sokunuz,
- elektrik tesisatının voltajının adaptörlerin üzerinde bulunan veri etiketinde belirtilen voltaja tekabül ettiğinden emin olunuz.
- adaptörün fişini kolay erişilebilecek bir elektrik prizine takınız.

Uyarılar
- Adaptörün kablosu boğulma riskine neden olabilir, çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız
- Adaptörleri (1) düzenli olarak kontrol ediniz, elektrik kablosunun veya plastik kısımların zarar gördüğünü fark ettiğiniz takdirde kullanmayınız ve uzman bir teknisyene başvurunuz.
- Cihazlar kullanılmadığı ve/veya adaptörlere (1) bağlı olmadığı zaman adaptörleri (1) prize takılı bırakmayınız.

2.1.2 Kullanma şekli – Açma ve Ayar

Bebek ünitesi (verici olarak işlev görür) bebekten yaklaşık 1—1,5 metre mesafede olmalı, üzerine yerleştirildiği yüzey düz ve dengeli olmalı ve mikrofon (7) bebeğe dönük olmalıdır.
Dikkat: verici, adaptör ve adaptör kablosu çocuğun erişemeyeceği bir yere yerleştirilmelidir.
• Bebek ünitesi (verici olarak işlev görür) açma/kapama düğmesi (2).
Bu düğmeye yaklaşık 3 saniye boyunca basılarak bebek ünitesi açılır. Düğmeye aşırı uzun bir süre

basılmamalıdır, aksi takdirde bebek ünitesi açılmayabilir. Düğmeye (2) yeniden yaklaşık 3 saniye boyunca basılarak bebek ünitesi kapatılır.
• Gece ışığının açma/kapama düğmesi (4)
Bu düğmeye yaklaşık 3 saniye boyunca basılarak gece ışığı (3) ışık yoğunluğu minimum ve sabit olarak açılır.
Düğmeye aşırı uzun bir süre basılmamalıdır, aksi takdirde gece ışığı (3) yanmayabilir.
Bu çalıştırma şekli sırasında gece ışığının açma/kapama düğmesine (4) bir kez basıldığında "Değişken yoğunluklu gece ışığı" işlevi etkinleşir.
Işık yoğunluğu otomatik bir değişecek, oluşan seviyeler arasında minimumdan maksimum seviyeye geçiş yapacaktır.
Onikinci dakikada ışık yoğunluğu minimum seviyede sabitlenecektir.
"Değişken yoğunluklu gece ışığı" modu sırasında gece ışığının açma/kapama düğmesine (4) bir kez basıldığında ışık yoğunluğu minimum seviyede sabitlenir.
Bu çalışma modunda gece ışığının açma/kapama düğmesine (4) yeniden basıldığında
yoğunluk değişim döngüsü maksimum seviyeden yeniden başlar.
Gece ışığının açma/kapama düğmesine (4) yeniden 3 saniye boyunca basıldığında gece ışığı ister minimum sabit yoğunlukta, ister "Değişken yoğunluklu gece ışığı" modunda çalışıyor olsun, sönecektir.
Bebek ünitesi (verici olarak işlev görür) alkali pillerle beslendiği zaman enerji tasarrufu amacıyla gece ışığı minimum ve sabit yoğunlukta çalışıyorsa 5 dakika sonra, "Değişken yoğunluklu gece ışığı" modunda çalışıyorsa döngü sonunda otomatik olarak söner.
Bebek ünitesi (verici olarak işlev görür) adaptörle (1) beslendiği zaman gece ışığı her iki çalışma modunda da düğmeye (4) 3 saniye boyunca basılıncaya kadar açık kalır.
Gece ışığı bebek ünitesi kapalı olduğu zaman da kullanılabilir.

2.1.3 Işıklı çalışma göstergeleri

• Işıklı besleme ve bağlantı göstergesi (5) 3 ayrı bilgi verir:
- Cihazın açık olduğu ve ebeveyn ünitesine doğru şekilde bağlı olduğu:
ışıklı gösterge (5) yeşil renkte sabit olarak yanar.
- Çalışma sırasında ebeveyn ünitesiyle bağlantı olmadığı veya bağlantının koptuğu:
ışıklı gösterge (5) yeşil renkte yanıp sönmeye başlar.
Ebeveyn ünitesiyle yeniden bağlantı kurulduğunda ışıklı gösterge (5) yeşil renkte sabit olarak yanar.
NOT: bebek ünitesi açıldığında ebeveyn ünitesiyle bağlantı kanalını arar ve bu arama işlemi sırasında ışıklı gösterge (5) bağlantı kurulluncaya kadar yeşil renkte yanıp sönmeye devam eder.
- Cihaz kapalı işareti:
ışıklı gösterge (5) yanmaz.
• Alkali pillerin (6) durumunu gösteren ışıklı gösterge 2 ayrı bilgi verir:
- Alkali pillerin boşalmak üzere olduğu:
ışıklı gösterge (6) kırmızı renkte yanıp sönmeye başlar.
- Alkali pillerin dolu olduğu veya cihazın adaptör (1) vasıtasıyla çalıştığı:
ışıklı gösterge (6) yanmaz.

2.2 Ebeveyn ünitesi (alıcı olarak işlev görür)

2.2.1 Besleme:

Tedariğe dahil olan şarj edilebilir 3.7V 800mAh lityum iyon pille (13) veya 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA adaptörle besleme yapılır.
DİKKAT. Şarj edilebilir pilin şarj işlemi sadece ürünle birlikte tedarik edilen adaptörle (1) yapılmalıdır; şarj işlemi sırasında ebeveyn ünitesi açık veya kapalı olabilir.

Adaptörle (1) besleme yapıldığı veya lityum iyon pil şarj edildiği zaman:
- adaptörün (1) cihaza girecek olan kablo ucunu ünitenin yan tarafında bulunan besleme bağlantısına (12) sokunuz,
- elektrik tesisatının voltajının adaptörlerin üzerinde bulunan veri etiketinde belirtilen voltaja tekabül ettiğinden emin olunuz.
- adaptörün fişini kolay erişilebilecek bir elektrik prizine takınız.

Uyarılar
- Adaptörün (1) kablosu boğulma riskine neden olabilir, çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız
- Adaptörleri (1) düzenli olarak kontrol ediniz, elektrik kablosunun veya plastik kısımların zarar gördüğünü fark ettiğiniz takdirde kullanmayınız ve uzman bir teknisyene başvurunuz.
- Cihazlar kullanılmadığı ve/veya adaptörlere (1) bağlı olmadığı zaman adaptörleri (1) prize takılı bırakmayınız.

2.2.2 Kullanma şekli – Açma ve Ayar

• Ebeveyn ünitesi (alıcı olarak işlev görür) açma/kapama düğmesi (2).
Bu düğmeye (2) yaklaşık 3 saniye boyunca basılarak ebeveyn ünitesi açılır. Düğmeye aşırı uzun bir süre basılmamalıdır, aksi takdirde ebeveyn ünitesi açılmayabilir.
Düğmeye (2) yeniden yaklaşık 3 saniye boyunca

basılarak ebeveyn ünitesi kapatılır.
Ebeveyn ünitesinin açılması ve kapanması sırasında sesli bir sinyal duyulur.
• Hoparlörün ses ayar tuşları + ve - (3a-3b).
Tuşa (3a) "+" sembolüne denk gelecek şekilde bir kez basarak ses düzeyi bir seviye yükseltilir. Tuşa (3b) "-" sembolüne denk gelecek şekilde bir kez basarak ses düzeyi bir seviye alçaltılır. Ünitede 10 ses seviyesi mevcuttur. Varsayılan seviye ayarı 5'tir.
Ses düzeyi bir seviye yükseltildiğinde veya alçaltıldığında sesli bir sinyal duyulur. Ses düzeyi maksimum veya minimum seviyeye vardığında ard arda 2 sesli sinyal duyulur.
Cihaz bir önceki kullanımda seçilmiş olan ses düzeyini belleğe alır, kapatılıp açıldıktan sonra da kayıt silinmez.
• Sesle devreye giren çalışmayı veya sürekli aktarımı başlatan ON/OFF düğmesi.
Ebeveyn ünitesi sürekli yayın (düğme konumu OFF) veya sesle devreye girme (düğme konumu ON) modlarında çalışabilir. Sesle devreye giren çalışma şeklinde ebeveyn ünitesinin (7) hoparlörü bebekten gelen sesleri ayırt ederek etkinleşme eşiğinin altındaki yoğunlukta seslerin duyulmasını engellerken bu eşiğin üzerindeki sesleri aktarır.
• Ebeveyn ünitesinin taşınabilirliği.
Ebeveyn ünitesi sürekli yanınızda taşıyabilmeniz olanak vermek amacıyla bir kemer kancasıyla (10) donatılmıştır.

2.2.3 Işıklı ve sesli çalışma işaretleri

• Işıklı besleme ve bağlantı göstergesi (5) 3 ayrı bilgi verir:
- Cihazın açık olduğu ve bebek ünitesine doğru şekilde bağlı olduğu:
ışıklı gösterge (5) yeşil renkte sabit olarak yanar.
- Çalışma sırasında ebeveyn ünitesiyle bağlantı olmadığı veya bağlantının koptuğu:
ışıklı gösterge (5) yeşil renkte yanar, yanıp sönmeye başlar ve yaklaşık 10 saniye sonra saniyede ard arda iki sesli sinyal duyulur.
Ebeveyn ünitesiyle yeniden bağlantı kurulduğunda sesli sinyal devreden çıkar ve ışıklı gösterge (5) yeşil renkte sabit olarak yanar;
NOT: ebeveyn ünitesi açıldığında bebek ünitesiyle bağlantı kanalını arar ve bu arama işlemi sırasında ışıklı gösterge (5) bağlantı kuruluncaya kadar yeşil renkte yanıp sönmeye devam eder.
- Cihaz kapalı işareti:
ışıklı gösterge (5) yanmaz.
• Şarj edilebilir lityum iyon pilin durumunu bildiren ışıklı gösterge (6) 3 ayrı bilgi verir:
- Şarj edilebilir pilin (13) boşalmak üzere olduğu:
ışıklı gösterge (6) kırmızı olarak yanar, yanıp sönmeye başlar ve aynı zamanda saniyede bir sesli sinyal duyulur. Cihazı kullanmaya devam etmek istiyorsanız şarj edilebilir lityum iyon pili (13) şarj etmeniz tavsiye edilir, aksi takdirde cihaz çalışmayı kesecektir. Şarj edilebilir lityum iyon pili (13) adaptörü (1) ebeveyn ünitesinin besleme ve şarj bağlantısına bağlayarak şarj ediniz. Şarj işlemi başladığı anda sesli sinyal devreden çıkar.
- Şarj edilebilir pilin (13) şarjda olduğu: şarj işlemi başladığı anda ışıklı gösterge (6) kırmızı renkte sabit olarak yanar.
Pili ışıklı gösterge (6) sönünceye kadar şarj ediniz. Ebeveyn ünitesinin pili şarj edildiği sırada bebeğinizi dinlemeye devam edebilirsiniz ancak bu durumda şarj işleminin tamamlanması daha uzun sürecektir.
- Şarj edilebilir pilin dolu olduğu veya pil olmayıp cihazın adaptör (1) vasıtasıyla çalıştığı:
ışıklı gösterge (6) yanmaz.

• Bebeğin çıkardığı seslerin düzeyini gösteren ışıklı çubuk (4):
merkezden kenarlara doğru artan şekilde yanarak mikrofonun (7) bebek ünitesinden (verici olarak işlev görür) aldığı seslerin yoğunluğunu 3 seviyede gösterir
Bebekten gelen seslerin ebeveyn ünitesindeki hoparlör (7) kapalı olduğu zaman dahi takip edilebilmesini sağlar.

□□■□□ : bebekten gelen seslerin yoğunluğu nispeten düşükse ortadaki Led ışığı yanar.

□■■■□ : bebekten gelen seslerin yoğunluğu orta düzeydeyse 3 Led ışığı yanar.

■■■■■ : bebekten gelen seslerin yoğunluğu nispeten yüksekse 5 Led ışığı yanar.

Dikkat!
Ebeveyn ünitesi (alıcı olarak işlev görür) açıldıktan sonra her zaman bebek ünitesinin (verici olarak işlev görür) açık olup olmadığını kontrol ediniz!
Ünite açıldıktan sonra her zaman öngördüğünüz mesafede ve/veya alanda sinyallerin etkili şekilde alınıp alınamadığını kontrol ediniz.
İkinci bir kişinin yardımıyla, sinyallerin etkili şekilde alınıp alınamadığından emin olmak için ebeveyn ünitesini öngördüğünüz alanlarda gezdirerek bebek ünitesinin bulunduğu odadan gelen yayını kontrol etmeniz tavsiye edilir.

3. Bebek ünitesinde (verici olarak işlev görür) kullanılan alkali pillerin ve ebeveyn ünitesinde (alıcı olarak işlev görür) kullanılan şarj edilebilir lityum iyon pilin takılması ve değiştirilmesi

Uyarılar: bu işlemler sadece bir yetişkin tarafından yapılmalıdır

Dikkat: ALKALİ PİLLERİN KULLANIMIYLA İLGİLİ TAVSİYELER

- Alkali pillerin değiştirilmesi işlemi her zaman bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- Bu ürün için tavsiye edilen tiplerle aynı veya eşdeğer tipte (AAA/LR03 tipi 1.5V alkali) piller kullanınız.
- Pilleri bebek ünitesine takarken kutup konumlamasının pil bölmesinde belirtilen konumlamaya uymasına dikkat ediniz.
- Farklı tipte alkali pilleri veya boş ve yeni pilleri birlikte kullanmayınız.
- Alkali pilleri veya varsa kullandığınız aletleri çocukların erişebileceği yerlerde bırakmayınız.
- Besleme uçlarına kısa devre yaptırmayınız.
- Boşalmış olan pilleri ürünün içinde bırakmayınız, sıvı akabilir ve ürüne zarar verebilir.
- Ürün uzun süre kullanım dışı kalacağı takdirde pilleri çıkarınız.
- Cihazı çöpe atmadan önce pilleri çıkarınız.
- Boş pilleri ateşe atmayınız veya çevreye zarar verecek şekilde elden çıkarmayınız, ayrıştırılmış çöp toplama sistemine uyunuz.
- Pillerden sıvı akması durumunda hemen değiştiriniz, pil bölümünü temizleyiniz ve sıvıyla temas ettiğiniz takdirde ellerinizi iyice yıkayınız.
- Şarj edilebilir tipte olmayan pilleri şarj etmeye çalışmayınız: patlayabilirler.
- Şarj edilebilir piller kullanmayınız, bunlar cihazın çalışmasını olumsuz yönde etkileyebilir.
- Bu cihaz lityum pillerle çalışmak üzere tasarlanmamıştır. DİKKAT hatalı kullanım tehlikeli durumlara yol açabilir.

Dikkat: LİTYUM PİLLERİN KULLANIMIYLA İLGİLİ TAVSİYELER

- Lityum pili sökmeyiniz, açmayınız veya parçalamayınız
- Lityum pilin besleme uçlarına kısa devre yaptırmayınız. Lityum pili, uçlarının birbirine kısa devre yaptırabileceği veya iletken maddeler nedeniyle kısa devre yapabilecekleri kutu ve/veya çekmecelerin içi gibi yerlerde uygunsuz şekillerde saklamayınız.
- Lityum pili kullanma anına kadar orijinal ambalajından çıkarmayınız.
- Lityum pili ısıya veya ateşe maruz bırakmayınız. Pili direkt güneş ışınına maruz bırakmaktan kaçınınız.
- Lityum pili mekanik darbelere maruz bırakmayınız. Kazara düştüğü takdirde yeniden kullanmadan önce kılıfının ve kontaklarının sağlamlık durumunu kontrol ediniz. Lityum pil düşme sonucunda zarar gördüğü takdirde kullanmayınız.
- **Pil sıvısı aktığı takdirde deri ve gözlerle temas etmemesine dikkat ediniz. Deri veya gözle temas ettiği takdirde ilgili bölgeleri bol suyla yıkayınız ve bir doktora başvurunuz.**
- **Cihazla birlikte tedarik edilmeyen herhangi bir şarj aleti kullanmayınız.**
- Lityum pilin ve cihazın üzerinde bulunan (+) ve (-) işaretlerine dikkat ederek doğru şekilde yerleştirildiklerinden emin olunuz.
- **Cihazda tedarik edilen lityum pilden farklı bir pil kullanmayınız.**
- **Lityum pili çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız.**
- Cihaz lityum pilin hatalı şekilde yerleştirilmesini önleyecek şekilde tasarlanmıştır: her zaman ürünün üzerinde bulunan kutup konumlamasıyla ilgili işaretlere dikkat ediniz ve doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz
- Bu kılavuzda belirtilen modelden farklı bir pil kullanmayınız. Pil satın almak için kullanılması gereken referans kodu: COD 20256400100
- Lityum pili sadece uygulama sırasında ve tedarik edilen adaptör vasıtasıyla şarj ediniz (COD 20256400200). Lityum pili harici şarj aletleri kullanarak şarj etmeyiniz. Lityum pili şarj ederken kılavuzda belirtilen talimatlara uyunuz.
- Pili ve pilin kontaklarını kuru ve temiz tutunuz. Kontaklar kirlendiği takdirde uçları yumuşak ve kuru bir bezle siliniz. Pili ve kontaklarını temizlemek için aşındırıcı ve kimyasal maddeler ve çözücüler kullanmayınız.
- Lityum pil kullanılmadan önce şarj edilmelidir. Doğru şarj işlemlerini uygulamak için her zaman talimatları okuyunuz.
- Lityum pil kullanılmıyorsa şarjda bırakmayınız.
- Bu kullanma kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayınız.
- Lityum pil artık kullanılmayacağı zaman mutlaka cihazdan çıkarınız.
- Pili kılavuzda belirtilen talimatlara uyarak uygun şekilde çöpe atınız.

3.1 Bebek ünitesinde (verici olarak işlev görür) kullanılan ve ürüne dahil olmayan alkali pillerin takılması

Pil bölmesinin kapatma panelini (8) açmak için parmaklarınızı üst tarafındaki kanala koyunuz ve

kapağı nazikçe dışarı doğru çekiniz (res.1).
AAA/L03 tipi 1.5 V'lik 2 adet alkali pili, pil bölmesinde belirtilen kutup konumlamasına dikkat ederek takınız. Pil bölmesinin kapatma panelini (8) yerine yerleştiriniz; bu işlem için önce kapağın alt kancalarını pil bölmesindeki yuvalarına takınız, daha sonra kapağı nazikçe ürüne doğru itiniz.

3.2 Bebek ünitesinde (verici olarak işlev görür) kullanılan ve ürüne dahil olmayan alkali pillerin değiştirilmesi

Pil bölmesinin kapatma panelini (8) açmak için parmaklarınızı üst tarafındaki kanala koyunuz ve kapağı nazikçe dışarı doğru çekiniz (res.1).
Boşalmış olan 2 alkali pili çıkarınız ve pil bölmesinde belirtilen kutup konumlamasına dikkat ederek yerlerine AAA/LR03 tipi 1.5 V'lik 2 pil takınız. Pil bölmesinin kapatma panelini (8) yerine yerleştiriniz; bu işlem için önce kapağın alt kancalarını pil bölmesindeki yuvalarına takınız, daha sonra kapağı nazikçe ürüne doğru itiniz (res.2).

3.3 Ebeveyn ünitesinde (alıcı olarak işlev görür) kullanılan ve ürüne dahil olan lityum iyon pilin takılması

3.7V 800mAh şarj edilebilir lityum iyon pil (13) ürünün ambalajı içinde ayrı bir pakette tedarik edilir. Lityum iyon pili dikkatle ambalajından çıkarınız. Pil bölmesinin kapatma panelini (9) açmak için parmaklarınızı üst tarafındaki kanala koyunuz ve kapağı nazikçe dışarı doğru çekiniz (res.3). Lityum iyon pili (13) pil bölmesinde belirtilen kutup konumlamasına dikkat ederek takınız. Pil bölmesinin kapatma panelini (9) yerine yerleştiriniz; bu işlem için önce kapağın alt kancalarını pil bölmesindeki yuvalarına takınız, daha sonra kapağı nazikçe ürüne doğru itiniz (res.4).

3.4 Ebeveyn ünitesinde (alıcı olarak işlev görür) kullanılan ve ürüne dahil olan lityum iyon pilin değiştirilmesi

Lityum iyon pilin şarj süresinin büyük ölçüde kısalması pilin bittiğine ve değiştirilmesi gerektiğine işaret eder (bu durum normaldir, şarj edilebilir piller de zaman içinde biter).
Pil bölmesinin kapatma panelini (9) açmak için parmaklarınızı üst tarafındaki kanala koyunuz ve kapağı nazikçe dışarı doğru çekiniz (res.3).
Bitmiş olan şarj edilebilir pili (13) çıkarınız ve yerine eskisiyle aynı olan 3.7V 800mAh bir pil takınız (doğrudan Artsana S.p.A. şirketine sipariş vermek için kod 20256400100); yeni pili takarken pil bölmesinde belirtilen kutup konumlamasına dikkat ediniz.
Pil bölmesinin kapatma panelini (9) yerine yerleştiriniz; bu işlem için önce kapağın alt kancalarını pil bölmesindeki yuvalarına takınız, daha sonra kapağı nazikçe ürüne doğru itiniz (res.4).

TEKNİK VERİLER

Bebek ünitesi (verici olarak işlev görür)
Mod. 06607
Besleme:
Dahili: AAA/LR03 TİPİ 2 x 1.5V ALKALİ PİL

Harici: 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA adaptör vasıtasıyla
Yayın:
• Frekans bandı: 2400-2454 MHz
• Sinyal gücü: 100mW mak

Ebeveyn ünitesi (alıcı olarak işlev görür)
Mod. 06607
Besleme:
Dahili: 3.7V 800mAh LİTYUM İYON PİL

Harici: 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA adaptör vasıtasıyla
3.7V 800mAh lityum iyon pil 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA adaptörle şarj edilir.
Yayın alma:
• Frekans bandı: 2400-2454 MHz
• Sinyal gücü: 100mW mak

Adaptör

Mod. S003IV0600050
İNPUT: 100-240V ~ 50/60Hz 150mA
OUTPUT: 6V ⎓ 500mA
Fiş kutupluluğu: ⊖—◉— ⊕
Çin'de Üretilmiştir
Lityum iyon pil
Mod. MB1022 (ICP46/34/46)
Nominal kapasite: 800mAh (2.96Wh)
Nominal gerilim: 3.7V
Lityum piller en iyi randımanı normal ortam ısısında (20°C±5°C) kullanıldıkları zaman verirler.
Çin'de Üretilmiştir

SEMBOL LİSTESİ

~ monofaz alternatif akım

⎓ sürekli akım

sadece iç mekanlarda kullanılır

sınıf II'ye mensup cihaz – çifte yalıtım

CE 0470 İlişkin EC direktiflerine ve sonraki değişikliklere uygun

DİKKAT. Kullanma kılavuzunu okuyunuz

SORUN ÇÖZME
Bir sorunla karşılaştığınız takdirde önce aşağıdaki listede belirtilen noktaları kontrol etmeniz tavsiye edilir:
• Her iki ünitenin açık olup olmadığı
• Her iki ünitenin adaptörle (1) elektriğe doğru şekilde bağlı olup olmadığı veya pillerin doluluk durumu.

SORUN	NEDEN	ÇÖZÜM
Ebeveyn ünitesi (alıcı)/ bebek ünitesi (verici) ışıklı besleme ve bağlantı göstergesi (5) yanmıyor	Ebeveyn ünitesi (alıcı) ve/veya bebek ünitesi (verici) kapalı. - Bebek ünitesinin alkali pilleri (tedariğe dahil değil) ve/veya ebeveyn ünitesinin lityum iyon pili boşaldı. - Adaptörün bağlantısı koptu veya doğru bağlantı yapılmadı. - Elektrik yok.	- Ebeveyn ünitesini (alıcı) ve/veya bebek ünitesini (verici) çalıştırınız. - Bebek ünitesinin alkali pillerini değiştiriniz ve/veya ebeveyn ünitesinin lityum iyon pilini şarj ediniz. - Üniteler adaptörle besleniyorsa adaptörün elektrik prizine doğru şekilde bağlanmış olduğundan emin olunuz - Prize elektrik gelip gelmediğini kontrol ediniz.
Ebeveyn ünitesinden (alıcı) ses gelmiyor	- Bebek ünitesine (verici) algılanabilir sesler gelmiyor; - Sesle etkinleştirme modu seçili - Ebeveyn ünitesinin (alıcı) ses ayarı minimumda; - Bebek ünitesinin alkali pilleri ve/veya ebeveyn ünitesinin lityum iyon pili tamamen boşaldı. - Ebeveyn ünitesi (alıcı) kapalı olabilir	- Ortamda algılanabilir sesler mevcut olduğu anda alıcı etkinleşecektir. Her halükarda emin olmak için bir kişi bebek ünitesinin (verici) bulunduğu odaya giderek konuşup deneme yapabilir. - Sesle devreye giren çalışmayı veya sürekli aktarımı başlatan ON/OFF düğmesinin konumunu kontrol ediniz. Düğme ON konumunda olduğu takdirde sesle etkinleştirme modu aktiftir. Bebek ünitesinin bulunduğu ortamda çıkarılan sesler ses etkinleştirme eşiğini geçtiği anda ebeveyn ünitesinden ses gelecektir. - - Ses ayar düğmesi +'yı (3°) kullanarak ebeveyn ünitesinin (alıcı) ses ayarını ses duyuluncaya kadar düzeltiniz. - Bebek ünitesinin alkali pillerini değiştiriniz ve/veya ebeveyn ünitesinin lityum iyon pilini şarj ediniz. - Ebeveyn ünitesini (alıcı) çalıştırınız
Parazit	Dijital FHSS teknolojisi benzer cihazlardan gelen parazitlerin asgariye indirilmesini garantilemesine rağmen nadiren de olsa cihazın yakınında bulunan bir başka benzeri cihazdan kaynaklanan parazitler olabilir. Elektromanyetik kirlilik (yakınlarda bulunan radyo antenleri, yüksek gerilimli kablolar vs…)	Diğer cihazlardan uzaklaşınız ve/veya bulunduğunuz alandan çıkınız.

Menzilin kısalması	- Bebek ünitesi (verici) ile ebeveyn ünitesi (alıcı) arasında bulunan engeller, metal yapılar, betonarme duvarlar vs..; - Bebek ünitesinin alkali pilleri ve/veya ebeveyn ünitesinin lityum iyon pili boşalmak üzere.	- Üniteleri birbirine yaklaştırınız veya aralarındaki engelleri, metal yapıları, betonarme duvarları vs… ortadan kaldıracak şekilde yeniden konumlandırınız; - Bebek ünitesinin alkali pillerini değiştiriniz ve/veya ebeveyn ünitesinin lityum iyon pilini şarj ediniz.
Elektrostatik veya elektromanyetik gürültü	Başka elektrikli cihazların elektrostatik veya elektromanyetik alanlarından kaynaklanan elektrostatik parazitler: ör. Elektrikli ev aletleri, cep telefonları veya kablosuz telefonlar vs..	Parazitin kaynağını bulunuz ve mümkünse ortadan kaldırınız.
Fısıltı veya ıslık sesleri	- Üniteler birbirine fazla yakın - Ebeveyn ünitesinin (alıcı) ses düzeyi fazla yüksek.	- Üniteleri birbirinden uzaklaştırınız; - Ses ayar düğmesi -'yi (3b) kullanarak ebeveyn ünitesinin (alıcı) ses ayarını düşürünüz.
Ebeveyn ünitesinden (alıcı) gelen ses zayıf	- Bebekle bebek ünitesi (verici) arasındaki mesafe fazla büyük. - Ebeveyn ünitesinin (alıcı) ses düzeyi çok düşük.	- Bebek ünitesini (verici) bebeğin 1-1.5 m yakınına getiriniz. - Ses ayar düğmesi +'yı (3a) kullanarak ebeveyn ünitesinin ses düzeyini yükseltiniz.

UYGUNLUK BEYANI:

Mod. 06607

Bu belgeyle Artsana S.p.A bu ürünün 1999/5/CE yönergesi tarafından belirlenen gereklilikler ve diğer şartlara uygun olduğunu beyan eder. 1999/5/CE Avrupa Birliği Yönergesi'ne uygunluk beyanının bir tam kopyasını aşağıdaki adreste bulabilirsiniz: www.chicco.com – Ürünler bölümü
06/04/2000 tarihli N°2000/299/EC Avrupa Komisyonu'nun kararına göre bu ürün tarafından kullanılan frekans bandı tüm AB ülkelerinde armonizedir, dolayısıyla bu ürün sınıf 1'e mensuptur ve tüm Avrupa Birliği Ülkeleri'nde serbestçe kullanılabilir.

Bu urun EU 2002/96/EC Direktifine uygundur.
Cihazın uzerinde bulunan uzeri cizili sepet sembolu, urunun kullanım omrunun sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiği doğrultusunda, elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüfltürülmesi için ayrıfltırmalı bir çöp toplama merkezine göturulmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ururun satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım omrunun sonunda, cihazın uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım omrunun sonuna ulafl›mıfl cihazın çevreye uygun yeniden dönüfltürülme, ifllenme ve bertaraf edilmesine yönelik uygun ayrıfltırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık uzerindeki olası olumsuz etkilerin onlenmesine katkıda bulunur ve ürünün olufltuğu malzemelerin yeniden dönüfltürülmesini sağlar. Mevcut cop toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi icin yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın alm›fl oldu¤unuz mağazaya baflvurunuz.

EU 2006/66/EC YÖNERGESİNE UYGUNLUK
Pillerin veya ürün ambalajının üzerindeki üstü çizili çöp kutusu sembolü ürünün kullanım ömrü tamamlandıktan sonra ev çöplerinden farklı muamele görmesi, kentsel çöplerden ayrı olarak yok edilmesi, uygun bir toplama merkezine teslim edilmesi veya yeni şarjlı veya şarjsız pil alımı sırasında satış mağazasına iade edilmesi gerektiğini belirtmektedir. Üstü çizili çöp kutusu sembolünün alt kısmına yazılan kimyasal semboller Hg, Cd, Pb, pilin içerdiği maddeleri belirtir: Hg=Cıva, Cd=Kadmiyum, Pb=Kurşun. Uygun elden çıkarma ve geri dönüşüm işlemlerinin kolaylaştırılması amacıyla pillerin kullanım ömrü tamamlandıktan sonra uygun toplama merkezlerine teslim edilmesinin sorumluluğu kullanıcıya aittir.
Pillerin uygun bir birim tarafından toplanması, geri dönüşüm ve çevreye zarar vermeyecek şekilde yok etme uygulamalarının yapılması cihazın çevre ve sağlığa zararlı olmamasına ve pilleri oluşturan malzemelerin geri dönüşümüne katkıda bulunacaktır. Kullanıcıların pilleri uygun olmayan yollarla elden çıkarmaları çevreye ve insan sağlığına zarar verecektir. Mevcut çöp toplama sistemleriyle ilgili daha detaylı bilgi için yerel çöp toplama hizmet birimlerine veya pilleri satın aldığınız mağazaya başvurunuz. Mevcut çöp toplama sistemleriyle ilgili daha detaylı bilgi için yerel çöp toplama hizmet birimlerine veya pilleri satın aldığınız mağazaya başvurunuz.

ARTSANA bu kullanım kılavuzunda sunulan bilgilerde önceden herhangi bir uyarıda bulunmaksızın herhangi bir zamanda değişiklik yapma hakkını saklı tutar. ARTSANA şirketi tarafından önceden verilmiş yazılı onay olmaksızın bu kılavuzun kısmen veya tamamen çoğaltılması, yayınlanması, başka bir dile tercüme edilmesi kesinlikle yasaktır.
Garanti: Ürün satın alma tarihini takip eden 2 yıl boyunca üretim hatalarına karşı garanti altındadır.

RU Радионяня «Essential Digital Audio Baby Monitor»

Цифровая технология:
Высокий стандарт конфиденциальности – нулевые помехи
Радионяня *Essential Digital Audio Baby Monitor* обеспечивает надежный контакт с вашим ребенком внутри дома и за его пределами. Используемая цифровая технология FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum) обеспечивает прием, устойчивый к вызываемым аналоговой аппаратурой радиопомехам. Радионяни, использующие эту технологию, непрерывно контролируют соединение между блоками (детским и родительским) и автоматически выбирают новый канал, как только определяют помеху. Радиус действия на открытом пространстве без препятствий составляет около 200 метров. Помимо цифровой технологии радионяня отличается современным дизайном и компактными размерами. При активации функции освещения, установленной на детском блоке, радионяня становится практичной лампой-ночником, сопровождающей ребенка во время сна и выполняющей двойную функцию: лампы-ночника и светильника с плавным выключением.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ
- Детский блок (с основной функцией передатчика)
- Родительский блок (с основной функцией приемника)
- Два переключаемых сетевых адаптера 100-240В ~ , 50-60 Гц /6 В ⎓ 500мА
- Аккумуляторная литий-ионная батарея 3.7 В 800 мАч, (для родительского блока)
- Руководство по эксплуатации

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
• Части упаковки (пластиковые пакеты, картонные коробки и т.д.) должны храниться в недоступном для детей месте, так как они являются потенциальным источником опасности.
• Перед использованием прибора убедиться, что сам прибор и все его компоненты не имеют повреждений. В противном случае, не использовать прибор и обратиться к квалифицированному персоналу или продавцу.
• Не пытаться самостоятельно починить прибор, ограничиться действиями, указанными в разделе "Разрешение проблем". При необходимости ремонта обратиться в Службу сервисного обслуживания (Customer Service) компании Artsana S.p.A.
• Не вскрывать приборы. Детский блок (с основной функцией передатчика), родительский блок (с основной функцией приемника), аккумуляторная литий-ионная батарея и сетевые адаптеры не содержат частей, которые могут использоваться пользователем. В случае неисправности обратиться за помощью к квалифицированному персоналу или связаться со Службой сервисного обслуживания (Customer Service) компании Artsana S.p.A. Вскрытие вышеуказанных устройств может создать опасность электрического шока.
• Цифровая радионяня *Essential Digital Audio Baby Monitor* компании Chicco не должна использоваться в качестве медицинского монитора и не может заменить присмотр за детьми со стороны взрослых, поскольку предназначена только для использования в качестве дополнительной помощи при присмотре. Любое другое использование считается ненадлежащим.
• Разместить детский блок и родительский блок на ровной устойчивой поверхности в недоступных для детей местах.
• Держать детский блок, родительский блок, аккумуляторную литий-ионную батарею, сетевые адаптеры AC/DC вне пределов досягаемости детей (кабель сетевых адаптеров может создать опасность удушения).
• Очень важно регулярно проверять правильность работы детского блока (с основной функцией передатчика) и родительского блока (с основной функцией приемника), в частности, перед каждым использованием проверять, чтобы прием сигнала был возможен в зоне и на максимальном предусмотренном расстоянии использования.
• Рабочее расстояние составляет около 200 метров на открытом пространстве без препятствий (однако радиус действия может значительно уменьшиться внутри помещений, в зависимости от различных условий среды, расположения стен и меблировки помещений, наличия металлических конструкций, внешних и внутренних помех/электромагнитных полей, железобетонных стен или между помещениями, расположенными на различных этажах, вследствие неполной зарядки батарей и т.д.).
Если детский блок и/или родительский блок получают питание от щелочных батарей и/или аккумуляторной литий-ионной батареи,

то при недостаточной зарядке батарей изделие прекращает работу. Поэтому рекомендуется всегда проверять состояние щелочных батарей и/или аккумуляторной литий-ионной батареи перед включением обоих блоков.

• В случае внезапного отключения электроэнергии, если питание родительского блока (с основной функцией приемника) осуществляется с помощью соответствующего сетевого адаптера, прибор прекращает работу только, если уровень заряда аккумуляторной литий-ионной батареи недостаточный или последняя не вставлена в батарейный отсек. Поэтому рекомендуется всегда проверять состояние батареи или ее установку.

• Не использовать детский блок (с основной функцией передатчика), родительский блок (с основной функцией приемника), аккумуляторную литий-ионную батарею и адаптеры в положении, при котором они подвергаются воздействию атмосферных агентов (дождь, солнце и т.д.). При использовании изделия вне помещений питание детского блока (с основной функцией передатчика) и родительского блока (с основной функцией приемника) должно обеспечиваться только с помощью щелочных батарей и/или аккумуляторной литий-ионной батареи: сетевые адаптеры, поставляемые в комплекте с изделием, не предназначены для использования вне помещений.

• Во избежание риска перегрева держать детский блок (с основной функцией передатчика), родительский блок (с основной функцией приемника), аккумуляторную литий-ионную батарею и, особенно, сетевые адаптеры AC/DC вдали от источников тепла, таких как: калориферы, термостаты, печи, плиты, окна на солнечной стороне и т.д.

• Запрещается использовать (особенно при подключении к электрической сети при помощи сетевых адаптеров) оба блока поблизости от воды: ванн, стиральных машин, кухонных моек или мокрых поверхностей. Не погружать их в воду и не смачивать. Не использовать блоки и адаптеры, если они упали в воду, в данном случае обратиться к компетентному персоналу.

• Установить детский блок (с основной функцией передатчика), родительский блок (с основной функцией приемника) и сетевые адаптеры AC/DC таким образом, чтобы обеспечить соответствующую вентиляцию и предотвратить опасность перегрева компонентов.

• Не использовать изделие вблизи флуоресцентных (неоновых) ламп или других электрических приборов, таких как телевизоры, двигатели, персональные компьютеры, беспроводные телефоны, беспроводные телефоны DECT и т.д. Так как они могут повлиять на работу изделия.

• Использовать только поставляемые в комплекте с изделием сетевые адаптеры AC/DC или адаптеры аналогичного типа с такими же электрическими характеристиками. Использование других адаптеров может повредить детский и/или родительский блоки и создать опасность для пользователя.

• Замена кабелей питания сетевого адаптера невозможна, поэтому, в случае повреждения, сетевой адаптер нельзя больше использовать и необходимо заменить его на адаптер аналогичного типа.

Внимание. Не использовать сетевой адаптер другого типа, отличного от поставляемого компанией Artsana S.p.A. в комплекте с изделием , поскольку это лишит изделие соответствия применяемым специальным техническим нормам, установленным директивами ЕС, нанося ущерб безопасности и целостности изделия. При необходимости замены обратиться к продавцу или в компанию Artsana S.p.A.

• Убедиться, что напряжение сетевых адаптеров AC/DC (см. данные табличек, расположенных на сетевых адаптерах AC/DC), соответствует напряжению электрической сети и, что вилка сетевых адаптеров совместима с электрическими розетками вашей электропроводки.

• Подключить сетевые адаптеры AC/DC к электрическим розеткам, которые должны быть легко доступны, но в то же время находиться вне пределов досягаемости детей. Разместить провода адаптеров AC/DC таким образом, чтобы предотвратить наступание на провод, запутывание предметов, расположенных сверху или рядом с ними, предупредить доступ к ним ребенка, так как они могут представлять для него опасность (спотыкание, удушение).

• Сетевые адаптеры AC/DC, детский блок (с основной функцией передатчика) и родительский блок (с основной функцией приемника) могут нагреваться во время работы. Это считается нормальным.

• Всегда отключать сетевые адаптеры AC/DC от электрической розетки, если прибор не используется.

• Замена щелочных батарей или аккумуляторной литий-ионной батареи всегда должна осуществляться взрослыми на щелочные

батареи или аккумуляторную батарею, имеющие такие же характеристики, как указанные в настоящем руководстве по эксплуатации.
ВНИМАНИЕ!
ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШОКА, НЕ СНИМАТЬ ЗАЩИТУ И НЕ ПЫТАТЬСЯ ВСКРЫТЬ СЕТЕВЫЕ АДАПТЕРЫ.
НЕ СМАЧИВАТЬ СЕТЕВЫЕ АДАПТЕРЫ, ДЕТСКИЙ БЛОК И РОДИТЕЛЬСКИЙ БЛОК, НЕ ПОДВЕРГАТЬ ИХ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАЖНОСТИ И НЕ ПЫТАТЬСЯ ОТКРЫТЬ ИХ. ЭТО МОЖЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ И, КРОМЕ ТОГО, ЯВЛЯЕТСЯ ОСНОВАНИЕМ ДЛЯ ПРЕКРАЩЕНИЯ ГАРАНТИИ.

Конфигурация & Характеристики
Устройство наблюдения, изготовленное по технологии цифровой передачи FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum), может применяться в качестве вспомогательного средства при присмотре за детьми в домашних условиях. Эта радионяня состоит из детского блока (передатчика) и родительского блока (приемника). Оба прибора используют технологию цифровой передачи данных FHSS для установки радиосвязи, позволяющей выполнять прием/передачу звуковых сигналов.

1.1 Характеристики системы
Основными характеристиками системы являются:
• Голосовая передача посредством системы, основанной на цифровой технологии FHSS.
• Радиус действия на открытом пространстве при отсутствии препятствий составляет около 200 метров*.
• Простота использования интерфейса пользователя.
*Максимальное рабочее расстояние составляет около 200 метров на открытом пространстве без препятствий (однако радиус действия может значительно уменьшиться внутри помещений, в зависимости от различных условий среды, расположения стен, меблировки помещений и наличия металлических конструкций, внешних и внутренних помех/электромагнитных полей, железобетонных стен; между помещениями, расположенными на различных этажах или вследствие неполной зарядки батарей и т.д.).

2.1 Детский блок (с основной функцией передатчика):
Модель 06607
1. Питание от переключаемого сетевого адаптера 100-240В~ 50-60Гц /6В ⎓ 500мА или с помощью 2 щелочных батарей 1.5 В типа AAA /LR03 (не включены в комплект).
2. Кнопка включения/выключения
3. Лампа-ночник
4. Кнопка включения/выключения лампы-ночника
5.Световая индикация питания и связи:
(a)Зеленый постоянный: установлена связь с родительским блоком
(b)Зеленый мигающий: отсутствие или потеря связи с родительским блоком
(c)OFF: детский блок выключен
6. Световая индикация уровня заряда щелочных батарей:
(a)Красный мигающий: батареи практически полностью разряжены
(b)OFF: щелочные батареи заряжены или работа осуществляется с помощью сетевого адаптера (1)
7. Встроенный микрофон
8. Крышка отсека щелочных батарей батарей
9. Соединитель питания детского блока

1.3 Родительский блок (с основной функцией приемника)
Модель **06607**
1. Питание с помощью аккумуляторной литий-ионной батареи 3.7VB 800мАч, включенной в комплект поставки, или с помощью переключаемого сетевого адаптера 100-240В ~ 50/60Гц /6В ⎓ 500мА (1)
2. Кнопка включения/выключения
3. Кнопки регулирования громкости (3a и 3b)
4. Световая полоса индикации уровня звуков, издаваемых ребенком.
5. Световая индикация питания и связи:
(a)Зеленый постоянный: установлена связь с детским блоком
(b)Зеленый мигающий: отсутствие или потеря связи с детским блоком,
(c) OFF: родительский блок выключен
6. Световая индикация уровня заряда аккумуляторной литий-ионной батареи:
(a)Красный мигающий: батарея практически полностью разряжена
(b)Красный постоянный: выполняется зарядка аккумуляторной батареи с помощью сетевого адаптера (1)
(c)OFF: аккумуляторная батарея заряжена или работа осуществляется с помощью сетевого адаптера (1) при отсутствии аккумуляторной батареи
7. Встроенный динамик для воспроизведения звуков, издаваемых ребенком
Он также одновременно выполняет следующие дополнительные функции:
a) Функцию сигнализации об отсутствии или

потери связи между детским и родительским блоком: приблизительно через 10 секунд после того, как включается зеленый мигающий свет световой индикации питания и связи (5), раздаются 2 последовательных звуковых сигнала в секунду. Как только связь с детским блоком восстанавливается, сигнал отключается, и включается зеленый постоянный свет световой индикации питания и связи (5)..

b) Функцию сигнализации, что аккумуляторная литий-ионная батарея почти полностью разряжена:
раздается 1 звуковой сигнал в секунду, и начинает мигать красный свет световой индикации уровня заряда аккумуляторной батареи (6).
При включении зарядки аккумуляторной литий-ионной батареи, звуковой сигнал отключается, и включается постоянный красный свет световой индикации уровня заряда аккумуляторной батареи (6) вплоть до завершения зарядки.
8. Переключатель ON/OFF работы: речевое управление или постоянная передача
9. Крышка отсека аккумуляторной литий-ионной батареи.
10. Крепление на ремень
11. Отверстия для подвесного шнурка (не включен в комплект)
12. Соединитель питания и/или зарядное устройство для аккумуляторной литий-ионной батареи
13. Литий-ионная батарея 3.7В 800мАч, заряжаемая с помощью сетевого переключаемого адаптера 100-240В ~ 50/60Гц /6В ⎓ 500мА

2. Описание характеристик
2.1 Детский блок (с основной функцией передатчика):
2.1.1 Питание:
Питание от сетевого адаптера 100-240В~ 50-60Гц /6В ⎓ 500мА или с помощью 2 щелочных батарей 1.5 В типа AAA /LR03 (не включены в комплект).
В случае питания с помощью сетевого адаптера (1):
- вставить штекер сетевого адаптера (1) в соответствующий разъем питания(9), расположенный на боковой стороне блока,
- проверить, что электрическое напряжение соответствует напряжению, указанному на табличке ранее указанных сетевых адаптеров.
- вставить штекер сетевого адаптера в электрическую розетку с удобным доступом.

Предупреждения
- Провод адаптера может создать риск удушения, держать его в недоступном для детей месте.
- Периодически проверять сетевые адаптеры (1), если провод питания или пластмассовые части имеют следы повреждения, не использовать их и обратиться к специализированному технику.
- Не оставлять сетевые адаптеры (1) подключенными к электрической розетке, если приборы не используются и/или не подсоединены к сетевым адаптерам (1).

2.1.2 Способ использования – включение и настройка
Детский блок (с основной функцией передатчика) должен быть расположен на расстоянии около 1-1,5 метров от ребенка, на ровной и устойчивой поверхности, микрофон (7) должен быть направлен в сторону ребенка.
Внимание: передатчик, сетевой адап тер и его провод питания должны находится вне пределов досягаемости ребенка.
• Кнопка включения/выключения детского блока (с основной функцией передатчика) (2). При нажатии на эту кнопку в течение приблизительно 3 секунд, детский блок включается. Нажатие не должно быть слишком долгим, в противном случае детский блок может не включиться. При повторном нажатии на кнопку (2) в течение 3 секунд, детский блок выключается.
• Кнопка включения/выключения лампы-ночника (4)
При нажатии этой кнопки в течение приблизительно 3 секунд лампа-ночник (3) включается с минимальной и постоянной силой света.
Нажатие не должно быть слишком долгим, в противном случае лампа-ночник (3) может не включиться.
Если во время этого режима работы снова нажать кнопку включения/выключения лампы-ночника (4), активируется режим 'Лампа-ночник с переменной интенсивностью'.
Сила света изменяется автоматически от максимального уровня до минимального уровня.
Если во время режима 'Лампа-ночник с переменной интенсивностью' нажать кнопку включение/выключение лампы-ночника (4), сила света ночника вернется к постоянному минимальному уровню.
Если при этом режиме снова нажать кнопку включения/выключения лампы-ночника (4).
Цикл изменения силы света начнется с максимального уровня.

При повторном нажатии кнопки включение/выключение лампы-ночника (4) и удерживании ее в течение 3 секунд, лампа-ночник выключится, как если он работал с минимальным постоянным уровнем света, так и в режиме 'Лампа-ночник с переменной интенсивностью'.
Если детский блок (с основной функцией передатчика) получает питание от щелочных батарей, для экономии электроэнергии лампа-ночник автоматически отключается через 5 минут, если он работал с минимальной и постоянной интенсивностью, после цикла изменения интенсивности, если он работал в режиме 'Лампа-ночник с переменной интенсивностью'.
Если детский блок (с основной функцией передатчика) получает питание с помощью сетевого адаптера (1), лампа-ночник остается включенным при обоих режимах до тех пор, пока снова не будет нажата в течение 3 секунд кнопка (4).
Лампа-ночник может быть также включена, когда детский блок выключен.

2.1.3 Световая индикация работы

• Световая индикация питания и связи (5) представляет 3 различных вида информации:
- Указание включенного прибора и правильной связи с родительским блоком:
загорается зеленый постоянный свет светового индикатора (5).
- Указание потери или отсутствия связи с родительским блоком во время работы:
загорается зеленый мигающий свет светового индикатора (5).
Как только связь с родительским блоком восстанавливается загорается зеленый постоянный свет светового индикатора (5).
ПРИМЕЧАНИЕ: при включении детского блока выполняется поиск канала связи с родительским блоком, поэтому световая индикация (5) горит мигающим зеленым светом до тех пор, пока связь не будет установлена.
-Указание выключенного прибора:
Световая индикация (5) выключена.

• Световая индикация уровня заряда щелочных батарей (6) представляет 2 различных вида информации:
-Указание, что щелочные батареи почти полностью разряжены:
загорается красный мигающий свет светового индикатора (6).
- Указание, что щелочные батареи заряжены или работа осуществляется с помощью сетевого адаптера (1):
Световая индикация (6) выключена.

2.2 Родительский блок (с основной функцией приемника)

2.2.1 Питание:

Питание с помощью аккумуляторной литий-ионной батареи 3.7В 800мАч (13), включенной в комплект поставки, или с помощью переключаемого сетевого адаптера 100-240В ~ 50/60Гц /6В ⎓ 500мА.
ВНИМАНИЕ. Зарядка аккумуляторной батареи должна выполняться только с помощью сетевого адаптера (1), поставляемого в комплекте, и может осуществляться как с включенным, так и с выключенным родительским блоком.

В случае питания от сетевого адаптера (1) или зарядки аккумуляторной литий-ионной батареи:
- вставить штекер сетевого адаптера (1) в соответствующий разъем питания(12), расположенный на боковой стороне блока,
- проверить, что электрическое напряжение соответствует напряжению, указанному на табличке ранее указанных сетевых адаптеров.
- вставить штекер сетевого адаптера в электрическую розетку с удобным доступом.

Предупреждения

- Провод сетевых адаптеров (1) может создать риск удушения, держать его в недоступном для детей месте.
- Периодически проверять сетевые адаптеры (1), если провод питания или пластмассовые части имеют следы повреждения, не использовать их и обратиться к специализированному технику.
- Не оставлять сетевые адаптеры (1) подключенными к электрической розетке, если приборы не используются и/или не подсоединены к сетевым адаптерам (1).

2.2.2 Способ использования – включение и настройка

• Кнопка включения/выключения родительского блока (с основной функцией приемника) (2).
При нажатии на эту кнопку (2) в течение приблизительно 3 секунд родительский блок включается. Нажатие не должно быть слишком долгим, в противном случае родительский блок может не включиться.
При повторном нажатии на кнопку (2) в течение 3 секунд, родительский блок выключается.
Во время включения и выключения родительского блока раздается звуковой сигнал.

• Кнопки регулирования громкости динамика + и - (3a-3b).
При однократном нажатии на кнопку (3a) в соответствии с символом “+”, громкость увеличивается на один уровень. При однократном нажатии на кнопку (3b) в соответствии с символом “-”, громкость уменьшается на один уровень. Блок предусматривает 10 уровней регулирования громкости. По умолчанию установлен 5 уровень.
Каждый раз при увеличении или уменьшении громкости на один уровень, раздается звуковой сигнал. Когда громкость достигает максимального или минимального уровня, раздаются 2 последовательных звуковых сигнала.
Даже после своего выключения и последующего повторного включения прибор сохраняет в памяти уровень громкости, выбранной в предыдущее использование.
• Переключатель ON/OFF работы: речевое управление или постоянная передача
Родительский блок может работать в режиме непрерывной передачи (положение переключателя OFF) или в режиме речевого управления (положение переключателя ON).
В режиме работы при речевом управлении динамик родительского блока (7) прерывает воспроизведение звуков, издаваемых ребенком с интенсивностью ниже предела речевого управления, заданного изготовителем, в то время, как воспроизводит звуки, превышающие данный предел.
• Портативность родительского блока.
Родительский блок оснащен креплением для ремня (10), полезным для постоянного ношения его с собой.

2.2.3 Световая и звуковая индикация работы

• Световая индикация питания и связи (5) представляет 3 различных вида информации:
- Указание включенного прибора и правильной связи с детским блоком:
загорается зеленый постоянный свет светового индикатора (5).
- Указание потери или отсутствия связи с родительским блоком во время работы:
Загорается зеленый мигающий свет световой индикации (5) и приблизительно через 10 секунд раздаются 2 последовательных звуковых сигнала в секунду.
Как только связь восстанавливается, звуковой сигнал отключается и загорается зеленый постоянный свет светового индикатора (5);
ПРИМЕЧАНИЕ: при включении родительского блока выполняется поиск канала связи с детским блоком, поэтому мигающий зеленый свет световой индикации (5) горит до тех пор, пока связь не будет установлена.
-Указание выключенного прибора:
Световая индикация (5) выключена.
• Световая индикация (6) уровня заряда аккумуляторной литий-ионной батареи представляет 3 различных вида информации:
- Указание, что аккумуляторная батарея (13) почти полностью разряжена:
Загорается красный мигающий свет световой индикации (6) и одновременно раздается 1 звуковой сигнал в секунду. При желании продолжать использовать прибор, рекомендуется выполнить зарядку аккумуляторной литий-ионной батареи (13), в противном случае, прибор прекратит работу. Выполнить зарядку аккумуляторной литий-ионной батареи (13), подключив сетевой адаптер (1) к соединителю питания и зарядному устройству (12) родительского блока. При включении зарядки звуковой сигнал отключается.
-Указание, что выполняется зарядка аккумуляторной батареи (13): при включении зарядки загорается красный постоянный свет световой индикации (6).
Оставить батарею заряжаться до тех пор, пока не погаснет световая индикация (6) .
Во время зарядки аккумуляторной батареи также можно использовать родительский блок для контроля за звуками, издаваемыми ребенком, но время, необходимое для ее полной зарядки в этом случае увеличится.
Указание, что аккумуляторная батарея заряжена или работа осуществляется с помощью сетевого адаптера (1) при отсутствии аккумуляторной батареи:
Световая индикация (6) выключена.

• Световая полоса индикации уровня звуков, издаваемых ребенком (4):
включается прогрессивно от центра к краям, указывая 3 уровня интенсивности звука, полученных от микрофона (7) детского блока (с основной функцией передатчика)
Позволяет родителю контролировать звуки, издаваемые ребенком, даже, когда громкость динамика родительского блока (7) отключена.
□□■□□ : Загорается центральный светодиодный индикатор, если звуки, издаваемые ребенком, имеют относительно низкую интенсивность.
□■■■□ : зажигаются 3 светодиодных индикатора, если звуки, издаваемые ребенком, имеют среднюю интенсивность
■■■■■ : зажигаются 5 светодиодных

индикатора, если звуки, издаваемые ребенком, имеют относительно высокую интенсивность.

Внимание!
После включения родительского блока (с основной функцией приемника) всегда проверять состояние включения детского блока (с основной функцией передатчика)!
После включения блоков всегда проверять, чтобы получение переданного сигнала было возможно на расстоянии и/или в зонах, предусмотренных вами.
Рекомендуется с помощью кого-либо из членов семьи выполнить пробную передачу из комнаты, где расположен детский блок, одновременно перемещаясь с родительским блоком в зонах, выбранных вами для проверки правильности получения передаваемого сигнала.

3. Установка и замена щелочных батарей в детский блок (с основной функцией передатчика) и аккумуляторной литий-ионной батареи в родительский блок (с основной функцией приемника).

Предупреждение: эти операции должны выполняться только взрослыми

Внимание: РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЩЕЛОЧНЫХ БАТАРЕЙ

- Замена щелочных батарей должна всегда **выполняться взрослыми.**
- Для работы этого прибора использовать батареи такого же типа или аналогичные рекомендованному типу (щелочные 1.5В тип AAA/LR03).
- Вставить батареи в детский блок, всегда проверяя, что их полярность при установке совпадает с полярностью, указанной в батарейном отсеке.
- Не смешивать различные типы щелочных батарей **или разряженные щелочные батареи с новыми.**
- Не оставлять щелочные батареи или **возможные инструменты в доступных для детей местах.**
- Не замыкать накоротко **контактные выводы**.
- Всегда удалять из изделия отработанные батареи для предотвращения утечек жидкости, которая может повредить его.
- Всегда удалять батареи в случае длительного неиспользования изделия.
- Перед утилизацией удалить щелочные **батареи из прибора.**
- Не бросать разряженные батареи в огонь, не загрязнять окружающую**среду, но выбрасывать их в специальные контейнеры.**
- В случае утечки жидкости из батарей, немедленно заменить их, **предварительно тщательно очистив отсек для батарей и тщательно вымыв руки в случае контакта с вытекшей жидкостью.**
- Не пытаться зарядить батареи, не являющиеся аккумуляторными: они могут взорваться.
- Не использовать аккумуляторные батареи, они могут **уменьшить функциональность прибора.**
- Прибор не предназначен для работы с заменяемыми литиевыми батареями. ВНИМАНИЕ: неправильное **использование может привести к созданию опасной ситуации.**

Внимание: РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

- Не разбирать, не вскрывать и не ломать литиевые батареи.
- Не замыкать накоротко контактные выводы литиевой батареи. Не хранить беспорядочно литиевые батареи внутри коробок и/или ящиков, где они могут замкнуться накоротко друг на друга или через токопроводящие материалы.
- Не извлекать литиевую батарею из оригинальной упаковки до начала использования.
- Не подвергать литиевую батарею нагреву и воздействию огня. Избегать хранения под воздействием прямого солнечного света.
- Не подвергать литиевую батарею механическим ударам. В случае случайного падения батареи всегда проверять состояние оболочки и контактных выводов перед использованием. Если литиевая батарея вследствие падения была повреждена, не использовать ее.
- В случае утечки жидкости из батареи не допускать контакта жидкости с кожей и глазами. При возникновении контакта промыть затронутые участки большим количеством воды и обратиться к врачу.
- Не использовать зарядные устройства, отличные от предназначенных для использования с аппаратурой.
- Обратить внимание на маркировку (+) и (-) на литиевой батарее и на изделии, чтобы обеспечить ее правильную установку и соответствующее использование.

- Не использовать для питания прибора литиевые батареи, отличные от поставляемой в комплекте.
- Хранить литиевую батарею в недоступном для детей месте.
- Аппаратура была разработана таким образом, чтобы предотвращать и препятствовать неправильной установке литиевой батареи: всегда обращать внимание на маркировку полярности на изделии и на литиевой батарее и всегда проверять правильность использования.
- Не использовать прибор с отличной от указанной в данном руководстве по эксплуатации модельюбатареи. Справочный код покупки для батареи COD 20256400100
- Заряжать литиевую батарею, только применяя и используя сетевой адаптер, поставляемый в комплекте (COD 20256400200). Не заряжать литиевую батарею, используя другие зарядные устройства. Для зарядки литиевой батареи выполнять инструкции, приведенные в руководстве.
- Содержать батарею и контактные выводы сухими и чистыми. В случае загрязнения контактных выводов протереть их мягкой и сухой тканью. Не использовать для чистки батареи и соответствующих контактных выводов абразивные средства, химические продукты и растворители.
- Литиевую батарею перед использованием необходимо зарядить. Для правильного выполнения процедуры зарядки всегда обращаться к инструкциям.
- Не оставлять литиевую батарею в режиме заряда, если она не используется.
- Сохранять данное руководство по эксплуатации для последующих обращений.
- Всегда удалять литиевую батарею из изделия, если оно не используется.
- Утилизировать батарею в соответствии с указаниями данного руководства.

3.1 Установка щелочных батарей, не входящих в комплект детского блока (с основной функцией передатчика)

Снять крышку батарейного отсека (8), упираясь пальцами в верхний паз и осторожно вытягивая панель по направлению наружу (рис. 1).
Вставить 2 щелочные батареи 1.5 В типа AAA/L03, соблюдая при установке правильную полярность, указанную в батарейном отсеке.
Снова установить крышку батарейного отсека (8), сначала вставив нижние фиксаторы крышки в соответствующие гнезда батарейного отсека и осторожно перемещая крышку по направлению к изделию (рис. 2).

3.2 Замена щелочных батарей, не входящих в комплект детского блока (с основной функцией передатчика)

Снять крышку батарейного отсека (8), упираясь пальцами в верхний паз и осторожно вытягивая панель по направлению наружу (рис. 1).
Удалить 2 разряженные щелочные батареи и заменить их на 2 аналогичные батареи 1.5 В типа AAA/LR03, соблюдая при установке правильную полярность, указанную в батарейном отсеке. Снова установить крышку батарейного отсека (8), сначала вставив нижние фиксаторы крышки в соответствующие гнезда батарейного отсека и осторожно перемещая крышку по направлению к изделию (рис.2).

3.3 Установка литий-ионной батареи, входящей в комплект родительского блока (с основной функцией приемника)

На момент покупки аккумуляторная литий-ионная батарея 3.7В 800мАч (13) родительского блока содержится отдельно в упаковке изделия.
Осторожно достать литий-ионную батарею из ее упаковки.
Снять крышку отсека для аккумуляторной батареи (9), упираясь пальцами в верхний паз и осторожно вытягивая панель по направлению наружу (рис. 3).
Вставить прилагающуюся в комплекте аккумуляторную литий-ионную батарею (13), обращая внимание на соблюдение правильной полярности установки, указанной в батарейном отсеке.
Снова установить крышку батарейного отсека (9), сначала вставив нижние фиксаторы крышки в соответствующие гнезда батарейного отсека и осторожно перемещая крышку по направлению к изделию (рис.4).

3.4 Замена литий-ионной батареи, входящей в комплект родительского блока (с основной функцией приемника)

Если продолжительность заряда аккумуляторной литий-ионной батареи чрезмерно уменьшается - это означает, что ее ресурс выработан и поэтому необходимо заменить ее (данный факт считается нормальным, так как аккумуляторные батареи со временем вырабатывают свой ресурс).
Снять крышку отсека для аккумуляторной батареи (9), упираясь пальцами в верхний паз и осторожно вытягивая панель по направле-

нию наружу (рис. 3).
Удалить разряженную аккумуляторную батарею (13) и заменить ее другой аккумуляторной батареей, идентичной батарее, поставляемой в комплекте с изделием 3.7В 800мАч (код 20256400100), запрашиваемой непосредственно в компании Artsana S.p.A.), соблюдая правильную полярность, указанную в батарейном отсеке.
Снова установить крышку батарейного отсека (9), сначала вставив нижние фиксаторы крышки в соответствующие гнезда батарейного отсека и осторожно перемещая крышку по направлению к изделию (рис.4).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
Детский блок (с основной функцией передатчика)
Мод. 06607
Питание:
Внутреннее: ЩЕЛОЧНЫЕ БАТАРЕИ 2 X 1.5В ТИП AAA/LR03
Внешнее: от переключаемого сетевого адаптера 100-240В~ 50-60Гц/6В ⎓ 500мА
Передача:
• Полоса частот передачи 2400-2454 МГц
• Мощность сигнала: 100 мВт max

Родительский блок (с основной функцией приемника)
Мод. 06607
Питание:
Внутреннее: ЛИТИЙ-ИОННАЯ БАТАРЕЯ 3.7В 800мАч
Внешнее: от переключаемого сетевого адаптера 100-240В~ 50-60Гц/6В ⎓ 500мА
Литий-ионная батарея 3.7В 800мАч, заряжаемая с помощью сетевого переключаемого адаптера 100-240В ~ 50/60Гц /6В ⎓ 500мА
Прием:
• Полоса частот передачи 2400-2454 МГц
• Мощность сигнала: 100 мВт max

Сетевой адаптер
Мод. S003IV0600050
ВХОД: 100-240В ~ 50-60Гц 150мА
ВЫХОД: 6В ⎓ 500мА
Полярность штекера: ⊖—◉—⊕
Сделано в Китае
Литий-ионная батарея
Мод. MB1022 (ICP46/34/46)
Паспортная емкость: 800мАч (2.96Втч)
Номинальное напряжение: 3.7В
Литиевая батарея обеспечивает свои лучшие эксплуатационные характеристики при использовании при обычной температуре окружающей среды (20°C±5°C)
Сделано в Китае

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

переменный однофазный ток

постоянный ток

исключительно для использования внутри помещений

прибор II классса - двойная изоляция

CE 0470 Соответствует требованиям директив ЕС с последующими правками

ВНИМАНИЕ. **Прочитать руководство по эксплуатации**

РАЗРЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

В случае возникновения проблем рекомендуется сначала проверить следующий список и удостовериться, что:

• Оба блока включены

• Оба блока правильно подключены к электрической розетке с помощью сетевого адаптера (1) или, что батареи заряжены.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Световая индикация питания и связи (5) родительский блок/ (приемник)/ детский блок (передатчик) выключена	- Детский блок (передатчик) и/или родительский блок (приемник) выключены. - Щелочные батареи (не включенные в комплект) и/ или литий-ионная батарея родительского блока полностью разряжены. - Сетевой адаптер отключен или подключен неправильно. - Отсутствие напряжения в сети.	- Включить детский блок (передатчик) и/или родительский блок (приемник). - Выполнить замену щелочных батарей детского блока и/или зарядку литий-ионной аккумуляторной батареи родительского блока - Если питание блоков осуществляется с помощью сетевого адаптера, проверить, чтобы данное приспособление было правильно подключено к электрической розетке - Проверить наличие напряжения в электрической розетке.
Родительский блок (приемник) не издает никаких звуков.	- В детский блок (передатчик) не поступают воспринимаемые звуки; - Был выбран режим работы "речевое управление" - Установлена минимальная громкость родительского блока (приемника); - Щелочные батареи детского блока и/или литий-ионная батарея родительского блока полностью разряжены - Родительский блок (приемник) может быть выключен	- Как только в помещении появятся воспринимаемые звуки, передатчик заработает. В любом случае, для большего спокойствия можно выполнить тестовую передачу с помощью другого лица, пробующего говорить в комнате, где включен детский блок (передатчик). - Проверить переключатель режима работы ON/OFF: речевое управление или постоянная передача. Если переключатель установлен на ON, включен режим речевого управления. Как только звуки в помещении, где расположен детский блок, превысят предел речевого управления, родительский блок начнет издавать звуки. - - Регулировать громкость на родительском блоке (приемнике) до тех пор, пока не появятся слышимые звуки, нажимая кнопку + регулирования громкости (3a). - Выполнить замену щелочных батарей детского блока и/или зарядку литий-ионной батареи родительского блока - Включить родительский блок (приемник)

Помехи	- В редких случаях, несмотря на то, что технология FHSS обеспечивает высокую устойчивость к помехам, создаваемым аналоговыми приборами, помехи могут быть вызваны наличием другого переговорного устройства или аналогичного передающего устройства, расположенного поблизости. - Электромагнитное загрязнение (расположенные рядом антенны радиопередатчиков, высоковольтные линии и т.д.).	Отойти от аналоговых приборов и/ или покинуть зону, в которой они расположены.
Уменьшение радиуса действия	- Наличие препятствий, металлических конструкций, железобетонных стен и т.д. расположенных между детским блоком (передатчиком) и родительским блоком (приемником); - Щелочные батареи детского блока и/или литий-ионная батарея родительского блока почти полностью разряжены.	Приблизить блоки или установить блоки так, чтобы уменьшить число препятствий, металлических конструкций, железобетонных стен и т.д., расположенных между ними; - Выполнить замену щелочных батарей детского блока и/или зарядку литий-ионной батареи родительского блока
Электростатические и электромагнитные шумы	Электростатические или электромагнитные помехи, вызываемые электростатическими или электромагнитными полями, создаваемыми другими электрическими приборами: например, бытовыми электроприборами, мобильными или беспроводными телефонами и т.д.	Определить и, если возможно, устранить причину помех.
Наличие шумов и свиста	- Блоки расположены слишком близко - Установлена слишком высокая громкость родительского блока (приемника).	- Увеличить расстояние между блоками; - Уменьшить громкость на родительском блоке (приемнике), нажав кнопку регулирования громкости - (3b) .
Родительский блок (приемник) издает слабый звук	- Ребенок находится слишком далеко от детского блока (передатчика). - Слишком низкий уровень громкости родительского блока.	- Переместить детский блок (передатчик), чтобы расстояние между ним и ребенком составляло 1-1,5 м. - Увеличить уровень громкости родительского блока, нажав кнопку регулирования громкости + (3a) .

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ:

Мод: 06607

Настоящим компания Artsana S.p.A заявляет, что это изделие соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 1999/5/CE. Копия декларации о полном соответствии Европейской Директиве 1999/5/CE доступна по адресу: www.chicco.com – раздел Продукция.

В соответствии с решением Европейской комиссии N°2000/299/EC от 06/04/2000 полоса частот, используемая этим изделием, согласована во всех странах ЕС, поэтому это изделие 1 класса может быть свободно использовано во всех странах Европейского сообщества.

Данное изделие соответствует директиве EU 2002/96/EC.

Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора вы можете получить обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин где вы купили изделие.

СООТВЕТСТВИЕ ДИРЕКТИВЕ ЕС 2006/66 ЕС

Символ перечеркнутого мусорного контейнера, нанесенный на батареи или упаковку изделия, указывает, что в конце срока службы их необходимо утилизировать отдельно от бытовых отходов, они не должны утилизироваться как городские отходы, а должны быть направлены на сборный пункт по раздельной переработке отходов или же возвращены продавцу при покупке новых аналогичных аккумуляторных или не аккумуляторных батарей. Возможный символ химического элемента: Hg, Cd, Pb, нанесенный под изображением перечеркнутого мусорного контейнера, указывает тип вещества, содержащегося в батарее: Hg=Меркурий, Cd=Кадмий, Pb=Свинец. Пользователь отвечает за доставку батарей в конце их срока службы в соответствующие организации по сбору отходов с целью обеспечения переработки и утилизации.

Надлежащий сбор отходов с последующей отправкой отработанных батарей на утилизацию, обработку и переработку, экологически совместимую с окружающей средой, позволяет предупредить негативное воздействие на окружающую среду и на здоровье людей, а также способствует вторичному использованию материалов, из которых состоят батареи. Незаконная утилизация изделия пользователем наносит вред окружающей среде и здоровью человека. Для получения подробной информации о доступных системах сбора отходов обращаться в региональные организации по утилизации отходов или в магазин, где была произведена покупка.

Компания ARTSANA оставляет за собой право в любой момент и без предупреждения изменять содержание настоящего руководства по эксплуатации. Воспроизведение, передача, перепечатывание, а также перевод на другой язык, даже частично, этого руководства в любой форме строго запрещается без письменного разрешения со стороны компании ARTSANA.

Гарантия: Срок гарантии на изделие составляет 2 года с даты покупки, гарантия распространяется на производственные дефекты.

S Essential Digital Audio Baby Monitor

Digital teknik:
Hög standard vad gäller Privacy – Inga störningar
Essential Digital Audio Baby Monitor möjliggör en tydlig kontakt med ditt barn, inne i och utanför huset. Den digitala FHSS-teknik (Frequency Hopping Spread Spectrum) som används möjliggör en mottagning med ökad immunitet mot störningar orsakade av liknande apparater. De babymonitors som använder denna teknik kontrollerar konstant anslutningen mellan enheterna (barn- och föräldraenheterna) och väljer automatiskt en ny kanal så fort en störning upptäcks. Räckvidden är cirka 200 meter i ett fritt område utan hinder. Den digitala tekniken kombineras med en modern design och en smidig form. Genom att aktivera barnenhetens lampfunktion får man en praktisk nattlampa som barnet kan ha intill sig när det sover och som har en dubbel funktion, som nattlampa och lampa med nedtonande funktion.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL
- En barnenhet (som främst fungerar som sändare)
- En föräldraenhet (som främst fungerar som mottagare)
- Två nätadaptrar 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
- Laddningsbart litiumjonbatteri 3,7V 800mAh (till föräldraenheten)
- En bruksanvisning

ALLMÄNNA VARNINGAR
• Förpackningens delar (plastpåsar, kartonger etc.) får inte lämnas inom räckhåll för barn eftersom de utgör en fara.
• Innan man använder apparaten ska man kontrollera att produkten och alla dess komponenter är hela. I annat fall ska man inte använda apparaten utan vända sig till behörig personal eller till återförsäljaren.
• Försök inte att reparera produkten utan begränsa dig till att följa de anvisningar som finns i avsnittet "Problemlösning". Vid eventuella reparationsbehov ska man kontakta kundservicen (Customer Service) för Artsana S.p.A..
• Öppna inte apparaterna. Barnenheten (som främst fungerar som sändare), föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare), det laddningsbara litiumjonbatteriet och nätadaptrarna innehåller inte delar som kan användas av användaren. Vid fel ska man vända sig till behörig personal eller kontakta kundservicen (Customer Service) för Artsana S.p.A. Att öppna de anordningar som anges ovan innebär en risk för elstöt.
• *Essential Digital Audio Baby Monitor* Chicco får inte användas som medicinsk monitorenhet och ska inte ersätta vuxnas överinsyn över barnet; den ska endast användas som stöd vid denna överinsyn. All annan användning anses otillbörlig.
• Placera barnenheten och vuxenenheten utom barnets räckhåll, på en plan och stabil yta.
• Se till att hålla barnenheten, vuxenenheten, det laddningsbara litiumjonbatteriet och nätadaptrarna för lik-/växelström utom räckhåll för barn (adaptrarnas kablar kan utgöra en strypningsrisk).
• Det är av största vikt att man regelbundet kontrollerar att barnenheten (som främst fungerar som sändare) och vuxenenheten (som främst fungerar som mottagare) fungerar korrekt, i synnerhet ska man före varje användningstillfälle kontrollera att signalen kan tas emot vid aktuellt avstånd och/eller i aktuell omgivning.
• Maximalt driftavstånd är cirka 200 meter i ett fritt område utan hinder (räckvidden kan dock minska avsevärt inne i bostäder på grund av särskilda miljöförhållanden, väggarnas placering och bostadens inredning. Samma gäller vid metallstrukturer, externa eller interna elektromagnetiska fält/störningar, väggar i armerad betong, användning på olika våningsplan samt ej helt laddade batterier etc.).
• När barn- och/eller föräldraenheten matas via alkaliska batterier och/eller det laddningsbara litiumjonbatteriet kan enheterna sluta att fungera om batterierna inte är tillräckligt laddade. Därför bör man alltid kontrollera statusen för de alkaliska batterierna och/eller det laddningsbara litiumjonbatteriet när man startar enheterna.
• Om strömtillförseln plötsligt upphör när föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare) matas via tillhörande nätadapter upphör produkten att fungera om laddningen av det laddningsbara litiumjonbatteriet är otillräcklig eller om detta inte satts i korrekt i batterifacket. Därför bör man alltid kontrollera batteriernas status eller hur de satts i.

• Använd inte barnenheten (som främst fungerar som sändare), föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare), det laddningsbara litiumjonbatteriet och nätadaptrarna där de utsätts för atmosfäriska fenomen (regn, sol etc.). Om produkten används utomhus ska barnenheten (som främst fungerar som sändare) och föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare) endast matas via alkaliska batterier och/eller det laddningsbara litiumjonbatteriet: medföljande nätadaptrar är ej lämpliga för utomhusbruk.

• För att undvika risken för överhettning ska man hålla barnenheten (som främst fungerar som sändare), föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare), det laddningsbara litiumjonbatteriet och i första hand nätadaptrarna för växel-/likström på avstånd från värmekällor, som t.ex. värmare, element, kaminer, spisar, fönster med solljus etc.

• Använd aldrig de två enheterna (gäller i synnerhet vid anslutning till elnätet via nätadaptrarna) i närheten av enheter med vatten som t.ex. badkar, tvättmaskiner, diskmaskiner och våta ytor. Sänk ej ner apparaterna i vatten och blöt inte ner dem. Använd inte enheter och adaptrar som ramlat ner i vatten; i sådant fall ska man vända sig till behörig personal.
• Placera barnenheten (som främst fungerar som sändare), föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare) och nätadaptrarna för växel-/likström så att en lämplig ventilation är möjlig och så att risken för överhettning av komponenterna undviks.
• Använd inte den här produkten i närheten av lysrör (neon) eller annan elektrisk apparatur som TV-apparater, motorer, PC:s, trådlösa telefoner, trådlösa DECT-telefoner etc. De kan störa deras funktion.
• Använd endast de nätadaptrar för växel-/likström som medföljer produkten eller som är identiska med dessa och har samma elektriska egenskaper. Att använda andra adaptrar kan skada barn- och/eller föräldraenheten och leda till faror för användaren.
• Man kan inte byta ut nätadapterns sladdar och därför kan man inte längre använda nätadaptern om den skadas utan man måste då byta ut den mot en annan, identisk adapter.
Varning: Använd inte en nätadapter av en annan typ än den som medföljer produkten från Artsana S.p.A. eftersom det skulle innebära att produkten inte längre överensstämmer med de tekniska bestämmelser som fastställts i tillämpbara EG-direktiv vilket i sin tur skulle äventyra produktens säkerhet och funktion. Vid behov av byte ska man vända sig till återförsäljaren eller Artsana S.p.A.
• Se till att spänningen för nätadaptrarna för växel-/likström (se etiketten på adaptrarna) motsvarar den för ditt elnät och att kontakten på nätadaptrarna är kompatibel med de strömuttag som finns i ditt elsystem.
• Anslut nätadaptrarna för växel-/likström till eluttag som är lätta att komma åt men som är utom räckhåll för barn. Placera adaptrarnas kablar så att man inte trampar på sladdarna, så att inga föremål placerade ovanför eller intill kan fasta i sladdarna och så att inte barn kan komma åt sladdarna och därmed hamna i fara (snubbla, bli strypta).
•Nätadaptrarna för lik-/växelström, barnenheten (som främst fungerar som sändare) och föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare) kan kännas varma när man rör vid dem under drift. Detta är normalt.
• Koppla alltid bort nätadaptrarna för lik-/växelström från eluttaget när apparaten inte används.
• Ett byte av de alkaliska batterierna eller det laddningsbara litiumjonbatteriet ska alltid göras av en vuxen och de nya alkaliska batterierna eller det nya laddningsbara batteriet måste ha de egenskaper som anges i denna bruksanvisning.
VARNING!
FÖR ATT UNDVIKA RISKEN FÖR ELSTÖT SKA MAN INTE AVLÄGSNA SKYDDET ELLER FÖRSÖKA ÖPPNA
NÄTADAPTRARNA.
BLÖT INTE NER NÄTADAPTRARNA, BARNENHETEN OCH FÖRÄLDRAENHETEN, UTSÄTT DEM INTE FÖR FUKT OCH FÖRSÖK INTE ÖPPNA DEM. DETTA KAN LEDA TILL FARA LIKSOM TILL ATT GARANTIN UPPHÖR ATT GÄLLA.

Inställning och egenskaper

Övervakningsapparaten med digital FHSS-teknik för sändning (Frequency Hopping Spread Spectrum) kan användas som hjälpmedel vid övervakning av barn i bostadsmiljön. Denna babymonitor omfattar en barnenhet (sändare) och en föräldraenhet (mottagare). Både apparater använder digital FHSS-teknik för sändning för att etablera en radioanslutning som tillåter sändning och mottagning av ljud.

1.1 Systemets egenskaper
Systemets främsta egenskaper är:
• Ljudöverföring via system baserat på digital FHSS-teknik.
• Räckvidd på cirka 200 meter i ett fritt område utan hinder* .
• Användargränssnitt som är enkelt att använda.
• Maximalt driftavstånd är cirka 200 meter i ett fritt område utan hinder (räckvidden kan dock minska avsevärt inne i bostäder på grund av särskilda miljöförhållanden, väggarnas placering och bostadens inredning. Samma gäller vid metallstrukturer, externa eller interna elektromagnetiska fält/störningar, väggar i armerad betong, användning på olika våningsplan och ej helt laddade batterier etc.).

1.2 Barnenhet (fungerar främst som sändare)
Modell 06607
1. Matning via nätadapter 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA eller via 2 alkaliska 1,5V batterier av typen AAA /LR03 (medföljer ej)
2. Knapp för start/avstängning
3. Nattlampa
4. Knapp för att tända/släcka nattlampan
5. Indikeringslampa för matning och anslutning
(a)Fast grönt ljus: ansluten till föräldraenheten
(b)Blinkande grönt ljus: ingen eller bristfällig anslutning till föräldraenheten
(c)OFF: barnenheten avstängd
6. Indikeringslampa för de alkaliska batteriernas status
(a)Blinkande rött ljus: alkaliska batterierna nästan uttjänta
(b)OFF: alkaliska batterierna laddade eller drift via nätadapter (1)
7. Inbyggd mikrofon
8. Lucka till de alkaliska batteriernas fack
9. Kontakt för matning av barnenhet

1.3 Föräldraenhet (fungerar främst som mottagare)
Modell 06607
1. Matning via laddningsbart litiumjonbatteri 3,7V 800mAh (medföljer) eller via nätadapter 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA (1)
2. Knapp för start/avstängning
3. Knappar för volymjustering (3a och 3b)
4. Ljusfält för signalering av ljudnivån för de ljud barnet avger
5. Indikeringslampa för matning och anslutning
(a)Fast grönt ljus: ansluten till barnenheten
(b)Blinkande grönt ljus: ingen eller bristfällig anslutning till barnenheten
(c)OFF: föräldraenheten avstängd
6. Indikeringslampa för statusen för det laddningsbara litiumjonbatteriet
(a)Blinkande rött ljus: det laddningsbara batteriet nästan urladdat
(b)Fast rött sken: laddning av batteriet via nätadaptern pågår (1)
(c)OFF: det laddningsbara batteriet laddat eller drift via nätadaptern (1) vid frånvaro av laddningsbart batteri
7. Inbyggd högtalare som återger de ljud barnet avger
Denna har samtidigt följande extra funktioner:
a) Signalerar om anslutningen mellan barn- och föräldraenheten avbryts. Cirka 10 sekunder efter det att indikeringslampan för matning och anslutning (5) börjat blinka med ett grönt ljus aktiveras 2 ljudsignaler per sekund. Så fort anslutningen till barnenheten återaktiverats stängs signalen av och indikeringslampan för matning och anslutning (5) börjar lysa med ett fast grönt ljus..

b) Signaleringsfunktion när det laddningsbara litiumjonbatteriet är nästan urladdat:
1 ljudsignal i sekunden hörs och indikeringslampan för batteriets status (6)
blinkar med ett rött ljus.
När man startar laddningen av det laddningsbara litiumjonbatteriet stängs ljudsignalen av och indikeringslampan för batteristatus (6) lyser med ett fast rött ljus tills laddningen slutförts.
8. ON/OFF-väljare för drift med ljudaktivering eller konstant sändning
9. Lucka till det laddningsbara litiumjonbatteriets fack
10. Hake för bälte
11. Öppning för stödlina (medföljer ej)
12. Kontakt för tillförsel och/eller laddning av det laddningsbara litiumjonbatteriet
13. Litiumjonbatteri 3,7V 800mAh som kan laddas via nätadaptern 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA

2. Beskrivning av egenskaper
2.1 Barnenhet (fungerar främst som sändare)
2.1.1 Matning
Matning via nätadapter 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA eller via 2 alkaliska 1,5V bat-

terier av typen AAA /LR03 (medföljer ej)
Vid matning via nätadapter (1):
- för in nätadapterns kontakt (1) i tillhörande uttag (9) på sidan av enheten;
- kontrollera att elsystemets spänning motsvarar vad som anges på etiketterna på ovannämnda adaptrar;
- koppla in nätadapterns kontakt i ett lättåtkomligt eluttag.

Varningar
- Adapterns sladd kan utgöra en strypningsrisk och ska hållas utom räckhåll för barn.
- Inspektera regelbundet nätadaptrarna (1); om sladden eller plastdelarna uppvisar tecken på skada ska man inte använda dem och kontakta en behörig tekniker.
- Lämna inte nätadaptrarna (1) inkopplade i eluttagen när apparaterna inte används och/eller när nätadaptrarna (1) inte är anslutna.

2.1.2 Användning - start och inställning

Barnenheten (som främst fungerar som sändare) ska placeras cirka 1-1,5 meter från barnet, på en jämn och stabil yta. Se till att rikta mikrofonen (7) mot barnet.
Varning: sändaren, nätadaptern och tillhörande nätsladd ska hållas utom räckhåll för barnet.
• Knapp för start/avstängning av barnenheten (fungerar främst som sändare) (2).
Om man trycker in denna knapp i cirka 3 sekunder startas barnenheten. Om man trycker in knappen alltför länge kan det hända att barnenheten inte startar. Om man trycker knappen (2) igen i cirka 3 sekunder stängs barnenheten av.
• Knapp för att tända/släcka nattlampan (4).
Om man trycker in denna knapp i cirka 3 sekunder tänds nattlampan (3) vid den lägsta ljusstyrkan.
Om man trycker in knappen alltför länge kan det hända att nattlampan (3) inte tänds.
Om man när aktuellt läge är aktiverat trycker på knappen för att tända/släcka nattlampan (4) aktiveras läget "Nattlampa med varierande ljusstyrka".
Ljusstyrkan ändras automatiskt och varierar från den högsta till den lägsta nivån.
Vid den tolfte minuten förblir ljusstyrkan konstant vid den lägsta nivån.
När läget "Nattlampa med varierande ljusstyrka" är aktiverat och man trycker på knappen för att tända/släcka nattlampan (4) återgår ljusstyrkan till den lägsta nivån och förblir där.
Om man när detta läge är aktiverat återigen trycker på knappen för att tända/släcka nattlampan (4) startar cykeln för variation av ljusstyrkan om igen från det högsta läget.
Om man återigen håller knappen för att tända/släcka nattlampan (4) intryckt i cirka 3 sekunder släcks nattlampan, oavsett om den är aktiverad vid den lägsta ljusstyrkan eller om den är i läget "Nattlampa med varierande ljusstyrka".
När barnenheten (som främst fungerar som sändare) matas via de alkaliska batterierna släcks ljuset automatiskt som ett sätt att spara energi. Detta sker efter 5 minuter om lampan är aktiverad i det konstanta läget vid den lägsta ljusstyrkan alternativt efter cykelns slut om lampan är aktiverad i läget "Nattlampa med varierande ljusstyrka".
Om barnenheten (som främst fungerar som sändare) matas via nätadaptern (1) förblir nattlampan tänd i båda lägen tills man återigen trycker in knappen (4) i 3 sekunder.
Man kan även aktivera nattlampan när barnenheten är avstängd.

2.1.3 Indikeringslampor för drift

- Indikeringslampan för matning och anslutning (5) signalerar 3 olika saker:
- Att apparaten är aktiverad och korrekt ansluten till föräldraenheten.
Indikeringslampan (5) lyser med ett fast grönt sken.
- Att anslutningen till föräldraenheten avbrutits under driften.
Indikeringslampan (5) blinkar med ett grönt ljus.
När anslutningen till föräldraenheten etablerats igen lyser indikeringslampan (5) med ett fast grönt ljus.
OBS: När man startar barnenheten gör den en kanalsökning inför anslutningen till föräldraenheten varför indikeringslampan (5) blinkar med ett grönt ljus tills en anslutning etablerats.
- Att apparaten är avstängd.
Indikeringslampan (5) är släckt.
- Indikeringslampan för de alkaliska batteriernas status (6) signalerar 2 olika saker:
- Att de alkaliska batterierna nästan är uttjänta.
Indikeringslampan (6) blinkar med ett rött ljus.
- Att de alkaliska batterierna är laddade eller att drift sker via nätadaptern (1).
Indikeringslampan (6) är släckt.

2.2 Föräldraenhet (fungerar främst som mottagare)

2.2.1 Matning

Matning via laddningsbart litiumjonbatteri 3,7V 800mAh (medföljer) eller via nätadapter 100-240V ~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA.

VARNING: Det laddningsbara batteriet får endast laddas via medföljande nätadapter (1) och det kan laddas både med föräldraenheten påslagen och avstängd.

Vid matning med nätadapter (1) eller vid laddning av laddningsbart litiumjonbatteri:

- för in nätadapterns kontakt (1) i tillhörande uttag (12) på sidan av enheten;
- kontrollera att elsystemets spänning motsvarar vad som anges på etiketterna på ovannämnda adaptrar;
- koppla in nätadapterns kontakt i ett lättåtkomligt eluttag.

Varningar

- Adapterns sladd (1) kan utgöra en strypningsrisk och ska hållas utom räckhåll för barn.
- Inspektera regelbundet nätadaptrarna (1); om nätsladden eller plastdelarna uppvisar tecken på skada ska man inte använda dem och kontakta en behörig tekniker.
- Lämna inte nätadaptrarna (1) inkopplade i eluttagen när apparaterna inte används och/eller när nätadaptrarna (1) inte är anslutna.

2.2.2 Användning - start och inställning

• Knapp för start/avstängning av föräldraenheten (fungerar främst som mottagare) (2)

Om man trycker in denna knapp (2) i cirka 3 sekunder startas föräldraenheten. Om man trycker in knappen alltför länge kan det hända att föräldraenheten inte startar.

Om man trycker in denna knapp (2) igen i cirka 3 sekunder stängs föräldraenheten av.

Vid start och avstängning av föräldraenheten aktiveras en ljudsignal.

• Knappar för justering av högtalarens volym + och - (3a-3b)

Om man trycker på knappen (3a) vid symbolen "+" en gång höjs volymen ett steg. Om man trycker på knappen (3b) vid symbolen "-" en gång sänks volymen ett steg. Enheten har 10 olika volymnivåer. Standardnivån är 5.

Varje gång man höjer eller sänker volymen ett steg aktiveras en ljudsignal. När volymen når den lägsta eller den högsta nivån aktiveras 2 ljudsignaler i rad.

Enheten sparar den volyminställning som tidigare användes, även efter att enheten stängs av och startas igen.

• ON/OFF-väljare för drift med ljudaktivering eller konstant sändning

Enheten kan användas i läget för konstant sändning (väljaren i läge OFF) eller i läget för ljudaktivering (väljaren i läge ON). I läget för ljudaktivering återger högtalaren i föräldraenheten (7) inte de ljud barnet avger vars intensitet är lägre än det ljudvärde tillverkaren ställt in som gränsvärde, utan endast de ljud som är över detta gränsvärde.

• Bärbarhet för föräldraenheten

Föräldraenheten är utrustad med en hake för bältet (10) som är praktisk om man vill bära med sig enheten.

2.2.3 Indikeringslampor och ljudsignaler för drift

- Indikeringslampan för matning och anslutning (5) signalerar 3 olika saker:
- Att apparaten är aktiverad och korrekt ansluten till barnenheten.

Indikeringslampan (5) lyser med ett fast grönt sken.

- Att anslutningen till föräldraenheten avbrutits under driften.

indikeringslampan (5) blinkar med ett grönt ljus och efter cirka 10 sekunder aktiveras 2 ljudsignaler per sekund.

När anslutningen till barnenheten etablerats igen stängs ljudsignalen av och indikeringslampan (5) lyser med ett fast grönt ljus.

OBS: När man startar föräldraenheten gör den en kanalsökning inför anslutningen till föräldraenheten varför indikeringslampan (5) blinkar med ett grönt ljus tills en anslutning etablerats.

- Att apparaten är avstängd.

Indikeringslampan (5) är släckt.

- Indikeringslampan (6) för statusen för det laddningsbara litiumjonbatteriet signalerar 3 olika saker:
- Att det laddningsbara batteriet (13) nästan är urladdat.

Indikeringslampan (6) blinkar med ett rött ljus samtidigt som en ljudsignal per sekund aktiveras. Om man vill fortsätta att använda enheten bör man ladda om det laddningsbara litiumjonbatteriet (13), annars upphör enheten att fungera. Lad-

da om det laddningsbara litiumjonbatteriet (13) genom att ansluta nätadaptern (1) till kontakten för matning och laddning (12) på föräldraenheten. När laddningen startar stängs ljudsignalen av.
- Att det laddningsbara batteriet (13) laddas. När laddningen startar lyser indikeringslampan (6) med ett fast rött sken.
Låt batteriet laddas tills indikeringslampan (6) släcks.
Man kan använda föräldraenheten för att övervaka de ljud barnet avger även under tiden det laddningsbara batteriet laddas, men det tar då längre tid för batteriet att laddas om helt.
- Att det laddningsbara batteriet är laddat eller att drift sker via nätadaptern (1) vid frånvaro av laddningsbart batteri:
Indikeringslampan (6) är släckt.

• Ljusfältet för signalering av nivån för de ljud barnet avger (4):

tänds från mitten och ut mot kanterna och signalerar de 3 nivåer av intensitet som finns för det ljud som registreras av mikrofonen (7) på barnenheten (som främst fungerar som sändare).
Gör det möjligt för föräldrar att övervaka det ljud barnet avger även när volymen på föräldraenhetens högtalare (7) stängs av.

□ □ ■ □ □ : lysdioden i mitten tänds om de ljud barnet avger är relativt låga.

□ ■ ■ ■ □ : 3 lysdioder tänds om de ljud barnet avger är medelhöga.

■ ■ ■ ■ ■ : 5 lysdioder tänds om de ljud barnet avger är relativt höga.

Varning!
När man startar föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare) ska man alltid kontrollera att även barnenheten är aktiverad (som främst fungerar som sändare)!
När man startat enheterna ska man alltid kontrollera att signalen kan överföras vid aktuellt avstånd och/eller i aktuell omgivning.
Man bör med hjälp av en andra person göra ett sändningstest från det rum i vilket barnenheten ska placeras, med föräldraenheten på den plats där den ska användas, för att kontrollera att den signal som skickas tas emot korrekt.

3. Installation och byte av alkaliska batterier i barnenheten (som främst fungerar som sändare) och av det laddningsbara litiumjonbatteriet i föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare)

Varningar: Dessa moment får uteslutande genomföras av vuxna personer.

Varning: FÖRESKRIFTER FÖR ANVÄNDNING AV ALKALISKA BATTERIER

- De alkaliska batterierna ska alltid bytas ut av en vuxen person.
- Använd batterier av samma eller motsvarande den typ som anges (alkaliska 1,5V typ AAA/LR03) för drift av denna apparat.
- Sätt i batterierna i barnenheten och kontrollera alltid att polariteten motsvarar vad som anges i själva batterifacket.
- Blanda inte olika typer av alkaliska batterier eller uttjänta batterier med nya.
- Lämna inte de alkaliska batterierna eller eventuella verktyg inom räckhåll för barn.
- Kortslut inte kontakterna.
- Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten för att undvika att eventuella vätskeläckor skadar produkten.
- Ta alltid ur batterierna om du inte ska använda produkten under en längre period.
- Ta alltid ur de alkaliska batterierna ur enheten innan du slänger den.
- Släng inte uttjänta batterierna på elden och släng inte dem i naturen; de ska tvärtom lämnas in till separat avfallshantering.
- Om batterierna skulle ge upphov till vätskeläckor ska man omedelbart byta ut dem och noga rengöra batterifacket samt noga tvätta händerna om de kommit i kontakt med den vätska som läckt ut.
- Försök inte ladda ej laddningsbara batterier: de kan explodera.
- Använd inte laddningsbara batterier eftersom de kan försämra apparatens funktion.
- Apparaten har inte utformats för att drivas av utbytbara litiumbatterier. VARNING: En felaktig användning kan ge upphov till farosituationer.

Varning: FÖRESKRIFTER FÖR ANVÄNDNING AV LITIUMBATTERIER

- Man ska inte demontera, öppna eller riva upp litiumbatteriet.
- Kortslut inte litiumbatteriets kontakter. Förvara inte litiumbatteriet på otillbörligt sätt inne i askar

och/eller lådor där kontakterna kan kortslutas av varandra eller av ledande material.
- Ta inte ut litiumbatteriet ur dess originalförpackning innan du ska använda det.
- Utsätt inte litiumbatteriet för värme eller eld. Undvik att utsätta det för direkt solljus.
- Utsätt inte litiumbatteriet för mekaniska stötar. Om man råkar tappa batteriet ska man alltid kontrollera skicket på höljet och kontakterna innan man använder det igen. Om litiumbatteriet efter fallet är skadat ska man inte använda det.
- **Om batteriet skulle läcka vätska ska man vara noga att undvika att denna kommer i kontakt med hud och ögon. Om detta inträffat ska man skölja berörda delar med rikliga mängder vatten och konsultera en läkare.**
- **Använd inte andra batteriladdare än den medföljande för användning med apparaturen.**
- Ta hänsyn till märkningen (+) och (-) på litiumbatteriet och på produkten och se till att införandet och användningen är korrekt.
- **Använd inte ett annat litiumbatteri än det medföljande för drift av anordningen.**
- **Håll litiumbatteriet utom räckhåll för barn.**
- Apparaten har utformats för att undvika och hindra en felaktig isättning av litiumbatteriet: ta alltid hänsyn till den märkning för polaritet som finns på produkten och på litiumbatteriet och använd alltid komponenterna korrekt.
- Använd inte en annan batterimodell i apparaten än den som anges i denna bruksanvisning. Produktkoden för batteriet är COD 20256400100
- Ladda endast litiumbatteriet när det är i produkten och med hjälp av den nätadapter som medföljer (COD 20256400200). Ladda inte litiumbatteriet med hjälp av externa batteriladdare. Följ de anvisningar som anges i bruksanvisningen vid laddning av litiumbatteriet.
- Se till att batteriet och dess kontakter är rena och torra. Om kontakterna blir smutsiga ska man rengöra dem med en mjuk och torr trasa. Använd inte tillbehör med slipande effekt, kemiska produkter eller lösningsmedel vid rengöring av batteriet och tillhörande kontakter.
- Man måste ladda litiumbatteriet innan den första användningen. Se alltid aktuella anvisningar för hur man korrekt laddar batteriet.
- Låt inte litiumbatteriet bli kvar under laddning om det inte används.
- Bevara denna bruksanvisning för framtida konsultation.
- Ta alltid ut litiumbatteriet ur produkten när denna inte längre används.
- Avyttring ska ske i enlighet med vad som anges i denna bruksanvisning.

3.1 Installation av ej medföljande alkaliska batterier i barnenheten (som främst fungerar som sändare)

Ta av luckan på batterifacket (8) genom att hålla fingrarna vid de övre spåren och försiktigt dra luckan utåt (fig.1).
Sätt i 2 alkaliska batterier 1,5 V typ AAA/L03 och ta hänsyn till den korrekta polaritet som anges i batterifacket.
Sätt tillbaka luckan på batterifacket (8) genom att första haka fast de nedre krokarna korrekt på batterifacket och sedan försiktigt trycka luckan mot produkten.

3.2 Byte av ej medföljande alkaliska batterier i barnenheten (som främst fungerar som sändare)

Ta av luckan på batterifacket (8) genom att hålla fingrarna vid de övre spåren och försiktigt dra luckan utåt (fig.1).
Ta ut de 2 uttjänta alkaliska batterierna och byt ut dem mot 2 motsvarande batterier 1,5 V typ AAA/LR03 och ta hänsyn till den korrekta polariteten som anges i batterifacket. Sätt tillbaka luckan på batterifacket (8) genom att första haka fast de nedre krokarna korrekt på batterifacket och sedan försiktigt trycka luckan mot produkten (fig. 2).

3.3 Installation av medföljande litiumjonbatteri i föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare)

Vid inköpstillfället är litiumjonbatteriet 3,7V 800mAh (13) till föräldraenheten separat förpackat i produktens emballage.
Ta försiktigt ut litiumjonbatteriet ur dess förpackning.
Ta av luckan på facket för det laddningsbara batteriet (9) genom att hålla fingrarna vid de övre spåren och försiktigt dra luckan utåt (fig.9).
Sätt i det laddningsbara litiumjonbatteriet (13) som medföljer produkten och var noga att respektera den korrekta polaritet som anges i batterifacket.
Sätt tillbaka luckan på batterifacket (9) genom att första haka fast de nedre krokarna korrekt på batterifacket och sedan försiktigt trycka luckan mot produkten (fig. 3).

3.4 Byte av medföljande litiumjonbatteri i föräldraenheten (som främst fungerar som mottagare)
Om den tid det laddningsbara litiumjonbatteriet förblir laddat minskar avsevärt betyder det att batteriet blivit uttjänt och man måste då byta ut det (detta fenomen är normalt eftersom de laddningsbara batterierna med tiden blir uttjänta).
Ta av luckan på facket för det laddningsbara batteriet (9) genom att hålla fingrarna vid de övre spåren och försiktigt dra luckan utåt (fig.9).
Ta ut det laddningsbara batteriet (13) som blivit uttjänt och byt ut det mot ett nytt laddningsbart batteri som är identiskt med det som medföljde produkten 3,7V 800mAh (kod 20256400100 beställs direkt av Artsana S.p.A.). Ta hänsyn till den korrekta polariteten som anges i batterifacket.
Sätt tillbaka luckan på batterifacket (9) genom att första haka fast de nedre krokarna korrekt på batterifacket och sedan försiktigt trycka luckan mot produkten (fig. 4).

TEKNISKA DATA
Barnenhet (fungerar främst som sändare)
Mod. 06607
Matning
Intern: ALKALISKA BATTERIER 2 X 1,5V TYP AAA/LR03
Extern: via nätadapter 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Sändning
• Frekvensband för sändning: 2400-2454 MHz
• Signalstyrka: 100mW max
Föräldraenhet (fungerar främst som mottagare)
Mod. 06607
Matning
Intern: LITIUMJONBATTERI 3,7V 800mAh
Extern: via nätadapter 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Laddning av litiumjonbatteri via nätadapter 100-240V~ 50/60Hz /6V ⎓ 500mA
Mottagning
• Frekvensband för sändning: 2400-2454 MHz
• Signalstyrka: 100mW max

Nätadapter
Mod. S003IV0600050
INPUT: 100-240V ~ 50/60Hz 150mA
OUTPUT: 6V ⎓ 500mA
Polaritet kontakt: ⊖—◉—⊕

Made in China
Litiumjonbatteri
Mod. MB1022 (ICP46/34/46)
Nominell kapacitet: 800mAh (2,96Wh)
Nominell spänning: 3,7V
Prestandan för litiumbatteriet är optimal vid användning i normal rumstemperatur (20°C±5°C)
Made in China

TECKENFÖRKLARING

~ alternerande enfasig ström

⎓ likström

endast för inomhusbruk

apparat av klass II - dubbel isolering

CE 0470 Överensstämmer med relevanta EG-direktiv och följande ändringar

VARNING Läs bruksanvisningen.

PROBLEMLÖSNING

Om man har problem ska man först kontrollera denna lista och se till att:

• Båda enheterna är aktiverade.

• Båda enheterna är korrekt anslutna till eluttaget via nätadaptern (1) eller att batterierna är laddade.

FEL	ORSAK	ÅTGÄRD
Indikeringslampan för matning och anslutning (5) föräldraenhet/ (mottagare)/ barnenhet (sändare) är släckt.	- Barnenheten (sändare) och/eller föräldraenheten (mottagare) är avstängd. - De alkaliska batterierna (medföljer ej) i barnenheten och/eller litiumjonbatteriet i föräldraenheten har laddats ur. - Nätadaptern är frånkopplad eller felaktigt inkopplad. - Nätspänning saknas.	- Starta barnenheten (sändare) och/eller föräldraenheten (mottagare). - Byt ut de alkaliska batterierna i barnenheten och/eller ladda om det laddningsbara litiumjonbatteriet i föräldraenheten. - Om enheterna matas via nätadaptern ska man kontrollera att denna enhet är korrekt ansluten till ett eluttag. - Kontrollera att själva uttaget är under spänning.
Föräldraenheten (mottagare) avger inget ljud.	- Inga märkbara ljud kommer till barnenheten (sändaren). - Funktionsläget med ljudaktivering har aktiverats. - Volymen på föräldraenheten (mottagare) är inställd till det lägsta läget. - De alkaliska batterierna i barnenheten och/eller litiumjonbatteriet i föräldraenheten är helt urladdade. - Föräldraenheten (mottagare) kan vara avstängd.	- Så fort tillräckligt höga ljud förekommer i omgivningen aktiveras sändaren. I vilket fall kan man, för att kunna slappna av, göra ett sändningstest med hjälp av ytterligare en person där den ena personen pratar i rummet där barnenheten finns (sändare). - Kontrollera läget för ON/ OFF-väljaren för drift med ljudaktivering eller konstant sändning. Om väljaren är inställd till ON är driftläget för ljudaktivering valt. Så fort det förekommer ljud som överskrider gränsen för ljudaktivering i den omgivning där barnenheten är placerad avger föräldraenheten ljud. - - Justera volymen på föräldraenheten (mottagare) tills ljuden hörs. Tryck på knappen + för att höja volymen (3a). - Byt ut de alkaliska batterierna i barnenheten och/eller ladda om det laddningsbara litiumjonbatteriet i föräldraenheten. - Starta föräldraenheten (mottagare).

Störningar	I sällsynta fall kan det, trots att den digitala FHSS-tekniken garanterar en förhöjd immunitet mot störningar orsakade av liknande apparater, förekomma störningar vid närvaro av ett annan intercom-system eller liknande sändningsapparater placerade i närheten. Elektromagnetisk störning (närhet till sändande radioantenner, högspänningskablar etc.).	Flytta bort enheten från liknande apparater och/eller från den plats där de finns.
Begränsning av driftområde	- Närvaro av hinder, metallstrukturer, väggar i armerad betong etc. mellan barnenheten (sändare) och föräldraenheten (mottagare). - De alkaliska batterierna i barnenheten och/eller litiumjonbatteriet i föräldraenheten har nästan laddats ur.	- Placera enheterna närmre varandra eller placera om dem så att antalet hinder, metallstrukturer, väggar i armerad betong etc. som är i vägen blir färre. - Byt ut de alkaliska batterierna i barnenheten och/eller ladda om det laddningsbara litiumjonbatteriet i föräldraenheten.
Elektrostatiskt eller elektromagnetiskt brus	Det förekommer elektrostatiska eller elektromagnetiska störningar orsakade av elektrostatiska eller elektromagnetiska fält som bildas av annan elektrisk apparatur: t.ex. hushållsmaskiner, mobiltelefoner, trådlösa telefoner etc.	Identifiera källan till störningen och eliminera den om möjligt.
Närvaro av väsande eller pipande ljud	- Enheterna är för nära varandra. - Volymen på föräldraenheten (mottagare) är för hög.	- Öka avståndet mellan enheterna. - Sänk volymen på föräldraenheten (mottagare) genom att trycka på knappen - för volymjustering (3a).
Föräldraenheten (mottagare) avger ett för svagt ljud.	- Barnet är för långt bort från barnenheten (sändare). - Volymnivån på föräldraenheten är för låg.	- Flytta barnenheten (sändare) till ett avstånd på 1-1,5 meter från barnet. - Höj ljudvolymen på föräldraenheten genom att trycka på knappen + för volymjustering (3a).

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Mod. 06607

Med detta dokument försäkrar Artsana S.p.A att denna produkt överensstämmer med de krav och andra tillhörande bestämmelser som fastställts av direktivet 1999/5/EG. En kopia av den fullständiga försäkran om överensstämmelse med EU-direktiv 1999/5/EG finns på följande adress: www.chicco.com – avsnitt Produkter

I enlighet med europeiska kommissionens beslut nr 2000/299/EG av den 06/04/2000 är det frekvensband som används av denna produkt harmoniserat i alla EU-länder och därmed tillhör denna produkt klass 1 och får fritt användas i alla EU-länder.

Denna produkt stämmer överens med Direktiv EU 2002/96/EC.

Symbolen med en överkryssad korg på apparaten indikerar, att produkten i slutet av dess livslängd skall separeras från hushållsavfallet. Den skall tas till en uppsamlingsplast för elektriska och elektroniska apparater eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper en liknande produkt. Användaren är ansvarig för att apparaten i slutet av dess livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad avfallshantering gör att apparaten kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingssystem så vänd Er till lokala avfallshanterare eller till affären där produkten köptes.

ÖVERENSSTÄMMELSE MED EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2006/66/EG

Symbolen föreställande en överkorsad soptunna som finns på batterierna eller på produktens förpackning anger att batterierna, när de är uttjänta, ska samlas in separat från hushållsavfall. De får inte hanteras som vanligt avfall utan ska lämnas in till en lämplig återvinningsstation alternativt återbördas till återförsäljaren vid införskaffandet av nya laddningsbara eller ej laddningsbara batterier av samma typ. De kemiska beteckningar Hg, Cd, Pb på den överkorsade soptunnan anger den typ av ämne som finns i batteriet Hg = kvicksilver, Cd = kadmium, Pb = bly. Användaren ansvarar för att uttjänta batterier lämnas in till lämpliga återvinningsstationer för att underlätta hantering och återvinning.

Lämplig separat insamling av uttjänta batterier som sedan lämnas till miljökompatibel återvinning, hantering och nedbrytning bidrar till att undvika möjliga negativa effekter på miljön och hälsan och gynnar återvinningen av de material av vilka batterierna är tillverkade. En olaglig avfallshantering av produkten från användarens sida leder till skador på miljö och människors hälsa. För mer detaljerad information om tillgängliga system för insamling ska man kontakta de som ansvarar för avfallshantering där man bor eller den affär där man köpte produkten.

ARTSANA förbehåller sig rätten att när som helst och utan att i förväg meddela det ändra vad som anges i denna bruksanvisning. All typ av kopiering, överföring och avskrift samt översättning till annat språk av hela eller delar av denna bruksanvisning är strikt förbjuden utan att i förväg ha fått ett skriftligt godkännande därtill av ARTSANA.

Garanti: Produkten är garanterad mot tillverkningsfel i 2 år fr.o.m. inköpsdatumet.

الليثيوم القابلة لإعادة الشحن. ومحولات الشبكة لا تحتوي على أجزاء يمكن للمستخدم استعمالها في حالة التلف توجه إلى شخص مختص أو اتصل بخدمة عملاء شركة أرتسانا المساهمة "Artsana S.p.A". قد يؤدي فتح الأجهزة السابق ذكرها إلى خطر الإصابة بصدمة كهربائية.

- لا يجب استخدام جهاز مراقبة الطفل بالصوت الرقمي الأساسي من شيكو "Chicco" كجهاز مراقبة طبي. ولا يغني عن مراقبة الراشدين للأطفال حيث أنه مخصص كي يستخدم فقط كوسيلة للمساعدة في مراقبتهم. أي استخدام آخر يعد غير مناسب.
- ضع وحدة الطفل ووحدة الوالدين بعيدًا عن متناول الأطفال وعلى سطح مستوي وثابت.
- يجب الحفاظ على وحدة الطفل. ووحدة الوالدين. وبطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن. ومحولات شبكة التيار المتردد/ المستمر بعيدًا عن متناول الأطفال (قد تؤدي كابلات محولات الشبكة إلى خطر الإصابة بالاختناق).
- من الضروري أن يتم بشكل منتظم فحص التشغيل السليم لوحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال). ووحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال والأخص قبل كل استخدام. والتأكد من إمكانية استقبال الإشارة فعليًا في المنطقة وعلى أقصى مسافة متوقعة للاستخدام.
- تقدر أقصى مسافة تشغيلية بـ 200 متر تقريبًا في مكان مفتوح ودون وجود عوائق (يمكن أن تقل القدرة بشكل واضح داخل المنازل على أساس ظروف بيئية معينة. ووضع الجدران والأثاث في المنزل. ووجود هياكل معدنية. والتشويش) حقول كهرومغناطيسية سواء من الداخل أو الخارج. ووجود جدران من الأسمنت المسلح. أو بين غرف في طوابق مختلفة. أو بسبب عدم اكتمال شحن البطارية. الخ).
- عندما يتم إمداد وحدة الطفل و/ أو وحدة الوالدين بالطاقة عن طريق البطاريات القلوية و/ أو بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن. إذا كانت حالة شحن البطاريات غير كافية سيتوقف المنتج عن العمل لذلك يُنصح بالتحقق دائمًا من حالة البطاريات القلوية و/ أو بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن عند تشغيل كلتا الوحدتين.
- عندما يتم إمداد وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال) بالطاقة عن طريق محول الشبكة الخاص بها فإنه في حالة التوقف المفاجئ لتوزيع الطاقة الكهربائية سيتوقف المنتج عن العمل فقط إذا كانت حالة شحن بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن غير كافية أو إذا كانت تلك الأخيرة غير موجودة في حجرة البطاريات. لذلك يُنصح بالتحقق دائمًا من حالتها أو تركيبها.
- لا تستخدم وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال). ووحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال). وبطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن. والمحولات في أماكن معرضة للعوامل الجوية (المطر. الشمس. الخ).في حالة استخدام الجهاز في الأماكن المفتوحة يجب إمداد وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال) ووحدة الوالدين (ووظيفتها الأساسية الاستقبال) بالطاقة بواسطة البطاريات القلوية و/ أو بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن فقط: محولات الشبكة المرفقة بالجهاز غير مناسبة للاستخدام في الأماكن المفتوحة.
- لتجنب خطر التسخين المفرط يجب الاحتفاظ بوحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال). ووحدة الوالدين (وظيفتها

SA جهاز مراقبة الطفل بالصوت الرقمي الأساسي

تقنية الاتصال الرقمي:

مستوى عالٍ من الخصوصية - لا يسمح بالتداخلات

جهاز مراقبة الطفل بالصوت الرقمي الأساسي يوفر لك اتصال واضح مع طفلك داخل المنزل وخارجه.التقنية الرقمية المستخدمة هي قفز الترد بالطيف المنتشر "FHSS". وتتيح الاستقبال مع الوقاية العالية من التداخلات التي تسببها الأجهزة المشابهة. أجهزة مراقبة الطفل التي تستخدم هذه التقنية تتحقق باستمرار من الاتصال بين الوحدات (الطفل والوالدين) وتختار آليًا قناة جديدة بمجرد وجود تداخل. يقدر مدى التشغيل في مكان مفتوح دون عوائق 200 متر تقريبًا. ويجمع الجهاز بين التقنية الرقمية والتصميم العصري وصغر الحجم. بتشغيل وظيفة الصوم الموجود في وحدة الطفل يصبح الجهاز صوم فعلي كاسر للظلام يرافق الطفل أثناء النوم بوظيفة مزدوجة. ضوء صغير كاسر للظلام وضوء صغير ينخفض تدريجيًا.

تحتوي العبوة على

وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال)

وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال)

محولا شبكة 100 - 240 فولت~. 50/60 هرتز/6 فولت ⎓ 500 ملي أمبير

بطاريات بأيونات الليثيوم يُعاد شحنها 3,7 فولت 800 ميللي أمبير للسماعة (الوحدة الوالدين)

كتيب إرشادات الاستخدام

تحذيرات عامة

- يجب عدم ترك عناصر التغليف (الأكياس البلاستيكية وعلب الكرتون. الخ) في متناول الأطفال حيث أنها تمثل مصدر خطر محتمل.
- قبل استخدام الجهاز تأكد من أن المنتج وجميع مكوناته لا تبدو تالفة. خلاف ذلك لا تستخدم الجهاز وتوجه به إلى شخص مؤهل أو إلى بائع النجزئة
- لا تحاول تصليح المنتج. بل يجب الاكتفاء بالتدخل كما هو موضح في قسم "حل المشكلات". ويجب الاتصال بخدمة عملاء شركة أرتسانا المساهمة "Artsana S.p.A" من أجل أية تصليحات.
- لا تفتح الأجهزة. وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال). ووحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال). وبطارية أيونات

قلوية أو بطاريات قابلة لإعادة الشحن تحمل نفس الخصائص الموضحة في كتيب الإرشادات هذا.

انتبه!

لتجنب خطر الإصابة بصدمة كهربائية، لا تقم بإزالة الحماية أو تحاول فتح محولات الشبكة.

لا تبلل محولات الشبكة، ووحدة الطفل، ووحدة الوالدين. ولا تغمرهن للرطوبة. ولا تحاول فتحهن.فقد يمثل هذا مصدر خطورة كما أنه يبطل الضمان.

التكوين والخصائص

يمكن استخدام جهاز لمراقبة المزود بتقنية قفز التردد بالطيف المنتشر "FHSS" كوسيلة مساعدة لمراقبة الأطفال في البيئات المنزلية. يشمل جهاز مراقبة الطفل هذا على وحدة الطفل (مُرسل) ووحدة الوالدين (مُستقبل). الجهازان كلاهما يستخدمان تقنية قفز التردد بالطيف المنتشر "FHSS" للبث الرقمي من أجل إقامة ارتباط بموجات الراديو ما بتيح إرسال واستقبال الأصوات.

1.1 خصائص النظام

خصائص النظام الرئيسية هي:

- إرسال الصوت عبر نظام قائم على التقنية الرقمية قفز التردد بالطيف المنتشر "FHSS".
- مدى تشغيل في مكان مفتوح دون عوائق 200 متر* تقريبًا.
- سهولة في استخدام واجهة التطبيق الخاصة بالمستخدم.

* تقدر أقصى مسافة تشغيلية بـ 200 متر تقريبًا في مكان مفتوح دون وجود عوائق والبطارية مشحونة بالكامل (يمكن أن تقل المدة بشكل واضح داخل المنازل على أساس ظروف بيئية معينة. ووضع الجدران والأثاث في المنزل ووجود هياكل معدنية، والتشويش/ حقول كهرومغناطيسية سواء من الداخل أو الخارج. ووجود جدران من الأسمنت المسلح أو بين غرف في طوابق مختلفة، أو بسبب عدم اكتمال شحن البطارية، الخ).

1. 2 وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال)

الموديل 06607

1. إمداد بالطاقة عن طريق محول شبكة 200-240 فولت~ 50/60 هرتز/ 6 فولت⎓ 500 مللي أمبير، أو عن طريق بطاريتين قلويتين 1,5 فولت AAA/LR03 (غير مرفقتين)

2. زر التشغيل/الغلق

3. ضوء كاسر للظلام

4. زر تشغيل/غلق الضوء الكاسر للظلام

5. إشارات ضوئية للإمداد بالطاقة والاتصال:

(أ) أخضر ثابت: الاتصال مع وحدة الوالدين

(ب) أخضر وامض: عدم وجود أو فقدان الاتصال بوحدة الوالدين

(ج) مغلق "OFF": وحدة الطفل مغلقة

6. إشارات ضوئية لحالة البطاريات القلوية:

(أ) أحمر وامض: البطاريات القلوية شبه فارغة

(ب) مغلق "OFF": البطاريات القلوية مشحونة أو التشغيل عن طريق محول الشبكة (1)

7. ميكروفون مدمج

8. غطاء غلق قسم البطارية القلوية

الأساسية الاستقبال)، وبطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن. وبالأخص محولات شبكة التيار المتردد/ المستمر بعيدًا عن مصادر الحرارة على سبيل المثال أجهزة التدفئة. وأجهزة تنظيم الحرارة "الترموستات". والمدفآت. والمواقد. والنوافذ المعرضة للشمس. الخ.

- لا تستخدم أبدًا الوحدتين (بشكل خاص في حالة اتصالهما بالشبكة الكهربائية عن طريق محولات الشبكة) بالقرب من مناطق أو أماكن يوجد فيها مياه كأحواض الاستحمام، أو الغسالات، أو أحواض المطبخ، أو الأسطح المبللة. لا تغمرهما في الماء أو تبللهما.لا تستخدم الوحدات ومحولات الشبكة إذا سقطوا في الماء. في هذه الحالة توجه إلى شخص مختص.
- ضع وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال)، ووحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال)، ومحولات شبكة التيار المتردد/ المستمر بطريقة تسمح بوجود تهوية مناسبة. وذلك لتجنب مخاطر التسخين المفرط للمكونات.
- لا تستخدم هذا المنتج بالقرب من لمبات الفلورسنت (النيون) أو أجهزة كهربائية أخرى كالتلفزيونات، أو المحركات، أو أجهزة الكمبيوتر الشخصية، أو الهواتف اللاسلكية، أو الهواتف اللاسلكية المزودة بتقنية الاتصال الرقمي اللاسلكي "DECT". الخ. فمن الممكن حدوث تداخل عند تشغيله.
- استخدم فقط محولات شبكة التيار المتردد/ المستمر المرفقة مع المنتج أو من نوع آخر مائل له نفس الخصائص الكهربائية. يمكن أن يؤدي استخدام محولات أخرى إلى تلف وحدة الطفل و/ أو وحدة الوالدين، ومن ثم يشكل مصدر خطورة على المستخدم.
- لا يمكن استبدال كابلات تغذية محول الشبكة. ومن ثم في حالة التلف يجب عدم استخدام محول الشبكة ويجب استبداله بمحول آخر من نفس النوع.

انتبه: لا تستخدم محول شبكة من نوع مختلف عن ذلك المرفق مع منتج شركة أرتسانا المساهمة "Artsana S.p.A". فهذا قد يجعل المنتج غير مطابق لمواصفات القواعد الفنية التي تحددها لوائح الاتحاد الأوروبي السارية، مما يؤثر على سلامة المنتج وتكامله. في حالة الاستبدال توجه إلى بائع التجزئة أو إلى شركة أرتسانا للمساهمة "Artsana S.p.A".

- تأكد من أن الجهد الكهربائي لمحولات شبكة التيار المتردد/ المستمر انظر لوحة البيانات الموجودة على محولات شبكة التيار المتردد/ المستمر) يطابق جهد الشبكة الكهربائية لديك، وأن قابس محولات الشبكة يتوافق مع مأخذ تيار الشبكة الكهربائية لديك.

- يجب توصيل محولات شبكة التيار المتردد/ المستمر بمأخذ إمداد بالطاقة يسهل الوصول إليها، لكن بعيدًا عن متناول الأطفال. كما يجب وضع كابلات محولات التيار المتردد/ المستمر بحيث يتم تجنب سحق السلك بالأقدام، أو وضع أشياء عليه، أو على مقربة منه، أو أن تكون في متناول الطفل ومن ثم تمثل مصدر خطورة عليه (التعثر والاختناق).
- قد تصبح محولات شبكة التيار المتردد/ المستمر ووحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال)، ووحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال) ساخنة عند لمسهن أثناء التشغيل. هذا بعد أمر طبيعي.
- افصل محولات شبكة التيار المتردد/ المستمر دومًا عن مأخذ التيار في حالة عدم استخدام الجهاز.
- يجب أن يقوم الأشخاص الراشدون فقط باستبدال البطاريات القلوية أو بطارية أيونات البليثيوم القابلة لإعادة الشحن بطاريات

2. وصف الخصائص

2. 1 وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال):

2. 1. 1 الإمداد بالطاقة:

الإمداد بالطاقة عن طريق محول شبكة 100 - 240 فولت~ 50/ 60 هرتز/6 فولت⎓ 500 مللي أمبير. أو عن طريق بطاريتين قلويتين 1,5 فولت من نوع AAA/LR03 (غير مرفقتين)

في حالة الإمداد بالطاقة عن طريق محول الشبكة (1):

أدخل القابس الصغير لمحول الشبكة (1) في الموصل الخاص بالإمداد بالطاقة (9) الموجود على جانب الوحدة

تأكد من أن جهد الشبكة الكهربائية يطابق الجهد الموضح على لوحة بيانات محولات الشبكة المُشار إليه فيما سبق.

أدخل قابس محول الشبكة في مأخذ تيار يسهل الوصول إليه.

تحذيرات:

قد يؤدي كابل محول الشبكة إلى خطر الإصابة باختناق. احفظه بعيدًا عن متناول الأطفال.

افحص دوريًا محولات الشبكة (1). إذ ظهرت أثار تلف على كابل الإمداد بالطاقة أو الأجزاء البلاستيكية لا تستخدمهم وتوجه إلى فني مختص.

لا تترك محولات الشبكة متصلة (1) بمأخذ التيار الكهربائي في حالة عدم استخدام الأجهزة وأو عند عدم توصيلهم بمحولات الشبكة (1).

2. 1. 2 طريقة الاستخدام - التشغيل والضبط

وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال): يجب وضعها على مسافة 1,5 -1 متر تقريبًا بعيدًا عن الطفل. على سطح مستوي وثابت مع مراعاة توجيه الميكروفون (7) نحو الطفل.

انتبه: وحدة الإرسال. ومحول الشبكة. وكابل الإمداد بالطاقة الخاص به يجب الحفاظ عليهم بعيدًا عن متناول الأطفال.

- زر التشغيل/ الغلق في وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال) (2).

بالضغط على هذا الزر لمدة 3 ثوان تقريبًا يتم تشغيل وحدة الطفل. يجب عدم الضغط لفترة طويلة جدًا وإلا فإن وحدة الطفل قد لا تعمل. بالضغط مرة أخرى على الزر (2) لمدة 3 ثوان تقريبًا يتم إغلاق وحدة الطفل.

- مفتاح التشغيل/إغلاق الضوء الكاسر للظلام (4)

بالضغط على هذا الزر لمدة 3 ثوان تقريبًا يتم تشغيل الضوء الكاسر للظلام (3) بأدنى كثافة وبشكل ثابت.

يجب عدم الضغط لفترة طويلة جدًا وإلا فإن الضوء الكاسر للظلام (3) قد لا تعمل.

إذا ضغطت مرة واحدة أثناء وضع التشغيل هذا على زر تشغيل/ إغلاق الضوء الكاسر للظلام (4) سيتم تشغيل وضع "الضوء الخافت الكاسر للظلام ذو الكثافة المتغيرة".

كثافة الضوء ستنخفر الىّا كل أربعة دقائق من أقصى مستوى إلى أدنى مستوى. بإجمالي أربعة مستويات.

في الدقيقة الثانية عشر ستظل كثافة الضوء ثابتة عند أدنى مستوى.

إذا ضغطت أثناء وضع "الضوء الخافت الكاسر للظلام ذو الكثافة المتغيرة" على زر تشغيل/ إغلاق الضوء الكاسر للظلام (4) ستعود كثافة الضوء للثبات عند أدنى مستوى.

إذا ضغطت من جديد أثناء هذا الوضع على زر تشغيل/إغلاق الضوء

9. موصل إمداد وحدة الطفل بالطاقة

1. 3 وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال)

الموديل 06607

-1 إمداد بالطاقة عن طريق بطارية بأيونات الليثيوم يُعاد شحنها 3,7 فولت 800 مللي أمبير ساعة وهي مرفقة. أو عن طريق محول شبكة 100 - 240 فولت~ 50/60 هرتز/6 فولت⎓ 500 مللي أمبير (1)

-2 مفتاح التشغيل/الغلق

-3 أزرار التحكم في الصوت (3أ و3ب)

-4 شريط صوتي للإشارة لمستوى الصوت المنبعث من الطفل

-5 إشارات ضوئية للإمداد بالطاقة والاتصال:

(أ) أخضر ثابت: الاتصال مع وحدة الطفل

(ب) أخضر وامض: عدم وجود أو فقدان الاتصال بوحدة الطفل

(ج) مغلق "OFF": وحدة الوالدين مغلقة

-6 إشارات ضوئية لحالة بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن:

(أ) أحمر وامض: البطارية القابلة لإعادة الشحن شبه فارغة

(ب) أحمر ثابت: جاري شحن البطارية القابلة لإعادة الشحن عن طريق محول شبكة (1)

(ج) مغلق "OFF": البطارية القابلة لإعادة الشحن مشحونة أو التشغيل عن طريق محول الشبكة (1) في حالة عدم وجود البطارية القابلة لإعادة الشحن.

-7 مكبر صوت مدمج لإذاعة الأصوات الصادرة من الطفل

كما أنه يقوم في نفس الوقت بالوظائف الإضافية التالية:

أ) وظيفة التنبيه لعدم وجود اتصال أو فقدانه بين وحدة الطفل ووحدة الوالدين: بعد حوالي 10 ثواني من بدء وميض الإشارة الضوئية للإمداد بالطاقة والاتصال (5) باللون الأخضر يصدر في الثانية إشارتين سمعيتين متواليتين. بجرد إعادة الاتصال مع وحدة الطفل يتوقف التنبيه وتصيرة الإشارة الضوئية للإمداد بالطاقة والاتصال (5) باللون الأخضر الثابت.

ب) وظيفة التنبيه إلى أن بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن شبه فارغة:

يتم إصدار إشارة سمعية واحدة في الثانية وبدأ المؤشر الصوتي لحالة البطارية القابلة لإعادة الشحن (6) في الوميض باللون الأحمر.

عند بداية شحن بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن يتوقف التنبيه الصوتي. وتصيرة الإشارة الضوئية لحالة البطارية القابلة لإعادة الشحن (6) بالأحمر الثابت حتى إتمام إعادة الشحن.

-8 زر اختيار فتح/ إغلاق "On/Off" للعمل على تشغيل الصوت أو البث المستمر

-9 لوحة إغلاق قسم بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن.

-10 مشبك للحزام

-11 فتحات لإمكانية وضع حزام دعم (غير مرفق)

-12 موصل الإمداد بالطاقة و/ أو إعادة شحن بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن.

-13 بطارية أيونات الليثيوم 3,7 فولت 800 مللي أمبير ساعة قابلة لإعادة الشحن عن طريق محول شبكة 100 - 240 فولت~ 50/ 60 هرتز/6 فولت⎓ 500 مللي أمبير

بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن:
أدخل القابس الصغير لمحول الشبكة (1) في الموصل الخاص للإمداد بالطاقة (12) الموجود على جانب الوحدة.
تأكد من أن جهد الشبكة الكهربائية يطابق الجهد الموضح على لوحة بيانات محولات الشبكة المُشار إليه فيما سبق.
أدخل قابس محول الشبكة في مأخذ تيار يسهل الوصول إليه.

تحذيرات:
قد يؤدي كابل محول الشبكة (1) إلى خطر الإصابة باختناق. احفظه بعيدًا عن متناول الأطفال.
افحص دوريًا محولات الشبكة (1). إذ ظهرت آثار تلف على كابل الإمداد بالطاقة أو الأجزاء البلاستيكية، لا تستخدمهم وتوجه إلى فني مختص.
لا تترك محولات الشبكة متصلة (1) بمأخذ التيار الكهربائي في حالة عدم استخدام الأجهزة و/أو عند عدم توصيلهم بمحولات الشبكة (1).

2.2.2 طريقة الاستخدام - التشغيل والضبط
• زر تشغيل / إغلاق وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال) (2).
بالضغط على هذا الزر (2) لمدة 3 ثوان تقريبًا يتم تشغيل وحدة الوالدين. يجب عدم الضغط لفترة طويلة جدًا وإلا فإن وحدة الوالدين قد لا تعمل.
بالضغط مرة أخرى على الزر (2) لمدة 3 ثوان تقريبًا يتم إغلاق وحدة الوالدين.
أثناء تشغيل وإغلاق وحدة الوالدين تُسمع إشارة صوتية.
• أزرار التحكم في صوت مكبر الصوت + و- (3أ و3ب)
بالضغط مرة على مفتاح (3أ) المقابل للرمز "+" يزيد الصوت بمقدار مستوى واحد. بالضغط مرة على مفتاح (3ب) المقابل للرمز "-" ينخفض الصوت بمقدار مستوى واحد.خُتوي الوحدة حتى 10 مستويات لضبط الصوت. المستوى المفترض هو 5.
تصدر إشارة صوتية في كل مرة يزيد أو ينخفض فيها مستوى الصوت. تصدر إشارتان صوتيتان متواليتان عندما يصل مستوى الصوت إلى أعلى أو أقل مستوى.
تحتفظ ذاكرة الجهاز بمستوى الصوت المختار في الاستخدام السابق. أيضًا بعد إغلاقه وإعادة تشغيله مرة أخرى.
• زر اختيار فتح/ إغلاق "On/Off" للعمل على تشغيل الصوت أو البث المستمر.
يمكن أن تعمل وحدة الوالدين في وضعية البث المستمر (وضع زر الاختيار على غلق "OFF") أو في وضعية تشغيل الصوت (وضع مفتاح الاختيار على فتح "ON"). في وضعية العمل بخاصية تشغيل الصوت يتوقف مكبر صوت وحدة الوالدين (7) عن إصدار الأصوات المنبعثة من الطفل بقوة أقل من مستوى تشغيل الصوت الذي حددته جهة التصنيع مسبقًا، بينما يُصدر الأصوات التي تفوق هذا المستوى.
• إمكانية حمل وحدة الوالدين
وحدة الوالدين مزودة بمشبك للحزام (10) وهو مفيد لكي تحملها دائمًا معك.

الكاسر للظلام (4)
سنبدأ مرة أخرى دورة تغير كثافة الضوء من أقصى مستوى.
بالضغط من جديد على زر تشغيل/إغلاق الضوء الكاسر للظلام (4) لمدة 3 ثواني تقريبًا يتم إغلاق الضوء الكاسر للظلام سواء كان يعمل بأدنى كثافة أو بكثافة ثابتة أو في وضعية "الضوء الخافت الكاسر للظلام ذو الكثافة المتغيرة".
عندما يتم إمداد وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال) بالطاقة عن طريق البطاريات القلوية يتم إغلاق الضوء الكاسر للظلام أليًا بعد 5 دقائق إذا كان يعمل بأدنى كثافة وبشكل ثابتة. أو بعد انتهاء دورة تغير الكثافة إذا كان يعمل في وضعية "الضوء الخافت الكاسر للظلام ذو الكثافة المتغيرة" وذلك من أجل توفير الطاقة.
في حالة إمداد وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال) بالطاقة عن طريق محول الشبكة (1) يظل الضوء الكاسر للظلام يعمل في كلتا الوضعيتين حتى الضغط من جديد على الزر (4) لمدة 3 ثواني.
يمكن تشغيل الضوء الكاسر للظلام أيضًا عندما تكون وحدة الطفل مغلقة.

3.1.2 إشارات التشغيل الضوئية
• الإشارة الضوئية للإمداد بالطاقة والاتصال (5) تمدك بثلاث معلومات مختلفة:
إشارة تشغيل الجهاز والاتصال السليم بوحدة الوالدين:
الإشارة الضوئية (5) تضيء بلون أخضر ثابت.
إشارة فقدان أو عدم وجود اتصال بوحدة الوالدين أثناء التشغيل:
الإشارة الضوئية (5) تضيء بلون أخضر وببدأ في الوميض.
بمجرد إعادة الاتصال مع وحدة الوالدين تضيء الإشارة الضوئية (5) باللون الأخضر الثابت.
ملحوظة:عند تشغيل وحدة الطفل قم بالبحث عن قناة الاتصال مع وحدة الوالدين. لذلك ستظل الإشارة الضوئية (5) تومض باللون الأخضر حتى إقامة الاتصال.
إشارة أن الجهاز مغلق:
الإشارة الضوئية (5) مغلقة.
• إشارة ضوئية لحالة البطاريات القلوية (6) تمدك بمعلومتين مختلفتين:
إشارة البطاريات القلوية شبه فارغة:
الإشارة الضوئية (6) تضيء بلون أحمر وببدأ في الوميض.
إشارة البطاريات القلوية مشحونة أو التشغيل عن طريق محول الشبكة (1):
الإشارة الضوئية (6) مغلقة.

2.2 وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال)
2.2.1 الإمداد بالطاقة:
الإمداد بالطاقة عن طريق بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن 3,7 فولت 800 ملليِ أمبير ساعة (13) وهي مرفقة. أو عن طريق محول شبكة 100 - 240 فولت~ 50/60 هرتز/6 فولت ⎓ 500 ملليِ أمبير.
تنبيه: يجب شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط بواسطة محول الشبكة (1) المرفق. ويمكن القيام بذلك سواء أثناء تشغيل وحدة الوالدين أو إغلاقها.
في حالة الإمداد بالطاقة عن طريق محول الشبكة (1) أو شحن

بعد تشغيل وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال) تأكد دائمًا من حالة تشغيل وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال)!

بعد تشغيل الوحدتين تأكد دائمًا من إمكانية استقبال الإشارة الصادرة من المسافة وأو بالمناطق التي خُددها بنفسك.

بمساعدة أحد أفراد الأسرة يُنصح بإجراء اختبار إرسال من الحجرة التي توجد فيها وحدة الطفل والتنقل في نفس الوقت بوحدة الوالدين في المناطق التي خُددها للتأكد من الاستقبال الجيد للإشارة المرسلة.

تركيب واستبدال البطاريات القلوية لوحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال) وبطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن في وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال)

تحذيرات: يجب أن ينفذ هذه العمليات الأشخاص الراشدين فقط.

تنبيه: نصائح حول استخدام البطاريات القلوية

يجب أن يقوم دائمًا شخص راشد باستبدال البطاريات.

استخدم بطاريات قلوية خالية أو مشابهة للنوع المنصوح به (بطاريات قلوية 1,5 فولت من نوع AAA/LR03) لتشغيل هذا الجهاز.

ادخل البطاريات في وحدة الطفل مع التأكد دائمًا من مطابقة قطبية الإدخال مع تلك الموضحة على حجرة البطاريات.

لا تخلط أنواع مختلفة من البطاريات القلوية أو بطاريات قلوية فارغة مع بطاريات جديدة.

لا تترك البطاريات القلوية أو أية معدات في متناول الأطفال.

لا تضع النهايات الطرفية للإمداد بالطاقة في دائرة قصيرة.

قم دائمًا بإزالة البطاريات الفارغة من المنتج لتجنب أية سوائل متسربة قد تضر بالمنتج.

قم دائمًا بإزالة البطاريات في حالة عدم استخدام المنتج لفترة طويلة.

قم بإزالة البطاريات القلوية من الجهاز قبل التخلص منه.

لا ترمي البطاريات الفارغة في النار أو تتركها في البيئة. لكن تخلص منها باستخدام التجميع المصنف للقمامة.

في حالة تسرب البطاريات في حدوث تسريبات سائلة قم باستبدالها على الفور مع الاهتمام بتنظيف حجرة البطاريات. وغسل اليدين بعناية في حالة ملامسة السائل المتسرب.

لا تحاول إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن: فقد تنفجر.

لا تستخدم بطاريات يُعاد شحنها. فقد تقلل من فعالية الجهاز.

الجهاز غير مصمم للعمل ببطاريات الليثيوم القابلة للاستبدال.

تنبيه: قد يؤدي الاستخدام الخاطئ إلى حدوث مواقف خطيرة.

تنبيه: نصائح حول استخدام بطاريات الليثيوم

لا تفك بطارية الليثيوم أو تفتحها أو تقطعها

لا تضع النهايات الطرفية لبطارية الليثيوم في دائرة قصيرة. لا

3.2.2 إشارات التشغيل الصوتية والسمعية:

• إشارة صوتية للإمداد بالطاقة والاتصال (5) تُمدك بثلاث معلومات مختلفة:

إظهار عمل الجهاز واتصاله بشكل سليم بوحدة الطفل: المؤشر الصوتي (5) يضيء باللون أخضر ثابت.

إظهار فقدان أو عدم وجود اتصال بوحدة الوالدين أثناء التشغيل: الإشارة الصوتية (5) تصيء باللون الأخضر، وتبدأ في الوميض وبعد حوالي 10 ثواني يصدر في الثانية إشارتين سمعيتين متواليتين: بمجرد إعادة الاتصال تتوقف الإشارة السمعية. وتضيء الإشارة الصوتية (5) باللون الأخضر الثابت.

ملحوظة: عند تشغيل وحدة الوالدين قم بالبحث عن قناة الاتصال مع وحدة الطفل. لذلك ستومض الإشارة الصوتية (5) باللون الأخضر حتى إقامة الاتصال.

إشارة أن الجهاز مغلق:

الإشارة الصوتية (5) مغلقة.

• الإشارة الصوتية (6) لحالة بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن تُمدك بثلاث معلومات مختلفة:

إظهار أن البطارية القابلة لإعادة الشحن (13) شبه فارغة:

الإشارة الصوتية (6) تضيء باللون الأحمر. وتبدأ في الوميض وفي نفس الوقت تصدر إشارة سمعية كل الثانية. إذا كنت ترغب في مواصلة استخدام الجهاز يُنصح بشحن بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن (13) وإلا سوف يتوقف الجهاز عن العمل.

اشحن بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن (13) عن طريق وصل محول الشبكة (1) إلى موصل الإمداد بالطاقة والشحن (12) في وحدة الوالدين. عند بداية الشحن تتوقف الإشارة السمعية.

إظهار أن البطارية القابلة لإعادة الشحن (13) يتم شحنها: عند بدء الشحن تضيء الإشارة الصوتية (6) باللون أخضر ثابت.

اترك البطارية في الشحن حتى انطفاء الإشارة الصوتية (6).

من الممكن استخدام وحدة الوالدين لمراقبة الأصوات الصادرة من الطفل أيضًا أثناء شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن. ولكن الوقت اللازم لإتمام الشحن سيكون أطول.

إظهار أن البطارية القابلة لإعادة الشحن مشحونة أو التشغيل عن طريق محول الشبكة (1) في حالة عدم وجود البطارية القابلة لإعادة الشحن:

الإشارة الصوتية (6) مغلقة.

• الشريط الصوتي للإشارة لمستوى الصوت الصادر من الطفل (4): يضيء بالتدريج من المركز نحو الجوانب مشيرًا إلى 3 مستويات من كثافة الصوت الذي يلتقطه ميكروفون (7) وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال).

يتيح للوالدين مراقبة الصوت الصادر من الطفل أيضًا عندما يتم إيقاف عمل مكبر الصوت في وحدة الوالدين (7).

: ☐☐■☐☐ يضيء المؤشر المركزي إذا كانت الأصوات الصادرة من الطفل ذات كثافة منخفضة نسبيًا.

: ☐■■■☐ تضيء 3 مؤشرات إذا كانت الأصوات الصادرة من الطفل ذات كثافة متوسطة.

: ■■■■■ تضيء 5 مؤشرات إذا كانت الأصوات الصادرة من الطفل ذات كثافة عالية نسبيًا.

تنبيه:

السفلية أولًا في أماكنها بحجرة البطاريات. ودفع الغطاء برفق نحو المنتج.

3. 2 استبدال البطاريات القلوية غير المرفقة بوحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال)

فك غطاء غلق قسم البطاريات (8) بإسناد الأصابع بالقرب من التجويف العلوي وشد الغطاء برفق نحو الخارج (شكل 1).

أخرج البطاريتين الفلويتين الفارغتين واستبدلهما ببطاريتين ثالثتين 1,5 فولت من نوع AAA/LR03 والعناية بإدخالهما بمراعاة قطبية الإدخال الصحيحة الموضحة على حجرة البطاريات.أعد وضع غطاء غلق قسم البطاريات (8) بوضع دعامات الغطاء السفلية أولًا في أماكنها بحجرة البطاريات. ودفع الغطاء برفق نحو المنتج (شكل 2).

3. 3 تركيب بطارية أيونات الليثيوم المرفقة في وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال)

عند الشراء سوف تجد بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن 3,7 فولت 800 مللي أمبير ساعة (13) والخاصة بوحدة الوالدين موجودة بشكل منفصل داخل عبوة المنتج.

أخرج بطارية أيونات الليثيوم بعناية من غلافها.

فك غطاء غلق قسم البطارية القابلة لإعادة الشحن (9) بإسناد الأصابع بالقرب من التجويف العلوي وشد الغطاء برفق نحو الخارج (شكل 3).

ادخل بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن (13) والمرفقة مع الاهتمام بمراعاة قطبية الإدخال الصحيحة الموضحة على حجرة البطاريات.

أعد وضع غطاء غلق قسم البطاريات (9) بوضع دعامات الغطاء السفلية أولًا في أماكنها بحجرة البطاريات. ودفع الغطاء برفق نحو المنتج (شكل 4).

3. 4 استبدال بطارية أيونات الليثيوم المرفقة بوحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال)

إذا انخفضت بشدة مدة استخدام شحن بطاريات أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن فهذا يعني أنها قد استنفدت. ومن ثم يلزم استبدالها (بعد هذا الأمر طبيعي حيث أن البطاريات القابلة لإعادة الشحن تستنفد بمرور الوقت).

فك غطاء غلق قسم البطارية القابلة لإعادة الشحن (9) بإسناد الأصابع بالقرب من التجويف العلوي وشد الغطاء برفق نحو الخارج (شكل 3).

أخرج البطارية المستنفدة القابلة لإعادة الشحن (13) واستبدلها ببطارية أخرى قابلة لإعادة الشحن ومماثلة لتلك المتوفرة مع المنتج 3,7 فولت 800 مللي أمبير ساعة (كود 20256400100) وتُطلب مباشرة من شركة أرتسانا المساهمة "Artsana S.p.A." مع مراعاة قطبية الإدخال الصحيحة الموضحة على حجرة البطاريات.

أعد وضع غطاء غلق قسم البطاريات (9) بوضع دعامات الغطاء السفلية أولًا في أماكنها بحجرة البطاريات. ودفع الغطاء برفق نحو المنتج (شكل 4).

البيانات الفنية

وحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال)

خفظ بطارية الليثيوم بشكل غير صحيح داخل علب و/ أو أدراج يمكن أن تدخل فيها النهايات الطرفية للبطارية في دائرة قصيرة مع بعضها البعض أو تدخل في دائرة قصيرة عن طريق مواد موصلة.

لا تُخرج بطارية الليثيوم من غلافها الأصلي حتى وقت الاستخدام.

لا تعرض بطارية الليثيوم للحرارة أو النار.تجنب تعريض البطارية لضوء الشمس المباشر.

لا تعرض بطارية الليثيوم لصدمات ميكانيكية في حالة وقوعها بشكل عرضي تحقق دائمًا من حالة الغلاف والوصلات قبل استخدامها مرة أخرى. إذا تلفت بطارية الليثيوم بعد وقوعها لا تستخدمها.

في حالة تسرب سائل من البطارية تجنب بعناية ملامسة السائل للجلد والعينين. إذا لامست السائل اشطف الأجزاء التي تلامست معه بالماء الغزير واستشر الطبيب.

لا تستخدم أية أجهزة شحن بطاريات إذا لم تكن متوفرة على وجه الخصوص للاستخدام مع الجهاز.

لاحظ العلامات (+) و(-) على بطارية الليثيوم وعلى المنتج. وتأكد من إدخالها واستخدامها بشكل صحيح.

لا تستخدم بطارية ليثيوم مختلفة عن تلك المتوفرة لإمداد الجهاز بالطاقة.

احفظ بطارية الليثيوم بعيدًا عن متناول الأطفال.

تم تصميم الجهاز بحيث يتجنب ومنع إدخال بطارية الليثيوم بشكل غير صحيح. لاحظ دائمًا علامات الأقطاب المشار إليها على المنتج وعلى بطارية الليثيوم. وتأكد دائمًا من الاستخدام بشكل صحيح.

لا تستخدم في الجهاز موديل بطارية مختلف مقارنةً بذلك المشار إليه في كتيب الإرشادات هذا. كود الشراء المرجعي للبطارية هو COD 20256400100

اشحن بطارية الليثيوم فقط أثناء وجودها في الجهاز. وباستخدام محول الشبكة المرفق (COD 20256400200). لا تشحن بطارية الليثيوم باستخدام شاحن بطاريات خارجي. اتبع الإرشادات الموجودة في الكتيب لشحن بطارية الليثيوم.

حافظ على البطارية ووصلات البطارية نظيفة وجافة. في حالة انسداح الوصلات نظف النهايات الطرفية بقطعة قماش ناعمة وجافة. لا تستخدم مواد كاشطة ومنتجات كيميائية ومواد مذيبة لتنظيف البطارية ووصلاتها.

تحتاج بطارية الليثيوم إلى شحنها قبل الاستخدام.راجع دائمًا الإرشادات لاستخدام إجراءات الشحن الصحيحة.

لا تترك بطارية الليثيوم مشحونة في حالة عدم استخدامها.

احتفظ بدليل الإرشادات هذا من أجل الرجوع إليه في المستقبل.

أخرج بطارية الليثيوم دائمًا من المنتج عند التوقف عن استخدامها.

تخلص من البطارية بشكل ملائم وفقًا لما هو مذكور في الكتيب التالي.

3. 1 تركيب البطاريات القلوية غير المرفقة بوحدة الطفل (وظيفتها الأساسية الإرسال)

فك غطاء غلق قسم البطاريات (8) بإسناد الأصابع بالقرب من التجويف العلوي وشد الغطاء برفق نحو الخارج (شكل 1).

ادخل بطاريتين فلويتين 1,5 فولت من نوع AAA/L03 مع مراعاة قطبية الإدخال الصحيحة الموضحة على حجرة البطاريات.

أعد وضع غطاء غلق قسم البطاريات (8) بوضع دعامات الغطاء

مفتاح الرموز

تيار متردد أحادي الطور

تيار مستمر

للاستخدام الداخلي فقط

جهاز من الفئة II- عزل مزدوج

CE 0470 مواصفاته تنطابق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي الجدد في هذا المجال و تعديلاتها التالية

تنبيه: أقرأ كتيب إرشادات الاستخدام.

موديل 06607

الإمداد بالطاقة:

داخلي: بطاريتان قلويتان 1,5 فولت من نوع AAA/LR03

خارجي: عن طريق محول شبكة 100 - 240 فولت~ 50/60 هرتز/6 فولت⎓ 500 ملي أمبير

الإرسال:

• نطاق تردد البث: 2400- 2454 ميجاهرتز

• قوة الإشارة: 100 ميجا وات كحد أقصى

وحدة الوالدين (وظيفتها الأساسية الاستقبال)

موديل 06607

الإمداد بالطاقة:

داخلي: بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن 3,7 فولت 800 ملي أمبير للساعة

خارجي: عن طريق محول شبكة 100 - 240 فولت~ 50/60 هرتز/6 فولت⎓ 500 ملي أمبير

شحن بطارية أيونات الليثيوم عن طريق محول شبكة 100 - 240 فولت~ 50/ 60 هرتز/6 فولت⎓ 500 ملي أمبير

الاستقبال:

• نطاق تردد البث: 2400- 2454 ميجاهرتز

• قوة الإشارة100 ميجا وات كحد أقصى

محول الشبكة

موديل S003IV0600050

المدخلات: 240-100 فولت ~ 50/60 هرتز 150 ملي أمبير

المخرجات: 6 فولت⎓ 500 ملي أمبير

قطبية المقبس: ⊖—(+)—⊖

صنع في الصين

- بطارية أيونات الليثيوم

موديل (ICP46/34/46 MB1022)

القدرة الاسمية:800 ملي أمبير ساعة (2,96 وات ساعة)

الجهد الاسمي:3,7 فولت

بطارية الليثيوم تعطي أفضل أداء عند استخدامها في درجة حرارة بيئية طبيعية (20° مئوية±5° مئوية)

صنع في الصين

حل المشكلات

في حالة حدوث بعض المشكلات يُنصح بمراجعة القائمة التالية أولًا والتأكد من أن:

- كلتا الوحدتان تعملا
- كلتا الوحدتان قد تم توصليهما بشكل صحيح بمأخذ تيار عن طريق محول شبكة (1)، أو تأكد من شحن البطاريات.

العيب	السبب	الحل
الإشارة الصوتية للإمداد بالطاقة والاتصال (5) وحدة الوالدين/ (الاستقبال)/ وحدة الطفل (الإرسال) مغلقة	انطفاء وحدة الطفل (الإرسال) و/أو وحدة الوالدين (الاستقبال). البطاريات القلوية (غير المرفقة) في وحدة الطفل و/ أو بطارية أيونات الليثيوم في وحدة الوالدين فارغة تمامًا. محول الشبكة مفصول أو غير متصل بشكل صحيح. عدم وجود تيار كهربائي.	شغل وحدة الطفل (الإرسال) و/أو وحدة الوالدين (الاستقبال). استبدل البطاريات القلوية في وحدة الطفل و/ أو شحن بطارية أيونات الليثيوم القابلة لإعادة الشحن في وحدة الوالدين في حالة إمداد الوحدتين بالطاقة عن طريق محول الشبكة. تأكد من توصيل هذا الجهاز بمأخذ تيار على نحو صحيح. تأكد من وصول تيار كهربائي في المأخذ نفسه.
وحدة الوالدين (الاستقبال) لا تصدر أية أصوات.	عدم وصول أصوات يمكن إدراكها إلى وحدة الطفل (الإرسال). تم اختيار وضع العمل "التشغيل الصوتي". تم ضبط مستوى صوت وحدة الوالدين (الاستقبال) على أدنى حد: - البطاريات القلوية في وحدة الطفل و/ أو بطارية أيونات الليثيوم في وحدة الوالدين فارغة تمامًا. احتمال انطفاء وحدة الوالدين (الاستقبال).	- يعمل جهاز الإرسال بمجرد وجود أصوات يمكن إدراكها في البيئة. على كل حال، لمزيد من الاطمئنان، يمكنك إجراء تجربة إرسال بمساعدة شخص آخر يحاول التحدث في الحجرة التي يعمل بها جهاز الطفل (الخاص بالإرسال). تحقق من وضع زر الاختيار فتح/ إغلاق "On/Off" للعمل على تشغيل الصوت أو البث المستمر. إذا كان مفتاح الاختيار على فتح "ON" يتم تنشيط وضعية "التشغيل الصوتي". بمجرد نخطي الأصوات الموجودة في محيط وحدة الطفل لحد تشغيل الصوت ستصمد وحدة الوالدين أصوات. - اضبط مستوى صوت وحدة الوالدين (الاستقبال) حتى تتمكن من سماع الأصوات وذلك بالضغط على زر + لضبط الصوت (3). - استبدل البطاريات القلوية في وحدة الطفل و/ أو شحن بطارية أيونات الليثيوم القابلة في وحدة الوالدين. - قم بتشغيل وحدة الوالدين (الخاصة بالاستقبال)

التداخلات	في حالات نادرة وعلى الرغم من أن تقنية قفز الترددبالطيف المنتشر "FHSS" تضمن حماية عالية من التداخلات التي تسببها أجهزة مماثلة، قد تحدث تداخلات بسبب وجود نظام اتصال داخلي أو جهاز إرسال مشابه على مقربة مباشرة. التلوث الكهرومغناطيسي (القرب من هوائي لاسلكي للإرسال، كابلات ذات جهد عال، الخ).	الابتعاد عن الأجهزة المماثلة و/أو الابتعاد عن المنطقة الذي توضع فيها.
انخفاض المدى التشغيلي	- وجود عوائق مباني ومعادن، وجدران من الأسمنت المسلح، الخ. بين وحدة الطفل (الإرسال) ووحدة الوالدين(الاستقبال): البطاريات القلوية في وحدة الطفل و/ أو بطارية أيونات الليثيوم في وحدة الوالدين شبه فارغة.	قرب الوحدتين أو أعد وضعهما بطريقة تعمل على خفض كم العوائق والهياكل المعدنية، وجدران الأسمنت المسلحة، الخ. الموجودة بينهما. - استبدل البطاريات القلوية في وحدة الطفل و/ أو اشحن بطارية أيونات الليثيوم في وحدة الوالدين.
ضوضاء الكتروستاتيكية أو كهرومغناطيسية	تداخلات الكتروستاتيكية أو كهرومغناطيسية ناجمة عن حقول الكتروستاتيكية أو كهرومغناطيسية صادرة عن أجهزة كهربية أخرى: على سبيل المثال الأجهزة الكهربائية المنزلية، والهواتف المحمولة أو اللاسلكية، الخ.	حدد سبب التداخل، وتخلص منه إذا أمكن.
وجود أزيز أو صفير	الوحدتان قريبتان بشدة صوت وحدة الوالدين (الاستقبال) مرتفع جدًا.	باعد بين الوحدتين: - اخفض مستوى صوت وحدة الوالدين (الاستقبال) بالضغط على زر التحكم في الصوت - (3ب).
وحدة الوالدين (الاستقبال) تصدر صوت ضعيف	- الطفل موجود على مسافة بعيدة من وحدة الطفل (الإرسال). - مستوى صوت وحدة الوالدين منخفض جدًا	- ضع وحدة الطفل (الإرسال) على مسافة 1,5-1 متر بعيدًا عن الطفل. - ارفع مستوى صوت وحدة الوالدين بالضغط على زر ضبط مستوى الصوت + (3أ).

إقرار التوافق:

موبيل 06607

بهذا المستند تقر شركة أرتسانا للمساهمة "Artsana S.p.A" بأن هذا المنتج مطابق للشروط الأساسية واللوائح الأخرى المرتبطة بها والتي حددتها التوجيهات الأوروبية CE/1999/5. يمكن الإطلاع على نسخة من كامل إقرار المطابقة للتوجيهات الأوربية CE/1999/5 على الموقع الالكتروني: www.chicco.com - قسم المنتجات

وفقًا لقرار المفوضية الأوروبية رقم EC/2000/299 بتاريخ 06/04/2000 فإن نطاق التردد الذي يستخدمه هذا المنتج يتوافق في جميع دول الاتحاد الأوروبي. لذلك فإن هذا الجهاز منتج من الفئة ا ويمكن استخدامه بحرية في جميع دول الاتحاد الأوروبي.

هذا المنتج مطابق للوائح الأوروبية EC/2006/66. رمز سلة المهملات المشطوب عليها والموجود على البطاريات أو على عبوة المنتج يشير إلى أنها في نهاية مدة استخدامها. ونظرًا لوجوب التعامل معها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. لا يجب التخلص منها باعتبارها مخلفات مدنية. لكن يجب تسليمها إلى أحد مراكز التجميع المنفصل للمخلفات أو يُعاد تسليمها إلى بائع التجزئة عند شراء بطاريات جديد مماثلة يُعاد أو لا يُعاد شحنها. أي رمز كيميائي Hg أو Cd أو Pb موجود تحت سلة المهملات المشطوب عليها يشير إلى نوع المادة الموجودة في البطارية: Hg= زئبق. Cd= كادميوم. Pb= رصاص. يعد المستخدم مسئولًا عن تسليم البطاريات في نهاية استخدامها إلى منشآت التجميع المناسبة بهدف تسهيل المعالجة والتدوير.

التجميع المنفصل المناسب من أجل البدء لاحقًا في تدوير البطاريات المستهلكة ومعالجتها والتخلص منها بشكل صديق للبيئة يساهم في جَنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. ويساهم في تدوير المواد التي تتكون منها البطاريات. تخلص المستخدم بشكل غير ملائم من المنتج يسبب أضرار للبيئة وصحة الإنسان. لمعلومات أكثر تفصيلًا حول أنظمة التجميع المتاحة توجه إلى الخدمة المحلية للتخلص من النفايات أو إلى المتجر الذي اشتريت منه.

هذا المنتج مطابق لتوجيه الاتحاد الأوروبي 2002/96/إي سي.

يشير رمز صندوق المخلفات المشطوب على الجهاز إلى أن المنتج بعد انقضاء عمره الافتراضي يجب فصله عن المخلفات المنزلية وتسليمه لإحدى مراكز تجميع وفرز المخلفات الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية أو تسليمه إلى محل البيع عند شراء جهاز آخر مثيل له ؛ فعلى المستهلك مسؤولية تسليم الجهاز بعد انقضاء عمره لإحدى مراكز تجميع وفرز المخلفات . وذلك أن جمع وفرز مخلفات الأجهزة بطريقة سليمة لإعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بما يتلاءم مع البيئة يعمل على جَنب ما قد يحدث من أضرار سيئة بالبيئة وبالصحة العامة . ويساعد أيضا على إعادة استخدام خامات المنتج بشكل جديد . لمزيد من المعلومات بشأن الأنظمة المتاحة الخاصة بتجميع وفرز المخلفات يمكن التوجه إلى الخدمة المحلية المختصة بالتخلص من المخلفات أو المحل الذي تم شراء المنتج منه.

تحتفظ شركة أرتسانا "Artsana" بالحق في تعديل ما هو موصوف عاليه في كتيب الإرشادات في أي وقت ودون إنذار مسبق. ممنوع تمامًا وبأي شكل من الأشكال نسخ هذا الكتيب وإرساله. وتدوينه فضلًا عن ترجمته إلى لغة أخرى أيضًا بشكل جزئي. دون تصريح كتابي مسبق من شركة أرتسانا "Artsana".

الضمان:مدة ضمان هذا المنتج عامين من تاريخ الشراء ضد عيوب التصنيع.

93463Z.1z
Cod. 46 002564 000 000
Rev. 0011-111018

CE 0470

Mod. 06607

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy
www.chicco.com